中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
華僑日報
第二〇三五六號 每份零售港幣壹元
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街二七號地下
電話：總社H 491181 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749
台灣經銷處：台北市中山北路三段三十四號三樓 電話五九二九七六六

不待會談結果蘇已急不及待 呼籲西方改變部署飛彈立場
美蘇外長月中舉行裁軍會談 成敗得失取決西方國家態度

（路透社蘇聯莫斯科三日電）蘇聯眞理報今日稱，若本月在斯德哥爾摩舉行的裁軍會議會有任何進展的話，西方國家必須改變其對核飛彈問題之態度。又謂，一月十七日召開之裁軍會議，正提供一個理想機會，以改善東西方關係，但它又謂，這事情將完全視乎西方國家矣。莫斯科會就削減核武器和常規武器之方法提出連串建議，而西方現時必須顯示其準備作出反應，該報並未暗示莫斯科會重新考慮其拒絕繼續與美國進行的限制中程核導彈會談，並謂，西方國家應顯示其準備重新考慮在歐洲部署美國新核導彈之事。

（路透社蘇聯莫斯科三日電）社會主義經濟報今日報導稱，蘇聯於一九八四年會將超過一萬二千公里（七千四百五十哩）的新天然氣輸送管，注入操作運用行列之用。最長的伸展段是四千五百公里（二千八百哩）長的西至東輸送管，將西伯利亞西部的天然氣輸送至西德，法國及奧地利。一些天然氣已於一月一日開始輸送往法國，但該輸送氣管將不會全面投入操作直至春季為止。報導稱，將於今年完成的其他主要天然氣工程，包括兩條由烏蘭卜通往烏克蘭尼，以及伏爾加工業中心的天然氣輸送管。至於在政府的其他計劃目標方面，該報導稱，有關當局打算今年建築大約一萬公里（六千二百哩）長的新公路，其中半數是位於農村地區。

東南亞石油蘊藏量豐富 石油鑽探甚具潛力
星洲下月召開離岸石油工業會議 廿四個國家八百間公司參加展覽

（路透社新加坡三日電）組織者今天說，來自廿四個國家的石油專家將出席由二月廿一日至廿四日舉行的東南亞離岸石油工業會議，將有百多份文件被提出討論，它們包括改變中的石油工業環境，未來的前景與機會及新的技術等方面。雖然區內有三十個鑽油架投閒置散，但據組織這次會議的人士說，東南亞仍然是世界石油鑽探的一個大有前途的地點，當汶萊明年加入東南亞國家協會時，這個集團的石油產量，將佔亞洲太平洋區的產量的百分之七十五，而液化天然氣的產量，則佔全世界產量的百分之六十六。約有八百間公司，將參加與新加坡會議有關的離岸展覽會，來自英國，加拿大，丹麥，芬蘭，法國，荷蘭，挪威及澳洲的官方代表團亦將設立展覽攤位。

派軍駐黎支持力減少 列根與高官檢討 華府對中東政策

（合衆社華盛頓三日電）由於讓海軍陸戰隊繼續駐留黎巴嫩方面所獲的支持日益減少，剛從加州度假歸來的列根總統，即將對美國政策進行一次檢討。總統發言人史皮斯表示：美國中東特使陸斯菲爾返回中東前，列根及其高級顧問們將在「未來數天內」，對美國政策進行一次範圍廣泛的檢討。一名政府官員表示：由於陸斯菲爾準備在本週較後時恢復其中東努力，列根將在某一時間內參與「最徹底的美國政策評估」。該官員稱：「基本政策將會維持不變，但談判立場或方法則會改變。」初時支持海軍陸戰隊駐留黎巴嫩的衆議院議長奧尼爾，最近改變其立場，並要求對美國的中東政策進行一次檢討。進行此次檢討的另一原因，是國防部一個委員會上週發表報告，批評讓美國海軍陸戰隊繼續駐留黎巴嫩的決定，該項報告的內容乃分析十月廿三日殺害二百四十一名美國人的恐怖分子炸彈襲擊事件。白宮官員對報告的附帶政治結果表示關注。政府官員表示：列根將會在本週內，與其國家安全委員會舉行會議，研究國防部有關如何使海軍陸戰隊避免遭襲的建議，例如讓他們撤離貝魯特機場的露天陣地等。

尼國政變 掀起石油 減價競爭

（路透社加拉卡斯三日電）委內瑞拉能源及礦務部長表示：尼日利亞的軍事政變可能在石油出口國組織內引起一趟減價戰爭，波及石油出口國內外的組織。麼倫諾對「宇宙報」表示：一場減價戰可能由尼日利亞蔓延至北海產油國，然後至其他石油出口國組織的產油國。他指出：委內瑞拉正密切注視尼日利亞的事變，因為於週六在一次政變中推翻總統沙加利的新軍事政府極有可能降低石油價錢和增加產量。他說：假如石油出口國組織開始這場減價戰，則委內瑞拉為了不失去顧客，將被強迫同樣減價及增產，他並補充說：這將意味着墨西哥將會跟着這樣做。這兩個國家在北美的分配市場中緊密合作，鑑定重原油和燃油價錢。新尼日利亞領袖布哈里少將指出，儘管內部壓力迫使施行一個獨立的石油政策，但他的國家將會仍然是產油輸出國組織的會員。尼日利亞在該組織的產油限額是每日一百三十萬桶，然而該國參議院上月通過一個決議案要求每日限額是二百萬桶。

法總理指責 前任總統 隱瞞事實

（法新社巴黎二日電）法國總理莫洛伊今日指責其前任法國總統戴當及其前總理巴里須對「隱瞞事實」及「掩飾嚴重會計不符規例」等情況負責，這種情形與法國一家國營石油公司的一項引起爭論之勘探計劃有關連。莫洛伊於此間告記者招待會稱：「前任政府『姿顧、取巧及破壞』施行的規例，『每做一件事』都是確使於一九八一年行將執政的社會黨政府，不會『知道事實眞相』。」此位法總理係於此間透露出法國與比利時及義大利有勘探石油秘密協定一消息之後發表上項聲明。據該消息所透露，法國國營的伊立柏石油公司於一九七六年曾與兩名比義的研究人士達成一項秘密協定。而這兩位人士說他們可以提供能夠探測石油，鈾鑛及浮向水面核子潛艇的特種飛機。據法國一份週刊所稱，伊立柏石油公司需動用十億法郎（一億二千五百萬美元）去製造此類「嗅測器飛機」，但當飛機的效率顯見不如希望時，這筆開支祇得同其中的半數。

莫洛伊於今發表談話時，提出一份於一九八一年一月由政府財政監察機構所擬製的一份「白皮書」，其中載有此事件的一份機密報告。

倫敦經紀行預測 今年英國經濟 復甦步伐緩慢

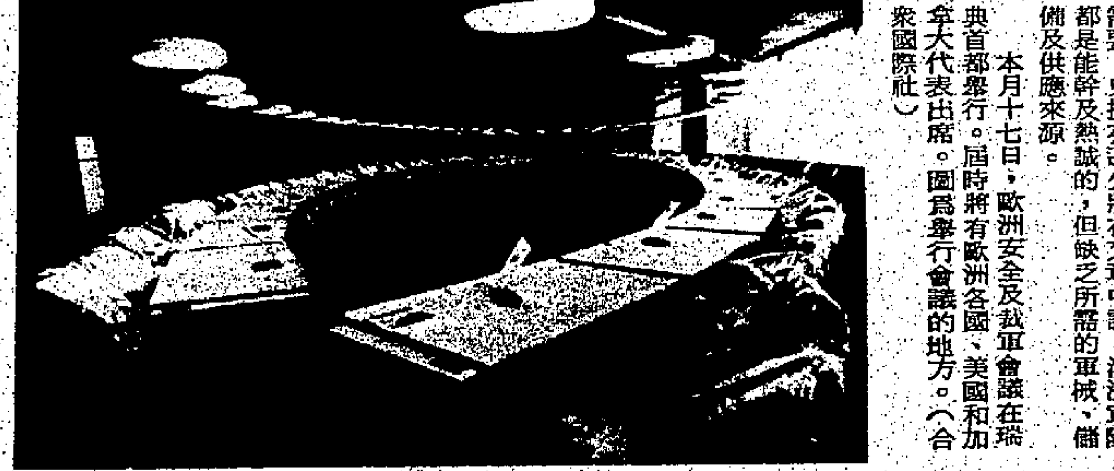
（路透社倫敦三日電）根據兩間倫敦經紀行的預測，一九八四年英國的經濟復甦程度會略爲減慢，而一九八五年復元的步伐更是蹣跚而行。上述的兩項預測，是基於消費力的預期下跌，再比對八三及八四年大約百份之三的政府預計增長率而得出來的。第三項預測認爲八四及八五年英國的經濟增長率，均會略略放慢。而第四項預測同時說一九八三年是英格蘭及威爾斯兩地商業不景氣最厲害的一年，公司清盤個案，較八二年高百份之十二，比一九八一年超逾五成。

座駕全車傾覆 西德外長受傷

（美聯社西德農惠勒鎮三日電）西德外長甘樹爾今日外出時，他的座駕車在積水路面滑輪，全車傾覆，甘氏的胸骨折斷。甘氏及其司機和另一同事的保鏢立即被送院救治。甘樹爾外長在醫院中接受檢查後，證明傷勢不重，獲准出院返回波恩官邸休養，但需要臥床一時期。

澳洲國防專家警告 防衛力量脆弱 戰爭一敗塗地

（美聯社雪梨三日電）一班國防專家說：澳洲的國防力量太過脆弱，戰爭一旦發生並要獨力支持的話，澳洲將會戰敗。新一期的「太平洋國防記者雜誌」文章作出結論說：澳洲陸軍太小，海軍無法保衛海岸，空軍則已落後。澳洲國防協會的會長奧康納說：澳洲的國防力量比二次大戰前還差。他說：我們都認爲，當威脅來臨，澳洲人自然就有辦法應付。但是，澳洲一旦發生戰事就要完全依賴盟國，現存的國防設備根本不合國防需要。史提芬遜少將在文章中說：澳洲軍隊都是能幹及熱誠的，但缺乏所需的軍械，備備及供應來源。



本月十七日，歐洲安全及裁軍會議在瑞典首都舉行。屆時將有歐洲各國、美國和加拿大代表出席。圖爲舉行會議的地方。（合衆國際社）

中國陶瓷
精選作品介紹
最新運到大批江西景德鎮作品
歡迎參觀・歡迎選購
華豐國貨公司
香港北角英皇道395—421號 電話:5-628271(15線)

金冠大酒樓夜總會
迎春夜總會特價翅席
特價酬賓 不計成本
每席特價六百八十元免收入場費
菜譜如下：
乳豬七寶拼盤
發財大好市
脆奶鮮蝦仁
紅燒雞絲生翅
當紅脆皮雞
蟹肉扒時蔬
螺頭燉三寶
火腿麒麟班
生炒雞絲飯
長壽燒伊麵
年年鴻運露
雙輝美點心
（足十二位用）
祇限夜總會 請即定座
九龍彌敦道66號 電話：③六六六二九一
・尖沙咀加拿芬道地下鐵車站門前・

英國城市工聯學會電腦証書
If you want a career with prospects in computers or to be a qualified computer professional, attend a free seminar on computer training on JAN 6 6:00 pm (Fri) or JAN 7 2:30 pm (Sat). Ring 5-248842 or 5-262539 for registration. OR send in the coupon for course details.
COMPUCENTRES INTERNATIONAL (H.K.) LTD.
International Affiliate of the NCC, U.K.
21-23 Wellington Street, 3/F., Central, Hong Kong.
Tel: 5-248842 or 5-262539
Name (Mr/Miss/Mrs)
Address
Age
☎ (Office) (Home)
Occupation
WKY 4/1

寫字樓招租
中區永安集團大廈15字樓，三千七百呎，有裝修 有意請電：⑤217371 ⑤7238708

最豪華之
世紀工業中心
沙田火炭・火炭道・麵房街・坳背灣街・三面單邊
已有入伙紙
特平租售
每單位由123,400元起
月租每呎1.62元，地下3.70元起
二樓：樓高十八呎，負重四百磅，
三至六樓：樓高十五呎九吋，負重三百磅
古銅色鋁窗，配茶色玻璃
外牆舖顏色玻璃紙皮石
設有中央水冷系統，可供需要
中央空氣調節之廠戶，接駁之用

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一（十線）
地盤辦事處電話：0-6043877 假日照常辦公

新華銀行屯門兆康苑支行訂於一九八四年一月五日（星期四）開業。
歡迎指導、惠顧。
新華銀行香港分行 謹啟
地址：新界屯門兆康苑商業中心226舖位
電話：〇—八六六七〇三

天氣驟變 宜防咳嗽
天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購買唐拾義久咳丸，此丸保藥數代名醫專研肺科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳，或屬舖末態者，不論有痰無痰日咳、夜咳，喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效。凡曾服各種藥餅、咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

華僑日報 分類廣告 每天十二元 費廉效大

富生行
中環永樂街67-69號（文華里大單邊）
永樂街・旺舖
面積：實用2,840呎（連石屎閣樓）
批期：4年
租金：首2年$49,000 尾2年$56,400
周生生地產有限公司
九龍彌敦道229號 周生生大廈
電話：3-7210111

加拿大海外中學
S.E.A. CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL
爲配合加美一般大學招收春季新生程序，本校現正接受明年春季二月報名申請。
● 唯一在本港教育署及加拿大安大略省教育部立案註册之中學，成績受加拿大及美國所承認。
● 由加拿大聘請來港之導師，均持有安大略省之教學文憑。本校選用教科書及一切教育程序依據安大略省教育部之規定。
● 本港之中四學生可入本校之十二班及中五學生可入本校之十三班。本校對於英、數有良好成績之本港學生特別優先接受。
● 在本校之十三班畢業生可提前直接申請進入加拿大或美國大學。
● 十二級之畢業生——可獲得安大略省中學畢業之文憑，並可由本校接受直升十三級。
● 十三級之畢業生——將可領取安大略省中學榮譽畢業文憑。
申請辦法：申請表可向本校索取，備同護照、相片兩張及學校成績表。春季十二班、十三班，尚有餘位，報名從速。春季學期1984年2月17日開班
諮詢詳情請電：5-407208或親臨香港西營盤保德街33－39號；本校有專人爲各家長及學生解答一切問題。簡章備索。

九龍旺角廣東道835－845號
利源閣
特平舖位
單位面積566呎至611呎
每呎特價售1900餘元起
樓底特高・合各行業
樓上住宅僅餘數伙
售廿五萬餘起・欲購從速
怡華置業有限公司 5-229162
益新置業有限公司 5-253001
地盤電話：3-310181

開業啓事
本公司謹訂於一九八四年一月五日（星期四）正式開業。主要經營範圍：蔴紗、蔴布及其混紡織物；晴綸、維綸及其混紡紗布；純滌綸紗；毛紗；針織布；領襯布以及純棉紗、布；T/C紗、布等品種。歡迎惠顧。
謹此
通告。
廣源紡織有限公司 謹啓
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈35樓
電話：五—八九三七六八八 五—八三一八四四九
電傳號碼：76859 GYTCL HX
電報掛號："1214" HONG KONG

趙紫陽爭取美國支援
訪美主要任務締結工業協定
引進美國科技及官商大量投資　開發大陸資源促進重工業生產

（路透社北京三日電）外交人士今日表示，當趙紫陽總理下周訪問美國時，中美雙方將達成新的有關工業及科技合作的協定。他們補充謂，這些協定將使美國對中國重經工業的發展，有更多的參與，但協定將只是概括性地表示中美雙方的意願，而非具體的法律條款。趙紫陽將於星期六啓程，首先訪問美國，然後將前往加拿大訪問一周。

他此行標誌着自美國數月前取消禁止向中國輸出科技之後，中美關係已獲得改善。這些科技有許多是可用於軍事方面的。雖然中國已表明不打算購買大量外國武器，但中國官方對美國取消科技禁運表示歡迎，他們指出這代表了互相信任。在今日的記者招待會上，趙紫陽說：「大體上來看，中美關係已取得重大的進展，兩國人民的友誼交流已增加了許多。」但他又補充道：「當然，中美關係尚未發展到我們所期望的階段。」

美國方面，華盛頓郵報今日引述一位美國商業部官員的話說，新的協定的最重要部份，將包括：採煤、發展石油工業、水力發電等。該報還預料列根和趙紫陽還將商量重新進行中美文化交流的事，自去年美國決定給予中國女網球運動員胡娜政治庇護之後，北京即中止了這項文化交流。

趙紫陽說明訪問目的
全面改善兩國關係　促進經濟技術合作
相信列根趙紫陽不會談台灣問題

（北京一月三日電）趙紫陽今天在這裏說：他即將進行的對美國的訪問目的在于增進相互了解，穩定兩國關係，促進中美友好，維護世界和平。他表示相信，這是中美兩國人民共同的願望，也是全世界人民所希望看到的。趙紫陽是在會見美國和加拿大記者時講這番話的。他應列根總統的邀請，將于一月十日至十六日訪問美國。隨後他將訪問加拿大。趙紫陽在回顧中美建交五年來的情況時說，總的來說兩國關係還是有了很大發展。兩國之間的人員友好往來大大增加了，兩國在政治、經濟、文化、科技等領域的合作和交流明顯擴大。當然，中美關係的發展還遠遠沒有達到應有的水平。中美關係有過曲折和起伏，還有困難和障礙。我們希望這些障礙得以排除，使中美關係能夠向前發展。

列根與台灣人民關係深長　趙紫陽認爲可以理解
任何人不會忘記老友
但朋友關係與國家關係根本不同

（北京一月三日電）趙紫陽今天在會見美國和加拿大記者時說，中國希望美國領導人以中美關係的大局爲重，不做違反這三個公報中的原則的事，不說違反這三個公報的原則的話，不干涉，不阻碍中國的和平統一。他說，如果能做到這些，中美關係是可以穩定持久地向前發展的。一位美國記者問，列根總統多次談到他與台灣人民的友誼，他本人有長期忠于台灣人民的歷史，這是否影響兩國關係真正取得進展？趙紫陽回答說，一個國家或地區的人民同另一個國家和地區的人民保持友誼是可以理解的。中國人民也是不忘記老朋友的。但是，不能因爲這種人民之間的友誼和朋友關係而介入另一個國家的內政，這是不允許的，也是不符合國際關係准則的。趙紫陽說，朋友與朋友的關係，國家與國家的關係是兩個性質根本不同的問題。

美國記者說，對于中國要求美國政府作些甚麼，我們是清楚的，中國是否也準備作些讓步？趙紫陽說：我們是重視同美國的關係的。在談判建交時，我們考慮到美國同台灣的關係是歷史遺留下來的問題，因而沒有把美國停止向台灣出售武器問題作爲建交的先決條件。雙方發表的「八·一七」公報明確規定：美國向台灣出售的武器在性能和數量上將不得超過中美建交後近幾年供應的水平，美國將逐步減少對台武器的出售，并經過一段時間導致最後的解決。公報發表一年多了，美國售台武器數量未見減少，性能還有提高。中國人民對此是十分不滿意的，但是我們在這方面的反應還是很克制的。

政治經濟同樣重要

他接着說美國在去年會單方面限制進口中國的紡織品，使得中國不得不在購買美國農產品方面采取相應措施，中國在這個問題上是沒有責任的，這件事已經過去了，如果中美貿易不再節外生枝，中國仍願按照協議購買美國的糧食。趙紫陽接着說，在中美關係中，政治和經濟不是一回事，但是二者不可能截然分開。要想使中美經濟合作的潛力充分發揮出來，就必須有良好的政治條件。他說，對于中美兩國間已經發生的那些麻煩問題，我們認爲盡管兩國社會制度不同，但是只要雙方互相尊重，互相照顧，平等互利，加強磋商，并按照公認的國際關係准則辦事，而不是一方將自己的法律、制度强加于另一方，那麼這些問題是比較容易解決的。我這次去美國，四月份里根總統來中國，都將討論這些問題，我希望這些討論能夠取得進展。

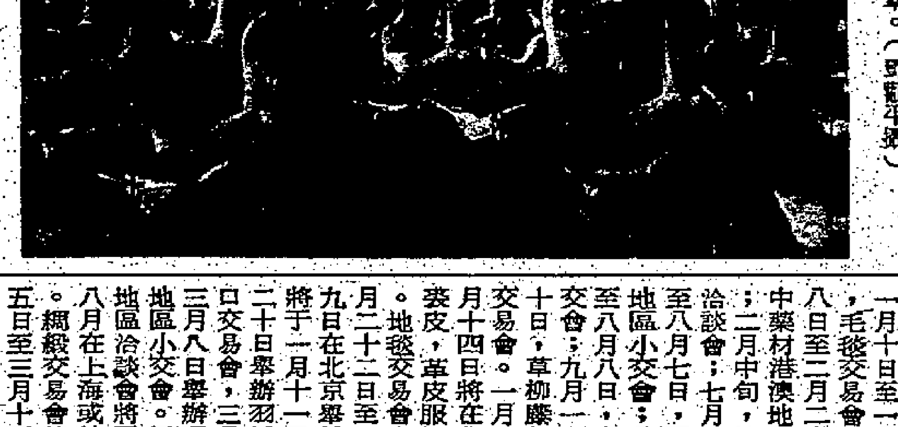
趙紫陽訪問加拿大
與杜魯多討論世界和平問題

（北京一月三日電）趙紫陽總理今天說，在他訪問加拿大期間，他將同加拿大總理杜魯多討論維護世界和平提出的任何建議。趙總理是在今天上午會見美國、加拿大記者時說這番話的。當加拿大電視台記者問及中國對杜魯多總理的和平建議持什麼態度時，趙紫陽說，世界人民對當前緊張的國際局勢和軍備競賽的加劇普遍感到担憂，中國對此也十分關心。因此，我們對加拿大政府爲緩和世界局勢和維護世界和平所作的努力表示完全理解。我們支持杜魯多總理關于世界上更多的政治家參與維護世界和平事業的呼籲。趙紫陽說：「中國希望世界的緊張局勢得到緩和，中國希望既不要有『熱戰』，也不要有『冷戰』。我將同杜魯多總理討論他在這方面提出的任何建議」。

（北京一月三日電）在今天出版的「中國建設」英文北美版一九八四年第一期上，刊登了趙紫陽「向美國和加拿大人民致意」的親筆簽署的信件。全文如下：「在一九八四年開始之際，我將先後訪問美國和加拿大。我謹代表中國人民向美國人民和加拿大人民致以最良好的祝願。「我認爲，中美之間和中加之間，在經濟、貿易、科學技術和文化等方面交流的不斷發展，將有利于我們三國人民，有利于維護世界和平。「我願通過「中國建設」北美版，祝美國人民和加拿大人民新年快樂，並向在太平洋彼岸所有致力于促進中美、中加人民之間友誼的人們致以衷心謝意。趙紫陽　一九八三年十二月」

中國大陸今年舉辦
十七個出口交易會
地點在北京上海南京廣州蘇杭

（北京一月三日電）中國糧油、紡織品、絲綢、土畜產和工藝品進出口總公司，今年將在北京、上海、南京、廣州、杭州和蘇州舉辦十七個出口商品小型交易會（洽談會），其中有五個是專門爲港澳商人舉辦的。由中國各專業進出口總公司統一組織並舉辦的這十七個出口商品專業小交會（洽談會），已經對外經濟貿易部審核批准。出口商品專業小交會（洽談會）是中國出口成交的形式之一，是廣州中國出口商品交易會的重要補充。今年將在廣州舉辦的小型交易會有：一月三日至一月十九日，毛衫港澳地區小交會；一月十日至一月十五日，毛毯交易會；二月十八日至二月二十五日，中藥材港澳地區小交會；二月中旬，淡水珍珠洽談會；七月二十五日至八月七日，服裝港澳地區小交會；八月一日至八月八日，中藥材小交會；九月一日至九月十日，草柳藤竹編織品交易會。一月七日至一月十四日將在北京舉辦裘皮，革皮服裝交易會。地毯交易會也將于二月二十二日至二月二十九日在北京舉行。上海將于一月十一日至一月二十日舉辦羽絨製品出口交易會，三月一日至三月八日舉辦呢絨港澳地區小交會。綢緞港澳地區洽談會將于七月或八月在上海或杭州舉行。綢緞交易會將于三月五日至三月十五日在南京舉行。紗布小交會將于二月二十五日至三月五日在蘇州舉行。杭州將于二月十日至二月二十日舉辦竹製品，炮竹烟花小交會，八月舉辦淡水珍珠洽談會。蘑菇、鹽水蘑菇小交會將于二月或三月舉行，地點尚在選擇中。


中山縣坦洲公社新貌，圖爲中山縣坦洲公社社員飼養的鵝羣。（鄧觀平攝）

美丹佛市一間兩層高建築物發生爆炸，最下層被炸開一個大洞，整幢大廈的玻璃窗大部份被震碎。至今仍未知悉爆炸原因。（合衆國際社）

四日天氣預報
北京負十二度　昆明低溫一度

（北京一月三日電）中央氣象台今天下午五時發布以下十二城市一月四日的天氣預報：

北京：最高溫度攝氏二度，最低溫度攝氏負十二度，晴，風力小于三級；
上海：最高溫度攝氏四度，最低溫度攝氏負五度，晴，風力四至五級；
天津：最高溫度攝氏二度，最低溫度攝氏負五度，晴，風力小於三級；
沈陽：最高溫度攝氏負十度，最低溫度攝氏負二十度，晴，風力三至四級；
武漢：最高溫度攝氏七度，最低溫度攝氏負四度，多雲，風力小于三級；
西安：最高溫度攝氏一度，最低溫度攝氏負五度，陰，風力小于三級；
成都：最高溫度攝氏五度，最低溫度攝氏二度，雨，風力小于三級；
杭州：最高溫度攝氏五度，最低溫度攝氏負四度，晴，風力小於三級；
昆明：最高溫度攝氏十二度，最低溫度攝氏一度，雨轉晴，風力小於三級；
廣州：最高溫度攝氏十四度，最低溫度攝氏六度，多雲，風力小於三級；
台北：最度攝氏十五度，最低溫度十度，多雲，風力五至七級；

中國南宋偉大愛國詩人陸游的紀念遺址——陸游祠正在四川省崇慶縣內修復，陸游祠佔地二千七百平方米。整個修復工程將於一九八五年完成。這是新修復的陸游祠門廳和長廊。（吳祖政攝）

社論
研究加强管制建築地盤噪音

環境保護處正進行一項大規模的調查，研究如何管制建築地盤的噪音，初步結果報告將草擬完成，提交有關當局參考，以作爲修訂現行和新訂管制噪音法例的準則。

該項研究是本港進行同類研究最大規模的一次，由環境保護處噪音震盪監察科的測量組負責，早在該組於一九八一年九月成立後即開始，將在未來數年繼續進行。

香港遭受噪音污染的嚴重，早該作徹底調查與從速管制的了，據香港大學一項噪音調查顯示，本港已成爲世界上最嘈吵的城市，市民每日要飽嘗十七小時噪音之苦，能眞正享受寧靜時間僅三小時。該項調查又指出，由早上七時起至晚上十二時，市區的噪音達七十至九十分貝，一個人平均祇能抵受六十分貝。環境保護處噪音測量組負責人關紹限亦承認，在香港較嘈吵的地區，普通一間睡房的噪音程度約達六十分貝，較正常爲高。這還是指在正常情况之下，倘遇附近有建築或修路工程進行，噪音更加厲害。

噪音爲害市民到甚麼程度？迄今未有權威性的答案，但政府高級官員與醫學界均承認相當嚴重。布政司夏鼎基爵士前年在九龍獅子會特殊兒童護理中心開幕禮中致詞時指出：政府有責任去教育僱主與僱員，若不採取預防噪音的適當措施，將會引致失聰的危險及後果。

現任中文大學醫學院院長蔡永業醫生（前任醫務衛生處處長）曾以聾人福利會主席身份指出，香港現有許多發出高度噪音的工業，例如打樁工程是其中之一，都是造成香港聾人之多的主因。

無論任何形式的噪音，都對現代社會直接或間接造成威脅，成爲損害人類健康主要因素之一。很多人對工業與交通所造成的水源與空氣污染時有怨言，但對噪音卻較少討論，有之亦限於擾人聽覺，殊不知噪音對健康的威脅，比椗子發電廠或汽車廢氣都有過之而無不及。人們經常將噪音和廢氣或其他有毒氣體混作一種污染，甚至覺得噪音所能造成的損害，或不及空氣污染來得厲害。他們深信噪音習慣了就沒有甚麼一回事，所以無須採取應付行動。在心理上說，這種說法也許是對的，因爲我們常處在一個非常嘈吵的環境裏，日久就會對聲音適應，甚至能夠聽而不聞，但事實是噪音對人體神經中樞系統有不良影響，嚴重的可造成永久的損害而不自覺。

本港噪音的後果，雖然還缺乏有系統的徹底調查，但鑑於精神病者與失聰者之多，反映出噪音所損害港人健康之一斑，根據專家調查作出統計，香港大約每十八人中就有一人患輕重不等的精神病，香港精神病患者之多，雖然不能盡歸咎於噪音所致，但至少亦是一個主要病因。

噪音來源無疑是多方面，但如關紹限說，研究的第一個對象是建築地盤的打樁噪音，因爲打樁是香港最干擾和普遍的噪音來源，港府亦一直揚言要立法加强管制，但直至如今，打樁噪音僅在簡易治罪條例下，受到輕微的管制，在平日每天下午七時至翌晨七時，以及公衆假期全日禁止打樁，又規定有關在特殊情况下發出許可證。

當局亦瞭解地盤噪音有加强管制的需要，由一九八一年開始以至還在進行中的研究，即如何管制建築地盤的噪音，到今天還圍繞下列三個問題來研究：（一）打樁及碎石機器所引起的噪音；（二）訂定最高噪音的可能性；（三）找出由地盤噪音對附近樓宇居民的影響。這三個問題不知研究到何時始了，據負責人說，該項研究會在未來數年繼續進行，令人意味非短期內能有結果。其實，第一與第二個問題純是技術性，只要有專門技術人員去執行，可以計日完成的。至於第三個影響附近樓宇居民的問題，過去已有不少專家作過概略的調查，實在不必多費時日去做，抽樣調查即可知全貌。

我們的神經與聽覺，受過份的噪音侵害已久，當局既認爲有加强管制的必要，應該儘速施行，且管制不該只限於建築地盤的噪音而已。

蘇聯鎮壓波羅的海三共和國
李學明

一

蘇聯當局正加緊鎮壓波羅的海三小國愛沙尼亞、拉脫維亞與立陶宛的民族與宗教不滿份子。蘇聯當局公開承認這三個非俄羅斯人的民族嚴重「欠缺」忠貞，這三個民族所屬的獨立國家是在四十多年前被蘇俄併吞的。

流亡人士擔心，在拉脫維亞與愛沙尼亞，將再度發生逮捕民族主義份子與和平運動急進份子的情事。在立陶宛，天主教神父已被捕下獄，這是十多年來的第一次。

拉脫維亞最近的發展是，延期舉行預定對兩個年輕的浸信會教徒的公審。這兩個人被控從事反俄活動，且擁有宗教與人權文件。他們可能被判處七年的有期徒刑。

這項公審原定十月二十六日開始，到十一月十日結束。延期審判的原因不明，但是拉脫維亞的流亡人士推想西方的宣傳或許與此有關。

另一個因素可能是安德羅波夫的健康問題。拉脫維亞當局不能確定，如果他們按期舉行這項公審，結果要向誰去報告——何况舉行公審將爲蘇聯的國際人權紀錄增加一個汚點。

在愛沙尼亞，兩名急進份子安德爾·拉塔斯與艾理克·烏達姆擔心會遭到逮捕。他們聯名籲求建立一個包括波羅的海三國的非核子地帶，並呼籲愛沙尼亞人向芬蘭人發出公開信，警告若干芬蘭公司在其國都塔林港埠的擴張，將引來更多的俄羅斯人進入愛沙尼亞。

立陶宛境內的鎮壓也日益升高。據在西德的立陶宛消息人士表示，自從一九七一年以來，天主教神父今年首次遭到逮捕。阿豐薩斯瓦林卡斯因參與非官方的維護信徒權利的天主教委員會，已於五月間被判處七年勞改，三年放逐。另一位神父西吉塔斯·湯姆卡維修斯則是斯·斯瓦林卡斯的審判席上作證後遭到逮捕，他目前正在等候審判。

二

據設置在西德蒙斯特市自由拉脫維亞世界聯合會新聞交換中心的負責人朱理亞斯·卡弟利斯說，拉脫維亞出現二十多年來最嚴重的鎮壓活動。愛沙尼亞與立陶宛的流亡人士也說，自從前俄共頭子布里茲涅夫去世以來，該國對不滿份子的掃蕩已更甚於以往。但是他們指出，這三個共和國中組織較爲嚴密的不滿份子團體自從一九七〇年代末期以來，就已遭到迫害。

瑞典的愛沙尼亞流亡人士說，在愛沙尼亞，有民族主義傾向的份子之從事破壞活動的事件，屢有所聞。例如，今年八月十三日，有一個十六歲的青年跟另一個身份不明的人，因在朱舍市撕毀一面蘇聯國旗，豎起愛沙尼亞的國旗而遭到逮捕。在濱海的阿努——由塔林搭載西方觀光客到拉脫維亞國都里加的巴士偶而停留的一站——有好幾個學生被指控對一處埋葬蘇聯陣亡官兵的墓地墓碑有不敬的行爲。

拉脫維亞的報導比較不完整，但是像豎起拉脫維亞國旗，在戰前該國英雄墓前點燃蠟燭等情緒化抗議舉動，也不勝枚擧。觀光客報導，九月初在里加附近的濱海風景區朱馬拉一個警察派出所的布告牌上，他們看到一張有關安德羅波夫的海報，上面用英文寫着：「通緝犯」。

在立陶宛，至少有十五種地下刊物在流傳。大多數西方分析家認爲，造成波羅的海這個國家內部緊張的主因，是來自蘇俄其他的共和國，尤其是俄羅斯移民之迅速遷入。因人民逃亡到西方國家以及蘇聯的放逐政策導致的人口的改變，已普遍被視爲一項蘇俄蓄意的俄羅斯化政策。

有關波羅的海這三個共和國的「思想分歧」的官方文章顯示，在「蘇俄政權建立」後，經過了兩代，這些國家的年輕人普遍藐視蘇聯的體制，這種藐視的傾向已滲透到社會的其他階層，像文化界的菁英等。

三

一九七九年拉脫維亞人口調查統計結果顯示，在拉脫維亞七個最大的市鎮當中，只有一個城市的拉脫維亞人佔大多數，而在一九五九年，有四個城市拉脫維亞人佔大多數。在愛沙尼亞，非愛沙尼亞種族的人數，已從一九五九年的百分之二十五多一點增到一九七九年的百分之三十五點三。移民湧入波羅的海三國的主因是，在蘇俄統治下，該地區已迅速邁向工業化。新興工業與波羅的海民族的工作倫理，使得拉析維亞與愛沙尼亞在一九七〇年代的生活水準居全蘇俄之冠。

但是相對的繁榮並未撫平波羅的海三國在蘇聯異族鐵蹄統治下所遭受的創傷。在一九四〇年至五三年間，據估計，這三個國家的人口比戰前減少了百分之三十，這是由於放逐政策，戰時人民向外逃亡，以及傳統戰爭和戰後游擊戰鬥的陣亡所致。

年輕人將他們上一代或上兩代在西伯利亞勞改營的親身經驗，跟蘇聯官方歷史作了一番比對，發現官方對當時人民所受到的迫害輕輕一筆帶過。但是蘇聯政權依然禁止公開討論過去，並且侮蔑的文字來描述兩次大戰中間獨立期間的事蹟。

隨着東西方情勢之轉趨緊張與前蘇聯秘密警察頭子安德羅波夫的掌權，國際間對波羅的海三小國最爲痛苦的問題也愛莫能助。

上海辦好旅遊事業
去年遊客四十萬人
預料今年遊客將增加十份一

（上海一月三日電）在過去一年裏，上海旅遊事業持續發展，全年接待華僑、港澳同胞、和外國人士約四十萬人，其中旅遊局系統接待了三十萬人，比一九八二年增加百分之十五。一年來，上海的旅遊設施和旅遊條件隨着全市各項建設事業的進展有所改善。具有現代化設施的上海賓館和龍柏飯店、龍柏村別墅旅館相繼竣工，陸續接待賓客爲上海增添了一千四百多個床位。此外新添了數百輛大小客車。上海不僅有唐、宋、元、明、清時代的文物遺迹，也有近代和現代文化革命的紀念場館；還有三十多年來陸續興建的各個教育、文娛場所。去年又開發一批新的旅游點，使市內和市郊四十七個遊覽點組成幾個遊覽羣和遊覽綫。上海五大名園——豫園、古猗園、曲水園、醉白池、秋霞圃，都以新的姿態迎接游客。山湖畔新建的楊舍風景區及紅樓夢大觀園已經初具規模，通向那里的橋樑和車道均已拓寬。

爲適應旅遊事業迅速發展的需要，上海開辦了一所旅遊專科學校和幾所旅遊職業學校，並開始爲國家旅遊局和中國旅行社培訓旅館高級管理人員和財務管理幹部。對在職的旅遊職工，採取在職學習的辦法，提高他們的業務水平。上海各主要旅遊點都增設了旅遊紀念品商店，並改進了飲食供應，受到中外旅客的好評。爲了更好地組織生產和供應旅遊紀念品，去年三月，中華旅遊紀念品開發總公司在上海成立。這家公司生產的旅遊紀念品已經在各旅遊勝地出售。上海一些名飯店，如梅龍鎮、老飯店、杏花樓酒家等正在不斷研製新的特色菜點，西藏中路的小吃一條街也正在恢復特色。預計一九八四年來上海訪問的外國人和僑胞可達四十多萬人，比今年增加百分之十左右。

醫生證明人生最大悲劇
莫過於配偶死亡
不論男女失去配偶哀傷持續多年

（美聯社波士頓三日電）在所有人生的悲劇中，配偶的死亡或者是痛苦最深的。一項美國人怎樣應付這種痛苦的重要研究獲得一個驚人的結論：那些婚姻不愉快的人對於失去伴侶的哀傷，比之那些失去愛偶的鰥寡男女，持續的時間尤長。倘配偶死於突然的意外，或者向非常依賴於配偶而被遺下孑然一身的，極度的痛苦亦可能繼續多年。

這些結論是哈佛大學喪偶研究的最後報告之一部份。

這些資料是向波士頓區六十八名四十五歲以下的鰥夫和寡婦進行訪問所得來的。哈佛大學醫學院及麻省大學韋斯博士及倫敦醫院學院的柏克斯博士，在一本名爲「從喪偶中復元」的新書中，發表訪問所得的撮要資料。

婚姻不愉快　失去配偶　更加悲哀

韋斯博士說：「令我驚異的第一件事，是要多長的時間才可以從中復元過來。當我們開始時，每個人都以爲喪偶的人在約模六個星期之內，是危機最大的。但我們發現，事實上你永遠難把這種哀傷完全忘懷。重新建立一種完整的生活方式須時一年，而且在這方面往往仍有很多不幸的事情。」

那些婚姻不愉快的人於失去配偶後所顯露哀傷之深，是另一項很爲矛盾的現象。當配偶死亡使麻煩的婚姻關係結束時，人們似乎陷於無助的憂悲之中。在配偶死後的兩年至四年的時間內談起喪偶的事時，他們仍然是悲切切的。這幾位研究人士目前無法肯定何以會有這種情形發生，但他們有一套理論。他們認爲一天婚姻關係仍然存在，一天仍有希望事情可能好轉。但一旦人死去了，就連想說一句「對不起」也太遲了。

留下來的配偶的哀傷，不獨祇是爲了婚姻鬧到這麼不愉快，抑或且是因爲婚姻可能很愉快的，但事實上卻并非如此。據說，在復元的過程，這些喪偶的人都有愛與恨交織的矛盾感覺。一方面，他們覺得已從麻煩的伴侶解脫出來，但一方面，他們卻對於失去配偶感到可怕。

倫敦第一個交易日
美元扶搖直上
一改去週跌勢

（路透社英國倫敦三日電）倫敦外匯市場今日以新年第一個交易日開市，美元兌大部份主要貨幣堅穩，擺脫一九八三年最後一週的跌勢。一些外匯經紀們將美元強勢，歸因於美國上週五公佈美國貨幣供應數字的增加所致，而其他經紀指出在尼日利亞發生政變之後，可能導致世界石油市場出現混亂所致。極其依靠穩定油價支持幣值的英鎊最受影響，英鎊兌美元匯價由上週之收市價一點四五一五美元，下跌至一點四三五美元。

美元兌西德馬克開市報二點七四一馬克，其後再升至二點七四六馬克，上週五美元兌馬克收市價報二點七二一三馬克。雖然市場對於尼日利亞、黎巴嫩以及其他地區的國際性穩定感到憂慮，但一些經紀門預測美元將於短期內再度下跌。他們指出，美國經濟指標的指數，於十一月份出現了十五個月來首次的輕微下降，同時一些如日元及瑞士法郎等強勢貨幣則不受美元今日上升所影響。倫敦金價報每安士買入價三百八十三點五美元，賣出價三百八十四美元。

張愛萍認爲
國防部須生產
更多平民用品

（路透社北京三日電）國防部長張愛萍今日稱，中國國防部必須要生產更多的市民用產品，否則增長目標可能未能達到。他對經濟日報稱：「假如我們不解決這個問題的話，不單止將不可能完成我們計劃中的社會主義重建計劃，我們甚至將會實際上出現倒退。」去年夏季，張愛萍曾主持一次將國防部連貫經濟的全國會議。他今日的主張認爲國防部方面未能按需求生產一些民用產品。中國的軍事工廠傾向於支配中國最先進生產設備，并已經爲石油，紡織，化學，鋼鐵以及製藥工業提供了科技及零件。國防部最新的指標要求各工廠亦生產一些供應不足的消費物品。中國一向報導國防部方面的總生產數字，均屬於毫無意義的統計。

大慶工人冒着酷寒
元旦開工開鑽油井
是日產油十四萬噸

（北京三日電）據「經濟日報」報道：元旦這天，大慶油田七個採油場的職工，堅守生產崗位，奪取了日產原油十四萬五千六百多噸的好成績。葡萄花油田重點開發區的鑽井工人，冒着零下三十度的嚴寒，元旦正式開鑽，并打了四百米進尺。井下作業公司的二十四個生產作業隊，元旦這一天，完成了五口井的井下作業任務，質量全優。在過去的一年裏，大慶油田主要生產建設指標，全部超額完成國家計劃，原油產量達五千二百多萬噸，連續八年實現穩產高產。新增地質儲量六千萬噸，超過國家計劃一百三十多萬噸，是大慶油田開發以來最高的一年。大慶石油管理局負責人日前告訴記者，油田幹部職工已下定決心，爭取一九八四年主要經濟指標創歷史最高水平。

美總統候選人傑克遜，二日前往大馬士革市郊總統府與敍利亞總統阿薩特（右）商談釋放美國機師。（合衆國際社）

國民大會建議國府
迅速發展精密武器

（中央社台北三日電）國民大會建議政府，加強提昇國防工業科技研究，以迅速達成精密武器裝備自製，隨時待機反攻。這項促請政府切實辦理的建議是國民大會這次年會中，徐華江代表等一百四十人所提。案中並會提出以下實施辦法：（一）國防建設應以發展及吸取現代國防尖端科技爲首要，從速培植國防工業昇級，進而發展新武器及精密武器裝備。（二）加強對美科技合作，爭取新科技，以提高武器品質，利用民國五十八年成立的中美科技合作協定會議，以積極態度爭取更多新知識新科技。（三）主動加強國際科技合作交流，並結交新的友好國家。（四）建立科技知識資料集散中心，靈活運用發揮其功能。（五）充實研究設備改進研究環境。（六）擴大獎勵範圍，除對學術機構補助，並對社會上有卓越發明成就者，應主動獎勵。（七）加速結合公民營機構與學術團體的合作。（八）計劃培育扶植科技人才，才華優異，得破格提昇並助其深造。（九）注重發展太空和地下（含海中）科技。（十）隨時調整制度與規章，以求工作完美。（十一）國防工業科技應密切配合其他科技，以求整體發展，而不致有所偏失。（十二）增加預算充裕經費以加強研究發展功能。

今年西德冬季氣候反常，溫暖如春。奧大利政府用船運來兩大卡車積雪，讓西德兒童能一嘗「雪中樂趣」。（合衆國際社）

美國會代表團抵台北談貿易

將研商減少美對台龐大逆差額

宋長志將提對台武器供應問題

（路透社台北三日電）一個美國國會代表團今日抵達台灣，開始其爲時九日的訪問，他們將和台灣當局商討有關美台之間的貿易差額問題。由七人組成的美國國會代表團，由佛羅里達州共和黨參議員麥奇林率領，他們將和行政院長孫運璿及台灣國防部長及經濟部長等高級官員舉行會談。

麥奇林是美國國會銀行、貿易及貿易小組成員，預料他將和台灣官員商討如何減少美國對台貿易的龐大赤字問題，八三年美國對台貿易逆差高達六十五億美元，而八二年則爲四十二億。

台灣國防部長宋長志預料將向該代表團提出台灣武器需要的問題。

（中央社台北三日電）美國民主黨各州委員會執行主任訪華團九人，由民主黨各州委員會執行主任協會會長玫登女士率領，將於明天來華訪問八天。訪華期間，他們將拜會行政院孫院長及我國政府官員，並參觀新竹科學園區及故宮博物院等設施。他們預定元月十一日離華。

（中央社台北三日電）美國聯邦參議員史派克特和他的夫人，將于明天來華訪問六天。訪華期間，他將拜會行政院孫院長及我國政府首長，並參觀各項文化及經濟設施。他們預定元月九日離華。

英工黨促請政府採取主動

美英法義應即召開撤退黎國駐軍會議

法已將駐軍五百人撤離貝魯特

（路透社巴黎三日電）法國已宣布將撤出派駐貝魯特，參與四國維持和平軍之二千名法軍部隊大約四份之一，同時，在美，英，義三國之內，促請自黎境撤軍之壓力已大增。

法國國防部與外交部已于昨天宣布：于去年九月派駐貝魯特之法軍一部，四百八十二人，將于本月尾，撤離貝魯特，移回黎巴嫩南部。已有忖測，法軍局部撤離黎京之行動，可能是法軍全部撤走之前奏。但官員們已駁斥此種忖測。在表面上，法國政府會聲稱其決不會向暴力之威脅屈服。但國防部長赫努會暗示，可能對貝魯特局勢加以重新估計。

（法新社倫敦二日電）在野工黨今天表示：英國政府應即召開駐軍黎巴嫩維持和平之四國美，英，法，義緊急會議，商討聯國撤軍。

工黨之國防發言人戴維斯宣稱：四國緊急會議將要「完全重新考慮對黎巴嫩政策，着意於四國撤軍，讓黎巴嫩軍從事維持其本國安全。」他補充說：最近由美國中央情報局三位前任首腦發表之聲明，呼籲美國撤走參與駐黎維持和平軍之美軍部隊，實已「辯明」了工黨之立場正確，是即英軍應撤離黎國。

同時，對于今天法國政府在巴黎宣布將現駐貝魯特之一部法軍（四百八十二人），撤出貝魯特之舉，英國政府拒絕置評。

傑克遜此行不白費

古德曼獲釋

並安排軍機載離敘京 列根發表聲明表高興

（路透社敘利亞大馬士革三日電）美機師古德曼今日已由敘利亞移交給美國黑人民權領袖傑克遜。古德曼抵達敘利亞外交部進行移交手續時告記者稱：他極感歡欣，傑克遜稍後時偕其代表團抵步時微笑說：這是一個好日子。兩人隨後手挽手走出外交部門外，並作出V字之勝利手勢。

美大使館官員稱：現正安排一架軍機將古德曼和傑克遜載離敘利亞，惟起飛時間和目的地立時未悉。

（路透社敘利亞大馬士革三日電）美國黑人民權領袖傑克遜稱：敘利亞將於今日釋放被俘美機師古德曼。他告記者稱：一架美機將會載古德曼往一處地點。但無披露是何處。

敘官員說：可能在大馬士革外交部進行移交古德曼。傑克遜與敘外長卡達姆及美大使柏根尼里會談後在外交部門外說，我們很高興宣佈我們的要求已有答覆。他感謝其支持者，美國政府和大使柏根尼里的協助。又謂：敘總統阿沙德經重新考慮，與及在其之飭令下，古德曼中尉將於今晨獲釋。我們現正前往美大使館，俾商討各項細節問題，使一架美機飛來此間，將古德曼載往適當地點。

（合衆國際社華盛頓三日電）以下是美國總統列根一篇有關古德曼空軍上尉獲敘利亞釋放的聲明。「所有美國人都一定感到高興，經過傑克遜牧師的一番努力後，敘利亞向我國大使表示：他們已同意釋放古德曼，這位空軍上尉古德曼，這位英勇的青年快將與家人團聚，他所受的嚴酷考驗，亦告一段落。我們希望敘利亞政府能繼續爲黎巴嫩的和平而致力，使所有外國軍隊，敘利亞、以色列，及多國維持和平部隊，能夠撤離，讓該（黎巴嫩）國再次團結、獨立和自主起來。」

以色列物價再宣佈上漲

全國公務員正進行罷工

（美聯社特拉維夫二日電）以色列政府星期一宣佈食品、電和燃料新年再漲價。這件事對於剛踏入八四年經濟情況預測暗淡之後的以色列人，是再一次打擊。因爲上萬計的公務員們反對政府緊縮節約措施，正進行罷工和怠工。

政府說，減少食物補貼措施是從十月中旬開始的，食物價格現在將漲價百分之十八。就是說不到三個月，食物價格已經加倍上漲。電費加價百分之二十九，燃料費增加百分之十五。汽油每加侖是兩元六角六分。以色列所用的燃料全部靠進口。政府還提高了托兒所和幼兒園的費用。

法國領事司機在貝魯特被殺

（路透社黎巴嫩貝魯特三日電）法國大使館稱：一名乘坐一輛電單車的槍手今日在貝魯特中部開槍擊斃法國領事司機。黎巴嫩安全方面人士稱：四十二歲司機華菲爾，正在海傍的阿爾姆利斯區開動其汽車時，槍手即向他開槍，轉瞬間已逃去無踪。該大使館官員稍後稱：華菲爾係法領事司機，槍手行兇時，他正在車內等候接載領事前往辦公。華菲爾頭部僅中一槍，已送至美國大學醫院接受手術。保安方面人士說：華菲爾遭一顆子彈射穿頭部致死，但該大使館官員說：他即爲華菲爾仍然生存，在院接受治療。

印尼大量出現美百元僞鈔

美鈔在印尼流通大 導致印尼幣值下降

（中央社雅加達三日電）雅加達印尼警察局已再警告大衆，持用百元美鈔應特別僅慎，因爲此種僞造的美金，目前正大量在印尼各地流通。

印尼獨立報昨天引述胡大北中校的話進一步說，百元美鈔在印尼大量流通的背景是，曾盛傳在今年二月初與三月底之間，印尼幣將貶值至一美元兌一千二百印尼幣。他說假美鈔應運而生，廣爲流通，因爲許多人希望購買美鈔。目前匯率約爲一千印尼幣兌一美元。

胡大北中校說，已發現許多百元美鈔是僞造的。他說，美國的情報單位已接獲香港方面的報告，指稱在香港免稅局商店發現了十張僞造的百元美鈔。這些美鈔隨後已送至新加坡開發銀行。胡大北說，在雅加達，東京銀行也發現了一百美元的僞鈔。警方說，據悉，此種僞造的百元美鈔，不僅在雅加達流通，也在三寶壟，萬隆，登帕薩等印尼城市出現。

自由日新郵票（圖片說明）欣逢一二三自由日運動卅週年，緬懷當年由韓歸國反共義士爭取自由之英勇奮鬥精神，郵政總局定於是日發行「世界自由日」郵票一套二張。二元票圖案是以韓戰時我反共義士掙脫魔掌重獲自由之歡欣場面爲題材；十八元票則以世界各民族共同爲人類自由而奮鬥之情景爲題材。（中央社）

恐怖份子已積極進行破壞奧運計劃

以駐洛杉磯領事特別提出警告 念念不忘慕尼黑奧運慘痛教訓

（美聯社美國洛杉磯三日電）以色列駐洛杉磯領事稱：恐怖份子們正在選擇目標，以及每日工作展開搗亂一九八四年奧運會的計劃，特別是以色列運動員的所在地備受關注。前以色列陸軍將領的伊雲領事稱：「毫無疑問，這些恐怖份子組織每天均在展開工作」。

伊雲於星期二接受洛杉磯時報的訪問時，沒有特別指明出現何種威脅，他亦拒絕猜測這些恐怖份子可能代表那一國家。不過，他提及了一九七二年在西德舉行的奧運會，發生了「慕尼黑事件的教訓」，在該次事件中，巴勒斯坦恐怖份子佔據一個由以色列運動員所用的宿舍，并殺害了十一名以色列運動員。

現年五十歲的伊雲，獲以色列總理薩米爾委任爲駐洛杉磯領事。伊雲領事最近會與洛杉磯警察首長基特斯，州郡警長布洛克，以及其他執行法律官員們會面，爲在洛杉磯舉行的夏季奧運會計劃保安措施。伊雲稱：「他們對此事非常認真，他們非常小心辦事同時，他們知道他們應做之事」。他稱：「有關這次會晤的目的，是要確保有關當局知道，以色列運動員「可能會是恐怖份子的目標。」

以機轟炸回教民兵

（路透社黎巴嫩貝魯特三日電）當地民兵官員稱：以色列戰機今日轟炸貝魯特以東德魯茲派民兵據守之山區陣地，最少使一幢建築物受創，惟無造成死傷。

貝魯特電台稱：以戰機轟炸其中一個目標，乃爲巴杜恩山城的牧羊人酒店。以軍於九月撤出該地區後，親敘利亞的巴勒斯坦游擊隊會把該酒店作爲基地，但德魯茲進步社會黨發言人說：以戰機轟炸不中該酒店，只炸中在山上較高處另一座建築物，以色列軍方說，所有以機安全返防。

遭南非陸空襲擊

安哥拉投訴聯國 要求安理會採取措施

（路透社里斯本三日電）安哥拉總統山度士已要求安理會召開緊急會議，討論南非襲擊安哥拉南部的事。

官方的安哥拉通訊社今天說，此項要求，是於十二月卅一日寫給聯合國秘書長古爾拉的信函中提出的該函已於昨天由大使會基爾多呈交。山度士總統說：配備齊全的南非軍隊，包括傘兵，坦克及直升機在內，在惡戰中，設法向北推進。他們已於納米比亞邊境以北二百餘公里之處，與安哥拉軍隊發生戰鬥。

據該通訊社消息：總統的信函說：「爲要防止戰事擴大，致危及該區的和平與安全起見，我要求閣下召開安理會緊急會議，採取適當的行動。」

北塞土耳其駐軍將會撤走千五人

認爲有助於親善與互信

（路透社安卡拉三日電）土耳其今天宣佈：它將減少駐塞浦路斯北部的軍隊人數，作爲增加對這個被劃分的島嶼的親善姿態。土耳其外交部發言人說：在未來兩月內，將有一千五百名左右的土軍撤走。

土耳其軍於一九七四年入侵塞浦路斯北部，導致希裔塞浦路斯人逃往南部。估計土耳其目前約有二萬五千名軍隊在塞浦路斯島上，土耳其駐塞島的軍隊人數稍減少，上一次的裁減駐軍則是一九七九年的事。軍事發言人艾賓曼說：計劃中的削減駐軍人數，旨在對建立島上的親善與互信，作出貢獻。

十一月十五日土裔塞浦路斯人曾片面宣佈北塞浦路斯在丹克達殊的領導下獨立只有土耳其承認這個自稱獨立的國家。

丹克達殊昨天建議，重開尼科西亞的國際機場，及將希裔塞浦路斯人徙置。

艾賓曼說：土耳其歡迎丹克達殊昨天的聲明。

台將發行公債籌建地鐵經費

將發行公債二百四十五億新台幣

（中央社台北三日電）政府有關單位計劃發行公債新台幣二百四十五億元，以積極籌措鐵路地下化經費，同時並計劃各級政府編列特別預算，支持台北市鐵路地下化工程，以便在七十八年六月完成這項劃時代工程。

一位交通主管官員表示，鐵路地下化總工程費爲新台幣一百七十七億元。不過以各年的物價爲準，計算總資金需求爲五百八十五億一千六百萬元。

這位官員表示，經有關單位研商後，上述資金籌措方式計劃爲：沙烏地貸款三十二億元，發行公債二百四十五億元，出售新生地一百六十四億七千三百萬元，稅捐收益一百零九億七千一百萬元，政府編列預算三十三億七千二百萬元。

關於鐵路地下化後新生土地價值，據地下鐵工程處估計爲八萬八千四百多平方公尺。但台北市政府工務局估計爲十三萬四千一百多平方尺。經有關專家分析後認爲，具有商業價值新生地約十二萬九千二百多平方公尺，扣除開闢隧道、綠地、車站外，約有十萬平方公尺可出售或開發利用。這位官員表示，政府並計劃設專責小組，負責上述新生開發，將可使台北市容更趨現代化。

尼日利亞新措施

清除貪官污吏 壓抑市場物價

軍委會將討論組新閣

（法新、美聯、路透社綜合拉哥斯三日電）尼日利亞電台報導說：新成立的尼日利亞軍政府在週二將會成立聯邦內閣。

電台又說：有十六個成員的最高軍事委員會首次會議將討論成立內閣及任命十九個州的軍事首長的問題。

據報導：新政府上台後，布哈里少將即下令高級官員清除貪污，并在週一派兵到市場逼令小販降低物價。半官方的尼日利亞通訊社報導：國內十九個州中至少有七個州的州長及議員已被拘留或必須向當地警署報到。

尼日利亞國內報章對這十六年來第四次的軍事政變普遍支持，但其他非洲及歐洲的報章則加以譴責。

委內瑞拉的能源部長莫里奴認爲：尼日利亞的軍事政變可能造成石油出口國家組織內的削價競爭，並會波及組織內外的國家。

莫里奴在接受宇宙報的訪問時說：委內瑞拉對尼日利亞正在密切注視，因爲新政府可能削減油價並提高生產。

（美聯社紐約三日電）據電台報導：尼日利亞新政府宣佈，他們將會維持石油出口國家組織會員的身份，新政府亦將履行所有舊政府的承諾。

阿基諾調委會考慮召馬可斯夫人作證

（合衆社馬尼拉三日電）調查暗殺反對派領袖阿基諾的委員會的主席週二說，可能要求第一夫人伊美黛出庭作證。五人成員委員會的首長亞拉華說，該委員會考慮可能召馬可斯夫人證實她在美國會晤阿基諾，阿基諾其後返回菲律賓而被暗殺。

據報導：馬可斯夫人曾警告阿基諾，倘若他返回的話，他的生命可能有危險，並表示政府內有不明份子可能危害他而政府也不能控制。

當被問及馬可斯夫人的聲明時，亞拉華說：「我們正考慮該聲明，我們不單只考慮第一夫人的聲明，還有他方面人的聲明。」

華里沙函波共頭頭

（路透社華沙二日電）被禁止的波蘭團結工會之領袖華里沙的太太丹妞塔今天說，華里沙致送波共領袖謝魯滋基一封密函。

華里沙太太拒絕討論該函之內容，該函華里沙會於去年十二月二十九日，當他奉召接受訊問有關他與地下團結工會首長會談時，在格但斯克，試圖遞交警方未果。

他的太太說，若該函仍拒絕送交波共領袖，則會將該函公開發表，但她未說明華里沙準備等候多久。

麗宮

今天 五場盛大獻映

欽龍公司攝花吐艷談情說性出類拔萃之作

玉春樓

伊比斯加納。瑪達娜美拉。桑妮亞奧提露蝕骨銷魂之作

如真如狂描情寫慾玉樓之春花樣十足

。兒童不宜觀看。

。下期獻映。

一部前所未見最機密的珍貴戰場啓示實錄

殘酷戰爭實錄

死神的彈笑？大兵的心聲！人民的哀號！

過新年好計劃

成龍 洪金寶 元彪 編導·主唱 領銜主演 傾力合作！

三星拱照 共進一九八四！

闔家歡A計劃

PROJECT 'A'

A計劃

嘉禾繼「五福星」後 超級三星巨獻！

主演 狄威 劉克宣 黃蔓凝 火星 太保 關海山 李海生 張午郎 尹發 王偉 羅浩楷 權永文 韓義生 午馬 武術指導 成家班

作曲·音樂 黎小田 編劇 黃炎 統籌 丁善璽 製片 陳佩華 策劃 何冠昌 監製 鄒文懷

嘉禾出品 最佳影片

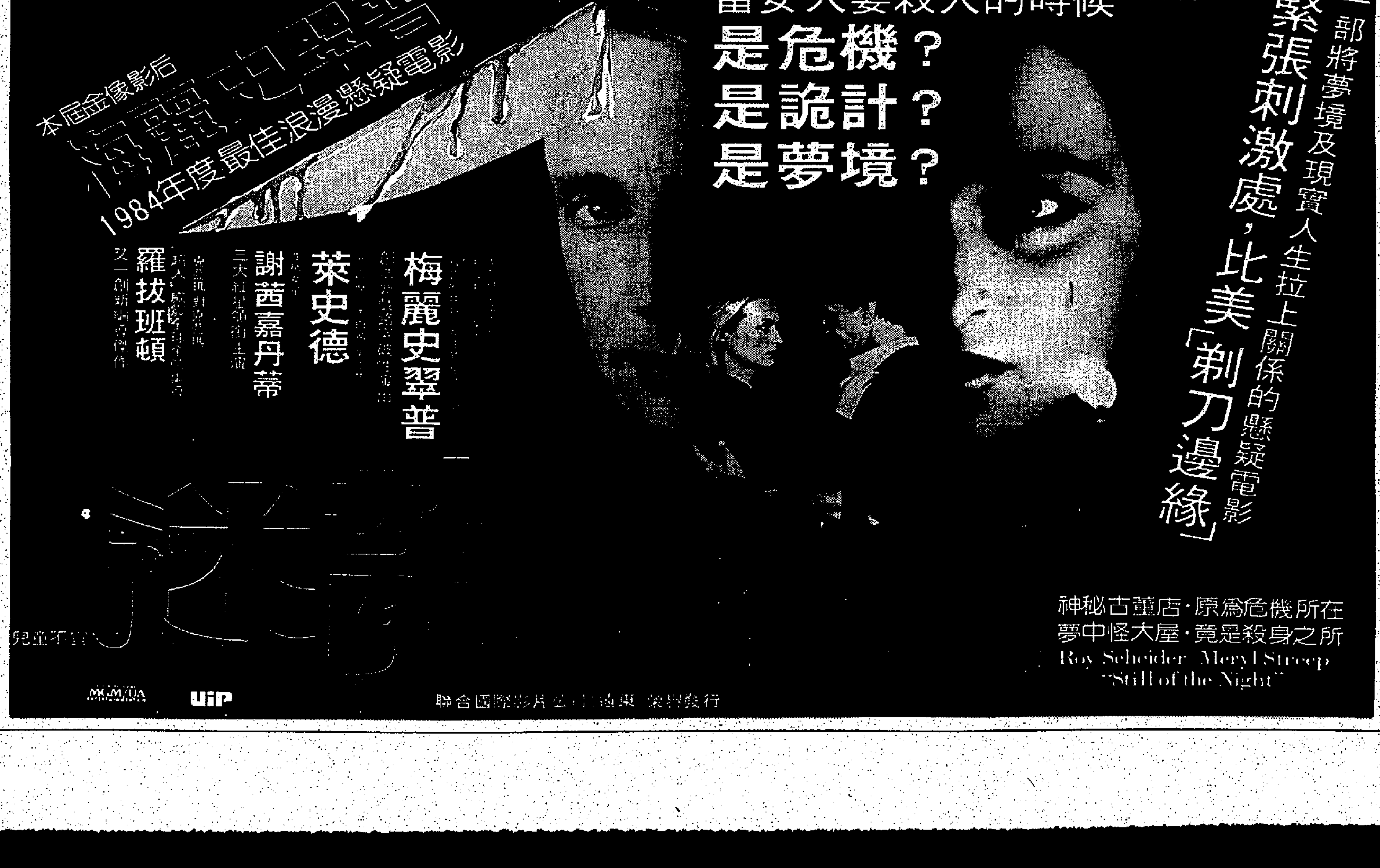
皇后 皇都 嘉年 柴灣 帝后 嘉禾 麗華 紅磡 好景 帝國 國際 京華 南昌 光華 萬年 滿堂 金茂坪 葵多利 寶華 長洲 坪洲 金龍 南灣

今映五場 嘉禾紅磡加午夜場

輕易過千七萬 氣勢方興未艾

地下鐵路 聯保服務

普慶·明珠 明天盛大獻映 訂座今起 三天預售



新大華 3-841199 油麻地西貢街 越映越旺 今天五場 訂座請早

影評大讚

明報：劇情引人入勝，看霧鎖巴黎是一種享受。

天天日報：本片格調頗高，最宜知識份子欣賞。

成報：菲丹娜慧表現比「電視台風雲」更佳。

東方日報：攝影技巧不弱，追出緊張氣氛。

新晚報：帶你走入一個總令你陶醉的夢。

華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大

本港新聞

滯留危地馬拉九名港客 兩人已經返港

暫居朋友家記者無法與之接觸 其餘七人相信仍留於危地馬拉

（特訊）滯留中美洲危地馬拉的九名本港旅客，其中二人已於前晚平安飛返香港，但迄今記者仍未能與該兩人取得聯絡，以便了解是次事件的真相。

人民入境事務處昨日證實，其中兩名滯留危國的本港旅客，二十歲的鄭永耀，及二十五歲的羅國能，持英國護照已循普通旅客身份返回香港。至於其餘七人現今尚滯留彼邦，有關他們目前的處境及情況尚未獲悉。

據消息指出，港府業已去電英國駐危地馬拉代表，要求協助該七名本港旅客返回香港。

本報記者昨午曾往其中一位返回香港的旅客羅國能在荔景邨之寓所採訪，但並未能與羅氏接觸。

據其母親對記者表示，其子乃於昨晨致電回家表示他已平安返港，但鑑於現時心情尚未平復故避免接受記者訪問，他將暫時寄居於朋友家中數天，日後待精神好轉後，自會向新聞界解釋這次事件的經過及原因。

但有其餘七名尚未返港之旅客的情況，羅太表示其子在電話中並未有提及，不過相信因他們祇持有香港身份證明書（即CI）及欠缺旅費，故尚未能返回香港。

羅太是於上週五接獲人民入境事務處的電話，謂其子在危地馬拉被搶掠所有旅費，故希望其家人立刻匯出約一千二百美元的費用，使羅國能可得旅費返港，至於有關羅國能在危國的遭遇，其母表示她在上週六從報章內始獲悉她的兒子發生事故。

事後其家人便立即找尋解決方法，除向人民入境事務處求助外，另向親友籌借一筆費用，供羅國能返回香港之用。

直至昨晨接羅國能的電話後，其家人始知他已平安返回香港，羅太強調他們事前全不知其子已返回香港，且亦不知道他何時抵埗。

羅國能致電對其母表示 被誤爲越南偷渡客 會遭彼邦人員毆打

羅國能在電話曾對其所表示，他們在危國被當地政府囚禁時，曾遭受毆打對待，幸而他僅傷及面部，傷勢輕微，但其他人受傷情況比較嚴重。據他表示，當地官員誤指他們爲越南難民意圖偷渡入危國境內，故此將他們九人拘捕，他們當時正在危國與墨西哥之邊界處遊覽。

據悉，在被捕後，他們九人所有的遊旅證件及旅費，財物等均被當地官員搜掠一空。

羅國能現職出入口文員，月入約千多元；其家人對記者表示，羅君自中學畢業後，即開始其儲蓄計劃，以作爲旅遊美國探訪同學朋友的費用。

羅太指出，其子於去年十一月二十四日出發，並表示將於年底時間返回香港，在羅君離港後，先後於十一月二十五日由墨西哥寄出信件，十二月三日同在墨西哥致長途電話返回香港，向家人報導他旅行的情況。

在昨晨接獲其子電話表示平安返港後，羅太向記者指出，她即時如釋重負，在過去一週來，她爲其兒子的平安担心非常，現知悉其子平安返港，實極爲高興。

羅國能在家排行第五，他有三兄一姊及一妹；羅君爲家中最幼兒子，其兄姊均已結婚。

至於另一位同行返港的鄭永耀，爲羅君的朋友，他們乃相約同往美國旅遊，本報記者曾試圖與鄭君聯絡，但同樣不能與其接觸；據悉，鄭君自返港後亦向家人表示暫往朋友家中居住。（合）

圖示：土瓜灣一間超級市場昨晨被匪爆竊，引起火警，燒毀大批貨物，損失近百萬元。（本報記者攝）

夜盜爆竊超級市場 引起火警損失百萬

相信是歹徒用燒釬器誤燃物品

（特訊）土瓜灣馬坑涌道一超級市場，昨日凌晨遭夜盜爆竊引起火警，焚燒逾個多小時被撲熄，舖後貨倉被焚毀，損失約值一百萬元。

遇竊失火的怡泰隆超級市場，位於馬坑涌道八號地下，東主分別姓洪及姓梁，平日，有二十名伙記開工，晚上十時關門休息，無人留宿看守。

昨日凌晨四時十八分，市場舖後天井貨倉，突然着火焚燒，火勢迅速蔓延，並且冒出大量濃烟，樓上住宅居民發覺市場冒烟，知道發生火警，於是致電報警，並走火逃生。

消防員聞訊到場，除協助疏散樓上住客外，並同時開動兩條滅火喉進行灌射，兩隊烟霧隊亦進入火場協助撲救。

火警焚燒逾一個多小時後，卒於清晨五時卅七分，被消防員撲熄，惟市場舖後的貨倉已被嚴重焚燬，大批貨品付諸一炬，損失約值一百萬元，而店內亦受到嚴重水漬及濃烟影響。

警方與消防員在火場調查火警起因時，發覺貨倉後門被人撬開，現場遺下兩個燒焊用的氣樽，與及螺絲批等爆竊工具，因此懷疑有夜盜利用燒釬器進行爆竊，火花波及貨倉的物品而引起火警。（合）

思親精神錯亂 男子自縊 一命嗚呼

（特訊）一名男子疑因掛念移民親人過度，精神失常，昨午發現家在中吊頸，經送抵醫院證實不治。

死者凌×祥，六十歲，住北角丹拿道二號黃鶴樓四樓×室，死者部份家人移民加拿大，疑因掛念親人過甚，死者近來精神不穩，經常喃喃自語。

昨日下午五時四十分，其兒子返家時，發現死者以尼龍繩在天花吊扇自縊，立即報警。

警方到場將其救下送院，抵院時證實不治。（合）

德福花園空中飛人 疑因抹窗失足 菲傭墮樓喪命

（特訊）牛頭角德福花園大廈，昨晨發生空中飛人，一名菲籍女子從高處墮樓，跌下平台，當場傷重，送抵醫院證實不治。

女死者菲籍，年約廿五歲，相信爲上址×單位女傭。昨晨十一時許，大廈管理員發現死者倒伏於德福花園K座對出二樓平台，滿身鮮血，立即致電報警。

警方到場將其送院，抵院證實不治，事後，警方在現場調查，發現上址高處一單位窗門打開，懷疑死者抹窗失足墮樓，警方按址調查，四屋內無人，相信戶主外出未返，警方現時接觸戶主調查事件原因。（合）

澳太平洋銀行存戶 明日開始可以提欵

現欠存戶欵項總數達七千萬元

（特訊）本報駐澳門記者長途電話報導，澳門太平洋銀行被政府徹查後，雖然已被吊銷牌照，但發還存戶的欵項辦法明日才正式公佈，目前該銀行欠下的存戶欵項達七千萬元。

昨日澳門政府發行機構正式公佈，表示澳門太平洋銀行所有存戶提取欵項的辦法，該細則簡略如下，五千元以下的銀行客戶，可由一九八四年一月五日開始，至一月十七日，每日上午九時半至下午四時半，到新口岸友誼馬路太平洋銀行總行提取，並可一次過將存欵提取。

致於五千元以上的存戶，可由一九八四年一月十六日起，在辦公時間內到新馬路大西洋銀行提領，提欵辦法則可首先取回五千元，其餘則按存欵的六成再作分期提領，至於六成以後的欵項，則需再作整理。

據悉，今次太平洋銀行有關存戶提欵辦法，是獲得澳門其他銀行集資四千五百萬元，及政府發行機構二千五百萬元協助下，始得解決，而今次發還存欵辦法亦獲各存欵客戶簽約贊成；有關方面表示，今次太平洋銀行事件，主要是因資金調動不靈，才需由其他銀行集資，但相信該銀行會於三年內清付所有欠債。（合）

荃灣裁判署內 男子企圖吊頸 懲教人員及時制止

（特訊）一名被解荃灣裁判署提堂的男子，昨晨被發現企圖在裁判署內羈留所吊頸，幸被懲教署人員制止，沒有受傷。

該名男子是涉嫌與一宗打架案件有關而被提堂。

昨晨十時十七分，該男子在裁判署內羈留所等候解上法庭提堂時，企圖用外衣吊頸，懲教署人員發覺立刻阻止，沒有受傷。（合）

澳門俾利喇街忽傳巨響 土製菠蘿爆炸

神父泊路邊私家車氣喉被炸毀

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話報導，昨晚十時三十分，伊利喇街九十九號門前一輛停泊在上址私家車側，發生一宗爆炸案，一枚疑是土製炸彈發生爆炸，隆然聲響後，該私家車死氣喉被毀，幸無人受傷。

據悉：發生土製炸彈爆炸前，一名嘉華路神父，駕駛其自用車編號五九七×號至上址，停泊門前訪友，至十時三十分左右，嘉華路神父突聞轟然聲響，在樓上觀望，目睹其停泊門前之自用車側冒出白烟，繼而發現附近遺下一些塑膠樽碎片及小量炮仗衣，於是報警。

警員聞訊到場調查，證實爆炸品乃一枚土製炸彈，但引爆土製炸彈者目的何在，有關方面正着手調查。

另據資料顯示，發生土製炸彈爆炸事件在過去十七日來昨晚發生者是第二宗，去月十八日上午七時左右西灣文員網球場附近，亦發生一宗炸彈爆炸事件，當日除球場一處，牆角略受損外，亦無人受傷，警方初步懷疑此乃惡作劇者所爲，但調查工作正深入進行中。（合）

旺角上海街 舊樓小火 三人輕傷

（特訊）旺角上海街一幢四層高舊樓，昨晨十時許發生一級火警，有三名男女受傷，傷者只是感到不適。送院敷藥。

火警發生於上海街五七八——五八〇號一幢兩伙四層高天台舊樓，地下爲美華藥莊，二樓至四樓爲住宅。

昨早十時卅分左右，五八〇號二樓康樂中心突然起火，消防員到場灌救，救出十一人，其中有一對居住樓上四樓男女及一男子受傷。

消防員初步懷疑火警與燒着康樂中心門外地氈有關，該號地下爲梁英南藥膏店，三樓爲指壓中心，四樓爲住宅。火勢最猛烈時爲十一時左右，當局曾經封鎖亞皆老街及奶路臣街一段上海街，以便消防員進行灌救工作，火勢在十一時廿分被撲滅。三名傷者送院敷藥。（合）

圖示：班氏與三位獲頒勳章者（由左起）黃氏、李氏及梁氏交談。

市政總署署長班禮士 賀三員工獲BEM章

（港訊）市政總署署長班禮士昨日祝賀三位榮獲英女皇頒授BEM勳章的員工。

他們分別爲黃孟權及梁二九（隸屬新界市政署）以及李樹枝（隸屬港九市政署），服務市署悠久。

黃氏服務市署達三十二年，目前爲新界市政署墳場及火葬場巡察員。

梁氏現任北區高級管工，於一九四七年加入市署爲工人。

李氏現任堅尼地城屠場副產品廠牲口屠宰員，他於一九五四年加入市署工作，當時爲潔淨工人。

兩匪施調虎離山計騙走職員 刦五金店東主 掠欵兼施毒打

（特訊）兩匪施展調虎離山計，行刦土瓜灣新山道一間五金店，先藉詞調走該店的一名伙記，然後行刦其東主，得欵千餘元，復將店東毒打一頓，才告施然離去。

現場爲土瓜灣新山道廿一號地下一間五金店，昨晚近八時左右，兩名男子進入店內，向四十五歲許姓東主聲稱出售一批五金，並着店東叫一名伙記前往附近酒樓等候他們的貨車，店東遂不以爲意，令其唯一伙記依地址前往等候。

該名伙記如言到達附近酒樓外等候，但在半小時仍不見有貨車到達，遂折返店，卻發現店東遇刦及被人打傷，於是致電報警，原來該兩名男子在伙記離開後，立刻露出賊相，向店東行刦，店東反抗，即被兩匪打傷，兩匪遂刦得千餘元後奪門逃去無蹤。

警方稍後接報到場進行調查，並將傷者送院。（合）

被扣留十三伊朗人 港府稱非恐怖份子

現正考慮如何處置該等人士

（特訊）十三個持假護照來港的中東男子，目前仍被扣留在中區域多利亞羈留所，另有一人已於前晚離港前往巴基斯坦。

政府發言人昨日就有關十四名伊朗男子被扣留的新聞報導發表評論稱，調查並未顯示該批持有假護照的男子與恐怖組織有任何關連。

他們是由喀拉蚩分兩批經馬尼拉及曼谷來港，並自十二月廿八日起被人民入境事務處扣留。

沒有任何證據證明他們是「負有恐怖活動任務」，雖然該批人士中，當初只有兩名同意說出真實姓名，但所有人現已比較願意提供其背景資料。他們都是受過良好教育的伊朗青年，希望先到加拿大，然後向當局尋求定居。

發言人證實加拿大駐港專員公署已表示該批人士將不獲准進入加拿大，其中一名選擇返回喀拉蚩的男子，亦已在一月一日傍晚乘搭航機前往該處。

發言人說，當局現仍在考慮可以處置餘下的十三人的解決辦法。

一名人民入境事務處官員透露：當知道他們的真正身份後，可能會被遣返其原籍的國家。對於外界稱他們爲「恐怖份子」，只是過份渲染。

此外，雖然有消息證實該批中東人只屬政治或經濟難民，企圖以香港作爲赴澳洲的「跳板」，而並非較早前謠傳的什葉派恐怖份子，但駐港美國總領事館方面前日開始顯然已採取較嚴密的保安措施。

花園道美國總領事館大廈外表一切如常，並無特別保安人員持槍防衛，但大廈後門停車場出口處，有一部卡車堵塞住入口，以防有人企圖駕車衝入使館破壞。

玩具業出口 去年增成半

總值料達一百億

（特訊）本港出口貨品中出口總值佔第三位的玩具業，八三年有增長，展望八四年仍會有好轉。

香港玩具及禮品展籌委會主席鮑章能表示：雖然面對多項不利因素，以及對南美的出口大幅度減少。八三年玩具業的出口仍有頗爲不俗的表現。估計出口值達到一百億港元。增長大約一成半。但比起過去七年來，每年增長率的三至四成，則大爲遜色。事實上，本港玩具廠商的利潤亦減少。

至於八四年的存貨可，鮑章能則樂觀地預測以有改善，出口值應增長百分之廿五。主要原因是佔本港出口額五成的美國市場正在復甦，而當地的存貨量也不足，所以未來的需求是會增加。

另外，一般兒童的口味亦有所改變，轉爲再次喜歡傳統的玩具，如公仔玩具車等。這些對本港玩具業都有利。

鮑章能認爲高工資是玩具業最要解決的問題，所以不少廠商到中國設廠加工。他相信此情況會越來越普遍。因爲本地廠商高度適應的能力，加上本地玩具的設計及製造達到一流的水準，故他認爲本港可以長期保持玩具出口世界第一的地位。

清潔香港 人人有責 大家合作

英國航空公司／中國民航
聯營航班
每星期四上午十一時
飛往北京
British airways
由一九八四年一月十九日開始服務

中國
民族工藝品
洽談會

新疆、雲南、內蒙、貴州四省（自治區）精心挑選精緻的民族工藝品，專誠向各界人士推廣介紹，其中部份有：

哈薩克毡房　舊地毡　毛帕拉斯
蠟染製品　仿古銅　錫製品
綉花駝絨被　綉品　土陶
民族服裝　樂器等等

日期：一九八四年一月三日至九日
時間：展覽參觀——上午十時至下午五時半
星期日中午十二時至五時半
貿易小組業務洽談——上午十時至十二時，下午二時至五時
地址：尖沙咀廣東道30號新港中心
中藝新港分公司三樓
歡迎參觀選購

華比財務有限公司
（華比銀行附屬機構）

利率行情　（利率如有變更、恕不另行通知）

期間	三個月	六個月	十二個月
利率	12.500%	12.250%	11.000%

（最低存款額HK$50,000－）

詳情請電5-8230507向關景高先生查詢
或向華比財務有限公司
香港灣仔高士打道七十七號至七十九號華比大廈三十一樓
電話：5-276955, 5-278897, 5-278098
華比財務有限公司
或 華比銀行 各分行垂詢

突破成功領域 爭取公認學銜

M.I.L. 資歷適用於教師及公務員

現已無需就讀大學而獲認可的大學相等學歷（UNIVERSITY DEGREE）只須參加一項香港及各地政府認可的 M.I.L. 公開考試，當你考獲上述學銜，則可憑此申請升職及具足夠資格考取政府所列大學資歷的職位。

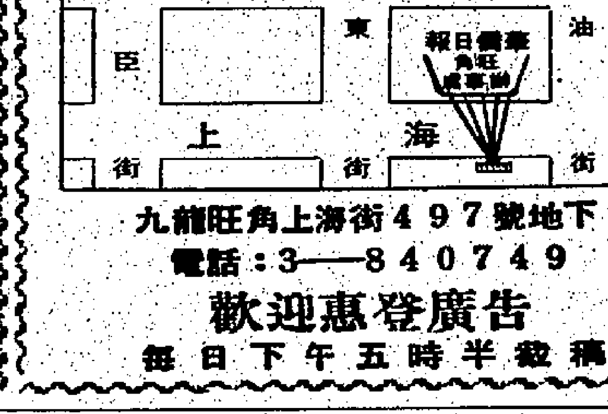
本中心將於下列時間舉行示範介紹講座。將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加（只招待21歲以上任職人仕）

講座地點：灣仔公爵社會服務大廈4樓（灣仔熙信樓隔鄰）
免費介紹講座時間：6/1 FRI 6:00P.M. OR 7:30P.M.
預約留位電話：5-261626　5-220264
英國語言文化中心
香港中環萬宜大廈1033-4室
TEACHERS ·· CM TO GM ～ CIVIL SERVICE APPLICATIONS
TO GM ～ CIVIL SERVICE APPLI

老經驗
龔瑞龍
古今療法 精醫體力 退化
弱虧
元氣虧損 中氣不足 作事無力 夜尿失禁 未老衰退
腰酸背痛 頭暈腦脹 心跳失眠 耳鳴眼花 力不從心
以上各症如有屢醫無效未經我醫切勿灰心請即到來保證令你滿意能重振健康增強活力獲益終身幸福
預約電話：三－八四四三七四
地址：上海街二弍二號二樓

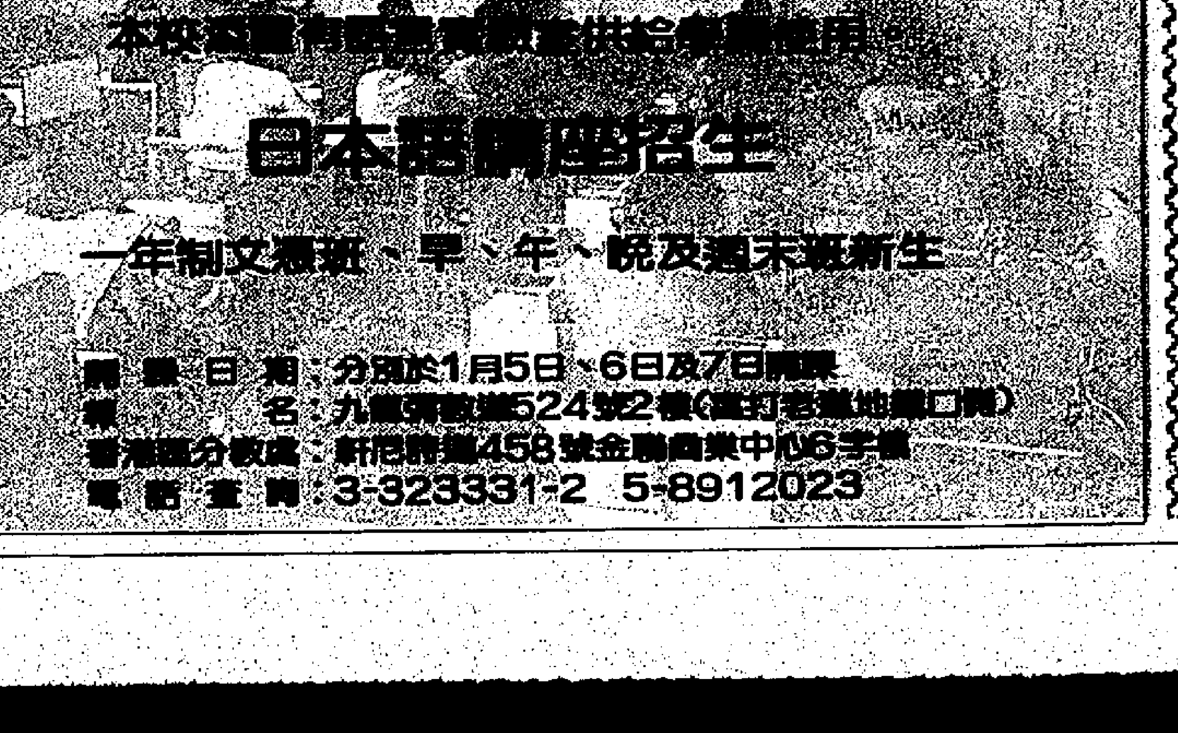
英國航空公司／中國民航
聯營航班
每星期四下午四時四十分
從北京飛往香港
British airways
由一九八四年一月十九日開始服務

華僑日報
旺角辦事處



九龍旺角上海街497號地下
電話：3—840749
歡迎惠登廣告
每日下午五時半截稿

中四
中五
英文
數學
補習
新班
作文・摘要課程
理化生附加數
英文文法課程
講義免費提供
會考模擬課程
星期日照常辦公



誠聘
地盤售樓員
應徵者須具兩年以上售樓經驗，能獨立處理地盤售樓工作爲合，請親繕履歷要求待遇、連同地址及聯絡電話，逕寄香港郵政總局信箱九八三八號，來函守秘。

本港新聞

港府應地產建設商會要求
金鐘地王拍賣延期至二月中
上月十六宣佈該地可興建酒店
吸引力頓增中外集團均欲染指
延期拍賣有充裕時間研究集資

（特訊）港府昨日宣佈，應地產建設商會的要求，將金鐘地王的拍賣，延期至二月十五日舉行。

地產界人士認為，港府此舉可令有意染指的本港或海外資本集團，有較充裕的時間進行集資及研究，因而可望吸引更多集團參與競投。

該幅官地原定在本月十八日公開拍賣。

地政署署長杜迪昨日表示，由於政府於十二月十六日宣佈正修改賣地條欵，使該幅土地可發展為酒店，地產建設商會因而要求將拍賣延期。

他又說：「有鑑於此項發展，地產商需要較長時間研究。」

杜迪表示，批地基本條欵將保持不變，但地價之餘欵將改於三月二十三日前繳交。

香港地產建設商會是在上月底開會，並向港府提出延期拍賣要求。

副會長方潤華表示，該會是基於下述三點考慮：

（一）由於原本為寫字樓結構而設計的地基工程業已完成，因此一旦改作酒店用途，作為一項數億元的龐大投資，需要較多時間修改圖則及進行設計研究。

（二）原定拍賣日期一月十八日已近舊曆新年，市面銀根會收緊，不利於地產商作財政上的安排。

（三）給予較充裕時間，有利於吸引較多海外集團來港研究及參與競投。

港府早在八一年底，曾以私人協議方式將該幅官地批與恒隆地產集團，作為與地鐵公司合作發展港島綫金鐘站上蓋物業計劃，恒隆須為此而支付十八億二千萬元補地價。但由於八二年下半年地產市道大跌，在經過與港府討價還價後，恒隆卒宣佈放棄此幅土地。

寄望地王競投熱烈 刺激地產物業市道
該地拍賣可看出前途信心如何
初步估計出價將達六億

直到去年年底，在接獲一個有興趣的地產集團的申請，表示願出價三億元，要求再推出拍賣後，港府始於十二月二日正式宣佈將該幅貴重土地再次推出拍賣。

由於港府對金鐘地王的「可接受」的價格頗低，只相當於當年的六分之一水平，因此已令沉默多時的本港地產界蠢蠢欲動，恒隆集團已表示有興趣再次問津，此外，多個港資，中資及美資集團，均有意指染。

地產界人士認為，從反應來看，金鐘地王可望能以五至六億元賣出。倘若能賣出更高的價，對於低沉多時的地產市道來說，無疑將是一支强心針。

這些人士稱，這不但會對地產市道有一個好的刺激作用，同時亦會被視為人們對香港前途有信心的所表現。金鐘地王面積六千三百一十二方米根據建築拍賣章程，發展商須在一九八八年三月三十一日前，完成價值不少於二億二千六百萬元上蓋，建築物並須包括一座電話機樓交由港府再與電話公司使用。

另外，雖然金鐘地王改期拍賣，但一月十八日下午二時三十分在富麗華酒店翠翡廳進行的拍賣仍會舉行，出售五幅分別位於九龍灣、龍翔道近黃大仙、沙田及屯門的官地。該批土地分別可供作非工業、私人住宅及工業及貨倉等用途。（生）

今日仍寒冷 最低溫十度

天文台報導，本港今日天氣，吹和緩北風，離岸地區風勢稍勁，天晴，天氣乾燥，最高氣溫約十五度，最低則為十度左右。昨日最高十八點三度，最低則為十一點三。

經營娛樂遊戲中心 發牌準則即將修訂
布政司署民政科正審核有關研究報告書
將縮短營業時間規定設施管理
曾諮詢港九各區議會更改內容月內公布
行政局將修訂法例確保中心符規格經營

（本報專訊）布政司署民政科現正研討一份有關娛樂遊戲中心發牌準則之研究報告書，預算在一個月內公佈修訂發牌程序之內容。

該份娛樂遊戲中心發牌準則之研究報告書，由影視及娛樂事務管理處處長出任主席的工作小組，在去年年初開始進行工作；工作小組成員包括民政科、政務總署、律政署、警務處、市政總署及康政公署等多個部門組成。

報告書的研究範圍除包括現行的發牌準則之外，亦會規定娛樂遊戲中心持牌人須遵行的發牌條件，以確保中心在符合規格的情況下經營。

據悉，報告書內將會建議把現行成人及兒童遊戲中心的營業時間縮短，目的是避免深夜營業擾及鄰近居民。另外有關中心內的設施及管理，將會更明確地說明：其中包括燈光光暗程度，空氣調節及必須有一名管理員；目前的條例並未有規定中心須與外出街道分隔開或設有隔音設備。

布政司署助理民政司張賽德表示，報告書內所提意見將會包括去年年底徵詢十八個區議會的建議；重新檢討發牌準則和程序。

他指出：建議修訂的準則會劃分為程序上和基本政策兩方面，在程序上的改變，影視及娛樂事務處處長是獲得法例授權進行修訂，至於基本政策上的改變，則須要行政局修訂現行的法例。

張氏表示，報告書內的建議，將會主要針對在程序上的改變，目的是使娛樂遊戲中心成為一個建康場所，使不良份子難以進行非法活動。同時亦希望藉此減少對居民造成滋擾。

民政司署民政科曾在去年年初向港九新界十八個區議會徵詢有關娛樂遊戲中心發牌深刻之意見，從大部份區議員所搜集得的意見顯示，他們要求包括（一）將成人遊戲中心的經營時間由目前早上八時至翌日凌晨二時，修訂為至翌日凌晨十二時，（二）擬領牌之娛樂遊戲中心必須遠離學校。

根據影視及娛樂事務處發牌組的統計數字顯示，直至去年年底為止，該處共收到二千五百廿四個娛樂遊戲中心牌照申請，其中九百零九個已獲發給牌照，但經營中祇有八百零三間遊戲中心，其中供成人娛樂者佔六百七十二間，以兒童為對象者佔一百卅間。尚有部份已獲牌照的申請者尚未開設遊戲中心，少部份則在換領牌照之中。

另一方面，警方由八二年一月至八三年九月底止，一共檢控二千六百零九宗遊戲中心持牌人違反發牌規條的案件，觸犯條主要可為（一）容許十六歲以下或穿着校服者進入成人遊戲中心（佔九百一十一宗），（二）裝上額外數目的遊戲機，及（三）換上未批准「玩法」的遊戲機（共佔六百九十八個）（來）

博雅藝術公司主辦・石灣陶瓷研究所贊助
石灣陶瓷展覽
香港大會堂低座展覽廳・一九八四年元月四日至七日上午十時至下午六時
一九八四年元月八日上午十時至下午四時

駐港領事館領事部主任强調無投資簽證
美國移民政策不變 藉投資移民機會微
移民法優先批准家人團聚申請
目前港人申請需輪12年非港出生者六載

（特訊）美國駐港領事館領事部主任卡明斯表示，美國是不會改變現行的移民政策，而現行外傳在美國投資，可獲移民的傳聞，是不正確的。

卡明斯昨午應邀出席九龍東區扶輪社午餐會，以商務簽證為題，發表專題演說時，作以上表示。他說，美國的移民法例，雖有商業簽證，但絕對沒有投資簽證，而法例的原則一向都是讓離異的家人重聚為主，這個原則是以後都不會改變。

因此，他說，目前在本港流傳，如果某人有足夠的金錢，便可購買進入美國路徑的消息，是完全不真實的。

卡明斯聲言，大家可以用不着理會有關將出現一種新的投資者簽證的傳說，因為新近提出的移民改革草案並沒有包含任何新的投資者移民類別，而且該草案由於遭到國內的反對，已被提議者撤回，八四年內也不會重提。

他重申，美國目前的移民政策，是根據家庭復合的原則而優先處理，這種優先跟過往是一樣的，將來也是如此。

卡明斯補充說，在現行的法例內，的確存在某些條文適用於投資者移民的，亦即是第七類（最後一類）的優先。申請者若果投資了四萬美元或以上於美國，僱用一名員工以上，而申請者本身是有關公司的主管經理，他就符合資格。可是，問題是要當申請原屬地的其他六類優先都全獲批准移民簽證之後，才輪到第七類，而事實上，對於香港來說，自從一九七七年以來，就從來沒有輪到過第七類的申請者。

至於非移民簽證方面，情況也是類似的。與投資者移民最有關的商業簽證是「公司內轉職簽證」（L－1），但是獲准的條件極為煩複，而且受准數目比例又極低。卡明斯透露，八三年度，非移民簽證的申請者共有八萬份，獲准率為百分之八十七至八十五左右，而轉職簽證申請者只有四百份，獲准率更只及一半。

他强調，美國對香港很有信心，故該國並不希望被認為是利用九七問題，吸納港人在美投資。

目前香港移民美國的配額是每年六百名，故他指出，在港出生人士，申請移民美國與家人團聚，亦需輪候十二年，才獲成行，但在中國出生的香港居民，則只需輪候五至六年。

在去年九月以前的一年內，本港共有八千名居民申請往美國旅遊或公幹，較對上一年增加百分之十五至十六，但其中有百分之十三至十五，被拒絕簽證。

他稱，申請人數增加，並無任何特別原因，因每年均會有相若的增幅。

天文台長計劃前往深圳 討論核電輻射安全問題
若今晨辦妥簽證下午率代表團啓程
關注核電廠組織代表則十四日成行

（特訊）天文台長費懇可能於今日下午，率領一個代表團，前往深圳，與廣東省核電站籌建小組主任彭士祿會面，討論核電廠輻射安全的問題。該代表團亦會同時視察核電廠地點的周圍環境，作為在本港地區擴展輻射監察系統的參考。

天文台發言人昨日說：費懇至昨日為止，仍未辦好簽證，如果今晨辦妥，則會於下午前往深圳。料會逗留一日，於明日返港。

這個香港代表團預計在深圳特區逗留一至兩日。此次訪問深圳除費懇外，還有天文台助理台長李忠琛、署理高級科學主任黃明松博士及一位空氣污染氣象研究組成員。

另一方面，「關注核電廠聯合組織」代表將於本月十四日前往深圳，與大亞灣核電廠負責人，討論核電廠安全問題。

該組織認為，港府在過去一年來，對有關資料未採開放態度，始終不允向市民公佈。

發言人說，關注核電廠聯合組織已通知廣東本電站籌建辦公室當局，定於本月十四日派代表前往蛇口籌建辦公室之所在，拜會廣東核電站籌建小組主任彭士祿，商談大亞灣核電廠的安全措施和保護環境的問題。（家）

行政局討論的士業報告
的士申請加價兩成 預料短期將有決定

（特訊）行政局昨午討論的士申請加價申請，預料會在短期內有所決定。

消息指出，運輸處今次向行政局提議的加價幅度，是否分之廿左右，較上次建議准許的士加價百分之廿四為低。

較早時，市區及新界的士商，原本申請的加價幅度是百分之卅三。

在昨日的會議上，除討論的士加價外，行政局亦同時討論的士業檢討報告，是否要繼續發的士牌，而較早時，交通諮詢委員會已同意該份報告的建議，基本上贊成政府不再發的士牌。（東）

入口建築機械噪音檢驗
建造商會認為難以實行

（特訊）港府擬立例管制建築機械噪音，對所有入口的建築機械必須事先通過噪音檢驗始准使用。但建造商認為此舉並不切實際及難以實行。

當局最近發出通告通知所有合格之工務工程承建商，凡在一年內將兩犯噪音管制條例，將會禁止在任何政府工程承投中投標。

香港建造商會認為當局應說明禁制承投之時間，該協會負責人亦表示該項禁制令應由一獨立委員會頒佈，並須給與建造商上訴之機會。

該會屬下之噪音管制小組發言人稱，當局所頒行之通令確實令行內人士緊張，惟他却支持港府這個長遠目的之行動。至於計劃管制有噪音之建築機器入口的建議，他認為這是不可行的。

實際上，港府之環境保護處現正計劃將這項建議加入尚在草擬中之噪音管制法案。到時，所有建築中之開土機、鑽土機如不符噪音管制法案，將會被禁止使用。因此，建造商便需花費更多金錢用於購置更佳之建築機器。

港府研究報告指出，目前在港使用之建築機器，很多只屬於二手貨，而報告亦表示約有九成日本製之建築機器是低噪音，因此認定減少建築機器之噪音是可行的。

小評

積極爭取中國市場

香港貿易發展局執行幹事鄧蓮在講述該局今年的工作重點時表示，貿易發展局今年繼續着重開發具極大潛力的亞洲市場，尤其是中國和日本，盡量為本港廠商和出口商，爭取最大的曝光機會。

貿易發展局已編排了超過一百項拓展活動，在未來的十五個月內逐步實行，在這眾多活動之中，有多項是在日本進行，由於過去的努力已使雙方建立良好關係，相信未來的活動，可以進一步拓展香港對日本的出口貿易。在對中國方面，本月中將會在廣州舉行歷史上第一次的香港產品展覽會，這是一項突破。

加强內地拓展活動

中港的貿易關係進展甚速，目前中國已成為本港僅次於美國的第二大貿易伙伴。在出口方面，七十年代中期，中國只居香港出口市場的第三十位，到了七十年代末期，已躍升到第十五位，到了八二年，更上升至第四位，僅次於美國、英國和西德。去年本港對華出口貿易的實質增長，比西德之出口增長率還要多，以此趨勢來看，大有可能取代西德而成為本港第三大出口市場。

由於中國要實行四個現代化，繼續推行開放政策，有利本港去拓展這個潛藏豐厚的市場，在廣州舉行的第一屆香港產品展覽會，深信會是一個好開端，希望將來有更多拓展活動在中國展開，八四年僅有上述的活動在內地舉行，未免太少，也許只是作為試探性質。

日立CP-900SW
獨有分體式單元設計
錄/播/收音 各展其長。

新面世的日立CP-900SW六合一手提機王，是採用全新概念配合精湛科技製成的手提精品，設計先進獨特，性能超卓無比，獨有六合一設計，一部機具有六件分體式單元，件件設計獨當一面，包括：

1 CP-90DEX錄/播帶機
可獨立配合身歷聲耳筒使用，更備有錄音功能，方便進行錄音。

2 CP-91DEX播帶機
可獨立配合身歷聲耳筒使用，款式新穎。

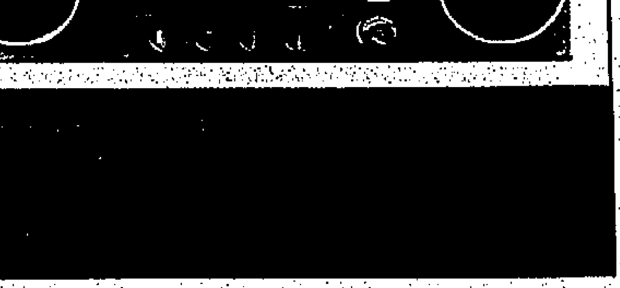
3 CP-90TE身歷聲收音機
配合身歷聲耳筒使用，能接收FM身歷聲及MW/LW，清晰靈敏。

4 CP-91EQ均衡器
分五段控制，效果顯著，更內置杜比噪音抑制系統，性能超卓。

5 80W強力輸出擴音機
內置唱頭均衡器，可直駁唱盤使用；更獨有SBBS超低音加強系統，重播效果清晰強勁。

6 一對CP-90SP兩路分音揚聲器
可分離主機擺放，清晰雄渾，高度傳真。

日立CP-900SW六合一手提機王獨有的兩部分體式播帶機，更可作帶過帶錄音或連續重播，用途廣泛。事實上，擁有日立CP-900SW，衹須一部機的價錢，即可得多部機的享受，確是物超所值。



日立牌 HITACHI

本港新聞

消除疑慮及信心危機
方能安定繁榮
港人管治香港能力毋容置疑
重視法治精神最佳保證

（特訊）立法局議員李鵬飛對香港人管治香港的能力，不表懷疑；但担心港人治港的方案下造成的信心危機問題，令本港人才、資金外流。他認爲一個至高的法治精神，是安定人心的最佳保證。此外，中英雙方亦有檢討放寬會談內容保密的必要。

他認爲在兩個不同社會制度下，關於中國所提出的大綱、港人治港、能否保持香港繁榮安定，有待將來揭曉。但中英會談要達到一個中、英、港三方均感滿意的方案。

他表示對談判內容一無所知，但仍相信中英雙方要達到這個共同目標，亦深信他們的誠意。

對於港人治港的能力之質疑，李氏予以否定。他認爲港府在行政階層上採取本地化態度，已很明顯反映其在「政治下放」上做了的工作。不過，政治改革需要逐步推行，選舉亦需漸向民主化，而各方面的改革在未來需要同時進行。他相信在未來十四年裏，本港能培養足夠的人材來治理香港。

他深信先有安定方能有繁榮。香港現時人心惶惶，這個基本的信心問題必須先獲解決才能有安定繁榮。此外，港人一切自由亦須得到保障。而基本的保障，就是要有一個高於一切的法治精神。至於外國人對將來香港這國自由貿易和資本主義社會的看法和對待，亦很重要。

立法局議員李鵬飛認爲
談判保密程度
有必要作檢討
港人有權利知道會談內容進展

在各種對中國派人來治港的恐懼時，他表示中國方面亦會打算派各方面的專家來港，但均爲研究和參考本港的制度。中國方面在談及未來主管香港的將不會是中國派來，新華社，或左派的人。至於這個講法接受與否，他表示視個別信心而定。

對於港資外流，本港經濟出現問題，到時中國不能不派人來港管治香港的恐懼問題，李氏表示同樣担憂。不過他認爲這情況待談判結束自會有所改善，因爲到時人民不用再揣測。

他認爲英國政府應該與中國方面商談放寬有關前途談判保密的程度，因爲港人有權利知道會談的進展，內容及安排是否滿意，並提供意見，以作參考。

李鵬飛議員昨日出席中大崇基學院週年研討會上發表以上意見。其它出席講者有市政局議員黃夢花，及中大哲學系教授勞思光。（本）

李鵬飛在崇基週年研討會「知識份子與轉變中的香港」發表意見。旁爲傅元國、黃夢花及勞思光。（本報記者攝）

八四年第一期六合彩
金獎派八千八百餘元
5 6 12 21 28 33。特別號碼10

（特訊）賽馬會公佈八四年第一期六合彩攪珠結果，攪出的六個號碼爲五、六、十二、二十一、二十八、三十三，特別號碼十。

三獎每二元一注派八千八百五十八元，有二百一十四注中。

四獎每二元一注派三百元，有五百九十八注中。

五獎每二元一注派一百元，有九千五百零三注中。

頭、式獎中彩人士須於今日中午前電七九〇四八二七登記。

港商要求菲律賓總統
投資50萬美元
批准永久居留

（特訊）一羣香港商人已要求菲律賓總統馬可斯，批准給予他們菲律賓護照及永久居留權，作爲他們每人在菲律賓投資五十萬美元的交換條件。

據馬尼拉「商業日報」引述當地一位商界官員的說話時說：由于現行法例規定只有公民才能獲得菲律賓護照，故該些香港商人所提出的要求，須加以研究。

這家日報說，香港商人並要求准許「自由出入」及取得與菲人的同等地位待遇。

報導又稱：上述香港投資者形容菲律賓爲一個「具吸引力的投資地區」，並表示如果他們的建議獲得菲當局的批准，大約有一百名香港商人保證在菲國投資。

馬可斯總統曾簽署法令，准許外國投資者在投資七萬五千美元後，可獲得永久居留權。

由於政治的動盪，菲律賓面臨嚴重的財政危機，因此設法爭取外來資金。

香港前途的不明朗，已引起東南亞國家的眼見心謀，紛紛設法吸引香港的資金。

面對香港未來轉變
知識份子肩負重任
爭取更民主制度推動社會改革
要掌握自己命運不應獨善其身

（特訊）立法局議員李鵬飛、市政局議員黃夢花，及哲學系教授勞思光對中國收回香港，都認爲勢難避免，硕下來就是要如何去由對。他們都認爲知識份子在轉變中的香港，需扮演一個重要、領導、及批判角色。

李鵬飛認爲，港人治港乃無避免之事情。他個人相信它將是九七年之前的事，港人出任港督亦會在九七之前發生。香港在迎接中國到時的干預，需先建立屏障，將本港的政治體系推向民主化，而這個推動過程，實在有賴知識份子的努力。

他相信在未來香港須有一政治改革，而中國亦是不斷轉變，並越變越好，到時兩者互相配合，便爲理想。至於較具體的屏障，他表示待第八輪會談結束時，自會清楚。

他認爲知識份子在轉變中的香港，需耐心等待中英會談的結果，並扮演一個領導者的重要角式，因他們對本港現有的政制、經濟體系，有較深認識；對現行體制的優點和缺點，又較了解。他們通常是社會的推動力，故應就本港前途發表見解，勇於批判。李氏認爲中國對香港亟不了解，故反映本港民意是有益的。

黃夢花認爲基於歷史、地理、文化、種族等特殊背景，香港不可能獨立，英國勢將引退。由於本港工商業發展之成功，從而獲得中國政府巨大的讓步，但假若香港不能維持現狀繁榮與安定，中國就沒有必要設立特別行政區。若香港人要維持現有的生活方式，各種自由，就須把香港治理得更好。香港不但要保留現有的自由，還要爭取一個更民主的制度。

黃氏又認爲，知識份子可領導羣衆，治理國家，能進行有系統的思想活動，帶動改革，令社會進步。在現代化的社會裏，知識份子的高科技及專業知識更被倚賴。故此，在現代化社會的工商業發展，科技進步及行政管理，實非知識份子不可，而將來港人治港的重任，則落在他們身上。

面對港人治港這問題上，他認爲本港知識份子不應逃避責任，面對現實，並要建立自信心和自尊心；勇於掌握自己的命運，勝過到外國作二等公民；多爲留港同胞切想，不要獨善其身；及加強團結和積極參與。

勞思光又認爲爲中國收回主權，必成事實，餘下的問題就是如何令「一個國家，兩種制度」變成可行；在二者衝突時又有何安排才是重要。

他認爲知識份子對本港問題比較了解，以致能在未來扮演一個重要角色。例如在港人治港的問題上，他們不但能了解問題，更能協助別人了解，透過客觀的分析，將問題提出來，使各方面對香港問題有更多的了解。（本）

春節回鄉渡歲
估計六十萬人
直通車票週末開始預售
中旅社代辦行李托運報關手續

（特訊）九廣鐵路及入境處本月八日試辦一班行走於紅磡與羅湖之間的特別列車，以在節日回鄉高潮中，減輕羅湖邊境檢查站的工作壓力。

中旅社客運部經理陳立志昨日在記者招待會上表示：此班列車將於當日上午八時卅分讓旅客入閘辦理驗證蓋章等出境手續，預計九時半開車，直開羅湖。屆時乘客可無須於羅湖邊境檢查站，而過華界，進入深圳辦理入境手續。

他表示：該班列車完全是試驗性質，若滿意，將會在週末日，假日及節日時採用。

陳立志表示，爲改善今年春節回鄉的購票及水陸交通聯運服務，香港中旅社除安排加車船班次外，並採取多項方便旅客的新措施，這包括：（一）香港經深圳往廣州，深廣段固定班次；（二）提前預定直通車票；（三）代辦托運行李，報關，繳稅的對象不單運於辦聯運的旅客等等。

該社預計今年春節的回鄉客，與去年人數相仿，大概在六十萬的水平。

陳氏宣佈有關措施詳情如下：

（一）香港——深圳——廣州以及廣深鐵路綫，今年採取定班次的售票辦法，旅客可按購買的車次按早、晚乘火車入境，以克服以往聯限旅客抵深圳後不能及時轉搭至廣州火車的問題。

（二）港穗直通火車定於本月七日（晚上九時）開始接受預定，凡一月二十四日至二月十二日由香港啓程的直通火車票，均可於該晚起訂票。若排隊輪候者過多，則翌日九時半仍加班辦理。定妥票後，中旅社由一月十六日至二十一日在辦公時間後加班爲旅客換發正式車票。其他日期，不屬此列，仍按原規定辦理。

（三）春節期間代辦行李托運，報關，繳稅的手續，其業務範圍仍如往年。香港中旅社往年只辦理該社的聯運客，今年則包括在交通部門自己購買直達廣州的船、機票，或自己到九龍火車站購票的旅客，只要求單托行李者，該社均接受辦理。

（四）香港——澳門——拱北中轉各地的聯運票，於一月十日下午七時半加班辦理。其他未接受預定的客票，以及委托各銀行代售的香港——深圳——廣州的聯運票，日後將陸續公佈。

春節期間，港澳居民除回鄉探親訪友與家人團聚之外，返內地旅行的也爲數不少。中旅社已定出一批廣東省內、省外旅遊綫，爲旅客提供多類型的旅行團，省內綫有三百個團，省外綫一百五十個團。省內短綫只須三、五天，消費五百港元左右。北京、華東、桂林、福建直航團和東北賞雪團爲時五至十二天，消費由二千多元至四千多元。

圖示：黃濟濟學習掌舵。

竹園南邨下月落成
首期三座住萬二人
有充足社區設施儼如小城鎮

（港訊）房屋委員會轄下其中一個最新及最大的公共屋邨——位於東九龍的竹園（南）邨，即將完成。

該邨首期的三座大厦將於下月落成，提供二千一百九十三個現代化單位，供一萬二千二百多人居住。

房委會發言人昨日說：「我們正預早作出安排，當該三座樓宇落成時，立即爲居民辦理入伙手續。」

他表示，爲配合新住戶入伙，邨內一個臨時街市及一個巴士總站亦將同時啓用。

「竹園（南）邨是建於竹園平房區舊址，正分三期施工，四週青葱樹木環繞，環境寧謐，並兼享有市區生活的各種方便。

「該邨是精心設計爲一個獨立的小城鎮，擁有充足的社區，教育及商業設施。其中包括有一座大型商場、一間郵局，一座室內會堂、一間爲青少年及老年人而設的社交中心。此外並會有七間幼稚園，三間小學及四間中學。」

發言人說，在該邨第二及三期工程下，另外四座住宅大厦正在興建。

「這四座大厦在一九八六年中竣工後，將有三千八百七十個單位，容納另外一萬三千四百人居住。」

與此同時，毗鄰竹園（北）邨亦已展開地盤整理工程。該邨將有七座大厦共七千三百四十四個單位。

發言人說：「這兩個姊妹屋邨將成爲東九龍區其中一項最龐大的公共房屋發展，全部工程在一九八八年完成後，將共有一萬三千四百個單位，居民達五萬三千八百人。」

女督察接受航海訓練艱苦挑戰
荒島渡過四日三夜
瑟縮狹小帳幕・風雨中待黎明

（港訊）獨個兒處身荒島度四天三夜的生活，究竟感受是怎樣的？相信二級女衛生督察黃濟濟體會最深。她於最近完成航海訓練課程，而獨自在荒島生活四天三夜，是該課程其中的一項重要活動。

航海訓練課程是於本年九月十二日至廿九日在西貢外展訓練學校的一艘兩桅船「志風」號上舉行，由西貢大網仔的香港外展訓練學校主辦，香港政府及多個大機構贊助協辦。

黃濟濟督察是由政府贊助下而參加該項訓練課程的其中一位公務員。同時亦是參加此項航海訓練課程的第一位女衛生督察。

黃督察說：「受訓者共有四十一人，女性佔了八名，除了我之外，有兩人分別隸屬房屋署及勞工署的，其他的都是來自本港的工商業大機構，全部都是不超過二十六歲的青年男女。」

爲期十八天的航海訓練課程，使黃督察經歷了一種充滿新鮮、刺激的歷險生活，同時也學到了一些以前所未學過的知識及結識了一批各行業的新朋友。

她說：「航海訓練課程最主要的目的是發展參加者的潛能，由於課程充滿挑戰性，我報名參加，也是爲了考驗自己的能力，現在我能夠完成訓練，除了產生一種滿足感，更使我增加信心和感到足以自豪，如果以後還有機會的話，我會再參加的。」

她在憶述船上的生活時說：「我們都是過着紀律性和水手的生活，在這十幾天裡，除學習紀錄航海日誌、船上儀器的操作、瞭望、觀察風向、海圖、水流等常識。同時更接受爬山、爬石、攀沿繩網、駛風帆及獨木舟等訓練，防火及應變演習，和其他活動。「我們在揚帆出海的旅程中，曾先後到過東龍洲、銀礦灣、大灘海峽及西貢的黃石碼頭等地方。」

第十三天是掀起整個課程的高潮，學員開始其四天三晚獨處荒島的生活。黃督察說：「每個學員只准携帶小量食水、一些罐頭食物、一件風褸、一條長褲、一塊膠布、一枝筆和記事册，這些東西全放進一個膠袋裡。

「我們在是日早上出發時，都只穿着泳衣，携帶那袋衣物，向着所指定的荒島，跋水登岸。」「上岸之後，先物色到一個理想棲身的地方，那是在一株樹下，然後在附近搜集一些樹枝和繩子，用繩子綁着膠布的四角，再用樹枝撐起來，在樹旁紮起一個僅堪容身的簡陋而狹小的帳幕。」

很不幸，頭兩日天氣十分惡劣，下着大雨，還有雷閃電，氣溫驟降，寒氣襲人。她回憶說：「我整天都穿着風褸瑟縮在那個狹小的帳幕裡，晚上四周漆黑一片，徹夜的風聲，雨聲和雷聲，和不時閃亮的電光，使我心驚膽顫，無法入睡。但是在荒郊野嶺，四野無人，唯有强作鎮定，咬緊牙關，渡過漫長夜。「最使我惶恐的便是不時有些亮燈的船隻泊岸，我不知道那些是甚麼人，是海盜？抑或是「人蛇」？我要提高警覺。

「白天，黑夜的恐懼，我沒有以安睡，醒了，便拿起筆和記事册，把積下幾天的日誌補寫」。

「停了雨的白天，陽光猛烈，除了在附近走動走動，其餘的時間均躲在帳裏睡覺和休息，生活，我並不以爲苦，幾天來只是食慾不振，一點東西也不想吃，但好不容易過了三晚，第四天早上九點，船上的導師把我們接回「志風」號去，這時我們吃了些流質的食物及有餡的麵包。」

現年廿二歲的黃濟濟督察，在市政總署訓練學院受訓畢業後即派駐深水埗市政分處環境衛生組服務。

電器電力機械
出口增值最大
八三年第三季增長百分五十七
農業牲畜家禽生產食品則下降

（港訊）據政府統計處發表數字，在八三年第三季，本港產電力機械及電器用品（包括電子製品）之出口總值逾六十七億九千百萬元。

這個數字比去年八二年第三季同類製品出口總值四十二億八千萬元多二十四億二千九百萬元，或即增加百分之五十七，並爲六類主要工業中，本港產品出口價值按絕對價值計算增加最大者。

此等數字是取自該處一九八三年第三季按工業種類分析之本港產品出口統計。

政府統計處發言人解釋說，此系列數字乃將目前對外貿易分類中所有六位數字所代表的商品出口項目，根據通常生產此等商品之工業，再行分類而求得。由於其範圍限於商品貿易，因此並不包括黃金及鑽幣之交易。

以本港產品出口價值而言，六類最主要工業爲：衣着用品、電力機械及電器用品（包括電子製品）、紡織品、塑膠製品、專業暨光學儀器、金屬製品。

在八三年第三季，該六類工業合計佔本港產品出口商品總值百分之八十七。與八二年第三季比較，按絕對值計算，增加最大者爲電力機械及電器用品（包括電子製品）（增二十四億二千九百萬元），紡織品（增十九億七千四百萬元），衣着用品（增八億七千七百萬元），金屬製品（增五億三千九百萬元），專業暨光學儀器（增四億一千五百萬元）及塑膠製品（增三億五千五百萬元）。

以相對而言，採礦及採石之增長最爲顯著，八三年第三季出口爲八二年同期差不多二十倍。運輸設備及飲料工業之出口亦大幅上升，分別爲八二年第三季之五倍及三倍。其他有顯著增加的工業爲：烟草（增百分之九十），電力（增百分之六十七），電力機械及電器用品（包括電子製品）（增百分之五十七）；金屬製品（增百分之五十三）及非金屬製品（增百分之五十二）。

另一方面，本港產品出口價值減少者有農業，牲畜及家禽生產；食品；橡膠製品；石油及煤產品。以百分率計，這四項工業分別減少百分之四十一；百分之七；百分之十九。該減少幅度很小，由石油及煤產品的減少一百萬元以下以至牲畜及家禽生產之減三百萬元。

有關按工業種類分類之本港產品出口商品統計的更詳細資料，可向統計處工業資料研究組索取，或致電該組（電話：三——七二二四五〇四）查詢。有關該等選定工業的統計數字表亦已載於一九八三年九月之「香港對外貿易」報告內。

布力克爵士
今抵港訪問
11天活動酬酢繁忙
下週一參觀深圳特區

（特訊）英國國會香港事務小組主席布力克爵士，將於今日抵港，作爲期十一日訪問，在港期間，會與港督尤德爵士，政府高層官員，行政立法兩局議員，市政局議員及區議員料會搜集香港前途問題的意見，向英國國會反映。

布力克抵港後，於即日下榻文華酒店。明日，中午十二時，會前往布政司署，與民政司黎敦義會面。下午一時許，前往香港會所午膳。下午二時十五分，又前往英國文化協會參觀。

六日，上午九時，前往和記大廈廉政公署總部，與廉政專員衛理欽會面。十時三十分，前往行政立法兩局，與議員會面。中午十二時，前往港督府，與尤德爵士共進午膳。下午二時三十分，前往布政司署，與財政司彭勵治會面。三時三十分，前往添馬艦參觀，並乘直昇機，俯瞰香港的發展。晚上七時三十分，與行政立法兩局非官守議員共進晚膳。

七日，上午九時，往沙田沙角邨巡視，十二時，前往沙田馬場午膳。

八日，上午九時，前往皇后碼頭，乘坐遊艇環遊港島，下午返酒店休息。

九日，上午八時，由副政治顧問馬德克陪同，前往深圳，參觀了解特區的發展，下午六時返港。

十日，上午九時，在酒店與工業處長易誠禮會面，並在其陪同下，參觀工廠。下午二時四十五分，參觀沙田呂明才中學。

十一日，早上八時許，前往紅磡火車站參觀，包括控制中心，稍後，乘火車前往上水參觀，晚上七時返回酒店休息。

十二日，上午九時，前往添馬艦，乘直昇機視察香港環境情況，中午十二時，在大會堂酒樓與市政局主席張有興及議員會面，並進午膳。

十三日，上午八時，前往英國駐港商務專員辦事處，與專員區達誠會面，九時三十分，前往布政司署，稍後與布政司夏鼎基會面，中午十二時，與首席按察司羅弼時午膳。下午二時半，乘直昇機視察啓德難民營。晚上八時，與布政司夏鼎基進晚膳。

十四日，上午九時，前往新聞處，與曾廣榮處長會面，十一時，舉行記者招待會，發表此行的成果。當日晚上六時，乘飛機前往哥倫布，稍後，才返英國。

英陸軍部次官
納遜由英抵港

（特訊）英國陸軍部次長納遜，於昨日下午六時二十分乘英獅三八二號班機由倫敦抵港。駐港英軍總司令卓保邦少將等，昨在機場迎迓。納遜次長此次來港，純係作非正式訪問，目的在了解香港駐軍之設施及有關問題。他將與駐港英軍總司令詳談各項問題後，將由港赴其他地區視察。（僑）

新法英文夜校
商科及電腦課程

校址：九龍太子道219號新法書院

電話：（商科部）3-7119209 3-7119200　（電腦部）3-7119208 3-7600197

ONE YEAR CERTIFICATE COURSES (Commencing Feb. 1984) leading to Professional Exams.

- **QUALIFIED SECRETARY by Pitman Group Cert.**
  本校爲PITMAN考試中心，學生修畢此秘書課程，可在本校直接考取必文考試局專業秘書全科證書。
  Secretarial Certificate/Executive Secretarial Diploma
  Pitman Group Certificate & Diploma enables you to:—
  - be internationally recognised as a professional secretary
  - gain all-round, and competent secretarial skills
  - upgrade to executive secretarial and higher management level
- **BANKING CERTIFICATE COURSES LEADING TO AIB LOCAL STAGE I & II**
  Pioneer College in AIB Local Exam. Course
  Greatest no. of students with the highest no. of subjects passed in the past two AIB Local Stage I Exams.
  Special Programme for those re-attempt AIB Exam.
- **BE ACCA WITHOUT 2 'A' 3 'O'?**
  Thro' equivalent entry requirements from our LCC course.
- **WAY TO INT'L RECOGNISED BUSINESS DIPLOMA**
  Business Management Diploma/Commercial Studies Cert.
  Courses leading to IBA (Institute of Bus Admin., Australia), LCC, Inst. Mkt., AIA.
- * *Short - term Elective Subjects & Commercial English*
- **CERTIFICATE IN COMPUTER STUDIES**
  Basic Computer Concepts, Programming, Word & Data Processing, Micro Computer studies, etc.
- **DIPLOMA IN COMPUTER AND DATA PROCESSING**
  Basic Computer Training, Business Application, Advanced Programming, Data Processing and System Analysis etc.
- * **Short-term Elective Courses**
  Basic Computer Concepts
  Introduction to Microcomputer
  Business Application for Computer
  Computer Programming in BASIC & Advanced BASIC
  Word Processing
  Principles of Data Processing
  Computer Professional Exams:— BCS, LCC, RSA.

* AIB，必文秘書及商科講座
本校將於1月4日下午七時舉辦商科講座，歡迎參加。
電腦講座——1月5日下午七時在本校舉行。

最新裝置之英國BBC電腦及有關軟件，以供實習。
學生修畢證書課程、保送參加校外試。
課程由工商管理碩士，會計師及專業人士任教。
簡章可由香港圖書中心辰衡書局及各大書局索閱。

成人英語課程

歡迎十六歲以上成人報名
一九八四年一月十一日開課

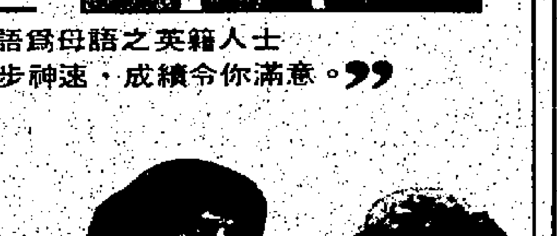
十週英語課程，適合不同程度成人學生
- 每週上課兩節，每節個半小時，分上、下午及晚間上課，學生可選擇適合自己的時間。
- 採用新式教學法，且具備視聽器材、錄音帶及聽講會話室。
- 每班人數一定，保持師生比率合理。
- 申請者必須親自到校報名，以便按程度編排班級與課程。

其他可供選擇課程包括香港會考英語，倫大GCE英語，托福試實習，初級秘書英語，商業書信，加強聽覺理解訓練，以及實用英語會話等。

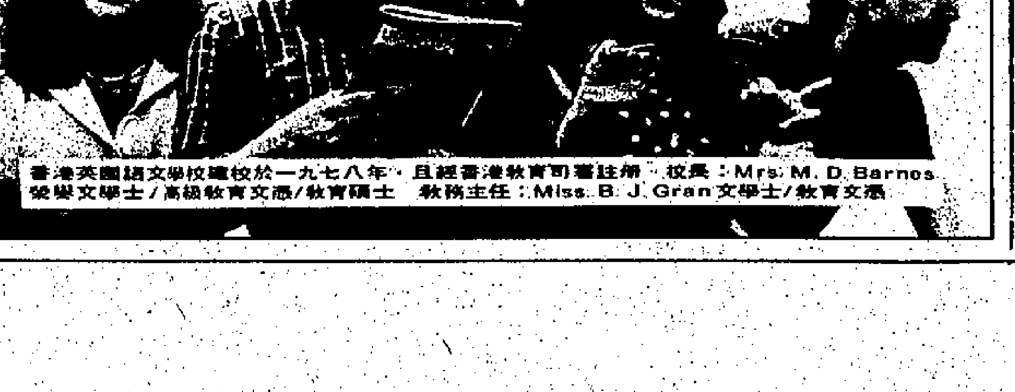
報名時間
星期一至星期五上午9：30至下午7：30
星期六　上午10：00至下午5：00

歡迎電話查詢
電話：3-699335

Hong Kong School of English
香港英國語文學校
九龍尖沙咀金巴利道35號金巴利中心三樓
電話：3-699335（滙豐銀行分行隔鄰）



“與訓練有素，且以英語爲母語之英籍人士學習會話與寫作，進步神速，成績令你滿意。”



香港英國語文學校建校於一九七八年，且經香港教育司署註冊。校長：Mrs. M. D. Barnes 榮譽文學士/高級教育文憑/教育碩士　教務主任：Miss. B. J. Gran 文學士/教育文憑

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

日夜校校址：九龍油蔴地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大厦）
校務處：二樓（2字）3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（基利商業大厦）
校務處：二樓（2字）3-306173 3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大厦）（鱷魚恤樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090
香港德輔道西119—127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
夜校校址：九龍大埔道244—248號（夜校）近嘉頓酒樓（聖路加書院內）
3-853568（日）3-7770282（夜）3-7798811（夜）

New Classes Commence in January 1984　（一月份新班通告）

Banking Course 英國銀行學會試（AIB）全科班
簡介：本校爲一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，並於1972年開辦英國銀行學會（The Institute of Bankers）考試之課程，學生修業期滿可參加該會Local Stage I考試。
學制：三個月結業
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學，法律概論，銀行學，英文，會計
上課地點：銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及油蔴地校（彌敦道500號）

Electric Typewriting Course 電機打字全科
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Hong Kong Taxation 香港稅例
學制：兩個月結業，在旺角校（彌敦道570號）上課。

Costing 成本會計
學制：三個月結業，在香港校及九龍校上課。

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
（一）香港西區校：德輔道西119—127號三樓（近高陞酒樓）5-461226 5-476464
（二）九龍大埔道夜校：大埔道244—248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Elements of Banking	銀行學
		Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論
Professional English (AIB)	專業英文	Hong Kong Taxation	香港稅例

本港新聞

各界善長熱心捐款 響應救童助學運動

續收善款二萬二千九百五十元

華僑日報第二十七屆讀者救童助學運動，昨（三）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：何善衡慈善基金會捌千元，香港四邑商工總會弍千元，香港培英中學員生伍千伍百元，陳萬昌銀號壹千伍百元，關宅壹千元，倫羣開女士（紀念先父倫雲伯及先母許意西週年冥壽）壹千元，協恩中學伍百元，FASHIONIT LTD. 弍百元，一讀者弍百元，林鳳仙女士弍百元，曹世植先生弍百元，旅港興寧同鄉會弍百元，廖燦華先生壹百元，吳敏塀善長壹百元，區育才先生壹百元，汪玉成先生伍拾元，陶匡先生伍拾元，江活湖先生伍拾元。

合計共弍萬弍千玖百伍拾元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

何善衡慈善基金會八千

何善衡慈善基金會來素熱心公益，對華僑日報救童助學運動，贊助良多，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助捌千元，作爲響應是屆捐款。義舉仁風，至足欽佩。

香港培英中學員生五千五百

香港培英中學員生，在施教求學之餘，仍不忘有等同學生基於家境困難，被迫輟學，殊爲可惜，故在其校長及教師倡導下，員生集捐伍千伍百元，響應本報救童助學運動，該校列位員生之義舉，令人欽佩。該校來函如下：

敬啓者：關於貴報舉辦讀者救童助學運動，關懷清貧求學生弟，造福社會前途，至深欽佩！茲送上本校員生捐款港幣伍千伍百元銀行支票乙紙，聊表微忱，敬希察納，賜發收據，爲荷。此致華僑日報總司理岑。香港培英中學校長李楓，一九八四年元月三日。

香港四邑商工總會二千

香港四邑商工總會素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認爲此項善舉，意義深長，昨捐式千元支持，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

陳萬昌銀號捐一千五百

陳萬昌銀號對華僑日報救童助學運動鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日捐壹千五百元以作響應，使各清貧學生繼續得以完成學業，此種熱心社會公益，實爲各界人仕欽佩。陳萬昌銀號來函如下：

敬啓者：貴報歷年舉辦之救童助學運動，使清貧學子繼續得以完成學業，意義深長，值得欽佩。今敝號奉上支票乙頁，計港幣一千五百元正，以作響應，微薄之資，不成敬意，希祈收納。此致

華僑日報社

陳萬昌銀號 一九八三年十二月廿九日

關宅千元支持救童助學

關宅對本報舉辦讀者救童助學運動，關懷備至，並大力支持，昨特慷慨捐款一千元，關宅之熱心公益，樂善好施，造福社會，深表敬佩。

倫群開女士捐款一千元

倫羣開女士爲紀念先父倫雲伯，先母許意西週年冥壽，又加上倫女士之熱心公益，認爲華僑日報救童助學運動意義深長，功在社會，昨特捐一千元以共襄善舉。另捐東華三院三百元，公益金二百元。

許仍捐二千元嘉惠學子

許仍先生平素熱心公益，爲使清貧學生得以繼續學業，昨捐二千元以響應本報舉辦之救童助學運動，許仍先生之宅心仁厚，嘉惠學子之精神，令人敬佩不已。

協恩中學員生捐五百元

協恩中學向以德、智、體、羣見稱，該校員生熱心社會公益，爲善不甘後人，昨捐五百元以支持華僑日報的讀者救童助學運動，以幫助清貧學童，得以繼續學業，該校之善於助人精神，實屬可嘉，令人效法。

讀者來函

歡迎讀者來函投訴或討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

滅火喉可否移近路邊方便學生往來

銅鑼灣福羣道校工代表一羣學生有此要求

編輯先生：鄙人乃一老校工，每天在放學時，都在福羣道口，看小朋友過馬路，今有一事請在報上披露。因福羣道口之行人路，中間設有一大滅火喉，離學校門口只有數步之遙，學生一出，便大步而走，趕去乘校車，但因大水喉設正行人路中心，小童往往碰撞受傷。公理書院的學生，多由此行落大坑道，眞光小學生放學時，千多人亦同時由此趕去乘車，加以福羣道來往車多，故學生放學時，雖然很擠迫也要在行人路上通過。希望有關部門體諒學生往來不便，可否將那大水喉頭移開，或設在路邊，使小朋友得以安全通過，幸甚。

老校工鄭伯謹上。

中巴加價後各綫巴士能否改善服務

編輯先生：由一月一日起，中巴提高票價。就現行監管法例而言，中巴去年盈利爲「固定資產」的十二%，不足許可利潤，故可申請加價。但事實上，中巴去年盈利爲「股東基金」的廿二%，以一般商界人士的看法，已屬厚利。在經濟不景的情況下，中巴獨得厚利而仍獲准加價，可見現行監管法例漏洞重重。

改革現存法例的方案，各界監管公共事業聯委會已提了許多，在此亦不浪費篇幅討論。我們現在所關心的，是中巴加價之後，會否利用市民的金錢改善現行的服務。中巴曾於八一年加價，是次加價爲中巴帶來巨額利潤。當年度巴士純利達股東基金卅八%。但另一方面，八〇至八一年度，運輸署及交通投訴組共接獲六百三十九宗對中巴的投訴，其中八五%涉及其服務水平。一九八一年九月，運輸署的「路綫發展計劃」要求中巴有七百五十九輛巴士「實際在路面行駛」（不包括維修或未投入服務之車輛），但中巴編制中只有六百九十六部。而據運輸署一份調查顯示，中巴實際只能有六百二十五輛巴士行走，相距要求達一百三十四輛。巴士數量不足，造成乘客久候。就以八一M一爲例，每日旁晚均有一條驚人的人龍在中環總站輪候。運輸署會於八一年進行一項「乘客輪候時間」調查，當時認爲輪候超過十分鐘便算作不可接受。但調查結果有許多路綫均超過此規定，而八一M當時平均爲二二・五分鐘輪候時間。我們指出上述許多對中巴服務的批評，主要是希望中巴方面能夠向市民交待一聲，究竟我們多付的票價會否用作改善服務質素？抑或只成爲股東們的私利？中巴指出現有巴士一千零五十五部，但據「路綫發展計劃」，中巴於八三年十二月應有一千一百九十五輛巴士方能應付需求，究竟中巴是次加價會否對此有所改善？

我們不是「逢加必反」，我們要求的是一個合理的交待。東區走廊於明年開始啓用，我們歡迎政府批准部份巴士行走該走廊。可是有消息卻傳出謂行走該走廊之巴士路綫準備提高票價。行走東區走廊自然減少中途上客人數，但由於班次增多，總乘客數量應可獲緩和，加價是否合理實有待商榷。我們希望巴士公司及政府當局了解到公共事業加價是直接影響民生，故在作出任何加價決定之前，應作充份的考慮並將有關資料公佈。

柴灣關注民生聯委會上。

1984 中學會考試題預習專欄

物 理 （十六）

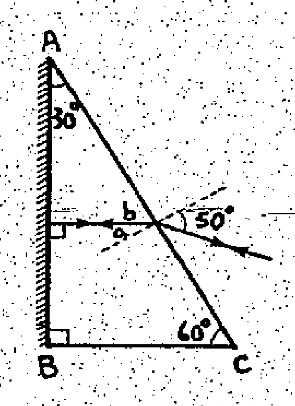
明德出版社盧雄國 提供資料

PHYSICS (16)

H.K. LO

MILL & DALE PRESS LTD.

1.
(a)



$\angle BAC + b = 90^\circ$

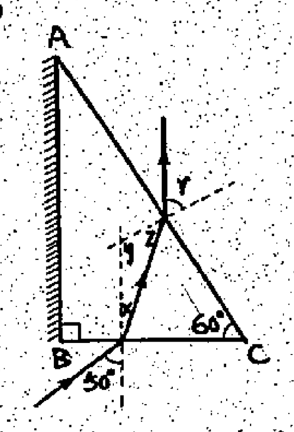
$a + b = 90^\circ$

$\therefore a = \angle BAC = 30^\circ$

Let the refractive index of the glass prism be n

$\therefore n = \frac{\sin 50^\circ}{\sin 30^\circ} = \frac{0.766}{0.5} = 1.532$ (Ans.)

(b)



From part (a) when the angle of incidence is 50°, the angle of refraction is 30°.

$\therefore x = 30^\circ$

$y + 60^\circ = 180^\circ$

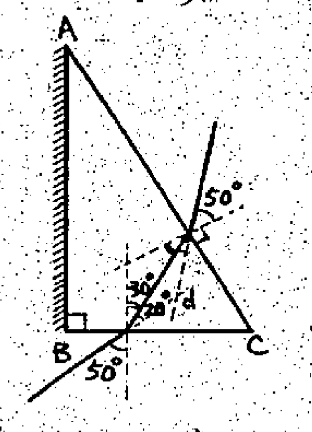
$y = 120^\circ$

$x + y + z = 180^\circ$

$z = 30^\circ$

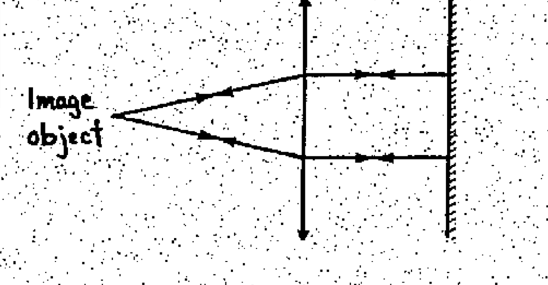
By using the fact that a light path is reversible,

$r = 50^\circ$



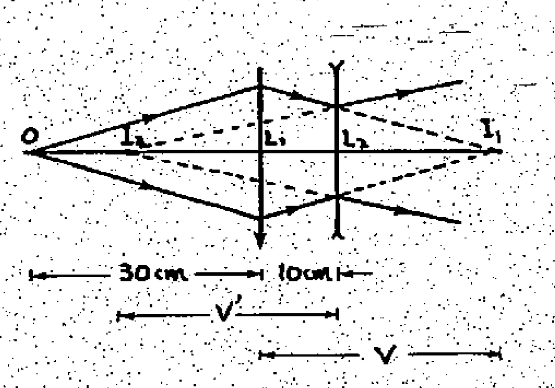
$\therefore$ the angle deviation, $d = 40^\circ$ (Ans.)

2. As shown in the figure, if the luminous object is placed at the focus of the lens, it will retrace its path after reflection.



(a)
$\therefore$ the focal length can be determined by measuring the object distance.

(b) The focal length is 20 cm.



Consider the convex lens only.

Real-is-positive

$\frac{1}{30} + \frac{1}{v} = \frac{1}{20}$

$v = 60$ cm

$\therefore L_1 I_1 = 60$ cm

$L_2 I_1 = L_1 I_1 - L_1 L_2 = 60\text{cm} - 10\text{cm} = 50\text{cm}$

Consider the refraction due to the concave lens L_2.

$\frac{1}{-50} + \frac{1}{v'} = \frac{1}{-20}$

$v' = -33\frac{1}{3}$

Since v' is negative, there I_2 is virtual and in $33\frac{1}{3}$cm in front of the concave lens.

Magnification produced by $L_1 = \frac{60}{30} = 2$

Magnification produced by L_2

$= \frac{33\frac{1}{3}}{50} = \frac{2}{3}$

$\therefore$ Total magnification

$= 2 \times \frac{2}{3} = \frac{4}{3}$

Therefore, the final image is virtual and magnified. Size of the final image

$= 2\text{cm} \times \frac{4}{3} = \frac{8}{3}$cm (Ans.)

3.
(a)
(i) If the leght of the wire is kept constant, the frequency of the note emitted by the wire is proportional to the square root of the tension in the wire.

$\therefore \frac{150}{f} = \frac{\sqrt{18}}{\sqrt{50}}$

$f = \frac{150 \cdot \sqrt{50}}{18} = 250(\text{Hz})$

$\therefore$ the frequency is 250 Hz.

(ii) Let the tension be T

$\therefore \frac{150}{200} = \frac{\sqrt{18}}{T}$

$\frac{3}{4} = \sqrt{\frac{18}{T}}$

$T = 32$ N

$\therefore$ the tension should be 32 N.

(b) Let the length of A be L, the tension of A be T, and the diameter of A be d. Then, The length of B is $\frac{2}{3}$L, the tension of B is $\frac{1}{4}$T and the diameter of B is $\frac{1}{2}$d. Consider the formula

$f = \frac{1}{2L}\sqrt{\frac{T}{u}}$

where,
f=fundamental frequency
L=vibration length
T=tension
u=mass per unit length.

If ρ is the density of the wire, then

$u = \rho\pi r^2$

where r is the radius of the stretched wire.

or $u = \frac{1}{4}\rho\pi d^2$

where d is the diameter of the wire.

$\therefore f = \frac{1}{2L}\sqrt{\frac{T}{\frac{1}{4}\rho\pi d^2}} = \frac{1}{2L}\sqrt{\frac{4T}{\rho\pi d^2}} = \frac{1}{dL}\sqrt{\frac{T}{\rho\pi}}$

(i) frequency emitted by A is

$f_A = \frac{1}{dL}\sqrt{\frac{T}{\rho\pi}}$ ......(1)

Frequency emitted by B is

$f_B = \frac{1}{\frac{1}{2}d(\frac{2}{3}L)}\sqrt{\frac{\frac{1}{4}T}{\rho\pi}}$ ..(2)

(1)÷(2):

$\frac{f_A}{f_B} = \frac{2}{3}$

$\therefore f_A : f_B = 2:3$ (Ans.)

(ii) If A is shorten by 10 cm, then equation (1) becomes

$f_A = \frac{1}{d(L-10)}\sqrt{\frac{T}{\rho\pi}}$ ...(3)

Hence, $f_A = f_B$

$\therefore$ (2)=(3)

$\frac{1}{d(L-10)}\sqrt{\frac{T}{\rho\pi}} = \frac{1}{\frac{1}{2}d(\frac{2}{3}L)}\sqrt{\frac{\frac{1}{4}T}{\rho\pi}}$

$\therefore \frac{1}{L-10} = \frac{3}{2L}$

$\therefore L = 30$

$\therefore$ Original length of B is

$30 \times \frac{2}{3} = 20$ cm (Ans.)

生 物 （十六）

明德出版社梁偉宏 提供資料

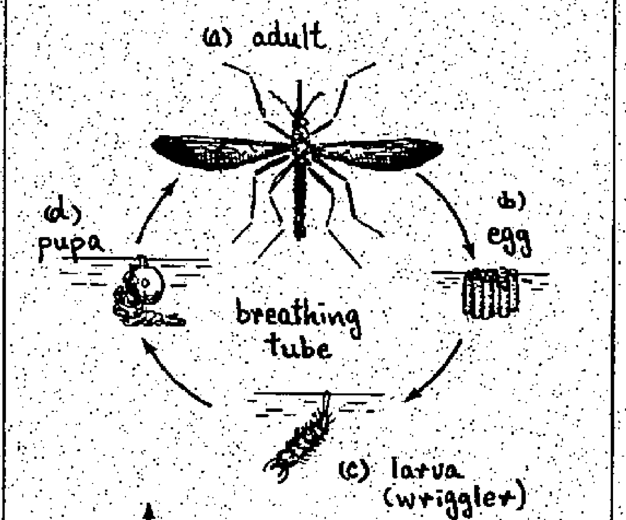
BIOLOGY (16)

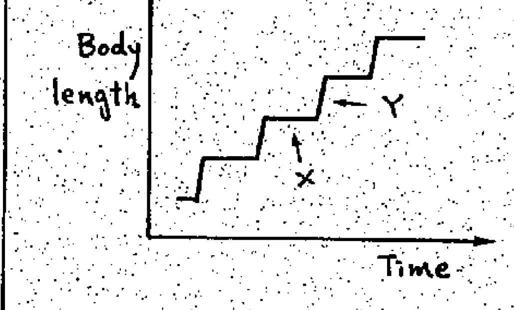
W.W. LEUNG

MILL & DALE PRESS LTD.

Unit 7 : Change in size and increase in complexity

3. The following diagram shows the life history of mosquito and the graph shows the growth pattern of wriggler (larva of mosquito).





a) (1) Name the type of life history that the mosquito undergoes.

(2) What is the advantage of this type of life history?

b) Describe the feeding habits of the male and female mosquitoes. Account for their difference.

c) (1) Where does the mosquito lay the eggs?

(2) Explain why a large number of eggs is produced.

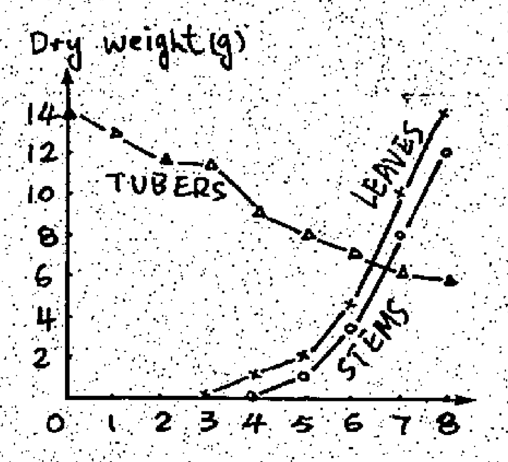
d) The graph shows the growth pattern of the larva. Explain why

(1) growth does not take place at X.

(2) a rapid growth takes place at Y.

d) With reference to the diagram only, suggest two efficient ways to elliminate mosquitoes. Give reasons for your suggestions.

4. The following graph shows the change in dry weight of potato stems, leaves and tubers for 8 weeks after the tuber sprouted.



a) What is the advantage of using dry weight as a measure of plant growth?

b) Describe and explain the change in dry weight of the old tubers during this period.

c) From the graph determine

(1) the loss of dry weight of the old tuber

(2) the total gain in dry weight of both the stems and leaves from 4-8 weeks.

d) Explain the difference between (c)(1) and (c)(2).

Answers:

3.

(a) (1) Complete metamorphosis.

(2) Since the young and the adult in this type of life history are different from each other in from and feeding habit, the competition for food and space between them can be avoided.

(b) The female mosquitoes suck blood from mammals while the male mosquitoes suck juice from plants. The female has to suck the nutritive blood since more food materials are needed for the production of eggs.

(c) (1) In stagnant water.

(2) A large number of eggs is produced to increase the chance of survival.

(d) (1) At X, the body is enclosed by the hard skeleton and therefore no growth takes place.

(2) At Y, the exoskeleton has been shed away so the body can expand to allow growth.

(e) 1. A layer of paraffin or oil can be sprayed onto the water surface. This kills the larvae and pupae by preventing them from taking in atmospheric oxygen.

2. Draining the ponds, swamps and vessels can destroy the ground for the mosquitoes to lay eggs.

4.

a) Dry weight shows the actual changes in plant materials.

b) The dry weight of the old tubers decreases during this period. The tubers lose their weight as they respire and as some of their stored food are converted into the materials of the new plants.

c) (1) 3.2 g

(2) (11.2+12.8) g =24.0 g

d) Some of the mass, 3.2 g. lost by the tubers may go to the leaves and stems. However the total mass gained by the stems and the leaves is 24.0 g in the same period. The difference can be explained by the fact that stems and leaves is carrying out photosynthesis during this period.

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5−491181

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

本港新聞

探員扮買家破假金牛組織
兩人行使偽鈔各判囚四年半

（特訊）去年七月間，警探喬扮買家，在旺角區破獲一個行使偽鈔組織，兩名男子被拘，該案昨在高院刑庭審訊，兩被告直認控罪，法官判兩人各入獄四年半。

被告：（一）蔡偉雄，二十三歲，業小販；（二）沈家明，三十歲，電器推銷員，被控去年七月十八日，在九龍地區，行使五百張面額一千元偽製港幣。

檢察官透露案情：去年七月間，探員喬扮買家透過中間人介紹先認識次被告，雙方在旺角一酒樓多次接觸，探員表示欲購買一些鈔票，該被告則表示可以想辦法。

迨去年七月十一日，探員與次被告又在酒樓會面，次被告交給探員一張偽製一千元面額港幣，作被樣辦，而探員則付給次被告三百元港幣作為按金，雙方約定七日交易，屆時次被告將交付五百張面額一千元偽製港幣，而購價每張三百二十元，合共為港幣十六萬元。

去年七月十八日上午十一時三十分，探員在約定時間，在旺角某處等候。不久，首次兩被告同乘的士抵達，并將探員接上車，隨在旺角區多處地方兜圈。隨後，首被告指定的士在一處地方停下，不久首被告取來五百張千元偽鈔交給探員。但探員隨即表露身份，將兩名被告帶返警署落案。（均）

兩黑帮爭地盤少年遭人斬死
青年承認誤殺罪名 押候感化報告宣判

（新亞社訊）兩帮黑社會，因地盤問題未能達成協議之際，結果造成一名年僅十六歲黑社會會員被對方追斬至死亡，警方於去年七月拘捕一名十九歲青年涉嫌與案有關，昨爭最高法院提訊時，被告否認謀殺，但承認誤殺罪名，為控方接納，按察司班士將案押候十四日俟感化官及勞役中心報告後宣判。

被告青年吳兆洪，十九歲，被控八二年八月五日，在九龍地區謀殺十六歲男童馮榮輝。

據案情透露：死者是一名十四K黑社會會員，該黑社會盤踞在九龍高超道邨第七、八、九座，但該邨第十座則有一班黑社會人馬，上述第十座之黑社會會經同死者方面黑社會談判有關接收第七、八、九座之黑社會會員，但未有結果，案發日凌晨一時四十五分，死者在第七座外與一班朋友在談天說地之後，乘坐一單車回家，並謂一陣就回來，死者在第七座入口處被一班人手持牛肉刀追斬，結果被追至五樓時被包圍，死者身中多刀而死，死者之朋友見死者很久未返，就即四出找死者，結果在第十座五樓梯間尋獲死者，死者當時已身受重傷，於送院途中不治死亡，警方展開調查，結果在去年七月將被告拘捕歸案。

正覺蓮社擴展教育
陳鴻琛捐欵興辦 佛教陳式宏學校
昨舉行開幕典禮
首席教育主任陳蔭彭主持揭幕 推譽覺光法師數十年辦學成就

（港訊）佛教香海正覺蓮社主辦，政府津貼之佛教陳式宏學校，於昨（三）日下午三時舉行開幕典禮，此為該社數十年來致力推展教育工作，陸續設立之第三間學校，昨開幕禮在新界上水彩園邨該校大禮堂舉行，恭請新界首席教育主任陳蔭彭先生主禮，蒞臨觀禮嘉賓有：教育署新界首席教育主任鄧恩，高級教育主任關祺泰，社會福利署福利總主任棘日新，香港佛教聯合會董事水煲法師，黎時煖太平紳士，新界鄉議局副主席廖正亮，粉嶺鄉事委員會主席羅漢棠，新界北區區議員張樾，社會署北區康復組主任高繼又，社會署達陳維信伉儷，慈祥法師，健釗法師，慈瑩法師，永常法師，圓慈法師，照恩法師，如宏法師，瑞洪法師，曾果成，張妙願，馮伊玄，郭廣燦等及各友校校長，佛教四衆，正覺蓮社董事，共數百人，佛教黃鳳翎中學銀樂隊到場演奏，悠揚樂韻中，嘉賓絡繹而至，正覺蓮社社長兼該校校監覺光法師，該校捐辦人陳鴻琛居士伉儷，校董何忠全居士，果德法師，區潔名居士，江淑娟居士，校長陳少鑾，梁冰輪，率同教職同人欵接，情況熱烈非常。

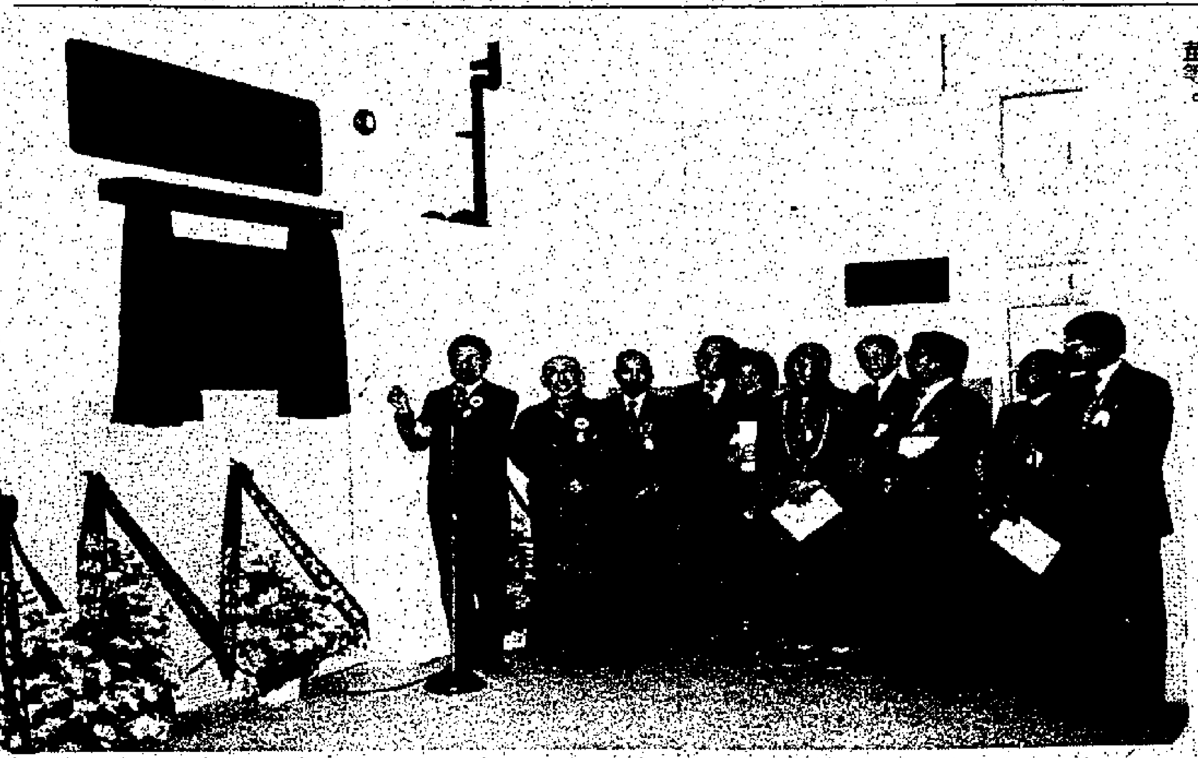
典禮開始，向教主釋迦行禮如儀，唱佛寶歌後，首由社長兼校監覺光法師致開會詞稱：

覺光法師致開會詞

香海正覺蓮社主辦佛教陳式宏學校，於今日舉行開幕典禮，承蒙新界首席教育主任陳蔭彭先生蒞臨主禮，各位長官、嘉賓，撥冗光臨，隆情高誼，本人謹代表本社及本校同人，敬表歡迎和謝意。

香海正覺蓮社，在同人通力合作下，除精進勤持，宣弘佛法外，於社會福利，慈善佈施，多年來悉力推行，而於青年教育，更廣為提供，先後已辦有佛教正覺學校，佛教何礪峰紀念學校，現第三間佛教陳式宏學校，乃本社繼續擴展佛化教育而興辦，得蒙本港殷商陳鴻琛居士，為紀念其先翁陳式宏老居士，慨捐鉅欵用作開辦經費，陳鴻琛居士孝思不匱，善行足式，至堪欽敬，本校復承教育當局，撥給此處完善校址，津助經費，得賴永久維持，自年前籌備就緒，招生開課，校政在上午校陳少鑾校長，下午校梁冰輪校長，與各位老師合作推動下，現告正式開幕，本社屬校學額，因而增至五千多個，莘莘學子，庠序有所，造福非淺。

香海正覺蓮社於興學育才，固如上述，而秉承佛陀慈悲喜捨宗旨，所辦佛教寶靜安老院，佛教寶靜護理安老院，與及最近設立何李寶德慈善基金會，無一不以福利大衆為目的，至於善業之有成，皆有賴諸上仁長鼎力匡扶所賜，希望政府長官，教內大德，各方賢達，今後更加多多指導，多多協助，最後再三感謝 陳蔭彭首席教育主任，在政務百忙中，親臨主禮，關懷後學，惠澤至多，謹敬祝 陳首席教育主任德業崇隆，政躬康泰，並祝在座各位，慈福增長，如意吉祥。



新界首席教育主任陳蔭彭主持揭幕，右為該社社長兼校監覺光法師、捐辦人陳鴻琛居士暨校董等。

陳蔭彭主任致訓詞

詞畢，恭請新界首席教育主任陳蔭彭先生為新校舍主持揭幕，陳首席教育主任並致詞稱許該社辦學成績，詞謂：

今天是佛教陳式宏學校開幕典禮的好日子，本人荷蒙邀請參加這一個盛會，感到十分榮幸。

貴校的主辦團體是香海正覺蓮社，各位對該社一定不會有陌生的感覺，因為該社在覺光法師領導下，對香港社會所作出之貢獻及服務，不勝枚舉。在教育方面，早在數十年前，香海正覺蓮社已在粉嶺創辦佛教正覺學校，後來又在荃灣開辦佛教何礪峰紀念學校。在老人服務方面，在粉嶺開設佛教寶靜安老院及佛教寶靜護理安老院。該社貫徹佛陀啓示，慈悲濟衆，廣結善緣，宏法宣教，造福社會不遺餘力，使幼者能接受良好教育，打好基礎，使老者有所終，安渡餘年，功德無量，實在令人欽佩。近年來鑑於上水發展已積極推行，小學適齡兒童日漸增加，遂向政府申請開辦一所津貼小學為地方上人士服務，為政府推行小學教育，結果獲當局在彩園邨撥給校舍一所，開辦學校，費用不菲，幸賴善信陳鴻琛居士慨然捐出開辦費，為紀念其先翁陳式宏老居士，故命名為佛教陳式宏學校。

貴校位於上水第一個屋邨的彩園邨，為一最新型的屋邨小學校舍。設有禮堂，操場，及特別室等可容納學生二千餘人，為本區人士的子女接受小學教育的一個理想學習地方。除遵照教育署核准的課程外，並依香海正覺蓮社的一貫辦學方針，着重德育訓練及透過多項課外活動及興趣小組，讓學生在學科及身心上皆有均衡的發展，同時亦設有佛學科目，對學生之靈性修養有一定的帮助，使學童他日均能成為社會上良好的公民。

現在本人謹衷誠祝賀佛教陳式宏學校開幕，并藉此機緣，特別是覺光法師，對貴社同寅，及陳鴻琛居士致力於推廣本港教育，敬致謝忱，並祝 貴校校務蒸蒸日上，校譽日隆，在座各位健康愉快。

儀式繼由校董果德法師向陳主任致送紀念品，陳鴻琛夫人代表捐辦人致敬，副社長兼校董何忠全居士致謝詞，除感謝陳主任主禮，長官嘉賓光臨外，并表謝陳鴻琛居士慨捐興學，社長覺光法師領導之功。最後在校歌與誦佛號聲中，宣告禮成，并設茶會歡叙。

該校位於新界上水彩園邨旭埔苑，校舍樓高七層，佔地面積寬敞，有標準課室二十四間，及有音樂、勞美等教室并可容納五百人之大禮堂，員工宿舍，戶內操場，籃球場等，上下午校共可開設二十一班，容納學生達二千一百餘人。

佛教陳式宏學校外貌。

經濟導報37周年特大號
廿六知名人士發表專文

（港訊）有廿六位香港工商金融各界知名人士在一九八四年一月一日出版的「經濟導報」創刊三十七週年紀念特大號發表專文，回顧過去一年香港整體經濟或各個行業的變化、存在問題，以及新的一年發展趨勢、動向，進行深入剖析。

對九八四年香港經濟前景，除了地產建築業人士展望認為尚未能全面復甦外，大多數工商界人士都表示可以樂觀，存在的較大問題是通貨膨脹加劇和外國貿易保護主義加強。

港府工商司何鴻鑾相信一九八四年經濟必會好轉，以香港企業家的靈敏和懂得變通，一定能夠把握這個機會。

香港總商會主席馬登表示，很難想像中英雙方不能為香港達致找出一個可行的方案。如果我們能夠有一個適當的結構，而那個結構是可以維持高度信心的話，香港日後的經濟發展，將更令人矚目。

香港銀行公會主席白朗認為，香港金融業中的結構組織已逐步加強，在面對國際性的激烈競爭中，同時配合着中國的現代化建設發展是值得注意的。香港將會發展和趨於成熟，成為一個在亞洲地區提供融資服務的金融中心。

中國銀行副董事長、港澳中銀集團負責人蔣文桂接受了該報記者專訪，暢談香港經濟金融前景。蔣文桂認為，一九八四年香港政治前景是樂觀的，經濟也是可以上升的。

同時，為了解答一些人的疑問，該報特刊登「社會主義中國為什麼能容許資本主義香港存在」一專文，從理論和實踐分析「一個國家，兩種制度」的可行性。

香港希爾頓酒店
為老人設聯歡會

（港訊）香港希爾頓酒店每年必於香港仔聖瑪利安老院設聯歡會，欵待各老人。日前該酒店三十多位成員及駐酒店「巴迪杜遜」大樂隊前往安老院，為院內老人設聖誕及新年聯歡茶會。

聯歡茶會於安老院大禮堂舉行，會中「巴迪杜遜」大樂隊演奏輕鬆美妙音樂，保安部職員黎勵民扮演聖誕老人，酒店員工邀請老人們隨樂共舞，氣氛非常熱鬧。隨後聖誕老人及員工們更到各房內慰問行動不良的老人，並共唱聖誕歌曲，使整個安老院充滿歡樂氣氛。

此外，酒店員工為老人們籌得七百元作為他們的聖誕及新年利是，是日聯歡會於一片歡樂笑聲中結束。

圖為希爾頓酒店人事部余崇和（左）代表希爾頓員工致送七百元現金支票予香港仔聖瑪利安老院代表（右），中立者為希爾頓酒店聖誕老人黎勵民。

甲子雙春雨水閏十月
海城結婚宴會好地方
預接年夜飯發財春茗

（港訊）農曆癸亥年臘月已經來臨，今年有三十，陽曆二月二日為甲子年大年初一，快將進入送舊迎新日子。

甲子年雙春雙雨水兼閏十月，中國人視為世界好時年。雙春計為正月初三立春，十二月十五立春，雙雨水則為正月十八雨水，十二月三十雨水，再加上閏十月，所以該年最佳一年，當你的家人或你自己決定結婚良辰吉日時，就要預定酒樓歡宴，否則可能遲來一步，而被別家預訂捷足先登。

尖沙咀海城大酒樓夜總會擁有十五萬呎地方，計有夜總會，海城，榮華，富貴，龍鳳，海景，水晶禮堂，園林廳，貴賓廳，豪華貴賓廳，供應粵菜，宴會可由一兩席至四百席，菜價豐儉隨意，並預接團年夜飯春茗，電話三一六九九六八八（總機）接營業部。

海城大酒樓屬下，龍蝦餐廳，餐廳，位于尖沙咀新世界中心地下及二樓，海城北京大飯店位于新世界中心地下，海城大酒樓夜總會則位于三樓，分別供應專式點心酒席，正宗京菜點心，龍蝦西餐。

凡在海城大酒樓惠顧結婚酒席十五桌或以上者均可免費享用下列各項：①花車，②借用龍鳳掛裙，③拍攝婚宴照片八張，④每席奉送十二件西餅卡一張，⑤新婚夫婦蜜月龍蝦餐。

天皇巨星羅文，由一九八三年除夕起，在海城夜總會演出，極受嘉賓歡迎，「海城」樓頭，晚晚爆棚，座無虛設，羅文分別以其間名舊歌與新唱片「愛的幻想」新歌演出，以迎一九八四年來臨，與衆同歡。

城市芭蕾舞學院
辦專業訓練課程

（特訊）現今城市的人生活越見緊張，在都市裏很難找到一些適合作舒展身心及學習技能的地方。

最近在港島北角區，開設了一間舞蹈學院，該院設備完善，教室寬敞、清雅。專為愛好舞蹈之人仕舉辦多類不同之專業訓練及業餘課程。據悉，該院之課程包括：兒童及成人芭蕾舞、中國舞、西方民族舞、韻律健體舞、現代舞。上述課程均由英國皇家芭蕾舞學院院士，高級文憑，北京舞蹈學院證書及英美、北京、本港資深教師任教。此外，該院亦會邀請海外及過訪性之舞蹈名家為客席教師，為欲對舞蹈作更加深入研究及進修之人仕，開設舞蹈進修班及教師班。

據該院負責人表示，該院以推廣各類舞蹈，培養更多對舞蹈有濃厚興趣的人仕。希望藉着舞蹈令每個生活在城市裏的人，有一個充滿着節奏感而又健康愉快的人生。

查該院院長黎冰芬女士，為美國皇家芭蕾舞學院院士，曾留學紐西蘭，有榮獲英、美高級文憑及北京舞蹈學院之胡賽娜、歐陽娥兩位資深導師任教。

凡有興趣舞蹈人仕，可直接往北角和富道十一號二樓，城市芭蕾舞學院，或致電五一七八六二二一六查詢。（天）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位），加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

全港中藥製劑 名中醫陳養吾博士監製
胃病脹痛
胃脹特效藥

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5-222976
古今真蹟名畫展銷
展品三百　藏畫二千　鑑定精確　訂價特廉
展品包括：宋元古畫　沈周　文徵明　八大　鄭板橋　黃慎　任伯年　吳昌碩　黃賓虹　高劍父　奇峰　陳樹人　潘天壽　徐悲鴻　齊白石　傅抱石　溥儒　張大千　及當代大小名家
所有名家真跡 特價優待 25歲以上 歡迎參觀

惠風牌 WEATHERITE
窗口型冷/暖氣機7700-24000BTU

性能優越-聲靜美觀-服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581 5-286342

英國「康適牌」傢俬
本週特價介紹
高級兒童傢俬
（介紹期內・七折發售）
獨家代理經銷：西南貿易公司
K八五八九二八　K八五二四二〇
陳列室：九龍彌敦道469-471號 新光商業大廈903/908室

專營酒樓餐室檯椅。
用料上乘、製品精良。
歡迎駕臨本陳列室
參觀選購多少歡迎。

通利（鴻威）傢俬公司
九龍旺角荔枝角道33號鐘意中心1406室
電話：③819480

SSI
活動工業存放系統・零件儲存系統
SIN FUNG ENTERPRISES LTD.
Show Room: 26-28 Cameron Rd, Rm 1501, T.S.T. Kln.　3-7211974
農曆新年前九折優待

華僑日報讀者
七海旅行團
旅遊揾七海＊假期多姿采
精選行程・一流食宿・舒適豪華・超值享受

台灣（四天）$1,670　（逢星期五出發）
包括機票、食宿及旅遊節目，精選行程
四天遍遊：台北、桃園、六福村野生動物園、夜總會、烏來、陽明山、故宮、中正紀念堂等名勝風光，一流食宿，超值享受
★七天環島豪華遊 $2,300（逢星期一出發）
★九天環島（阿里山）$2,720（逢星期六出發）

星馬（七天）$3,490　（逢星期一出發）
遍遊新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、檳城、太平、怡保等地名勝風光、精選行程，一流食宿，超值享受
★6天星馬 $3,290（逢星期六出發）
★9天馬星泰 $4,090（逢星期六出發）

日韓（八天）$4,590　（逢星期六出發）
遍遊大阪，奈良，京都，名古屋，富士山，箱根，東京都內，銀座，東京，漢城，華克山莊，臨津閣，等名勝風光
回程停留台北不另收費
★4天韓國 $2,700（逢星期五出發）
★5天韓國 $3,000（逢星期一出發）

日本九州七天 $3,790　（逢星期四出發）
遍遊：鹿兒島，霧島，青島，宮崎，別府，福岡，熊本，阿蘇火山等名勝風光，一流食宿，超值享受
★6天鹿兒島東京 $3,850（每週出發）
★7天北海道本州 $4,490（每週出發）

日本本州六天 $3,290　（逢星期六出發）
東京迪士尼樂園
遍遊東京，山中湖，富士山，寶塚，奈良，京都，名古屋，箱根，大阪等名勝風光，一流食宿及參觀迪士尼樂園。
★8天本州迪士尼樂園 $4,090（逢星期六出發）
★10天本州鹿兒島 $6,000（每週出發）

菲律賓七天 $2,150　（逢星期六出發）
遍遊：馬尼拉，碧瑤，百勝灘，鱷魚樂園，乘搭菲航班機，一流食宿，超值享受
★旅遊渡假・最佳選擇
★7天菲律賓（百流島）$2,350（逢星期六出發）

酒店＋機票　（天天出發）
4天台北自由團 $1,670起
・希爾頓・來來香格里拉・財神大飯店・美琪大飯店
四大酒店鼎力贊助
專人主理票務部　專綫電話：5-413083　5-413084
代售全球各國遠程機票・特廉美加・歐陸及東南亞各地機票・歡迎查詢・
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中八十八號十八樓　電話：5-413081　四線

1983 香港年鑑
全書分十六類
內容包羅萬有
請購備——

作為你的案頭顧問
柯式精美印刷　每冊港幣叁拾伍元
已訂閱者請來取
售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五一四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五一二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號　電話五一六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三一八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三一六八七六八二

香港年鑑詳列港九新界各區街道、地圖，並有九廣火車、地下鐵路、及港九各綫巴士收費表、港外各綫小輪時間表，方便檢閱。
◁下列各處均有代售▷
香港區：
南華早報書店　香港天星碼頭
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
齡記書店　德輔道中一二七號
上海印書館　租庇利街十九號二樓
廣興書局　鴨巴甸街三十三號
天地圖書　莊士頓道三十號地庫
大方書局　莊士敦道五十六號
萬邦書局　莊士敦道五十八號
藝美圖書公司　天樂里七號
東方書局　軒尼詩道一七三號
世界出版社　波斯富街一二〇號
廣興書局　波斯富街一〇八號
翠趣軒文玩公司　軒尼詩道246二樓
東亞書局　書局街三十九號
輝華書局　北角道號八號D
東亞圖書公司　干諾道西121二樓
大觀書局　大道西三二五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
利安書局　筲箕灣道三六六
九龍區：
辰衝圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
齡記書局　彌敦道六七八號
永光書局　青山道三五二號
新全記書局　青山道二一四號
正廣公司　荃灣衆安街三號二樓
天下書業公司　鴨寮街一四九號
文風書局　洗衣街九十一號
新成記書局　洗衣街九十號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　花園街76號二樓D
文華書局　奶路臣街十七號A
恆達圖書唱片　亞皆老街一二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
光明書局　城南道二十八號
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道二十七號
儒林書局　官塘協和街一〇一號

本港新聞

傳移民澳洲有非法簽證
澳洲議員 已掌握證據
已將資料轉交彼邦移民局調查
澳洲駐港專員公署對此不置評

(特訊)澳洲政府現已進行調查在雪梨及香港，是否有不法集團售賣移民簽證予香港商人，而提出該項指控的澳洲議員史密夫則表示，他現已將已掌握到的資料轉交移民當局。

調查工作是由澳洲聯邦政府移民當局負責，據澳洲駐港專員公署發言人表示，初步調查將會在雪梨進行，故暫無法估計調查工作需時多久，但相信會儘快去做，因有關的指控，相當嚴重。

由於該署目前正等候澳洲方面的消息，故言人說，該署暫時對該事不予置評，因目前暫沒有更多可以補充的。

據提出該項指控的澳洲議員史密夫表示，澳洲政府現已展開調查工作，並已向他取得詳細資料。

他指出，有一位不允透露姓名的澳洲商人向他透露，在雪梨與香港一個負責移民簽證的澳洲部門，有不法的集團，售賣移民簽證予香港人，代價是四萬五千美元。

而辦法是為在澳洲渡假的港人，在當地先找尋工作，他稱：作安排者則可獲佣金一成。當該位港人找到工作後，一位熟悉移民簽證的人，便會安排該位人士的移民簽證，他謂，而安排者亦可獲佣金一成。

史密夫表示，利用該種方法長期居留澳洲者，是不大懂說英語的香港華人。

據統計資料顯示，去年以投資移民身份往澳洲的本港居民，只有三百人，但較前年增加，這主要是由于澳洲放寬投資移民法例，批准海外商人投資約一百七十萬港元，發展有利澳洲經濟的商業活動所致。而去年獲准移民澳洲的港人，共約三千人，對上一年為二千二百人。(東)

客貨車「死火」導致三車連撞
三名男子受傷送院

(特訊)荔枝角天橋近美孚新邨昨晚發生交通意外，三輛向荃灣行駛的貨車，因閃避一輛停放路中的壞車不及，結果連環相撞，最尾一輛貨車上的三名男子受傷，送院敷藥後離院。

意外發生於昨晚八時廿五分左右，當時一輛編號CT六七×六的客貨車，沿荔枝角天橋向荃灣方向行駛，但駛至美孚新邨對開時，突然壞車，司機遂將車停下，並閃亮車尾壞車燈。

不過由於該壞車停於快車綫，而行駛快車綫的車輛車速頗快，故當三輛尾隨貨車駛抵時，先帶頭兩貨車踏掣，急忙煞車，但第三輛編號六×〇六的貨車則受頭兩車視綫所阻，未能及時煞車，引致三輛貨車連環相撞，尾後的貨車車頭盤毀，車上三名男子均受輕傷，而前兩車則幸告無大碍。

警方稍後到場，將三傷者送院，並將壞事車輛拖走。(合)

圖示：失蹤三名女子，由左起，李英、譚雪蓮及柯淑貞。

澳門新任市政廳長
昨日舉行就職儀式

(特訊)本報駐澳門記者長途電話報導：澳門新任市政廳長艾利斯、副廳長安棟樑昨日正式在簡短而隆重的典禮中宣誓就職，儀式由澳督高斯達海軍少將主持，出席嘉賓包括各機構首長。

新任就職廳長艾利斯，為前任保安司令部指揮官，是澳門第一位以軍人身分出任此職；副廳長則由安棟樑升任，副廳長被委任後，亦結束多年來該懸空的職缺，目前澳門正、副廳長皆由政府委任，結束八年來民選的制度。

昨日在就職典禮上，澳督高斯達海軍少將致詞表示，今次市政廳長由政府委任，全是希望有能者居之，對於傳統和歷史上的民選制度暫且不談，亦不提及葡國對地方權力的問題，但歡迎任何人對此職位選制提供有建設性的建議。

澳督談話結束後，再分別由正、副廳長發表演詞，兩人皆提及出任此職後，會發揮所能，全力為澳門市民爭取更大的利益，最後大會嘉賓在一片隆重的祝酒儀式中結束。(合)

天氣寒冷宜進補 蛇王源生意滔滔
蛇胆有益蛇羹美味客似雲來

冷鋒襲港，氣寒進補莫過於食蛇了，本港著名老字號蛇王源，每年四月、十月期間均從廣西購入最好的五蛇，作蛇胆或其他藥類，還在灣仔蛇王源飯店提供美味的蛇羹美食佳餚，香食蛇胆是最直接。

進補方法，蛇王源的劉蛇師傅表示：蛇胆汁味苦而甘，苦入心能開心竅，甘入脾能除痰之源，故是一種十分好的補藥。

蛇胆一般分三蛇胆和五蛇胆等，所謂三蛇即過樹榕、飯鏟頭和金腳帶，五蛇則另加上三索線和白花蛇等。

而最為一般人喜愛的是將蛇肉泡製而成的各種佳餚，灣仔蛇王源最著名的是蛇羹。蛇王源的蛇羹是以蛇骨熬湯，熬上五、六小時後，加上冬菇、木耳、花膠、火腿、竹絲雞及肉絲等一併煮成，當然蛇肉及果貍肉是不可缺少的材料。由於蛇王源的蛇羹用十足材料精心泡成，故吃過其蛇羹者無一不讚口不絕。

除了蛇羹外，蛇王源更有其他巧手的蛇菜式，如冬菇炒蛇絲或片，炸蛇丸，炒蛇崧，蛇腩等，更有特別的龍衣和龍肝的食法，由於上述兩者不宜留至隔夜，必需即買即食，因此顧客欲嘗白花釀龍衣、龍肝等，便需預先訂購了。

此外，他們更為普羅大眾提供午市蛇羹餐，從中午至五點止，一碗蛇羹，一碟潤腸飯，包括時菜，價錢亦不外乎三十一元而已，可謂經濟抵食。最近天氣寒冷，男女老幼湧往蛇王源買蛇胆、食蛇羹，日夜生意滔滔，可見識貨者大不乏人，客似雲來。

三名市民失蹤人海

(港訊)警方呼籲市民協助提供三名失蹤人士下落之消息。

柯淑貞，廿四歲，於八二年四月廿三日離開鑽石山之住所後，一直未有回家。她約一點五二米高，中等身材。

譚雪蓮，十六歲，於去年九月十八日離開慈雲山邨之居所後，即告失蹤。她約一點五五米高，中等身材。

第三名失蹤者是泰籍女子李英，四十一歲，她於去年八月十三日離開沙田區之住所後，一直再沒有出現。她約一點五一米高，中等身材。任何知悉她們下落之人士，請致電警察熱綫五—二七七一七七與警方聯絡。

戲劇匯演入四 現已接受報名

市政局主辦的「戲劇匯演一九八四」，現已開始接受報名，歡迎各中學及註冊業餘話劇團參加。

市局舉辦戲劇匯演，旨在提供話劇愛好者演出及互相觀摩的機會，鼓勵話劇創作及推廣話劇表演藝術。

匯演分中學組及公開組，初賽將於四月舉行，入選進入決賽的團體可獲發演出津貼，中學組最高津貼額為二千元，公開組為五千元。

今年匯演所設的獎項包括最佳演出、優異整體演出、最佳創作劇本、優異創作劇本、優異編一翻譯劇本、優異舞台視覺效果、優異導演及優異演員等八項。

演出以粵語為限，劇長三十分鐘至一小時。報名表格及章程現已在尖沙咀梳士巴利道新世界中心寫字樓大廈一五一〇室文化署藝團辦事處備索。填妥之表格最遲於明年二月六日前寄回該辦事處。

市區環境衛生委會 下月開會作出決定
是否要求接手清理海港

(本報專訊)市政局會否要求政府讓他們接管海事處，清理海港污染的工作，將於下月會有結果。

市政局議員楊幸華說：常務委員會昨日舉行會議，同意將蘇偉灝議員提出由市政局接管海事處清理海港污染的建議，交由環境衛生委員會決定；另外，市政總署會於短期內積極搜集海港污染的資料，於下月會呈交結果與環境衛生委員會，作為參考。

他續指出：環境衛生委員會，將於下月舉行會議時，會根據市政總署搜集的有關資料，及政府下月將完成的環境污染報告，作為決定是否要求政府讓他們接管海事處，清理海港污染的工作。

由於港府的海域清潔工作效率欠佳，市政局議員蘇偉灝於去年十二月十三日在市政局月會中動議，由市政局接辦海港清潔工作，但開支由港府承担，該項動議會有激烈辯論。

政務委員主席湛佑森議員則提出反動議，將整個問題交由市政局常務委員會作深入研究及商議，此項反動議則以十八票贊成對五票反對及一票棄權獲得通過，取代蘇偉灝之動議。(家)

四幪面賊持槍闖入 打刧金行百兩金飾
以大鎚敲破飾櫃掠走三盤飾物

(特訊)九龍長沙灣一間金行，昨午十二時半遭四名幪面匪持槍及大鎚行刧，損失約一百兩金飾，價值三十七萬元左右。被刧的成源金行，在長沙灣道二〇七號地下，案發時四匪乘一部奶白色私家車編號BT一×二駛至金行門外，其中三幪面匪下車，闖入金行，以一槍兩大鎚指嚇五男兩女職員，金行飾櫃玻璃已裝上防盜鐵枝，但匪徒用大鎚擊破玻璃，伸手從鐵枝縫掠去三盤金飾，共重約百兩，得手後即跳回接應私家車，朝美孚新邨方面逃去，案中無人受傷。

警方聞訊到場調查，刦匪在現場遺下兩柄利斧，帶返警署調查。(合)

第四十六屆推銷贈品年展－紐約 · 一九八四年國際電子消費品展－芝加哥

參加本港兩隊征美 出口展銷行列

在今年五月及六月，香港將會派出兩個代表團分別前往參加美國兩大重要貿易展覽，為香港貨謀取最佳的展銷機會。

第四十六屆推銷贈品年展

此項展會被視為北美區中推銷贈品之最佳集滙陳展機會，去年成績斐然，參展單位超過1,100個，蒞臨參觀之買家來自美國、加拿大、拉丁美洲及歐洲等地，人數超過37,000名，為本港帶來過百萬之訂單。美國每年花費在推銷贈品上超過一百五十億美元，故此市場潛力甚為可觀。

今年之展會將由五月七日至十日在紐約盛大舉行，為本港廠商不容錯過之機會。

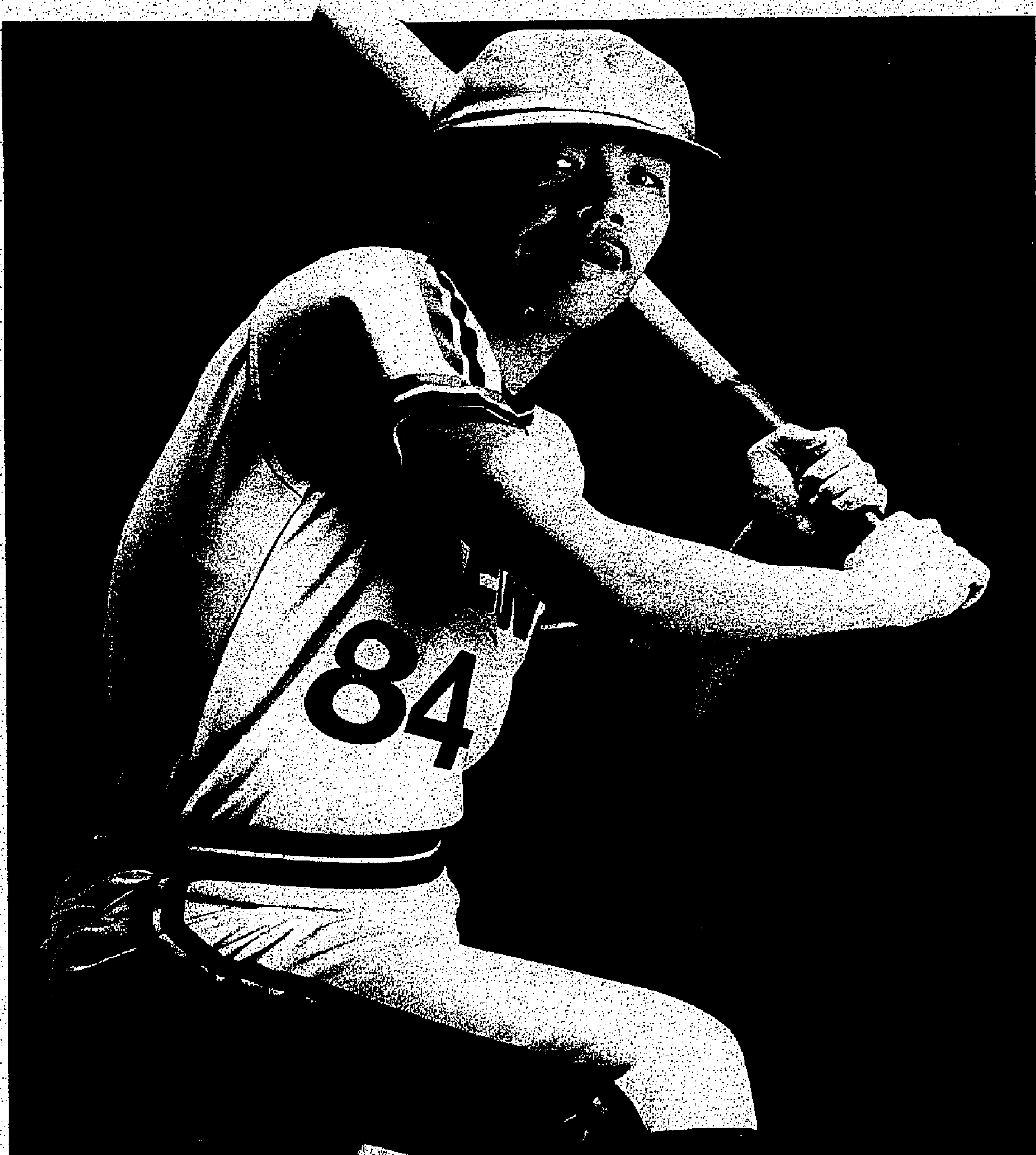
香港貿易發展局歡迎本港此類之高級製品廠商報名參加，詳情可電5-2679222內綫405查詢。

截止報名日期為一月廿五日切勿延誤。

一九八四年度國際夏季電子消費品展

此項展會將於六月三日至六日在芝加哥盛大舉行，屆時國際上各大買家將雲集於此。

在一九八三年該展會成績超乎理想，參展者近1,300個，參觀者達83,000人，為本港取得價值二千八百萬美元之出口訂單，預料今年收穫將會更大。



香港貿易發展局歡迎下列產品之製造廠或出口商參加本港之代表團：
收音機、電視機及配件、收視配件、音響系統及配件、計算機、電腦及電腦外圍配件、電子玩具及遊戲、電視遊戲機、安全警報、電話及通訊系統與產品、時鐘手錶、電子零件及配件、太陽能產品。

歡迎閣下參加本港之代表團將本港之產品推銷往美國及世界各地。參加詳情可電5-2679222內綫405香港貿易發展局查詢。良機不可失，請即報名參加。

截止報名日期為一月廿五日。

貿易發展局鼎力支持

香港貿易發展局將為各代表團提供免費之服務，安排行程與食宿及協助辦理寄運貨辦、簽証及報關等事項，此外，為提高本港代表團在兩地之聲勢貿易發展局特地推出全面宣傳計劃，吸引更多買家。

HKTDC 香港貿易發展局

香港干諾道中康樂大廈　電話：5-2679222

海外辦事處設於：阿姆斯特丹 · 法蘭克福 · 漢堡 · 倫敦 · 曼徹斯特 · 巴黎 · 馬賽 · 米蘭 · 斯德哥爾摩 · 維也納 · 蘇黎世 · 芝加哥 · 達拉斯 · 洛杉磯 · 墨西哥城 · 邁阿密 · 紐約 · 多倫多 · 巴拿馬 · 雪梨 · 東京 · 大阪 · 顧問代表處設於：雅典 · 巴薩隆納 · 杜拜 · 阿比讓 ·

本港新聞

管理專業協會市場推廣經理談人事管理

欲員工盡力工作 須予工作滿足感

人事管理實務證書課程八三年度結業禮 汪石羊說傳統恩威並施管理哲學已過時

（特訊）香港管理專業協會及華僑日報合辦之「人事管理實務證書課程」八三年度結業典禮昨晚六時半在協會舉行。參加學員二百九十一人，合格一百五十人。

協會市場推廣經理楊新民致詞指出：人事管理的責任是管理組織內的人力資源，其目標是確保企業隨時有適量的員工，而員工又擁有企業所需的技能，並願意盡其所能為企業工作，同時從工作中獲得滿足。

楊經理表示，故此，人事管理的目標可分為兩部份，一方面要企業隨時有所需的人力為其盡力工作，另一方面又要令員工可以從工作中得到滿足，這種滿足感包括尊嚴、被接受的感覺、成就感及自我發展的滿足等。

他說：一般人事管理者都將大部份時間花在企業的人力供應方面，而往往忽略員工的工作滿足感，部份原因可能是這方面的工作比較吃力不討好，而且成效不明顯；另一個主要原因是人事管理者太急功近利，故意將企業的人力供應放在第一位，相對來說，對員工的工作滿足感則注意不足，不單忘記了對員工的道義責任，更忽略了員工工作滿足感是員工盡力工作的必須條件，這是現代人事管理者必須反省的。

最後他表示，在今日的香港，工作滿足感已成為一個重要的工作條件，根據香港管理專業協會最近的調查，大部份香港青年經理都認為工作滿足感是一份優差的首要條件，由此可見，無論要招聘或保留人才，都應該注意員工工作滿足感這個問題。

接着致詞有華僑日報採主汪石羊，他說香港近年的發展一日千里，經濟增長是最容易看到的一方面，另一個較易受到忽略的發展是香港人的社會及心理變化，香港的教育日漸普及，香港人的社會意識亦同時發展，不單明白自己的權益，而且勇於爭取，不平則鳴。故此香港現代的員工已非傳統的馴服員工，中國傳統那套恩威並施的管理哲學已經過時，他們現在不再會乞求恩賜或屈於威勢。他們要求的只是公平合理的制度，而員工最關心的自然是僱傭、升遷、及報酬等制度。

汪氏稱：現代人事管理制度的任務正是建立及執行一整套公平合理的招募、甄選、考績、調升、訓練、發展、報酬、及勞資溝通等制度。

最後他說：在今天的環境裏，各位學員完成此項課程，掌握人事管理的知識及技巧，正能配合現代香港人事管理的需要。因此這項課程不單有助個人的事業發展，更對香港的工商界有所貢獻。

詞畢，分別由汪石羊及楊新民頒發證書。協會行政主任陳順康担任典禮司儀。最後舉行茶會及全體拍照留念。

人事管理實務證書課程畢業名單如下：吳仲成、陳慶豐、陳可福、陳國林、陳文新、陳文英、陳名平、陳少珍、陳天麟、陳子容、鄭翠華、張家城、張錦華、張新枋、張庭東、趙灼榮、蔡孟莊、蔡耀鴻、周隆水、周偉群、朱志偉、朱俊賢、房亦雄、馮虎山、何其德、許統和、葉華德、高淳祥、關美雲、鄺蕊仁、黎漢明、黎厚福、林梓碩、林猷琨、林遇品、劉彰華、劉元傑、李焯權、李崑、李文輝、李碧菁、李耀威、梁金潤、梁國光、李樹樑、李燦良、李耀富、盧錦清、盧少芳、雷文俊、馬秀瓊、麥耀根、莫兆明、吳笠泉、吳美美、伍偉銘、吳婉萍、蘇智明、孫天龍、田春領、曾偉全、謝木源、蔡鑑、鄭心玉、尹連歡、尹少萍、王昭、蘇、黃國蔚、黃麗嫦、黃德昭、黃耀宗、吳學恨、游奕強、葉錦光、饒占坤、袁麗麗、何達賢、潘斯安、賴寶玲、張運兒、邵陽明、袁慶霖、植桂標、方艷萍、關寶球、馬紹泉、余龍翔、楊傲儀、李家邦、鄭奕煊、任曉儀、蔡慈貞、陳寶芬、郭婷、鄭淑華、連汝奎、方天森、郭靜卿、郭鴻鈞、郭玉英、李翠玲、梁潔華、李清林、樂汝輝、吳忠義、吳紹明、石民壽、曾落波、謝國英、韋文桂、邱志鵬、容華貴、王鵬智、謝家樹、盧鴻緒、關志強、徐永寧、歐陽兆成、陳自盛、周玉瓊、鄭啟榮、張惠珍、馬如光、華、林永基、陳廣富、陳炳輝、陳秀梅、根祥、孫潤元、鄧世杰、阮柏強、馮志周、群興、周強泰、梁婉儀、馬被蘭、彭、陳瑞英、張健文、趙修維、曹錦維、蕭權、鄧志成、謝強、合財、黃興發、黃東胡、榮星、陳德佳、張志明、黃、業潔儀、羅富偉、成志光、王啟剛、黃孟煜、陳志強、趙達明、蔡致誠、余寶峰、鍾頌維、朱銘堯、陳志光、黃小梅、吳淑儀、林然偉、陳子強。

（上）人事管理實務證書課程畢業學員與香港管理專業協會楊新民及華僑日報汪石羊集體拍照留念。（下）華僑日報採主向畢業學員頒發證書。（小圖）香港管理專業協會市場推廣經理楊新民向學員致詞。

勞工法例例案研究 函授證書課程（摘要）

香港管理專業協會與華僑日報聯合舉辦

第二講：勞工法例立法與執行

立法

現行的勞工法例主要是經立法局通過的法例，及法例下的附屬規例。勞工法例多由社會事務司或勞工處根據內在或外在的壓力，及實際情況提議及計劃訂立或修改。

勞工法例的詳細條文由律政司署及勞工處合作擬定法例「草擬」，擬定時多是依據英國或聯邦同類法例，或國際勞工公約為藍本。

然後「草擬」呈行政局審核，同時向僱主、商會、勞工顧問委員會等諮詢。經過行政局同意後，一項「草擬」就成為「法案」。

「法案」便在憲報公佈，并附加一段中英文的摘要說明，較重要的法例更有中文譯本。

大約在兩週後，法案便在立法局「首讀」，這只是在會議上讀出法案之名稱的例行手續，并沒有任何辯論，通常首讀後隨即二讀，由官方代表解釋立法原因和法案重點，然後各議員通過，押後辯論至下次立法會議如該項法案具有爭論性時，立法局會成立一個工作小組專責研究各方面意見。

下一次立法局會議時便進行第二讀的辯論，勞工處長及非官守議員再加解釋，必要時他們又可修改。

然後，法案再經最後的修改，便交往立法局三讀和港督批准，成為法例。大多數亦立即生效，部分法例則要等一段時間才正式生效。整個立法過程由初步計劃到批准，通常為時一年。

執行

勞工處是勞工法例的執行機構，其主要職責是監察本地僱主遵守現行勞工法例，及確保香港履行國際勞工協約所規定的義務，并且負責提議制訂勞工法例。

此外，勞工處又介入私人機構的勞資關係，協助就業與促進人力訓練。

勞工處處長是港督的勞工事務主要顧問及發言人。現時，勞工處設有十五科，分別為行政、空氣污染管制、學徒訓練、發展、僱員賠償、就業、僱用標準、工廠視察、職業衛生、勞資關係、婦女及青年、礦務、檢控及訓練、展能就業、訓練局事務、青少年就業諮詢服務及海外就業服務。

勞工處調解糾紛的工作由勞資關係科負責，其工作是透過澄清法例，令勞資雙方了解本身之法律地位及在事件中違反法例之地方，以調解雙方之糾紛，并協助雙方談判，勞資關係科又設推廣組，負責推廣良好勞資關係。

勞工處的勞資關係科并無權裁決勞資糾紛，勞工法例的裁決由勞資審裁處負責。

勞資審裁處隸屬律政司署，乃民事法庭，負責根據勞工法例，裁決勞資雙方的錢債案件。

勞資審裁處之工作是補充勞資關係科的工作，而非取代勞工處的調解服務。

張熾標謂跑馬地常塞車 擬發動簽名運動要求改善

（特訊）灣仔區議員張熾標批評跑馬地交通措施情況混亂，令該區特別在繁忙時間非常擠塞，他準備發起簽名運動，要求當局改善。

黃泥涌道到成和道口，以及另一邊黃泥涌道來的車輛，必定要改行奕蔭街到成和道口，造成交通的擠塞，所以許多居民希望運輸署能容許黃泥涌道的車輛，直上山光道，再利用其他的道路，如毓秀街，聚文街等以疏導交通。

張熾標又指出：由於跑馬地是考車區，所以有許多人都在此處學車，雖然政府有意限制學車人士進入跑馬地區內某幾條的道路，但他認為仍未能解決該處汽車擠塞的情況。他希望當局能興建多些戶外駕駛場，到時禁止學車人士進入跑馬地。

張熾標又表示：當局在區內安裝行人過馬路的輔助設施不足夠，他希望當局能盡快在該區，特別是奕蔭街及景光街的路口增設此類設施。

他指出灣仔區議會和分區委員會在過去一年內曾就此類問題討論多次，但當局則沒什麼行動，所以他準備發起簽名運動，對政府施加壓力。

清潔香港 人人有責

持雙程通行證來港 申請居留多不獲准

估計有近百人匿藏做黑市居民

（特訊）自從當局在八二年十二月二十三日規定持有雙程通行證來港的中國居民在期滿後離港的措施後，一共有二萬九千多個此類人士抵達本港作短期居留，他們多數獲准在港居留三個月，大部份在期滿後返回中國內地，但卻有一千四百人過期居留，當中有半數被發現及遣回原地。另外接受半數可能涉及訴訟程序或申請延期居留而未返回內地，不過當局估計有八十至九十個人仍然匿藏。

過去一年，持雙程通行證來港的二萬九千多人中，許多都向人民入境事務處申請延期居留或永久居留，但大部份都不成功，只有二百人左右因為是在本港出生後再返回內地，或曾經在港居留超過七年而獲准居留，其中最老為八十歲，另有七人在居留期間因病去世。

輔警銀禧慶典 四月隆重舉行

港督尤德爵士出席舞會

（新聲社）八四年將成為輔助警察隊銀禧誌慶的重大日子，標記其成立二十五週年的輝煌歷史。

特別慶祝節目包括在今年四、五月間舉行的銀禧舞會，與及一次隆重的紀念性會操，屆時港督尤德爵士亦將應邀出席。特別警察與後備警察隊於一九五九年合併，香港輔助警察隊遂告成立。

五千四百位利用工餘時間担任警務工作的男、女人士中每天都有幾達一千人二十四小時在當值，在他們本身各行各業的日常工作以外，努力與正規警隊並肩工作。輔警總監曹乃麟表示：「考慮到他們的其他職責，我們每天仍能夠抽調總編制的百分之二十人手當值，這實屬難得之至。輔警與正規警隊有如一個整體，互相緊密合作，有效地執行任務，兩者之間的關係非常良好，士氣極高。為了紀念輔助警察隊成立二十五週年，我們將把一九八四年定為「銀禧年」，予以慶祝」。

輔警隊共分二十九個單位，包括十五個陸上分區，四個衝鋒隊，五個特別任務連，兩個水警分區，一個通訊組，及交通組，此外，並有一隊輔警樂隊。

珠海書院學生會 幹事評議員就職

（港訊）珠海書院學生會第十六屆幹事評議員宣誓就職典禮暨元旦慶祝大會，於本月一日下午假座該校閱撰會議室舉行，場面非常熱鬧。儀式由社會系該校主任劉燗時教授主持，劉教授於監誓後，致詞期勉各新任幹事：（一）毋負學校所期，（二）毋失同學所望，（三）毋忘今日大學生之使命與天職。繼由主禮人頒發委任狀予各幹事。

珠海書院第十六屆學生會，經選舉後，由新聞系馬澄發當選會長，土木系陳國風當選副會長，工管系蘇建志當選評議長，羅志宏任副評議長。

圖片說明：珠海書院第十六屆學生會幹事會會長馬澄發接受主禮人頒發委任狀。

一人吸毒 全家受害 愛惜年華 切勿吸毒

謝

先夫**王伯富**主懷安息於昨（三）日在紅磡萬國殯儀館出殯辱承

姻戚世友宗鄉

誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此鳴謝

妻 **王許文珍** 率衆子孫 泣叩

謝

元配**鄔盧麗卿夫人**之喪於昨（三）日在萬國殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

杖期夫 **鄔志泉** 率衆子孫 泣叩

欖勿兄弟拍賣行拍賣音響，彩色電視及住宅傢俬各物廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1132 OF 1983 準於一九八四年一月五日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港炮台山道門牌四號 KWONG CHU TERRACE 十四字樓A四室 (WONG SING HIN DAVID) (NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬)各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.8432 OF 1983 準於一九八四年一月五日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港 WAH FU ESTATE（華富邨）WAH LOK HOUSE 華樂樓（譯音譯意）九〇八室 MR. AU YEUNG KWAN HUNG (NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬)各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣 YAT SING (TUN KEE) FOOTWEAR & RUBBER MAF. 之壓機，打磨機捲機及鞋模各物廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER EXECUTION ACTION NO.14749 OF 1983 AND KCJ 16398/83 SEIZED CONCURRENTLY 準於一九八四年一月五日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍 SAN PO KONG FTY. BLDG.（新蒲崗工廠大廈）第五座三字樓三四九——三五一室 (CHAN YAT CHEUNG AND KAN TUEN T/A YAT SING (TUN KEE) FOOT WEAR & RUBBER MAF.) (NATURE OF GOODS—PRESSING MACHINE, POLISHING MACHINES, ROLLING MACHINES & SHOE MOULDS 貨物性質—壓機，打磨機，捲機及鞋模)各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

拍賣大帮珍貴珠寶首飾包括鑽石綠寶石藍寶紅寶珍珠戒指鈪心口針頸鍊墜袖口鈕耳環錶及其它廣告

茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.338 OF 1983 於一九八四年一月五日星期四及六日星期五每日由上午十一時及下午五時十五分 起在香港畢打街畢打行土庫本拍賣房內將封於九龍紅磡民裕街四十一號 KAISER ESTATE 二C室現搬回及貯在本拍賣房內屬於(1ST DEFT. KEVIN JEWELLERY LTD.)之大帮珍貴珠寶首飾包括鑽石綠寶石藍寶石紅寶石或珍珠戒指 手鈪心口針墜錶袖口鈕耳環裝飾品及其它約五百二十號公開 拍賣歡迎參觀及競投投得者於下槌時須將全部買價以現欵或銀行本票交清 下槌後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港畢打行土庫內 電話二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣 MAINLAND INDUSTRIES LTD. 之衣服打字機及各物廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.5294 OF 1982 準於一九八四年一月五日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍加連威老道門牌三十八號—四十號 WAH FAI MANSION 三字樓D室 (MAINLAND INDUSTRIES LTD.) (NATURE OF GOODS—JEANS AND CLOTHINGS 貨物性質—衣服)各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

招請投標

關於輪船 "MIGHTY WIND" ex "AVRA" ex "AGIOS" ex "FANOURIOS" ex "PLATON" originally "KYVERNITIS" (Panamanian Flag)

茲依據一九八三年十一月十日香港最高法院頒發出售上述輪船之命令，招標依照下開條件承購該船（其一般狀況列下）：

（1）該船係按交付之日停泊於香港水域之「目下」及「所在」狀況出售，連同其機器、錨、鋼纜、索具、傢俱、裝備及其他附屬品，包括水艙潤滑油，及在交付時在船上已開用或未開用之糧食。並特別聲明所有船長及船員之私人物品（如有發現）不在出售之列。此外該船之出售並無其他擔保。

（2）得標者不得藉詞錯誤或描述失當而廢除該宗買賣。

（3）不保證：

（甲）該船之適航性或狀況，或其他附屬品之狀況或對某特別用途是否適宜。

（乙）該船或船上任何裝備是否已適當或充份簽證認准，或任何看似已發出之證件是否現仍有效。

（丙）該船目前懸旗國家之有關當局，是否同意該船轉讓。

（丁）無錢債及有關設備之所有主權。

（4）由於上述關係，投標人宜查詢一切認有必須知悉之各事。欲查看該船者，可向香港最高法院主任執達吏申請。

（5）有關該船之投標必須：

（甲）用書面寄交香港最高法院經歷司。

（乙）密封於信封內，其上寫明上列地址並註明"A.J. Action 1983 FOLIO 336"字樣。

（丙）附有由一家香港銀行或在香港設有分行或銀行聯號之銀行發出之銀行本票或一家此等銀行簽認之支票。其銀碼為投標價格百分之十（10%）抬頭人寫明「香港最高法院經歷司」並劃線註明"A.J.A. 1983 FOLIO 386"。

（丁）寫明直至一九八四年一月三十一日不予撤回。

（戊）於一九八四年一月十七日中午前送達經歷司，否則投標無效。

（6）經歷司是否接納最高或任何投標不受約束。

（7）如某標已獲接納，買價餘額必須於接納後五天內，以上述銀行本票或簽認支票之形式支付，否則已繳之百分之十按金將予沒收，在此情形下經歷司可將該船自由出售與其他任何人士。

（8）落選者可獲發還按金。

（9）投標人於一九八四年一月三十一日，仍未獲通知已中標者，可視該標已不被接納論，而按金將由法院發還。

（10）如該船在交付與得標人之前全部損失（或被保險公司認為推定損失）此項交易作為無效

（11）中標人須負責一切費用，關稅，稅金或任何一切因購買或轉讓該船之支付。

（12）買賣交易完成後，中標人須負責遵守由海事處所作有關該輪之一切指示。

該輪之摘要如下（見附表）

香港最高法院 經歷司

一九八三年十二月二十一日

NAME	: "MIGHTY WIND" ex "AVRA" ex "AGIOS" ex "FANOURIOS" ex "PLATON" originally "KYVERANITIS"
CALL SIGN	: H9UI
TYPE OF VESSEL	: Five-hatch steel-welded/riveted hull tween-decked general cargo motor-ship
PORT OF REGISTRY	: Panama
CLASSIFICATION	: + 100AI + LMC
GROSS REGISTERED TONNAGE	: 5,955 metric tons.
NETT REGISTERED TONNAGE	: 3,292 metric tons.
LENGTH OVERALL	: 499 feet, 8 inches
BREADTH MOULDED	: 61 feet, 8.18 inches
DEPTH MOULDED	: 39 feet, 4 inches
BUILDER	: Brodgradiste, 3Maj, Rijeka, Yugoslavia
LAUNCHED	: September 1, 1959
MAIN ENGINE	: Seven-cylinder Sulzer two-stroke singleacting diesel engine
BHP	: 6,300
SPEED (SAID TO BE)	: 15 Knots
CARGO EQUIPMENT	: 1 × 30 ton jumbo. 1 × 15 ton jumbo. 12× 5? ton (SWLs not marked) derricks. 1 × 2 ton derrick. operated by 12× 5 ton electrically-operated winches.

香港政府公佈

海事處佈告

茲招標（標紙必須密封，並一式兩份）承辦藍巴勒海峽公共貨物裝卸區食堂及灣仔公共貨物裝卸區食堂服務。為期由一九八四年三月一日起至一九八六年二月二十八日止。

二、承辦人須：

（A）提供海事處食堂委員會認許之食物及飲品，以備供應顧客購用；

（B）須在食堂內顯眼地方張貼各類售賣食物及飲品之中英文價目表。價目表之尺碼大小須得委員會認許；

（C）食堂內每張招待顧客之桌子上必須備放中英文菜牌一個，列明各類售賣食物及飲品之價目；

（D）提供及支付用以製備食堂內所供應食物及飲料之一切所須材料；

（E）支付所有用以貯藏與製備食物及飲料之一切所需電費及燃料氣費；

（F）聘僱及支付足量員工以製備與傳送食物及飲料；

（G）聘僱及支付足量員工以便將食堂，廚房及貯物室情況維持清潔、整齊及令人滿意；

（H）提供所有廚房器具及用具；餐桌及椅子；杯碟及刀叉餐具；餐巾及枱布，以及食堂內所需使用之任何其他物品等；

（I）依據香港法例第二八二章僱員賠償條例之所有規定責任為於食堂範圍內工作之僱員投購保險；

（J）得應海事處食堂委員會主席之書面要求，解僱任何承辦人所聘用而委員會認為行為不檢之員工；

（K）負責所有裝置，設備及配備之維修，包括電燈，電掣，櫃位及門窗等；

（L）在食堂內備留足夠數量之垃圾桶；

（M）向委員會提供食堂員工之個人資料，如身份證編號，姓名及住址等。

三、投標文件可前往香港中環紅棉路八號東昌大厦七樓海事處總部總務科702室索取。

四、填妥之投標表格須放於密封之信封內，於信封面清楚書明「投標承辦（某地區食堂）之操作服務」並致海事處食堂委員會主席收，於一九八四年二月一日星期三中午十二時前放入香港中環紅棉路八號東昌大厦七樓海事處總部詢問及接待處之投標箱內。逾時投標概不受理。

五、海事處食堂委員會並無必須一定要接納最低價之投標或任何投標。

城市設計條例（香港法例第一三一章）

西營盤及上環分區計劃大綱草擬圖第LH3/56E號之修訂

根據城市設計條例第六條第七欵之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八四年一月十二日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大厦五樓城市設計部，及香港德輔道中二百二十二至二百二十四號，中西區政務處。

二、根據城市設計條例第六條第四欵之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第 LH3/56G 號現已在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

一九八三年十二月三十日

城市設計委員會主席 陳乃強

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之西營盤及上環（前稱市區重建區域）分區計劃大綱草擬圖則第LH3/56E號之修訂項目附表

城市設計委員會經考慮有關之反對意見後依據上述條例第六條第（7）欵而在憲報刊登之修訂項目

一、經在圖則內示明之修訂項目：

1.1 土地用途分區之修訂

（A）將西區填海區內三幅「政府/團體/社區用地」改劃作「其他指定用途」，並註明「渡輪碼頭廣場，包括作政府/團體/社區及商業用途」。

城市設計條例（香港法例第一三一章）

西營盤及上環分區計劃大綱草擬圖第LH3/56E號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八四年一月十九日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大厦五樓城市設計部，及香港德輔道中二百二十二至二百二十四號，中西區政務處。

二、根據城市設計條例第七條第四欵之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第 LH3/56G 號現已在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

一九八三年十二月三十日

城市設計委員會主席 陳乃強

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之西營盤及上環（前稱市區重建區域）分區計劃大綱草擬圖則第LH3/56E號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目

一、經在圖則內示明之修訂項目：

1.1 土地用途分區之修訂

（B）將西區填海區渡輪碼頭廣場以東之「遊憩用地」註明為「公園」。

1.2 為符合隨圖所附之「註釋」而對註釋作出之修訂

1.2.1 將圖上原有註釋內植於「政府，團體，社區用地」項內意為「用途」之英文字刪除。

1.2.2 將註釋「建議之行人街道」修改為「行人街道」。

二、本圖「註釋」之修訂項目：

用一份修訂「註釋附表」取代原有之「註釋」。

本港新聞

街頭露宿者現有千餘名
布政署福利科市署 聯手研究解決方法
深水埗月中率先採「清理」行動

（本報專訊）政務總署正聯同布政司署衛生福利科着手研究解決本港街頭露宿者的問題，一月開始率先在深水埗區進行「清理」行動。

街頭露宿者問題在本港存在已久，因涉及地區甚廣，其中主要分佈在深水埗及旺角、油蔴地人口較稠密的地區，總數估計約有千餘人。

過去政府當局包括社會福利署、房屋署、甚至警方等部門曾給予協助及執行掃蕩，但礙於種種問題均難以如願。雖然已有若干露宿者被勸服接受恩恤安置而遠離大街，但仍有不少露宿者拒絕安置，繼續露宿街頭。

這些露宿者大致可分為：（一）懷疑精神不健全者，他們衣衫襤褸，行為怪異，即使是社會工作者亦無法與他們溝通。（二）揀擇的露宿者，他們拒絕遷往遠離目前居所的公共房屋，故不願接受居住於新界的恩恤安置居住單位。（三）難與他人同住的露宿者，大多數的露宿者均難於和他人相處，而喜愛自己獨有的生活方式，若干已接受恩恤安置的露宿者，在嘗試與他人共住一單位後，多寧願遷回街頭露宿。

社會福利署給予露宿者的協助，除公共援助金外，亦為符合申請資格的露宿者提供恩恤安置、住院服務、輔導及家務。在冬季氣溫降至攝氏十度以下時，當局亦會派發毛毡及提供臨時居所。

至於房屋署方面，一向政策是經社會福利署證實真正無家可歸的人士，及有足夠理由（如年老、患病等）接受恩恤安置的人士提供公共房屋。不符合恩恤安置資格者，如健全的單身人士，則可要求在露宿者安置所渡宿。

房署不允優先安置 因倣法者勢必增加
露宿者編配公屋須合恩恤資格

房屋署發言人解釋說：如准許健全的露宿者不按輪候次序而先入住公共屋邨，則會對其他公屋申請人不公平，又若露宿者可作為獲得安置的條件，則日後人數定必劇增。

深水埗政務處及其他幾個政務處已在去年八月分別去函政務總署，請求制定長期設施，以解決全港的街頭露宿者問題。此問題目前正由布政司署衛生福利科加以研究。

據深水埗政務主任劉健甜表示，街頭露宿者在深水埗區已日趨惡化，以致深水埗政務處正考慮聯合各有關政府部門進行掃蕩，來阻止新街頭露宿者出現及使此問題降至可忍受程度。

根據社會福利署的紀錄，截至一九八三年十一月底為止，深水埗共有一百一十九名街頭露宿者，其中五十三名年屆五十五歲以上，卅六人依靠公共援助金過活，其餘則當小販、油漆工人、散工、拾荒者以維持生計；十七名露宿者涉嫌吸毒、七名懷疑精神不健全，另一名則酗酒。

劉健甜表示：一個由深水埗政務處、社會福利署、房屋署、港九市政署及警務處代表組成的工作小組已着手執行掃蕩工作，目前在徵詢區議會及環境改善委員會的意見。

深水埗環境改善委員會各議員一致贊成進行長期行動，並每隔一段時間即進行掃蕩一次，首次掃蕩行動已定在一月中進行。（來）

彌敦道恒豐中心 噪音滋擾暫獲解決
市政署繼續巡視

（特訊）彌敦道恒豐中心所產生之噪音滋擾，油蔴地區議會非常關注，但港九市政處在夏季提出檢控後，經已暫時獲得改善，然而，在今年暑天若再出現這現象時，市政處會加強檢控的。

市政總處代表蔡明輝表示：自八二年十一月以來，德興街居民不斷就恒豐中心空氣調節系統發出噪音一事提出投訴。該處轄下噪音及震動管制組隨即派員調查，遂發覺該中心的空氣調節系統的確造成噪音滋擾。八二年十二月該組發出一封警告給予恒豐中心管理處，要求設法消除噪音。後來，又在該處進行噪音測量，以重新評估該處情況，最後確定恒豐中心實在有噪音滋擾，便於去年二月十八日，發出勸令取消妨礙衛生事物通知書，要求大廈業主在三十日內消弭滋擾。

蔡氏說，恒豐中心管理處答覆市政總處謂已聘請港大兩位聲學顧問去測量噪音程度，作出改善方法，以便進一步採取措施。同時，該管理處要求寬限至去年四月十九日。而有關部門鑒於其已實際作出努力去控制噪音，所以，便答允此要求。但在飭令通知書期滿後，有關方面復進行調查。結果發現滋擾情形仍然存在，故此，便根據香港法例第一百三十二章公眾衛生及市政條例檢控恒豐中心業主。

他解釋：恒豐中心業主於去年六月完成噪音管制工作，其中包括，以隔聲材料將屋頂上的壓縮器封閉；在德興街屋頂護牆上加建一堵內有隔聲材料的牆壁及在六個冷凝器中設四個裝置了分體式滅聲器。隨後之調查發現四個安裝了滅聲器的冷凝器所發出之噪音程度可以接受，不過，如果另兩個未裝上滅聲器的冷凝器與上述四個冷凝器一起使用，噪音程度就會超出可以接受範圍。

他指出：檢控事件於去年六月卅日聆訊，被告判有罪，罰款一千元，法庭並發出廢除令限定被告於十四日內減輕妨擾。直至去年九月六日，有關部門再次進行噪音測量，發現噪音情形存在，因此，又發出另一封飭令取消妨礙衛生事物通知書去業主，該部門於十月廿七日及十一月一日再行測量噪音程度，這次測量發現恒豐中心只使用四個裝上滅聲器的冷凝器，而其噪音程度可以接受。相信大概是因為天氣轉涼的關係，所以，有關方面因此認為恒豐中心的空氣調節系統已符合飭令取消妨礙衛生事物通知書的要求。

他強調：飭令取消妨礙衛生事物通知書並要求業主防止滋擾事件再次出現，從此，有關部門一直監察恒豐中心的噪音情況，在三次檢查中，只有二至三部裝有滅聲器的冷凝器啟用，所以並無發現過量噪音，不過，倘發現再有噪音滋擾時，就會繼續進行經常性巡視，並採取行動。

油蔴地區議會全體議員認為區議會已花了許多時間去對付這中心的噪音問題，但礙於建築結構關係，故無法徹底改善，現惟有期望在今夏前，該中心將餘下兩部冷凝系統安裝滅聲器，以減少對市民的滋擾情況；而區議會對這件事件的關注也告一段落。（輝）

大坑道藍塘道交界建迴旋處
費用雖少收效却大

（港訊）工程拓展署轄下之路政處需要耗資數以百萬元進行道路工程。但現在只動用小量款項已經可以改善大坑道與藍塘道交界之交通擠塞情況。

解決的方法是在該處建造一個小型迴旋處，以代替先前使用之交通訊號燈。

路政處發言人說雖然整個計劃全面完工時所需費用五萬元也不到，却非常有效。

該處的交通量已增加了二成，而以前使用交通訊號燈控制交通時出現的汽車長龍已完全消失，甚至於繁忙時間亦不復見。

整項計劃分兩期進行。

首期或試驗期計劃已於去年十一月成功地進行。

而第二期或永久性計劃將於短期內展開。

工程包括裝設一個直徑一點五米之小型迴旋處及在交界處三個路口裝置安全島，以及有關的道路標誌。

圖為位於大坑道與藍塘道交界的小型迴旋處，改善交通頗見成效。

屯門居屋重售 銷路未如理想
兆山苑七成單位未賣出

（特訊）位於屯門的居者有其屋重售單位，抑或新建單位，其出售情形，均未如理想。

較早時，房屋委員會將分佈在十四個居屋屋邨一千零七十九個單位，推出重售，至目前為止，已售出三百二十多個，其中以市區最為搶手，除深水埗怡閣苑的一千單位現仍未售出外，其餘已經售罄，但位于屯門的重售單位，迄今仍有七百五十多個單位，無人問津。

屯門重售單位，分別為兆安苑、兆康苑及兆山苑等，建築面積介乎四十三點三平方米與六十三點六平方米之間，售價十三萬六千八百元至三十六萬五千元不等。

據統計資料顯示：兆安苑重售的單位達六十五間，但迄今只出售五間，銷售率不足一成，而兆康苑出售的單位亦有十六間，目前只餘一間未出售，可算是屯門區銷售較理想的居屋單位。

至于在較早時曾推出發售而無人問津的兆山苑，今次再次推出重售成績，亦未如理想，在整整差不多一個月裏，只售出二百九十一間，還餘下六百八十九間，售出不足三成，這可能是由于兆山苑位于蝴蝶灣，地點較偏僻所致。

較早時房屋司廖本懷指出符合居者有其屋申請資格的市民，今後可選購由原有業主退回的居屋單位，並以先到先得方式出售，以後每月發售一次，至今尚有四天便是第二個月，照理應再推出下一批重售單位發售，但據房屋委員會發言人表示，目前仍未確定下一批有多少單位推出及何時重售第二批居屋單位，他表示如無意外，可能會於短期內宣佈。

至於屯門今期未售出的單位，會否繼續留待下一期出售，發言人表示仍未決定。

香港最高法院 原訟庭 雜案

一九八三年第二八八四宗雜案

有關 DG CAPITAL COMPANY LIMITED

及

有關香港法例第三十二章公司條例事項

啓者：香港最高法院在一九八三年十二月三十日發出之確認上述該公司之資本由一千萬美元，縮減為零之諭令，與經法院批准顯示該公司資本跟隨減資生效即刻回增及改變之紀錄，上述條例第六十一節第（一）項所需之數項細節，已在一九八三年十二月三十日在公司註冊署登記。

上述申請者之代表律師：
孖士打律師行啓
香港遮打道十六至二十號
歷山大廈十二樓

日期：一九八四年一月四日

啓者，郭偉強先生（別名卓鏖）（SIMON KWOK WAI-KEUNG）現已辭去本公司一切職務；有關其名下之全部股份之拆股手續亦已辦妥。今後，郭偉強先生在外的一切華洋轇轕，概與本公司無關，特此聲明。

立人電子有限公司啓
KENTAX ELECTRONICS CO. LTD.

香港地方法院離婚案

一九八三年第二六一六宗

申請與黃培照離婚之稟章已入稟法院，黃君之最後地址不詳，黃君可前往香港金鐘道九十五號統一中心八字樓離婚登記處索取離婚申請書副本乙份，如黃君在一個月內不與該登記處聯絡，法庭會在黃君缺席時審判該案。

香港最高法院 經歷司班納德

拍賣充公銀器廣告

承政府物料供應處處長命定一九八四年一月五日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將一批充公銀器當衆拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於即日下午五時交清及提取貨物

電話：五—二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八四年一月五日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話：五—二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

貿易署

輸奧地利之受限制紡織品

貿易署署長已宣佈實施一九八三/八四年年終特別付運方案第一期。詳情載於一九八四年一月三日致出口商（紡織事務）通告第三組第1/84號。九龍廣東道海洋中心地下貿易署之詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。擬獲取更詳盡資料者，請與下述職員聯絡：

陳灌佑——工業主任　奧地利組　電話：三-七二二三三四

THE CANEAST GROUP 加易集團

本集團曾於八三年三次在港舉辦有關「加拿大移民投資及地產買賣」之研討會，均反應非常熱烈。現決定於八四年年初再度主辦兩次研討會，並特邀「本集團主席程一彪」先生及「加拿大註册律師科士」先生專程由加國來港主持。

程先生乃加拿大移民投資專業顧問，熟識各類投資情況，再配合科士律師對加國最新移民法例的認識，相信能對閣下提供詳盡資料及有關輔導。

本集團歡迎有意移民及投資加拿大之人仕蒞臨參加。費用全免。

日期：一月八日（星期日）
　　　一月十五日（星期日）
時間：下午二時至四時　（投資移民）
　　　下午四時至五時　（地產買賣）
地點：喜來登酒店三樓銀宮殿
　　　九龍彌敦道二十號
內容：一加拿大移民則例簡介
　　　一移民政策最新動向
　　　一有關申請「投資移民」之政策，規則，資格及手續。
　　　一地產投資買賣

灣仔洛克道68-70號
保信商業大廈20樓 電話：5-278757

加易集團敬約

新都城國際百貨公司 九週年紀念幸運大抽獎揭曉

頭獎一名：40933
二獎二名：197014　121342
三獎三名：118799　79481　100686
四獎四名：38960　05456　40230　68098
五獎五名：37779　06861　59997　102745　74745
特別獎一名：09645
六獎六名：103924　158948　106434　22153　128658　143254
七獎七名：189954　110932　65631　91937　143012　108889　110870
八獎八名：174598　61774　161842　25566　35105　20592　130932　161601

幸運獎二十名：

183847	09335	63198	193451	160091
89294	108163	29619	22513	31177
116891	099267	83449	63561	93638
195361	155455	89199	56277	109145

恭賀新禧

九龍城區街坊福利會

會長：黃錫江　陳祖澤　陳立
理事長：許寶英　雷福康　鄧泰全

鞠躬

恭賀新禧

銅鑼灣街坊福利會

會長：蕭明
副會長：陳星海
副會長：陳廣就
主席：岑才生
副主席：黎以烇
副主席：李鈞洪

鞠躬

聲明啓事

啓者：譚偉南先生（TAM, WAI-NAM GREGORY）已於一九八三年十二月十五日辭去本公司一切職務。今後，譚先生在外的一切華洋轇轕，概與本公司無關，特此聲明。

標準通用電業公司
高標準通用電業有限公司 啓

香港中文大學研究院 招收新生

一、本院現招收一九八四至八五年度下列學位課程新生：

博士學位課程（專讀及兼讀）：

（一）基本醫學（哲學博士）
（二）生物化學（哲學博士）
（三）生物（哲學博士）
（四）中國文化研究（哲學博士）
（五）經濟學（哲學博士）
（六）電子學（哲學博士）
（七）物理（哲學博士）
（八）社會學（哲學博士）

碩士學位課程：

二年制－專讀課程　三年制－兼讀課程

（一）基本醫學（哲學碩士）
（二）生物化學（哲學碩士）
（三）生物（哲學碩士）
（四）工商管理學（工商管理學碩士）

二年制－日間專讀課程　三年制－夜間兼讀課程

（五）化學（哲學碩士）
（六）中國語言及文學（哲學碩士）
（七）傳播學（哲學碩士）
（八）電子計算（哲學碩士）
（九）經濟學（哲學碩士）
（十）教育（文學碩士）

一年制－專讀課程　二年制－兼讀課程

（十一）電子學（哲學碩士）
（十二）英文（哲學碩士及文學碩士）－兼辦比較文學課程
（十三）藝術（哲學碩士）
（十四）地理（哲學碩士）
（十五）政治與行政（哲學碩士）
（十六）歷史（哲學碩士及文學碩士）
（十七）數學（哲學碩士）
（十八）音樂（哲學碩士）
（十九）哲學（哲學碩士）
（二十）物理（哲學碩士）
（廿一）社會工作（社會工作學碩士）

二年制－專讀課程　三年制－兼讀課程

（廿二）社會學（哲學碩士）
（廿三）統計學（哲學碩士）

二年制－兼讀課程

（廿四）神學（神學碩士）
（廿五）翻譯（文學碩士）

有關上述各課程研讀範圍，可逕向本院辦事處查詢。

二、投考資格：

申請攻讀博士學位課程者，必須在本大學或認可之大學業已獲得碩士學位，並有認可大學在有關學科符合資格之學者二人同意担任諮詢人；或考獲乙等一級以上之榮譽學士學位，並曾於本大學攻讀碩士學位課程最少一年，且經有關學部認為具有從事研究工作之能力；或考獲醫學士或相等之學位，或於特殊情形下，具有學士學位。

申請攻讀碩士學位課程者，必須領有本大學承認之榮譽學士學位（乙等二級或以上）；或具有相等於上述學位之專業資格。或即將參加認可大學應屆畢業學位考試。投考三年制社會工作學或工商管理學碩士學位課程者，須分別具有至少二年或三年全職工作經驗。

三、申請攻讀博士學位課程者，須繳交報名費港幣一百元，另於獲准參加考試時，再交考試費港幣一百元。申請攻讀碩士學位課程者須於獲准參加考試後，繳交考試費港幣一百元。

四、本年入學試將於六月初舉行，包括中文測驗，學科考試及口試。此外，入學申請人尚須先行報考美國教育測驗服務社主辦之「托福」（TOEFL）考試，是項考試之報名地點如下：

（甲）國際教育協會（香港灣仔港灣道香港藝術中心十二字樓）
（乙）香港考試局（九龍新蒲崗爵祿街十七號）。

入學申請人最遲應於一月廿三日報考「托福」試。本院在「托福」之特定編號為〇八一二，報考時請寫明該編號，以便主考機構直接寄交本院辦事處。

五、除上述考試外，投考博士學位課程者須於報名時提交研究計劃一份。申請攻讀工商管理學碩士課程者，另須參加美國教育測驗服務社主辦之「工商研究院入學測驗」（GRADUATE MANAGEMENT ADMISSION TEST（GMAT））報名地點為國際教育協會。

六、有意申請入學者，可自即日起向本校下列辦事處索取本院概覽及報名表格：

（甲）香港中文大學研究院（新界大埔道香港中文大學行政樓兩座地下）。
（乙）香港中文大學三年制工商管理碩士課程市區中心（九龍東部尖沙咀加連威老道九十八號東海商業中心三〇八室）

七、函索申請表格時，請注明畢業或現肄業大學名稱，獲授學位及榮譽等級，並附壹圓郵資之回郵信封（四吋乘九吋）一個。

八、入學申請自即日起至二月二十九日截止，逾期申請概不接受。

一九八四年一月三日　教務長　廖柏偉

拍賣大批童裝廣告

啓者茲承貨品受買人代表律師之委託定於一九八四年一月十一日（星期三）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將現存於新界葵涌打磚坪街十六至廿四號地下倉隆貨倉內之四千五百打菲律賓製各種童裝照現況作一單當衆拍賣以價高者得投得者須於下槌時即將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）並限於指定期內將該等貨品搬清下槌後若有任何錯漏或名稱不對數量不符等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明諸君如欲看貨請先到本行索取看貨證及拍賣目錄表並於一月九日到上述地址看貨

電話：五—二一三一三五
香港畢打街置地廣場告羅士打大廈一一〇二室
貨品受買人代表律師胡與胡律師樓同
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司啓
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
電話：五—二二九四三〇及五—二二九四四六

香港最高法院 原訟庭 雜案

一九八三年第二七九四宗雜案

有關第一太平國際有限公司

及

有關香港法例第三十二章公司條例事項

啓者：香港最高法院在一九八三年十二月二十一日發出之確認上述公司之資本由港幣 250,000,000 元縮減為零之諭令，與經法院批准顯示該公司資本跟隨減資生效即刻予以回增之紀錄，上述條例第六十一節第（一）項所需之數項細節，已在一九八三年十二月三十日在公司註册署登記。

上述該公司之代表律師：
孖士打律師行聯同
諾頓羅氏律師行啓
香港遮打道十六至二十號
歷山大廈十二樓

日期：一九八四年一月三日

香港最高法院 原訟庭 雜案

一九八三年第二七九三宗雜案

有關第一太平財務有限公司

及

有關香港法例第三十二章公司條例事項

啓者：香港最高法院在一九八三年十二月二十一日發出之確認上述公司之資本由港幣 154,350,000 元縮減為零之諭令，與經法院批准顯示該公司資本跟隨減資生效即刻予以回增之紀錄，上述條例第六十一節第（一）項所需之數項細節，已在一九八三年十二月三十日在公司註册署登記。

上述該公司之代表律師：
孖士打律師行聯同
諾頓羅氏律師行啓
香港遮打道十六至二十號
歷山大廈十二樓

日期：一九八四年一月三日

香港最高法院 原訟庭 雜案

一九八三年第二七九二宗雜案

有關第一太平實業有限公司

及

有關香港法例第三十二章公司條例事項

啓者：香港最高法院在一九八三年十二月二十一日發出之確認上述公司之資本由港幣 1,250,000,000 元縮減為零之諭令，與經法院批准顯示該公司資本跟隨減資生效即刻予以回增之紀錄，上述條例第六十一節第（一）項所需之數項細節，已在一九八三年十二月三十日在公司註册署登記。

上述該公司之代表律師：
孖士打律師行聯同
諾頓羅氏律師行啓
香港遮打道十六至二十號
歷山大廈十二樓

日期：一九八四年一月三日

恭賀新禧

港島獅子會：

會長、上屆會長、顧問、第一副會長、第二副會長、第三副會長、義務秘書、義務司庫、稅務、科察：

鍾沛林　何銘　盧政浩　張楚庭　何榮高　包健仕　雷君榮　鄒燦林　潘成達　馬惠強　鍾錫廉　羅瑞標　蘇榮祥

董事：區兆堃　陳柏誠　楊孫西　鍾石泉　裴中平　凌傳芳　鄒賢誠　陳守仁　韋子邦　張華峰　陳祖成

周力行　張揺民　林欽炎　王炳坤　吳國希　林介明　周煜華　卓蔚南　任德基　倪偉龍　車一民　梁健流　鍾永根　梁禮昌

何榮　陳文長　施雲偉　連桂炎　倪致遠　方聯強　李光輝　岑永生

鞠躬

體育

英足球聯賽錦標爭奪戰
1—1 利物浦和曼聯仍高踞甲組榜
森林擊敗盧頓聖誕期間奪九分

（路透社倫敦三日電）利物浦破紀錄地第十五次奪走英國足球錦標的希望昨天遭受挫折，前鋒道格利殊需要擔扶離場，返回安菲爾球場的治療室。

該位才華出衆的卅二歲蘇格蘭球員，在下半場三分鐘時與曼聯後衛麥倫相撞，造成頰骨出現裂痕，而利物浦的奪標希望亦可能與他一起離去。

這仗雙方一比一平手。

胃部肌肉傷仍未痊癒而仍上陣的道格利殊，顯然是主隊上半場攻勢的策動主力，而多次搶攻中，僅被守門員鮑尼雷不顧身撲去。但他退出利物浦戰陣後，該隊則處處受敵陷於被動。利物浦在卅二分鐘由莊士頓射成一比〇。

麥邑在廿分鐘傷出而需重組後防的曼聯隊，獲機會站穩陣腳，在八十九分鐘時由十八歲的北愛前鋒韋西迪奪回一分。

在歐洲足球先生選舉中僅次於法國柏天尼的道格利殊需休養休勁，使領隊晉根今季接任以來碰上最大難題。利物浦仍以聯賽三分壓倒曼聯，二十二戰得四十五分。

此仗弊和之後，利物浦今季仍未有最佳水準演出。

，過去歷史，以及在過去十四場聯賽中勝九場成績，顯示利物浦不會要失該錦標，追會成為四十九年前阿仙奴連勝三屆以來，第一間球會重演該成績。

過去十二季中，祇有四隊在新年的一天高踞榜首而至終不能奪標。利物浦試過一次，但很久以來利物浦才初次遇上像曼聯那歷決心及同樣具相當實力的對手，曼聯今季已從該冠軍隊身上奪走四分，又在八月間慈善盾賽中擊敗他們。

曼聯領隊艾堅遜對該戰果感到高與。他說：「我覺得贏得這一分十分有用。情勢十分困難，麥邑在上半場傷出後或們需重組。但戰果叫我們有一綫生機，這大大激勵我們」。

此戰果為兩隊十天來帶回相當美滿成績，利物浦在聖誕期間四仗得八分，曼聯則獲六分。但該兩隊將會同望韋斯咸諾定咸森林和修咸頓，他們在去週俱顯示他們極有力問鼎錦標。

居第三位的韋斯咸在聖誕前夕主場〇比一受挫後，重振雄風，在其後三仗奪回七分。但領隊禮拿一定清楚知道應有九分，因為昨天他們曾一比〇領前諾斯郡，但最後仍以二比二賽和。

修咸頓在四仗中亦贏取了八分。他們在主場二比二和阿士頓維拉，這是他們兩天內第二次要從〇比二劣勢下逼和對手。史提夫摩倫——週六以二比二和阿仙奴中包辦兩只入球——而岩士唐在最後九分鐘內連中兩元，使他的球隊八場未逢敗績。

較早時麥馬漢和秦爾為維拉打開領前優勢。

但卡夫的前歐冠軍隊森林則是聖誕期間最佳隊伍，奪走九分——他們唯一敗仗是週六對利物浦——已由第八位攀升至第四位。森林昨天三比二挫盧頓，布圖斯，賀治和達雲樂分別建功。

若說森林隊目前狀態最佳，巴坭素的熱刺隊便算是聖誕期間最失準的一隊。該倫敦隊伍過去十天祇奪回一分——作客和維拉，輸給阿仙奴，韋斯咸，以及昨天敗於屈福腳下——由第四位跌至第十二位。

巴坭素在他的球隊在〇比二落後形勢中拉平手，並由賀班尼斯主罰十二碼奠勝後，承認說：「季初我以為我們很有機會奪錦標，但現在我們看似距該目標十萬哩之遙。」

英國甲組足球聯賽前十隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
利物浦	二二	一三	六	三	三七	一七	四五
曼聯	二二	一二	六	四	四〇	二四	四二
韋斯咸	二二	一二	四	六	三七	二一	四〇
森林	二二	一二	三	七	四一	二九	三九
修咸頓	二二	一一	六	五	二六	一八	三九
維拉	二二	一〇	六	六	三五	三三	三六
流浪	二二	一一	二	八	三三	三一	三五
盧頓	二二	一一	二	九	三八	三三	三五
高雲地利	二一	九	七	五	二九	二四	三四
諾域治	二二	八	八	七	二七	二六	三二

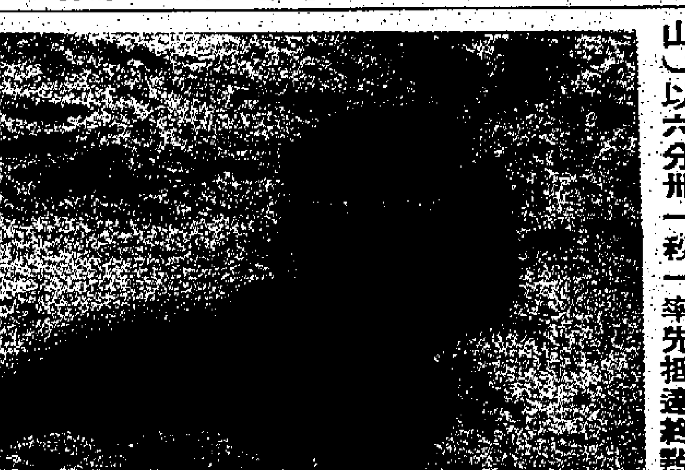
省港盃足球賽第二回合
港隊今午出發

省港盃賽第二回合比賽將在五日於廣州舉行，香港代表隊定於今日（四日）下午二時五十五分乘車前往廣州比賽及遊覽之後，將在六日上午八時半乘車返港，香港隊現時是以一球落後，在廣州雖然是失去了地利，人和，如果要平反劣勢，必須更加努力才能夠得逞，且看今次香港隊能否在省城反敗為勝了，香港隊名單如次：領隊黃創山，林建岳，教練郭家明，黎新祥，軍醫梁仲偉，球員：陳慶榮，盛偉聯，張志德，譚耀華，梁帥榮，余國森，賴羅球，李菲臘，徐國安，陳發枝，蔡耀信，王福榮，黃國安，茹建德，曾偉忠，黎永昌，尹志強，鄧國強。

皇家拯溺總會水上安全主席劉漢華致送紀念盃（上），會長馮秉芬贈送紀念牌匾（中）並致詞歡迎班禮士市政總署長榮膺名譽顧問。（下）

班禮士昨數宴席上讚揚拯總工作服務人群。

本報拯總聯辦元旦冬泳，各首長與財神站於岸邊，派發「金鼠送財」金錢予各泅畢全程的選手，左為大會主席陳景福及許周美蘭。



元旦冬泳，港女娃后周麗儀（南山）以六分卅一秒一率先抵達終點。

澳洲有意爭辦九〇聯邦運會

（美聯社澳洲柏斯三日電）聯邦運會星期一公佈柏斯將入信申請主辦一九九〇年英聯邦運動會。其餘有興趣角逐主辦權的地區包括津巴布韋，肯雅加拿大及紐西蘭。

澳洲聯邦運動總會秘書東斯確說西澳洲城市的主辦申請將於短期寄往倫敦聯邦運動總會，當機會被接納為一九九〇年運會的主辦場地。

他說海外的聯邦運動員認識及享受澳洲，並獲熱情的款待。

其餘有機會作為運動會主辦地的爭辦申請計有紐西蘭奧克蘭；肯雅奈羅比，加拿大温尼伯及津巴布韋有公佈的城市。東斯確說非洲國家擁有極大機會奪得主辦權，因為聯邦運動會從未在非洲主辦過。

申請主辦運動會的地區將不會在截止日期前公佈，該日期是一月廿八日。在洛杉磯奧運會議後，將對申請的決定有所公佈。

一九八六年度的聯邦運會將於蘇格蘭的愛丁堡舉行。

歐洲各國甲組足球聯賽
祖雲達斯眞馬德里仍據意西兩週榜首

（法新社巴黎二日電）意大利和西班牙甲組聯賽本週並無改變，所有榜首球會俱在新年賽事中順利通過。

意大利方面，榜首的祖雲達斯二比一擊敗阿雲連奴，並保持一分佔先羅馬及杜連奴，羅馬僅以一比〇擊敗榜末的吉坦尼亞，而杜連奴則在一場矚目的比賽中，二比一力克森多維亞。

西班牙方面，眞馬德里憑一球擊敗伊斯賓奴，在主場全取兩分，現時十七戰已獲廿五分——多標布一分，標布作客一比〇勝維蘇斯達。

法國球星柏天尼，本週初獲選為歐洲足球先生後，又成為意大利最佳射手。

本季末與祖雲達斯約滿後仍未決定的柏天尼在十五分鐘頂入，使意大利聯賽領前項作客領前阿維連奴，這仗共有三萬五千人入場，收入創新紀錄。

不過，該領前優勢很快便喪失，主隊中場球員哥倫布在兩分鐘後正門攻入。

但祖雲達斯雖缺了戴達尼和波蘭球員布力克，最後仍取得二比一勝利，保持聯賽榜上一分的領前優勢。

該取勝的一球使祖隊十四戰賽第八次聯勝，這是經驗老到的前鋒賓奈在完場前八分鐘乘阿維連奴猶豫之際，奠定勝局。

柏天尼今季已射十球，比隊友羅利和西球星薛高多入一球，薛高在於第四比一勝拿普尼一仗中，主罰十二碼再添一球。

與前同時，冠隊羅馬以得失球率壓倒杜連奴，但他們表現平平，僅一比〇勝榜末的吉坦尼亞。那重要的一球是由馬達拉在三分鐘射入，但此外，在場的五萬三千球迷並無其他可歡呼的，該冠軍隊在這場令人失望的比賽中，缺乏射門力量。

英足球射手榜

（法新社倫敦二日電）英國聯賽及盃賽各最佳射手形勢：

甲組

	聯賽	聯賽盃	歐洲盃	合計
韋殊（利物浦）	十六	五	一	廿二
阿切保（熱刺）	十二	一	四	十七
韋特（維拉）	十	一	四	十五
基斯泰（諾斯郡）	十	四	〇	十四
史塔賓頓（曼聯）	九	二	三	十四
史丹洛（流浪）	十	三	〇	十三
史雲杜赫斯（韋斯咸）	十二	一	〇	十三
活確（阿仙奴）	十二	一	〇	十三
傑遜（高雲地利）	十二	〇	〇	十二
馬連拿（葉士域治）	十	二	〇	十二

乙組

	聯賽	聯賽盃	歐洲盃	合計
迪遜（修爾斯）	十五	六	〇	廿一
加拿（柏克般）	十三	三	〇	十六
基璜（紐卡素）	十五	一	〇	十六
巴寧（曼城）	十三	三	〇	十六
赫特尼（樸茨茅夫）	十二	二	〇	十四

皇家拯總昨晚歡宴 班禮士膺名譽顧問
班氏讚揚拯總服務人羣造福社會

（特訊）昨晚後水灣香港拯溺總會總部內，衣香鬢影。雲集着本港拯溺界之首長，歡迎名譽顧問市政署長班禮士，席中首先由皇家救生會會長馮秉芬爵士致歡迎辭稱「該會歷年來多蒙市政局大力支持，使會務發展得如此蓬勃，該會創會迄今，已訓練出近十多萬合格之救生員，並救回一萬六千多人之寶貴生命，全賴市政局之支持和鼓勵，隨後馮氏贈送班禮士署長紀念牌一面，並由香港拯溺總會水上安全主席劉漢華代表拯總贈予班氏一紀念銀牌盃，班禮士署長致詞讚揚皇家救生會及香港拯溺總會之工作，實對社會貢獻非常良多，鼓勵各首長倍加努力，發展會務，將服務社會之精神發揚光大。造福社會云。是晚參加歡讌之貴賓計有：班禮士署長、馮秉芬爵士、劉漢華主席、張錦添、許周美蘭、方德福、林啟暉、郭漢銘、黃學堯、盧錦倫等。

南澳洲公開網球賽 碧拿挫麥沙獲蟬聯

（美聯社澳洲三日電）美國球手碧拿打破南澳洲男子公開網球賽十年來「格食格」的走勢，星期二以狠勁的演出，奪得他的第二項單打錦標。

揮拍如劍的碧拿在決定性的第三盤擊破捷克麥沙的防守，以四比六，六比四及六比一傳凱歌。

廿四歲美籍球手僅用了九十分鐘多些，便挫敗十九歲的對手，贏得一萬五千澳元的優勝者支票，就如他去年所奪得的一樣。

碧拿的勝利使其在澳洲巡迴賽本夏（南部）的總收入增至三萬澳元。

碧拿說在衞冕南澳洲錦標賽成功後，他已把是賽註於本年日曆上。

這項比賽的五種籽碧拿說他認為周二的勝利與麥沙在阿得雷德的表現不無關係。

捷克麥沙闖入決賽途中，曾擯退三名種籽，包括首種籽紐西蘭組活斯及三種籽澳洲台維斯盃隊員麥南尼。

麥沙於周二亦與碧拿有激烈的爭鬥，並一度於第二盤領前二比〇。

（美聯社澳洲二日電）美國球手碧拿星期一在南澳洲男子公開網球賽以七比六及六比四挫敗澳洲選手戴活廸，闖晉決賽。

五種籽碧拿將在星期二的決賽與捷克業餘球員麥沙碰頭，角逐錦標。麥沙在世界網榜排名第一百位，他於週一的準決賽以六比二及六比三打擊澳洲台維斯盃代表隊成員麥南尼。麥南尼是大會的第三號種籽球手。

是賽的優勝者可獲頭獎一萬五千澳元，亞軍則可獲七千五百澳元。

麥沙在星期日的半準決賽有驚人的演出，打敗首種籽紐西蘭的組活斯，比賽歷時不足兩小時，成績七比五、六比七及六比一。麥南尼則勝美國賀巴，成績六比七、六比四及六比三。

週日，另一仗爆冷賽事，澳洲法格奴受挫於美國沙威斯，成績六比七、六比四及六比七。

衞冕的碧拿則輕取澳洲卡殊，成績七比六及七比五。

西德國際女子排球邀請賽
3—2 中共險勝美國奪魁
主隊三比一戰勝荷蘭獲第三

（新華社波恩三日電）中共女排今晚在此間舉行之國際女子排球邀請賽中，經過近三小時苦戰後，終以三比二戰勝世界勁旅美國，（十五比八，六比十五，十三比十五，十五比十三，十五比十三）以三戰三勝之戰績，獲此項邀請賽之冠軍。

是次邀請賽乃在去年十二月三十日開始，參賽四隊作單循環聯賽。美國隊二勝一負得亞軍。今晚另一場賽事，西德以三比一擊敗荷蘭，以一勝二負位列第三，荷蘭隊三戰皆北，只得第四。

中，美兩國女排打法及實力俱非常接近，今晚比賽是兩隊自一九八二年世界錦標賽後第三次交鋒，去年進行兩場比賽，雙方各勝一場，兩隊今晚出場球手，基本是一九八二年世界錦標賽時之陣容。

中共隊採取快攻，佔得先機，以十五比八勝第一局，身材高大，速度快的美國隊並不氣餒，第二局及第三局反客為主，搶攻頻頻得手下，分別以十五比六及十五比十三連隨勝回兩局。

第四局一開始，雙方展開拉鋸戰，中共隊越戰越勇之下，搶回一局，以十五比十三險勝。局數暫時二比二平手。

決勝局兩隊爭持更劇，先成三次打成平手，在二千五百名觀衆不斷鼓掌之下，中共終以十五比十三贏得勝賽。

（新華社波恩一日電）中共女排在西德之國際排球邀請賽中，連戰皆捷，先以十五比七，十五比六及十五比三三局連勝主隊西德後，一月一日，即對西德後一日，又以十五比四，十五比零及十五比三打敗荷蘭。

中共女排輕易地贏得此仗，她們只需六十九分鐘就將荷蘭擊退。

美國奧運速度溜冰選拔賽
米捷爾千五米掄元
瑪莉杜加囊括一千及三千米賽事

（美聯社威斯康辛密爾瓦基三日電）當美國奧運速度溜冰隊下週末在此選定時，幾名好手俱有機會入選。

廿二歲的麥克米捷爾上週末以兩分零五秒七十二獲得千五米錦標；此外，他是八零年奧運隊成員之一。

另外，在五百米隊際賽中，最理想之人選有三，在星期六居賀臣及尼基湯山均能以卅八秒五十九完成賽程，而夏里遜則有卅九秒之成績。賀臣之兄湯米奇在星期日五百米賽事中，因為先後兩次起步犯規而被淘汰出局，目前他只有在下週舉行之項目中，爭取其最後入選資格。

最後舉行之項目計有五百、一千、一千五百、五千及一萬米。

女子方面，瑪莉杜加成績最特出，她以一分廿八秒廿二完成一千米後，又在四分四十二秒十二完成了三千米。

康妮柏基絲雲五百米的成績四十二秒九七力壓羣芳。

女子下週舉行之賽項有五百、千五、三千米。賽會職員週一宣佈下週末赴荷蘭作賽之初步擬定名單，其中包括了安妮希斯、基爾柏金、基利穆倫、東尼米伯克及伊力法林。

道格利殊受重創 利物浦攻力削弱

（法新社倫敦二日電）英國冠軍利物浦隊的道格利殊現要缺陣數週。

該蘇格蘭前鋒球員在今天一比一和曼聯的甲組聯賽中，與麥倫相撞，頰骨出現裂痕。

領隊晉根事後表示：「道格利殊已見過專家，傷勢不輕，會叫他休養數週。」

「這對我們來說是大損失，但我們必須繼續奮鬥，解決一切阻難。幸好還有幾天才踢足總盃賽對紐卡素。」

國際籃球邀請賽
意大利米蘭奪魁

（路透社倫敦二日電）今天在此間水晶宮運動場舉行的國際球會籃球邀請賽，意大利奧林匹克米蘭以八十九比八十擊敗去年盟主以色列台拉維夫麥及比。

早在上半場五分鐘，米蘭已經取得絕對優勢，以二十比四領前，而在下半場中段時間，意大利球會一度以廿七分帶前。

身高二米零六來自美國的加里成為米蘭隊前鋒「食糊人物」，他個人取得廿二分外，更將麥及比八次外投拍於籃下。

過去五屆比賽奪得四次冠軍的麥及比，陣中球星被哥城茲在上半場因腰傷而要退下火綫，使球隊實力削弱。

英國甲組足球激戰連場
利物浦一球挫森林 保持聯賽榜首席位
曼聯勝史篤城韋斯咸大敗熱刺

（美聯社倫敦卅一日電）英國甲組足球聯賽，暫列射手榜首的韋殊星期六射入決定性的一球，使衞冕冠軍的利物浦以一比〇擊敗諾定咸森林。這場勝利，使利物浦在一九八四年的開始以三分壓倒勁敵曼聯，仍然保持榜首地位。這亦是韋殊本季聯賽第廿二個入球。曼聯以一比〇挫史篤城後，以廿一戰得四十二分列次席，利物浦則以四十四分高踞榜首。

韋斯咸以四比一大破熱刺後，以卅九分列第三位。熱刺隊雖有阿根廷世界盃國腳阿迪尼斯傷癒復出，仍然不敵。阿迪尼斯因為受傷，已經休息了幾個月。

修咸頓在五十分鐘落後兩球劣勢下，由史提夫摩根連追兩球扳成平手。修咸頓目前以卅八分列第四位。

利物浦勝諾定咸森林一比〇

全場唯一的入球，是利物浦韋殊在上半場廿八分鐘建功。這球是對方賣確夫送的新年禮物，他的一腳後傳門將之力，被韋殊得機衝前截得，盤過守門員後帶球入網。

諾定咸森林會有一次扳平良機，可惜哥連華殊接應安特信妙傳後射中楣彈出。入場人數二萬九千六百九十二。

曼聯勝史篤城一比〇

曼聯表現未算出色，看來不似是有機會角逐錦標的勁旅。上半場雙方未開紀錄，下半場兩分鐘，曼聯憑史塔賓頓橫傳，加咸一頂破網，以一球氣走史篤城。史篤城咸頓被罰離場，以十人應戰，但曼聯亦未能再有入球。入場人數四萬〇一百六十四。

韋斯咸勝熱刺四比一

韋斯咸憑下半場五分鐘內一口氣連入三球，擊倒熱刺。上半場一比一，東尼確迪在十一分鐘為韋斯咸先拔頭籌，完場前三分鐘，阿迪尼斯妙傳史提芬斯扳平。

下半場廿五分鐘，韋斯咸五分鐘內連下三城，分由馬田、史超域及布碌建功。入場人數三萬〇九百卅九。

阿仙奴和修咸頓二比二

上半場十六分鐘，阿仙奴先開紀錄，大衛尼特射入本季聯賽第一球。下半場五分鐘，力高拉斯射入十二碼球，為阿仙奴帶來二比〇領先優勢。這隊倫敦球隊似乎可以打破勝鼓，但修咸頓史提夫摩根在十七分及卅二分鐘梅開二度，追成平手。修咸頓扳平前，阿仙奴美迪錯過一次入球黃金機會。入場人數二萬七千五百九十六。

阿士東維拉勝昆士栢流浪二比一

昆士柏流浪下半場先開紀錄，八分鐘，查理斯頭槌建功。查理斯為前意大利足球英雄約翰查理斯的侄兒。廿四分鐘，維拉伊雲斯憑十二碼球扳平。卅五分鐘，麥馬漢廿碼放冷箭成功，阿士東維拉得以二比一反敗為勝。入場人數一萬九千九百七十八。

葉士域治勝諾士郡一比〇

開賽僅兩分鐘，馬連拿從隊友加拉成開出的罰球，頭槌破網，為葉士域治取得領先。諾士郡雖有碧辛奴傷出，但在下半場仍能向葉士域治大施壓力，並且數次有機會扳平。入場人數一萬四千一百四十六。

列斯特和西勃朗一比一

兩個入球俱在最後四分鐘獲得。下半場四十一分鐘，加利韶臣為西勃朗先拔頭籌。二分鐘後，連力斯禁區內被勾跌，射入十二碼，替列斯特扳平。入場人數一萬五千一百二十八。

新特蘭勝盧頓二比〇

上半場，盧頓雖有順風之利，但未能獲得甜頭。下半場，新特蘭順風則有兩球進賬。九分鐘，哥頓基斯察先入一球，碧加榮十五分鐘再添一粒，二比〇挫對手。入場人數一萬九千四百八十二。

狼隊勝諾域治二比〇

狼隊雖然獲得一星期內第二場勝利，但仍未能擺脫榜末的地位。從北愛轉會的森美修頓，射入加盟狼隊後的第一球。東尼杜拿頂成二比〇，狼隊高奏凱歌。入場人數一萬〇七百二十五。

愛華頓和高雲地利〇比〇

愛華頓十一次主場祇有五球進賬，本仗表現亦差勁，終未能打開紀錄。入場人數一萬三千六百五十五。

榜末形勢，狼隊廿一場得十四分包尾，史篤城廿場十六分尾二。其次為諾士郡十八分，百明翰十九分，均賽廿一場。

聖保羅元旦長跑賽 阿泰達莫特佔鰲頭

（法新社聖保羅一日電）巴西阿泰達星期六在聖保羅舉行的十二點六公里長跑，以卅七分鐘卅九點一九秒名列前茅。他於元旦前夕的環市一週賽，在主場率領來自十九國的萬多名選手跑畢全程。

廿五歲的葡萄牙選手莫特贏得女子組錦標——連續第三屆蟬聯，成績四十三分四十一秒，巴西莎家奴居次及墨西哥格妮度得第三。

男子組方面哥倫比亞泰睦達斯以卅七分五十七點四〇秒得第二。第三名完成全程的選手為坦桑尼亞健兒巴里，成績卅八分十六秒五五。

國際初級網球大賽 男女各組冠軍誕生

（美聯社紐約二日電）美國泰娜與瑞典卡里遜星期日贏得第七屆國際初級網球賽十八歲組的勝利。

十三種籽泰娜，她於七八年奪得十二歲組錦標及在八〇年贏得十四歲組冠軍，當她在週日以三比六，六比三及六比一打倒南非藍絲（十種籽）便成為第一個贏得三項后座的球手。

泰娜在五場網賽中只失過一盤，在步向勝利途中，曾先後擊退首種籽澳洲敏達及四種籽日本島田。

十二種籽卡里遜挫十三種籽巴西蔡巴禹迪六比四，三比六及六比四。

其餘各組的優勝者：十六歲組——南斯拉夫奧沙，女子希臘纖波奴，十四歲組——墨西哥維納斯，女子美國雅蓮迪；十二歲組——南斯拉夫艾云適尼奴，女子美國甘靈威。

美國越野滑雪奧運選拔賽
西蒙奴朗治分報捷

（美聯社紐約二日電）西蒙奴星期一於凱特的朗治及俄靜湖的越野滑雪賽奧運選拔中雙雙報捷。

朗治只是第二季入選美國滑雪隊，於女子五公里賽以十六分四三秒四名列前茅。來自佛蒙特的萊斯則落後二秒三，居第二位。阿拉斯卡選手亞蒙居絲居季席。

朗治的勝利是她在多項選拔賽中的第二度奏凱，上週五的女子十公里賽，朗治亦鰲頭獨佔。

西蒙奴是美國滑雪隊陣中九年的宿將，星期一以四二分十七秒六贏得男子十五公里賽，他較次名的阿拉斯卡選手嘉倫斯，快達十秒之多。

西蒙奴至今已在兩項奧運選拔賽中分別贏得首及次名，蔡倫斯是美國隊的後備選手，與俄勒岡的高殊同列副選。玻斯達得第三。

進一步的選拔賽將於週三及週末舉行，代表隊的選拔則會在週六的比賽後決定。

科隆單車六天賽 基斯坦派能奪標

（法新社西德科隆三日電）西德基斯坦和荷蘭派能從後趕上，重奪領先位置，並贏得今天較早時在此間完結的第卅二屆科隆六天單車賽。

他們在末尾第二的比賽中，被西德舒爾茲和瑞士迪賓地趕過，但最後仍逼使他們降至第二位。

最後形勢：基斯坦、派能四百九十一分。

第一圈後：舒爾茲、迪賓地六百一十一分。

第七圈後：波倫（西德）、法克（丹麥）四百八十五分。

第十五圈後：柏斯（西德）、域堅斯（澳洲）二百六十三分。

第十六屆泰皇盃晉準決賽
泰國迎戰利物浦城
澳洲印尼爭奪決賽另一席位

（美聯社泰國曼谷三日電）第十六屆泰皇盃足球邀請賽星期二將進入準決賽，衞冕該項冠軍之泰國A隊及西澳洲隊將是今屆球賽奪標之熱門球隊。

週二比賽中，澳洲率先上陣，印尼，繼而由泰國隊會對抗來自利物浦城足球隊。

泰國A隊在A組以七分總分作首名出綫，而澳洲隊亦持同等成績在B組出綫。泰國在過去三屆泰皇杯賽俱是位列首名，並且在去年奧運足球亞大區第四組之冠軍。

曾經贏過八屆錦標的南韓隊，今屆只能獲分組賽A組第三，自一九六九年參加此項杯賽以來，首次不能打入準決賽。

其他參賽隊伍有居泰國A隊之後的印尼，新加坡，菲律賓，中共及大馬。

世界雙打網球大賽 居雲丹頓再爭錦標

（法新社倫敦三日電）澳洲積基斯二十年前不論他到那裏參加網球賽，俱不容輕視。冠軍熱門都知道遇上積基斯定有一番惡鬥——而現在身為一流教練，他的看法仍沒有改變。「若你不預備付出百份百，那麼何苦上陣。」一直以來這都是他的哲學。

而他亦將這種熱忱注入他的球員居雲和丹頓之中，他倆將爭奪世界雙打錦標，他們兩年前幾乎贏得該錦標。

該南非出生的居雲以及他的美國人拍檔將在今年的十三萬三千鎊賽事中首仗，重演八二年的決賽，當時他們輸了給瑞士根蒔特和匈牙利的戴洛斯。

今晚另一仗是由根力遜兄弟添和湯，對抗捷克台維斯盃拍檔史奴察和史勿。去夏根力遜兄弟進過溫布頓雙打決賽。另外四隊，包括英國冠軍唐斯維和菲華在週三晚才亮相。參加單循環賽。

去年各項成績璀璨
廣東體壇喜獲豐收

（特訊）中共新聞社廣州三日電：一九八三年是廣東體育健兒獲得近年少見的大豐收年。

去年九月舉行的第五屆中共運會上，廣東代表團共獲卅六枚金牌，居全國首位。全年的國際重大比賽中，廣東運動員共獲金牌卅枚，銀牌廿一枚，銅牌十二枚，其中在航海模型和潛水兩項目先後三次打破世界紀錄。技巧運動員黎少文和胡富芬在美國的第四屆世界盃技巧賽上，獲男子雙人全能及兩個單項世界冠軍，梁梅芳和李小燕獲女子雙人世界冠軍。

黃沃富在加拿大愛德蒙頓的第十一屆大學生運動會的體操比賽中，獲雙槓冠軍，跳水運動員陳肖霞，李宏平是中共隊獲世界盃跳水賽團體冠軍的主力成員。

去年六月由順德縣農民組成的龍舟隊，參加了十個國家和地區參加的香港國際龍舟大賽，在比賽擊敗了美、英、日、澳、港等強隊，獲得冠軍。

建的廣東女子足球隊，在八三年廣東國際女子足球邀請賽中，勇勝勁旅日本隊，奪得亞軍。

一年來，廣東的羣衆體育活動亦有了較大發展，全省四百六十多萬中小學生參加「體育鍛煉標準」的鍛煉，其中二百八十萬人達到了標準。全省一百卅二所傳統體育項目學校，一年內為省、市運動隊輸送運動員六十四名。

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

愛麗絲泉獨石天下知 乾河床賽艇別開生面

·翎方·

澳洲中部有一個小城市「愛麗絲泉」（ALICESPRINGS），本是個藉藉無名的地方，但自從今年中查爾斯皇子跟戴安娜儲妃到過當地訪問後，愛麗絲泉的知名度大大地提高，在澳洲旅遊冊子上佔一定地位。

愛麗絲泉在地理上，位於澳洲中部，不過卻歸入北部省份管轄，跟澳洲極北的城市達爾文港，成為北省兩個主要城市。澳洲有一塊奇石「艾爾斯石」，是全世界最大的一塊獨石，有如一座小山，這塊石，顏色在日間時呈磚紅，日出、黃昏時轉變為其他色彩；艾爾斯石高三百米，圓周長八公里，矗立在澳洲中部荒漠，附近沒有高山，更顯出此石的奇偉。被這塊巨石吸引慕名而至的遊客很多，他們通常以愛麗絲泉為中途站，由澳洲各地前往該處，再轉乘小型飛機，大約四十分鐘的飛行旅程，即抵達艾爾斯石。

愛麗絲泉因而受惠，旅遊業因而興旺。目前，那兒除了開礦、畜牧業外，旅遊業是第三大主要收入來源。查爾斯皇子跟戴安娜儲妃當時到愛麗絲泉訪問，也是為了要參觀那塊獨石而順帶在那兒逗留。

愛麗絲泉也有發展旅遊業的條件，那兒雖說是「城市」，（澳洲人自己冠以此稱呼），其實像小鎮，遊客多一點，那的兒建築物受法例限制，不得超過某一高度，所以全市最高的建築物（一間醫院），也不過樓高五層，當地天氣很像熱帶地區，陽光普照，有人將她跟美國著名渡假區棕櫚泉比較，說二者很是相近，愛麗絲泉發展成為澳洲渡假區的潛力，實在不容忽視。

去年年初，阿拉伯有一財團到澳洲訪問，也將愛麗絲列入訪問行程之內，他們計劃在那兒興建酒店，就是看準了愛麗絲泉的未來發展。

愛麗絲泉位於澳洲正中央的位置，被連綿千里無人居住的內陸荒漠包圍，由愛麗絲泉乘搭飛機往艾爾斯石的四十分鐘，途中全部是渺無人煙的半沙漠地帶，澳洲的遼闊，委實十分驚人。愛麗絲泉的命名，跟一個女人有關，那女的真的叫愛麗絲，而那兒亦果真有一個愛麗絲泉。

大約在一百一十年前，一八七一年，一隊勘探隊深入澳洲內陸，想找出一條興建接駁澳洲北至南的電報路綫的最佳地點，該探索隊在中部發現了一條河，命名為「托德河」（TODDRIVER），托德是當時澳洲南部電報局的負責人查爾斯托德爵士的姓氏，後來還發現了一個水洞，於是以托德爵士妻子愛麗絲來命名，稱之為「愛麗絲泉」。探索隊後來在這泉附近興建了電報局，作為澳洲北邊達爾文及南部阿得雷都電報通訊的接駁站，在澳洲早期的通訊發展史中，担任重要的地位。

今日，這電報局仍保存了昔日的面貌，闢為博物館，讓遊客參觀。電報局建在一座小山丘上，在小山丘的後面，就是愛麗絲泉了。

上文提過的托德河，在澳洲十分開名，這條河，長年乾涸，祇見河床而不見河水，每年，那兒舉行划艇比賽，以英國著名的划艇大賽HENLEY來做藍圖，祇是在托德河比賽的艇，沒有船底，參賽者「坐」艇，其實是站，比賽時，大家不是划，而是在河床上跑，這種「跑艇」比賽，全球獨一無二，吸引不少遊客參觀。我們到愛麗絲泉遊覽的前幾天，剛好下過雨，托德河居然有河水，導遊說這是鮮有的情形。

除了別開生面的「托德河划艇」比賽外，愛麗絲泉還有「駱駝賽」，原來，由一八七九年起至一九二〇年的一段期間，騎駱駝來探索澳洲荒漠是常見的事，由中東輸入的駱駝，極能適應澳洲半沙漠地帶的環境，是開發澳洲荒漠的重要工具，今天，澳洲繁殖了不少駱駝，反向中東輸出，成為中部的重要畜牧業之一。駱駝賽每年舉行一次，也在托德河上舉行，這比賽由當地的獅子會主辦，所以稱為「獅子會駱駝杯嘉年華會」，第一屆於一九七二年舉行，今年（八四）的一屆，將於五月十九日舉行。

愛麗絲泉的夏天，氣溫有時高達攝氏四十二度，幸而那兒空氣乾爽，所以熱儘管熱，但不太令人難受，十月及十一月是炎夏；至於冬季，是六月、七月及八月，晚上頗為寒冷，氣溫甚至會跌破冰點，但總的來說，日間藍天白雲，陽光普照，也頗為溫暖。

愛麗絲泉約在水平二千呎上，平均雨量是十吋左右，全年都有下雨的可能，無明顯的雨季及非雨季分野。

菲開闢新旅遊區洸渥市 西班牙式酒店附設賭場

最近，菲律賓旅遊局，AERO航空公司和怡高蘭地大酒店，分別派出代表來港，與香港的旅行世界有限公司聯袂舉行招待會，向本港旅遊界推薦菲島蒙地卡羅三天超值遊，並宣佈由本月十八日起，逢星期三、五、日，祇要付出九九八元的費用，就可以乘搭豪華客機，前往新旅遊發展區洸渥市歡渡三天假期，住宿之五星級大酒店附設豪華賭場及各項活動及娛樂設備。

洸渥市位於呂宋島最北端，乃北依羅戈省省會，離香港和台北只有七十五分鐘航程，離台南高雄祇有四十分鐘。這裏不但是菲律賓總統的故鄉，也是菲島北部歷史發源地，十六至十九世紀西班牙殖民統治時代，曾發生過不少可歌可泣的革命志士起義事件。至今，省內仍保留着與歐陸息息相關的歷史文化遺跡，在許多靜寧的小村鎮中，仍然屹立着不少古老巴羅克式教堂，例如建於一五九三年於一七九三年重修的洸渥市教堂，建於一七〇一年的仙尼哥拉斯教堂，和建於一七七九年的聖大蒙尼加教堂。南部美岸鎮內仍保留了西班牙傳統色彩的街道和房屋，在阿科奧鎮的怡美黛公園，也充滿了歐陸風情。

洸渥市頻臨南中國海，既有歷史文化遺跡，也有蜿蜒海灣，漫長沙灘和寂靜漁村，最近已發展為最新旅遊區，在風景優美的芭里澳村，建有西班牙式的五星級渡假酒店——怡高蘭地大酒店。在佔地七十七公頃的庭園內，兩層高的酒店以紅磚和紅瓦建成，奶白的窗框顯得氣派高雅。二百五十間冷氣房間，每一間都有私家露台，裝修和擺設強調了西班牙古色古香的風格，也保存了依羅戈人居住的特色，配合了現代化的設備，例如彩色電視、電話、音響、小酒吧、獨立溫度調節和大理石修飾、冷熱水喉兼備的浴室等。這裏附設了豪華賭場，故有菲島蒙地卡羅之稱，輪盤，廿一點，大小，天九，百家樂和角子機式式俱備。酒店設備計有高貴餐廳，幽雅咖啡室，精緻泳池吧，悠閒酒廊，新潮的士高，游泳池，高爾夫球場，網球場，桌球室等，毗鄰的芭里奧沙灘，長達九公里，既可乘沙灘車風馳，又可以策馬飛奔，水上活動更多姿多采，比如水上電單車，滑水，風帆，滑浪風帆，釣魚和滑水等，足可令你樂而忘返，何況當地海產豐富，可任意品嘗。

參加菲島蒙地卡羅三天超值遊，不但食宿一流，又特別安排參觀洸渥市名勝古蹟，除了上述之古老教堂和鐘塔外，尚有馬可斯總統夏宮和博物館，以及手工藝品市場，各式價廉物美土特產，必成爭購對象。

菲律賓洸渥市

ILOCOS是菲律賓北部之發源地，由於十六世紀至十九世紀時曾受西班牙殖民地政府所統治，現今仍保存不少傳統西班牙式的歷史及文化遺跡；有經過數世紀仍屹立不倒特別構造的教堂，還有世代相傳勤奮而簡樸的民族，保存了一般富有西班牙色彩的生活方式，派渥湖附近有一個在數世紀以前陸沉了的市鎮，當地盛傳若在晴朗的日子裏，可遙望該鎮的禮拜堂的尖閣伸出湖面之上。

ILOCOS NORTE的首府，市為LAOAG洸渥。屹立了一所五星級豪華酒店FORT ILOCANDIA RESORT HOTEL，富利加多渡假大酒店，這裏距新落成之洸渥國際機場僅十分鐘車程。酒店面積廣達七十七萬平方米，每間房均有空氣調節，彩色電視，迷你酒吧等豪華設備。更有供遊客消遣的水上康樂設施，還有富刺激性及娛樂性的賭場，現代化的士高，各適其式，任君選擇。

快意（國際）旅行社，桑意（國際）旅業有限公司首創舉辦超值菲律賓洸渥三天渡假團，乘坐珍寶客機，晚機往返。推出以來，反應熱烈，首團一月十八日於即日開始接受報名，以後逢三，五，日出發，請親臨九龍尖沙咀赫德道二A首邦行二〇三室或電K一一六六七八九二六，K一一七一三一八九〇，行程備索。全程只收九九八（宣傳期內，簽證費免收）新春及春節名額有限，報名從速。

亞洲訂房中心榮獲台北三大飯店代理

亞洲訂房中心宣佈八四年喜訊：由一月一日起榮獲台北三大五星級飯店優惠訂房代理，分別為環亞大飯店、來來大飯店及希爾頓大飯店，並特惧優待港澳旅客，據悉由即日起住宿環亞三晚，單人房僅收一五〇〇元，雙人房僅收一七〇〇元，包單程機場接送；文由本月一號至廿九號住宿來來三晚，單人房僅收一五〇〇元，雙人房僅收一五三〇元，包機場單程接送；由本月十五號至二月十五號，住宿希爾頓三晚，單人房僅收一五〇〇元，雙人房僅收一七〇〇元，包機場來回接送，三個歐陸早餐、免費飲品、旅行袋、桑拿浴及使用健身室，住豪華套房更可獲贈精美早餐、水果、蒙古烤肉晚餐及夜遊節目。欲知詳情，請電：五－二二九二三二查詢。

出外旅行人數減少 港酒店渡假將增加

本港人仕除了在飲食及衣著方面甚為講究外，對於調劑緊張的都市生活，亦甚為注重。過有假期，便會離港到外地旅行，但由於最近港元疲弱，導致很多旅行團相應加價；加上較為便宜，亦最為港人常到的菲律賓，亦因政局不定而令港人裹足，所以影響到出外旅行的人數減少。

據行將於一月中開幕的太子酒店經理甘桑柏先生稱：「基於上述因素，香港人會退而考慮其他的渡假方式估計在最近的將來，特別是在旅遊淡季，香港人租住本港酒店作為渡假的數目會有增加。除了酒店房租在淡季會向下調整外，本港酒店業的服務水準在亞洲亦算是首屈一指，加上酒店內餐廳提供形式不同的菜式，本港人仕的確可以不用離港亦能享受到一個寧靜的假期。」

太子酒店在八四年一月中至三月底，便提供了房租七折的優待方法。甘先生續稱：「此優待是特別為在農曆新年回港省親的朋友及想避年的本港人仕而設。此外，亦提供一好去處給那些不想舟車勞頓或想以較經濟方法享受一流酒店服務的朋友。」

太子酒店房間共有四百零二間，分為雙人房、單人床，雙人房（雙人床）及套房三種。餐飲方面則有專供應西餐的「皇室扒房」，中、西菜式的「咖啡室」，及「名士軒」酒吧。

加航業務講座

加拿大太平洋航空公司日前舉辦一項票務講座，向旅行社從業員講解太平洋區及加拿大境內各類機票價格及其計算方法。

講座中並介紹加拿大最新旅遊動態及加太航明夏新增的班期表。會中又介紹及分發「加拿大豪華及廉價遊覽指南」，該本英文指南厚達六百六十多頁，圖文並茂，詳盡介紹加拿大風光及酒店、餐室收費表。

星藝國際城馳名乳鴿宴

星藝旅行團逢星期日舉辦「香港人遊香港」一遊踪次次不同，漫步暢遊郊外酒樓叙餐，多年以來從未間斷，成為各界人士最有信心參加之旅行團，本月八日星期日A組上午八時半在尖沙咀海洋大廈對面威威餐室集合，九時由北京道口（郵局前）出發，首遊新界風景區，八仙嶺郊野公園，橫山腳，鶴頭寮，繞蒸溪，眺船灣全景，湖光山色，可入畫圖；中午大埔酒樓專菜叙餐抽獎，繼續漫遊大窩，抛珠坑水塘，新界迴環路，全日高級旅遊車隨團，適合家庭老幼，每券五十八元，B組徇衆要求，再遊沙田「國際城」鄉村俱樂部，攝影對象馳名乳鴿午宴，石斑兩味，沙田豆腐，最出名，配合環境，口福大增，包括上，下午郊遊，每券仍為九十五元（限三席敬）券站：（一）香港大道中二〇三號英記茶庄（二）北角碼頭巴士總站側琴行街，金輝西樂行（三）九龍旺角道與彌敦道交界（英記茶庄旺角道分店）留券電話五—六二〇三六，社團廠商委託策劃旅行者日多，徵求業餘青年男女參加假日領隊工作，每週均有實習機會，請附近照電話號碼寄彌敦道五二五號寶華大廈A座十三樓星藝先生約洽。

飛燕手提組合
非凡脫俗 聲威遠播

飛燕音响，非同凡響的立體聲表表者，其最新PH 416K手提微型音响，擁有一對分體聲揚聲器及多項驕人設備，配合飛燕精湛科技與優良傳統，使您進入高度傳神的美妙立體聲世界。

飛燕最新產品
PH416K 手提立體聲 HI-FI System
- 分體式二路揚聲器
- FM/SW₁/SW₂/MW(AM) 多波段立體聲收音機
- 杜比降噪系統及顯示燈
- 立體聲調頻顯示燈
- 鐵帶/標準帶兩用
- 全自動搜曲功能

FISHER
The first name in high fidelity.
飛燕音响—飛越時代新趨向

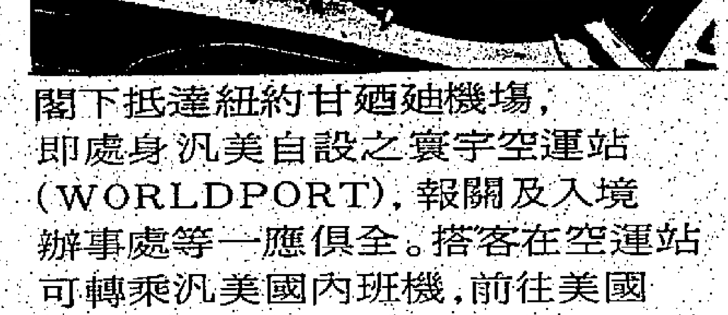
飛燕電器（香港）有限公司
電話：5-245114(7線)，5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：九龍尖沙咀海洋中心三樓318-319室

前往紐約 班次之密，唯我汎美。

汎美班機時間 最能配合 你的行程。

汎美是唯一的航空公司，每日特備兩班客機飛往紐約。一班經三藩市，一班經東京，可供選擇。無論閣下準備何日出發，汎美在航綫及班機時間等方面，都最能滿足你的要求。

汎美在甘迺廸機場自設寰宇空運站。



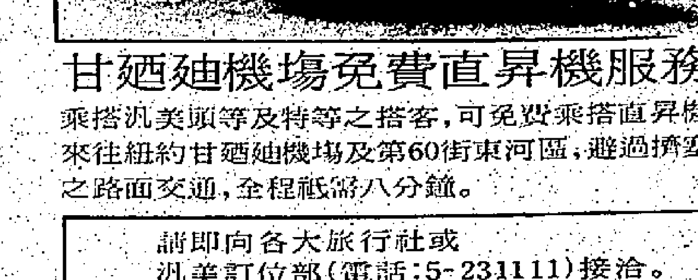
閣下抵達紐約甘迺廸機場，即處身汎美自設之寰宇空運站（WORLDPORT），報關及入境辦事處等一應俱全。搭客在空運站可轉乘汎美國內班機，前往美國各大城市。

汎美寰宇空運站內更設有銀行、商店、免稅店、餐廳、休息室、髮型屋等。

汎美侍奉，陸上空中，無微不至！

汎美搭客可獲一流酒店特惠優待。

汎美與紐約十大酒店達成住宿安排，閣下貴為汎美乘客，自可選擇其一下榻，享受特惠收費。



甘迺廸機場免費直昇機服務。

乘搭汎美頭等及特等之搭客，可免費乘搭直昇機，來往紐約甘迺廸機場及第60街東河區，避過擠塞之路面交通，全程祇需八分鐘。

請即向各大旅行社或汎美訂位部（電話：5-231111）接洽。
汎美訂位部：香港中環歷山大廈 九龍尖沙咀東區帝國中心
貨運部電話：3-8298962

汎美紐約班機時間表

離港時間		飛抵紐約時間
每日下午1:00	經東京	下午5:40
每日下午1:45	經三藩市	下午7:11

紐約汎美寰宇空運站 美國城市直接轉機時間表

目的地	離開紐約	抵達時間
波士頓	下午 8:45	下午 9:45
赫福特/春田	下午 8:25	下午 9:15
費城	下午 8:25	下午 9:23
匹茨堡	下午 6:15	下午 7:50
華盛頓	下午 8:25	下午 9:36
西那庫斯	下午10:00	下午10:50
由提卡	下午10:00	下午11:25
羅契斯特	下午10:15	下午11:55
水牛城	下午10:15	下午11:15

班機時間及票價如有更改，恕不另行通知。

PAN AM

汎美。經驗唯我獨尊，享受捨我其誰！

Incorporated with limited liability in U.S.A.

Fiesta Filipina 超鵬旅行社 3-7243668
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦商場地下FG26室

菲島蒙地卡羅（洸渥市 LAOAG） 三天超值遊$998

本團特點：
＊乘搭豪華客機往返菲島北部最新旅遊發展區洸渥市（LAOAG）。
＊住宿五星級大酒店，團友可在酒店附設賭場自由博彩。
＊水上活動，團友可在九公里長之沙灘乘沙灘車飛馳，游泳、潛水、風帆及滑浪風帆等。
＊市內觀光名勝古蹟，如西班牙殖民統治時代遺跡，古老巴羅克式教堂，總統夏宮等。團友更可自由選購價廉物美土特產，或品嘗當地盛產之海鮮。
＊宣傳期間，CI免收簽證費。
優點特多，超值享受，名額有限，報名從速
逢星期三、五、日出發 AERO FILIPINAS

MORNING STAR
專業旅遊·確勝一籌
遊菲島星晨好

菲律賓碧瑤 瑪麗半島豪華貴賓團

暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊風景秀麗之瑪麗半島，住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶鄉村及碧瑤凱悅大酒店。本團並採用菲航及國泰豪華噴射客機，早機去，晚機返，觀光時間最充足，節目豐富，團團獨立，最佳導遊為你服務。

天天出發，早出晚返
七天超值$1920

Philippine Airlines 菲律賓航空公司
CATHAY PACIFIC The Swire Group

星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行 1529-1532室
香港皇后大道中64號連卡佛大厦1701-3室
九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室
荃灣地鐵總站南豐中心商場150A-151及1701室
荃灣分社辦公時間上午九時半至下午八時，假日照常
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室 旺角地鐵站
3-7231723，3-7230551，5-218161，5-243068-0，3-320911-6，0-440281，0-465473，3-320955
星期日及公衆假期照常辦公至下午四時半

清潔香港 人人有責

本港新聞

涉嫌誤殺警員鄭孟輝
邱達成被控案三月十二審訊

（特訊）亞洲電視常務董事邱達成被控誤殺警員鄭孟輝一案，於去年底在裁判署初級偵訊後，經裁定「謀殺」罪名表面證據不成立，但「誤殺」罪名則須要答辯，該案經由高院經歷司排期本年三月十二日，在最高法院刑庭審訊。

被告：邱達成，廿四歲，被控去年七月十四日，在九龍地區「誤殺」警員鄭孟輝。（均）

誰是最傑出青年鋼琴家 本月八日分曉
十一位準決賽者爭榮譽

（特訊）十一位參加八四年度「香港傑出青年鋼琴家大賽」的準決賽者，將於本月五日及六日假壽臣劇院施展琴技，爭取入決賽。

參賽者須於指定曲目中，自選合適作品中，作二十至二十五分鐘之獨奏。

是次比賽由滙豐銀行贊助，獎金合共六萬元，冠軍可獲三萬五千元，亞軍一萬五千元，季軍一萬元，此外，各優勝者並可得音樂會演出及灌錄唱片的合約。

準決賽於一月五、六日（星期四、五）上午十時半開始，比賽完畢後，評判會即場宣佈三位可進入決賽的優勝者。

至於決賽，則定於一月八日（星期日）晚上八時假壽臣劇院舉行，比賽由香港電台主辦，英國文化協會及香港藝術中心協辦。門票已經開始發售，準決賽十元，決賽三十元。（達）

圖為「香港傑出青年鋼琴家大賽」十一位準決賽者。（本報記者攝）

一個當年

一九六九年一月四日 掃毒隊破龐大毒品中心

警方國際掃毒隊，今日在九龍城寨林邊道某號地下，及旺角西洋菜街榮華大廈一單位搜查，破獲了一個龐大的販毒組織，搜出了生鴉片烟土及嗎啡等毒品，時值達六百五十萬元之巨，有五名男子涉嫌與案有關，帶返警署查訊，過去警方歷次破獲販毒案件不少，但在鬧市中心而搜獲毒品比數百萬元之巨者殊屬罕見。

中大校外部設荃灣課程

香港中文大學校外進修部，年前為便利新界居民進修，在荃灣設立各項課程極受歡迎；學員數字亦迭有增加，今年春季將續設荃課程，一共八項，一、為實用文學簡析，二、教育心理學入門，三、財務報告之編製與分析，四、素描，五、幼稚園教學法，六、工廠管理概論，七、現代商業英文，八、工廠會計等，歡迎男女成年人士報名參加。

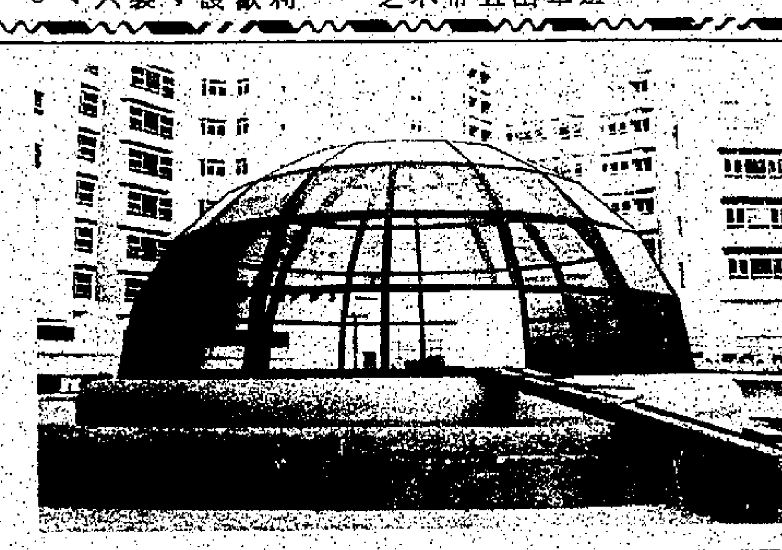
西貢請當局收地准換地

西貢區鄉事委員會，於今日舉行村代表大會，席中通過，請政府於收取鄉民用地時，應以地換地，不應以少數金錢收地，以保障鄉民權益，即在藍圖範圍以外亦然，鄉事會已去函理民府考慮是項建議。

氣溫劇降衣着品市轉醒

連日來本港天氣突轉寒冷，氣溫急劇下降，這對於沉滯已久的衣着物品市道，稍有刺激作用，落行略見增旺，禦寒用的各類衣物銷售增多，商家指出，如果天氣繼續寒冷，而使整個市道保持暢旺下去，那麼，過去月來的頹勢未始不可予以挽回，故業界人士對此期望頗大。

西北開闢新航綫 東京直飛三藩市



西北航空公司新闢東京直飛三藩市之新航綫已於十二月十六日首航。西北成為唯一由東京直航往紐約、芝加哥、西雅圖、洛杉磯、檀香山及三藩市等美國主要通道城市之航空公司。

西北特長快機來往東京及三藩市兩地，祇需八小時四十五分。班機時間表如下：逢星期一、三、五上午八時五十五分由東京啓航，同日中午抵達三藩市國際機場，回程逢星期二、四、六上午十一時五十五分啓航，翌日下午三時四十五分抵達成田機場。西北每週有十班機來往兩地。

路邊沙龍
爭取自然光綫
—圖・文：郭立—

早已有石屎森林，眞正寸金尺土的香港市區，非但公共建設爭取「市肺」與陽光，就算私人樓宇，也要留足夠空隙，也要有合理「寶肺」與光亮。

插圖就是大廈林中一個較新，僅完成八九的設計。將道有如饅頭型玻璃圓球之旁為水池，將種睡蓮，玻璃饅頭下是百貨商場，都幾「得意」也。

市局致贈紀念品 表揚韋瀚章貢獻

（港訊）市政局主席張有興代表市局致送百年紀念銀章予本港名作詞家韋瀚章，以表揚韋氏在歌詞創作方面的貢獻。

張氏在致送紀念品儀式中表示，韋瀚章五十多年來全心致力於歌詞創作，對文學藝術、社會教育，皆有極大貢獻。

「凡有中國人居住的地方，均同聲讚美，這是我們香港文化界的光榮。」他說。

韋氏填寫的曲詞，處處表現出時代的感情，深具神韻，親切動人，早於一九三三年在上海與黃自先生合作的歌曲如思鄉，春思曲，旗正飄飄，以及清唱劇「長恨歌」等名作，至今仍然傳誦，一九八一年市政局香港中樂團邀請韋先生撰寫歌劇「易水送別」，轟動一時，可見他的作品深受本港市民歡迎與重視。

圖示：張有興致送銀章予韋瀚章。

港島校際運動會 王桂昌黃錫華主禮

（港訊）香港學界體協會港島分會，主辦港島校際陸運會，在政府大球場舉行，五十七家學校一千六百多位運動員參加，來自跑馬地、灣仔、中環、上環、半山區、黃竹坑、石排灣、香港仔、鴨脷洲學校。

大會主席王桂昌、港島首席教育主任黃錫華、高級教育主任謝錦成、陳兆基、王煥樟主持。

比賽競爭劇烈，多項打破紀錄，比賽至下午結束頒獎，主席王桂昌校長致詞，主持人黃錫華致訓詞及頒獎，與會嘉賓有：田文忠、江志文、李嘯天，陳鴻亮，何錫緣、馬月霞、呂鼎、潘鏸德、容英焯、高錦祥、梁松波、周澤雄、李金業、趙耀爾、梁紹明、彭志一、黃玉潔、郭湘亮、馬兆維、市政局議員陳若瑟、李潔如區議員，及觀衆二千多人，場面熱鬧。

港島校際運動會，大會主席王桂昌陪同首席教育主任黃錫華頒獎。

新都城國際百貨公司 九週年紀念抽獎揭曉

北角新都城國際百貨有限公司，昨舉行九週年紀念幸運大抽獎揭曉，在一片熱烈氣氛中抽出幸運號碼五〇〇多名。又該公司於八四年一月四日舉行歲晚大減價，並增設年宵市場，賀年糖果，禮品，式式俱備，歡迎選購。

新都城國際百貨有限公司九週年紀念幸運大抽獎

雀友注意！竹戰擾人清夢 四人各判罰欵

（新亞社訊）四名女子因趁假日打通宵竹戰騷擾他人安寧，為警方拘控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告四人承認控罪，法官聆畢案情後，判每人罰欵二百元。

四被告：（一）黃鳳琼，四十七歲；（二）劉英妹，廿七歲；（三）楊麗賢，卅五歲；（四）楊德嬌，三十二歲；四人被控於一月二日深夜十一時至翌日清晨，在九龍啓業邨啓源樓十三樓一單位騷擾他人安寧。

案情透露，警方約在凌晨三時四十五分，接獲一名姓何女子電話投訴，報稱上述地點傳出打麻雀嘈聲，使她無法入睡，警方人員即到場調查時，將四人帶署落案被控。

堵截蛇客任務減少 特警花鷄艇 巡守避風塘

（特訊）假如你在避風塘發現一些穿着花花綠綠制服乘坐着橡皮艇到處巡邏的隊伍，是水警的小艇隊，亦被艇戶冠以「花鷄艇」稱號。

「花鷄艇」警方名稱為快艇組又名特警隊，剛成立不久，主要是在后海灣，大鵬灣負巡邏之責，專門堵截非法移民入境，現時的巡邏責任則是在海港及避風塘等處維持治安。而最近警方在筲箕灣避風塘破獲的一宗刧案拘捕七名男子，便是此「花鷄艇」所建立功勳。

警方督察宋植生表示：小艇隊是於一九七九年冬成立初期是由英海軍陸戰隊及水警人員在沙水灘處堵截非法入境者，其後海軍陸戰隊撤離本港水警部成立小艇隊繼續利用橡皮艇作巡邏之用，使目前非法入境者大為減少，因此小艇隊，便移作港海避風塘巡邏之用。

採取突擊性的反罪案行動，當然是避風塘為主要巡邏區，由於工作特殊，制服方面自然有異於普通警察，改穿軍隊的花綠色制服，於是漁民便號之為「花鷄艇」。

北京輕工業進出口公司 貿易小組來港洽談業務

北京市輕工業品進出口公司貿易小組將於一月六日至一月十二日來港洽談業務。小組在港期間將就該市的主要出口的商品電器，建築材料，文教體育用品，大小百貨及紙張等進行業務洽談。

近年來，北京市的輕工業品的生產和出口商品一向行銷港九及海外，素得同業及消費者的讚許，并在品質及花式方面有相當大的發展。這次在港舉行的業務洽談，相信更會受到同業和有關商戶的歡迎。

洽談地點在香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈三十三樓，洽談時間為星期一至五：上午九時至下午一時，下午二時至五時；星期六：上午九時至下午一時，下午二時至四時，星期日休息。

香港人遊香港

首創本港高級旅行團 獲參加團友一致好評

華僑日報讀者旅行團榮譽主辦

寶蓮寺大澳水鄉遊

天天出發

梅窩專線冷氣船位
專車上山不必輪候
旅途舒適精美上素

時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$ 110.00

乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
楊協成贊助檸檬茶奉嘉賓

代售票處：

Kingsburg 金寶彩色冲印　金寶彩色冲印其中十間港九分店

中　環：皇后大道中37號余道生行地下	5-235265	跑馬地：成和道6號地下	5-739570
香港太子大廈地下27A	5-260511	尖沙咀：彌敦道美麗華酒店商場	3-691042
灣　仔：灣仔道140號灣運商場	5-729705	深水埗：大埔道156號B1地下	3-777689
灣仔高士打道250號伊利沙伯大廈	5-7950956	土瓜灣：旭日街19號	3-646283
北　角：英皇道255號國都商場地下	5-787348	觀　塘：裕民坊53號地下	3-891438

報名地點：

七海旅運有限公司　香港德輔道中88—98號華僑商業大廈1802室　5-413081（四綫）

南區續舉辦午間音樂會 受工友及學生歡迎

（港訊）鑑於上兩個月在黃竹坑工業區舉辦的四次「午間樂韻」大受歡迎，南區區議會決定於本月繼續贊助四次類似的音樂會，供工友在午膳時間免費參加。

連續舉辦的四次音樂會由明天開始，逢星期四下午十二時三十分至一時三十分，在黃竹坑香港仔運動場第一號足球場舉行。

南區區議會發言人表示：「上兩個月的四次音樂會受黃竹坑區工友及學生熱烈歡迎，每次均吸引到約二千人參加。本月的四個音樂會將邀請職業歌手及樂隊演唱及演奏流行曲及城市民歌。

現場更會加插舞蹈及有獎遊戲節目。

發言人說：「舉辦這連串音樂會，目的是為黃竹坑二萬工人提供有意義的文娛活動。「區議會共撥出七萬元，作為這八個音樂會的經費。」

此項活動，並由南區政務處及音樂事務統籌處協辦。

九龍城道路安全運動 八日舉行開幕禮

（國際社）九龍城區道路安全運動，一月八日下午二時三十分，假亞皆老街運動場開幕，請九龍城政務專員鐘悟思，九龍城警區指揮官李士達主禮。在推廣運動期間，舉辦連串活動，提醒市民注意道路安全，向坊衆灌輸交通安全知識。

深圳四月舉行建材機器展覽

（港訊）去年本港房產業未有好轉，建築業壓力很大，於是紛紛積極開拓中國新市場，由於近年中國建築業開放，發展蓬勃，而經濟特區尤其活躍。

根據深圳特區規劃局局長胡梅英日前於日本東京研討會上透露：深圳要在未來十五年內建設十個工業區，五十家酒店，九個旅遊區，總投資約二十七億美元。

此外，深圳副市長周鼎最近亦透露，深圳現正進行大規模基礎建設，包括城市，道路，平整土地及興建港口，碼頭和直昇機場。目前更全力集中發展羅湖金融商業區，計劃興建及正在施工的高層大廈總數達一百五十幢，投資總額約值四十億美元。

由於深圳市大興土木，急劇建設，在未來三年內需要從外國購入大約一億五千萬美元之先進建材及設備，其中包括高級建築裝修材料，小型建築施工機械，電動工具及各種建築輔助設備等，此外，全國各機械工業部和各省市在深圳都設有施工隊，全力投入建設，造成對先進建築器材，材料等的巨大需求，技術設備。

為配合深圳特區及全國的發展需要，由香港會博展覽有限公司、深圳市建築設備材料進出口公司、深圳市科學技術器材服務公司、深圳科技交流館及香港語言翻譯中心聯合籌辦的「深圳國際建築材料機械設備展覽會」已定於八四年四月底在深圳舉行。

在香港地產市道低落之際，該展覽會實為香港建築材料及設備供應商提供了一個開拓龐大中國市場的機會。

深圳市政府已準備批出一筆專項外匯撥款，作為是次展覽會購買進口材料設備之用，如交易超出上額，進出口公司將另向政府申報，增加額度，為八四年施工項目專用。該展覽會特點之一是簡化了貿易程序，展品介紹小册及價格於展覽前一個月寄發給所有買家，使需要的買家可以事先作好安排，促成現場交易。

對該展覽會有興趣的公司和廠商，可與香博展覽有限公司聯絡。電話：五—八九一三七九九。

華僑日報讀者七海旅行團直接主辦

台灣假期

八天超級豪華團 $2,510

阿里山・花蓮・日月潭・大貝湖・佛光山　逢星期五出發

聖誕春節各團・即日接受報名！

＊長短兩程噴射內陸機，台北—花蓮；花蓮—台北，節省行車九小時。
＊四晚豪華夜總會，包括台北豪華夜總會、太子廳夜總會、高雄夜總會及花蓮文化村夜總會等，節目豐富，多采多姿。
＊改乘豪華遊覽專車上阿里山，全程只需兩小時卅分，省時舒適，免除輪候火車之辛勞。
＊全程住宿一流豪華酒店，三餐精美餐食，包括粵菜、川菜、客家菜及台灣菜等，品嚐南北食譜，足可大快朵頤。
＊分社直營，專人領隊，安排妥善，超值享受，與別不同。

台北假期 逢星期二、五出發

四天逍遙遊　$1,670

包括來回機票、食宿及旅遊節目

遍遊：桃園、中正機場、故宮、中正紀念堂、忠烈祠、陽明山、六福村、野生動物園及烏來等名勝風光。

★團友可自由停留台北，回程機票延期60天內有效。

酒店＋接送 天天出發

三晚希爾頓VIP假期

每位祇收 $600-

•三晚住希爾頓酒店豪華客房
•桃園中正機場專車來回接送
•免費享用桑拿浴及歡迎飲品
•房間供應貴賓菓盤或旅行袋
•印備私人名義信箋及火柴盒
•在商場內購物享有八折優待

（專人代訂廉價機票）

報名地點：

七海旅運有限公司

香港德輔道中88—98號華僑商業大廈1802室 電話：5-413081（4綫）

康樂家庭

「香港青年工作」是一種吃力不討好的工作，問題並非缺乏工作技巧及理論，而是青年工作者怎樣去在一個物質主義及自戀文化盛行的社會，尋求一條「正確」的青年道路。

青年工作並不單是短綫地去解決青年問題，而是應該尋找出青年在社會中的角式，鼓勵他們積極參與社會事務，成為社會改變的一種動力。

香港青年工作吃力又不討好

青年工作不單是短綫去解決青年問題而是應尋找出青年在社會中所扮演的角色，從而鼓勵他們積極參與社會事務。

社會工作者總工會教育及研究部，特收集了一些前綫社工對青年工作的意見及分析，編印成「香港青年工作」一書，讓其他社工及社工學生可以了解到青年工作的範圍問題和建樹。

其內容包括四部份：第一為青年工作概論，第二部份為香港青年與青年工作：環繞在學、在職和在社青年所施展的青年工作；第三部份為香港青年政策分析，第四部份為香港青年工作展望。「香港青年工作」爲香港社會工作者總工會出版，現已在各書局有售，每本定價十五元。

兩款間條的針織時裝，設計具青春氣息，很受女士們的歡迎。

順利青年社區改善計劃

有關順利邨區巴士站設施的社區調查完成發表，邨民在沒有上蓋的車站候車備受日晒雨淋之苦

香港基督教服務處順利邨中心組織了區內青年，於八三年七月中旬，推行了一項「順利青年社區改善計劃」，特別有關順利區巴士站設施的社區調查。該項調查報告現已發表，並已寄往有關部門，同時，該羣青年亦會在區內派發單張以喚起居民對這問題的關注。

該調查包括問卷訪問及社區觀察兩部份，而根據觀察資料顯示，區內十三個巴士站除順利邨總站是利用天橋底作為「上蓋」外，其餘均沒有上蓋。

在陽光曝曬下，氣溫竟高達攝氏四十點五度，與有遮陰處的溫度平均相差六度，而各巴士站距離附近可避雨的地方最遠有三百多呎，而最近亦有百多呎。

另一方面，在早上繁忙時間，大部份巴士在總站時已滿載乘客，飛站的情況十分普遍，尤以臨時房屋區的巴士站最為嚴重，平均飛站率竟達百分之八十。

此外，據問卷資料所得，大部份（百分之八十五）被訪問者均曾在烈日下或突然下雨而又無帶雨具的情況下等巴士。他們通常的應變方法分別為：在烈日下繼續等候和找可避雨的地方候車。同時，超過八成半的被訪者認為現時等巴士的情況有改善的必要。而其中有八成建議在巴士站加建上蓋。當被問及新巴士總站應有的基本設施時，超過半數被訪問者認為興建巴士站上蓋是必需的。

是次調查的結果，報告作出下列數項建議。

（一）巴士公司應盡速在區內各巴士站興建上蓋，以減輕居民等巴士時受日曬雨淋之苦；而最急切興建上蓋之巴士站次為順天總站、臨時房屋區和順安酒樓對開之巴士站。

（二）巴士公司應在早上繁忙時間增加特別巴士班次以疏導分站候車的乘客，特別是利洋樓停車湯對開及臨時房屋區之巴士站。

（三）巴士站欠缺上蓋問題，並非順利邨所獨有，所以巴士公司應增加興建巴士站上蓋的數目，以解乘客候車時受日晒雨淋之苦。

據該計劃發言人稱：他們已將調查報告寄往巴士公司、房屋署、路政署及運輸署。此外，亦致函約見區議員。

然而，還有一點要留意，巴士站缺乏上蓋不單是順利區的問題，而是全港的問題，應針對問題核心，要九巴在盈利中撥出更多的資源，去增加每年興建巴士站上蓋的數目。任何人士如欲查詢是項調查之詳細資料，可往官塘翠屏道五號，觀塘職業訓練中心內，順利邨中心臨時辦事處。

青少年

寬恕是美德

化干戈為玉帛 消弭火藥氣氛

寬恕在中國的道德觀念中是一種美德，中國人特別注重恕道，「恕」就是推己及人。人是最能寬恕自己的過失，又最能為自己設想的。如果能把為自己設想之心，推及於別人，把寬恕自己過失之心推至寬恕別人的過失。於是人我之間，心靈必能緊的結合，互相關切，互相勉勵，則不但自己幸福，別人也幸福，自己快樂，別人也快樂，這是中國的道德精神。

這種精神與釋迦、基督的博大而充滿容忍的心情是一致的。中國有句格言：「取人為善，與人為善」惟有放開善良之門，用寬恕而善良的手才可以拯救罪惡的靈魂而使之向善。

年青的朋友，這個世界因為戰爭氣氛太濃厚了，一般人喜歡用一種惡意的眼光和偏狹的態度去處人處事，於朋友之間，常常因一點小事情弄情弄到友情破裂，一點小誤會，而至憤難平。人與人之間，和諧的時候少，敵意的時候多，互助的精神少，而鬥爭的意識強，甚至互相攻擊，無所不用其極，這是一種可悲的現象。這種現象，總是由於諒解與寬恕之心太缺之所致。人性本來就是有瑕疵而又難於了解的，這的瑕疵，惟有藉互相勉勵中改進，這種隔膜，惟有藉諒解而消除。

如果有小誤會便存敵意，結果只有使心靈的鴻溝距離愈遠，了解愈困難，仇恨愈發加重。這樣說，並不是要使大家地棄「是非的觀念」，而是希望青年朋友們能夠多用善意的勸勉，少用惡意的攻擊，多用寬容的態度，少用偏激的行為，則你們的友情一定能日進於純摯，生活日趨於愉快，學業品德也容易於互勉互勵中增進。

女青服務兩個小組

「自我與成長」及「人際關係之溝通初探」

香港基督教女青年會與善美村社會服務處將於一九八四年一月初開設兩個小組，分別為「自我與成長」及「人際關係之溝通初探」。

（A）「自我與成長」

目的：透過認識青春期的生理、心理發展，從而使參加者對將來作好適應，建立良好的自我形象。

日期：女少年組——一月十日至二月十四日（逢星期二）

男少年組——一月十二日至二月十六日（逢星期四）

時間：下午四時至五時四十五分。

對象：十三至十五歲之少年男女。

名額：每組十人。

費用：十元正。

（B）「人際關係之溝通初探」

目的：討論溝通技巧及溝通時留意事項，從而達至和諧的人際關係。

日期：一九八四年一月十三日至三月十六日（逢星期五）。

時間：晚上七時半至九時。

對象：十八至廿五歲之青少年。

名額：十人。

費用：二十元正。

兩個小組舉行地點，均為九龍城馬頭涌宮籠街真善美村低座二樓「香港基督教女青年會真善美村社會服務處」。報名手續可到該中心或致電三一七一五七六四七查詢。

婚姻講座

和洽的重要性

朱浩然

任何青年對終身大事——婚姻，除了希望物色一位理想的對象之外，就是婚後有一個幸福愉快的家庭。

當然，欲建立幸福愉快的家庭，所具備的條件並不簡單，說來話長，但主要的一點，就在和洽共處，不止夫婦之間要本着互相敬愛，互相遷就與諒解，絕對不要作出無謂的執拗，隨時要懷念戀愛時期的甜蜜意境，繼續保持惺惺相惜的心態外，家裏任何成員，也必須和洽共處，不要因小小問題便鬧意氣，那是最重要的。

其實，人生在世，最親切的，莫如一家人。就算其中有非直系親屬住在一起，也該比外間的人特別親才對。雖然俗語常說：「相見好，同住難」。但其間的癥結，主要是大家缺乏修養，也不了解到為人的宗旨。試問既同是一家人，又何必弄到彼此如寇仇呢？

俗語說得對，所謂「家和萬事興，家衰口不停。」不過，事實上，許多家庭的成員，常常發生爭吵，這包括夫婦至父母與兒女之間，都會有此種不愉快的情形發生。歸根結底，他們往往於事後冷靜下來，都會覺得這樣做，實在不必要的，只是由於自命心太強，不會把壞脾氣改變過來，故形成難以緩解的「死結」。如果夫婦間如此，便會破壞了情深似海的恩愛，而趨於離婚的道路了。

如果大家了解到一家人之中和洽的重要性，避免一切煩惱，首先要重視的，就是和洽共處，就算有甚麼意見相左的地方，大家坐下來慢慢來談，從理解尋求解決之方，如果鬧脾氣則於事無補的。任何時間，都應該本着「同舟共濟」的宗旨去做，才不致發生不必要的磨擦。

總之，願大家緊記「和氣致祥」的一句，將是幸福綿綿，對事業的發展，也有神助。

你選對了對象嗎？

試試心理測驗就見分曉

選對了對象，纔能白頭偕老，想知道他（她）是否是理想的對象嗎？試試下面這個心理測驗，就見分曉。

（一）你們倆位都愛交際應酬嗎？

（二）你們兩位是否都屬於有決心，有抱負的類型？抑或是都屬於有氣度，做事老練的類型？

（三）他對自己的工作，是否感到稱心滿意？

（四）他的年齡是否在廿至四十歲之間，而且沒有離過婚？

（五）他的朋友，是否都認為他是一位可靠的人？

（六）你們倆位相處，約有兩年以上嗎？

（七）你們倆位在一起時，從來沒有吵咀？

（八）你和他是否有共同的宗教信仰？

（九）雙方家長都同意這樁婚姻嗎？

（十）他會輟學嗎？

（十一）他身體健康嗎？

（十二）彼此是否誠懇相待？

（十三）他和他的父母相處得融洽嗎？

（十四）他從不嫉妒或多疑嗎？

（十五）他父母的婚姻是否美滿？

（十六）當你大發雷霆時，他是否心氣平靜？

（十七）你們兩位都有健全的性知識嗎？

（十八）他是否堅持中庸之道，凡事不過分，有節制？

（十九）你們倆位是胆大而不心細的人嗎？

（廿）兩位都希望有兒女嗎？

答案：如果你們兩位有十六題以上回答「是」，你們的愛情甚為穩固，十七題以上回答「是」或十五題同樣回答「是」，必可白頭偕老。

△每週一青▽

鋼琴好手林冰蘭下週作慈善表演

年僅十五歲屢獲樂壇殊榮

近年在美國樂壇屢獲殊榮的香港少年鋼琴好手林冰蘭，專程從洛杉磯返港，為香港社會服務聯會籌募經費作慈善演奏。

該項名為林冰蘭鋼琴演奏會，定於一月十日（星期二）晚上八時，假大會堂劇院舉行。演奏巴赫、布拉姆斯、蕭邦、貝多芬、拉威爾、蓋希文等名家作品，入場券分廿、卅及五十元，現已于大會堂票房發售。

林冰蘭一九六八年出生於本港，六歲即開始受業於名師學習鋼琴，在香港校際音樂節中屢次獲得獎項，八一年林冰蘭前赴美國十字路藝術學院主修音樂，並得列美國著名鋼琴大師約翰比利門牆。

翌年林冰蘭獲得羅省交響樂團主辦的學生公開大賽冠軍，隨即被邀與羅省交響樂團作公開表演，大獲好評。同年，並榮奪長堤莫扎特音樂節的獨奏表演殊榮，使她的知名度大告提高。被譽為最有前途的鋼琴好手。

林冰蘭回港前參加每年一度美國西岸的新秀才華大賽中，再顯橫溢天才，以優異的成績獨佔鰲頭，為港增光不少。

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

廉價廠房出租
香港仔黃竹坑道63號
面積由6560呎至13840呎
每呎租 1.80元
適合各行業或貨倉
請電 H630391 洽

物業租售
①荃灣旺舖，綠楊新村對面，千餘呎另有閣租售。
②油蔴地廣發商廈寫字樓400呎多間。
③青衣工業中心一期，4,000餘呎連車位。
請日電
0—4875255 黃先生洽。

鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
弍樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際 歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

全幢出售
位於馬頭圍道近落山道，面積1200呎，全幢四層高地下舖位另有內閣數百呎，舖位可交吉，樓上3層月租共3千餘元，地下舖位月租萬元現已約滿。尚有45年期。全幢現售二百餘萬免佣。有意請電 H—636746

灣仔高級寫字樓
交吉出售
灣仔謝斐道215—225號
仁英大廈
分層由427呎—748呎
每呎售價$400
由$170,800至$299,200
洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120-126號
香港商業銀行大廈20樓A座
電話：H-447229 H-437753

皇后大道中128—140號
威享大廈
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司 5—226009
六基有限公司 5—252497

嘉順大廈
九龍大埔道194—196號
二樓商業面積4416呎，租售均可
住宅僅餘560呎單位數間
古銅鋁窗，顏色潔具
交通便捷，本區首選
嘉年地產有限公司
5—256051・3—7784465

碧栢苑出租
界限街54-56號（花園街交界）
面積525呎・兩房兩廳
月租三千餘・專業管理
租務代理：Vigers 香港威格斯特許測量師
5-217355

嘉熙大廈
屯門新市4B區（近紅天橋）
旺舖，地庫及二樓商業租售均可，面積隨意，住宅僅餘三樓連平台數伙
各線車輛，穿梭本厦
郊區價錢，市區享受
嘉年地產有限公司
5—256051

金馬大廈
元朗鳳翔路45—67號巴士總站側
商場旺舖每呎租4元起平過貨倉
一樓商業12,600尺適合超級市場餐廳
樓上住宅兩房一廳，特價145,000元。
顏色潔具，古銅鋁窗
柚木地板，交通方便
群發地產發展有限公司
0—752828・3—7211822

筲箕灣嘉裕大厦
南安街1——7號巴士總站側
541—618呎，
全部高層，特平
出租$2500起。
嘉年地產有限公司
5—256051

台北
高級寫字樓出售
南京東路近環亞飯店，八千至一萬四千平方呎，有意請電5-232283伍小姐洽

元朗青山公路234號地段
安基大厦
標準游泳池連更衣室及兩獨立單位租3000元，售50萬元
H252497六基有限公司
電 H226009城記有限公司 洽
0—834379 新界辦事處

華聯工業中心
沙田火炭村163地段（黃竹洋街）15-21號
面積：地下由304呎——57,638呎
樓上由737呎——34,470呎
樓底特高：地下21呎高，樓上13呎高
首期少，即買即用，適合各行業
特價租售
正義 5-452522 華懋 5-202808
地盤電話：0-6045958

銀禧閣
九龍塘衙前圍道75號
豪華複式別墅，面積3,600呎起
雙重隔音，中央冷氣
地點高尚，靜中帶旺
嘉年地產有限公司
5—256051

特價吉舖免頂出租
中區城皇街17號
面積約700呎，合各行各業或工場用。
月租：$2,800（包差餉）
電話：5—400688麥先生洽。經紀免問

特平廠房出租
筲箕灣尾亞公岩
民興工業大厦十七樓連天台
廠房面積3720呎天台面積2889呎月租柒仟
請電H：633129

本報設代收廣告服務處
九龍佐敦道 電話：3-687682
西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔軒尼詩道 電話：5-747766
銅鑼灣霎東街 電話：5-7903915
筲箕灣道 電話：5-608698
牛頭角淘大商場 電話：3-7509561
何文田亞皆老街 電話：3-7137195
紅磡馬頭圍道 電話：3-620395
九龍新蒲崗 電話：3-231021
九龍美孚新邨 電話：3-7418532
荃灣衆安街 電話：0-429081
新界屯門 電話：0-812675
新界大埔 電話：0-6571800
新界元朗 電話：0-760683

中區銀行大厦
寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商。
電話5——244133搭內綫259號

葵涌現貨廠房特平租售
租 萬美達工業大厦 售
梨木道58—64號
每呎$1.60 每呎$155.00
面積3993呎起 每層兩伙有車位
可向銀行做足八成分期
洽購電話：5—409218（黃）直接業主免佣

半山區洋樓租售
香港干德道高級洋樓一層約弍千弍百呎，連車位，出售或出租，電5—235967鄭小姐。

東區寫字樓租售
灣仔譚臣道76—78號卓信商業大厦寫字樓大小單位面積由二百餘呎至七百餘呎全部特價租售租金平每呎$4.50 免什費交通方便經已入伙 電話：5—231552洽

中區萬宜大厦招租
寫字樓旺舖實用面積計
電話5—239859 5—226917

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	四日	寶隆
魯海六五	LU HAI 65	青島	四日	華夏
寶格爾豪森	SANGERHAUSEN	歐洲	四日	東亞
渣華阿爾巴尼	NL.ALBANY	新加坡	四日	渣華
幸隆	FORTUNE CARRIER	日本	四日	海聯
晉甲丸	SHINKO MARU	日本	四日	天祥
海盛	SEA BLOOM	日本	四日	協成
皇星	ROYAL STAR	釜山	四日	新興
甲斐丸	KAI MARU	基隆	四日	大三
博多丸	HAKATA MARU	台灣	四日	大三
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	四日	永裕
福士達	FALSTRIA	美國	四日	寶隆
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	四日	東洋
裕安	YUE ON	日本	四日	中央
伊芙達馬士基	EVELYN MAERSK	日本	四日	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	四日	東宇
東方輝煌	EASTERN SPLENDOU	基隆	四日	日郵
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	四日	捷成
斯泰納	STYRAX	基隆	四日	亞蘭高
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	四日	港郵
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	四日	日郵
亞迪巴	ALDEBA	日本	四日	中央
先達康年	STRATHCONON	日本	四日	中央
遠東橋	FAR EAST BRIDGE	台灣	四日	大三
快樂時機	HAPPY CHANCE	基隆	四日	日郵
菲頓	FAETHON	基隆	四日	日郵
江戶丸	EDO MARU	日本	四日	天祥
高力	CRONY 1	日本	四日	海聯
得烈頓	KONKAR TRITON	基隆	四日	新興
巴馬	PALMA	基隆	五日	天祥
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	五日	美輪
利奧	LIRIO	日本	五日	日郵
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	五日	海豐
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	五日	港恒
薩格勒布	ZAHREB	日本	五日	遠行
柯馬利亞	AL MARIYAH	台灣	五日	怡和
科羅納	S.D. CORONA	日本	五日	寶隆
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	五日	太平
紅通	ACCESS	台灣	五日	利達
亞洲明珠	ASIAN PEARL	高雄	五日	大三
金星	GEMINI STAR	印尼	五日	五洋
數灣	SHELLY BAY	曼谷	五日	海陸
歌莉亞	GLORIA	釜山	五日	港興
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	五日	馬士基
新華六號	XIN HUA 6	曼谷	五日	三寶
陶南一號	DONAM 1	釜山	六日	港興
福興二號	FOO HSING 2	高雄	六日	永裕
高力勤	KORRIGAN	歐洲	六日	寶隆
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	六日	馬士基
	TAKUSIO MARU	基隆	六日	日郵
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	六日	福來
長麗	EVER SUPERB	美國	六日	利達
海灣橋	BAY BRIDGE	美國	六日	川崎
紅和	ACCORD	地中海	六日	利達
寶利星	BONNY STAR	釜山	六日	新興
捷途	CHITRAL	新加坡	六日	東海
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	六日	大三
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	六日	日郵
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	六日	港郵
協和大同	KYOWA COSMOS	台灣	六日	大煦
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	六日	馬士基
伊塔基士	ITAQUICE	南非	七日	天祥
巴林	BARAM	日本	七日	東源
天躍	TIAN YUE	天津	七日	華夏
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	七日	華夏
泰萊總統	PRES.TAYOR	美國	七日	總統
百保盤	BARBER PRIAM	新加坡	七日	百保利
興華	HSING HWA	高雄	七日	永裕
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	美國	七日	港恒
綠島	GREEN ISLAND	美國	七日	香島
聖尼高拉斯	SAN NICOLAS	基隆	七日	日郵
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	七日	馬士基
泰來	TAI LAI	高雄	七日	東海
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	七日	川崎
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	八日	寶隆
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	阿拉伯灣	八日	馬士基
上海	SHANGHAI	上海	八日	招商局
羅麥士	KHUD.ROMAS	歐洲	八日	華林
革新者	SL.INNOVATOR	美國	八日	海陸
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	八日	新興
美國太陽神	AM.APOLLO	美國	八日	美輪
嘉林光榮	GALLEON PRIDE	馬尼拉	八日	海豐
巴越洋	PORT MORESBY	沙巴	八日	國光
光大二號	KWANG TA 2	高雄	八日	永裕
海富	MARINE CONTAINER	基隆	八日	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	九日	海豐
海皇瑪瑙	N. AGATE	馬尼拉	九日	港恒
木星	JUPITER	釜山	九日	港興
海國	HAI KUO	高雄	九日	永裕
皮雅士總統	PRES.PIERCE	美國	九日	總統
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	九日	太古
巴越洋	PORT MORESBY	納閩山山打根	九日	國光
明富	MING FORTUNE	台灣	九日	華海
銀天河	MING GALAXY	美國	九日	華海
納娜	R.R.RATNA	印尼	九日	港郵
伊利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	弗里勃特爾	九日	森那美
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十日	新興
東南	HP DONGAM	釜山	十日	東發
渣華累娜	NL.LEUVE	新加坡	十日	渣華
渣華阿姆斯特丹	NL.AMSTERDAM	基隆	十日	渣華
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十日	東海
國利	KUO LIE	高雄	十日	海昌
江興	ROSS CAREER	釜山	十日	汎洋
佳春	KAI CHUN	基隆	十一	太古
泰春	TAICHUN	基隆	十一	太古
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十一	東海
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	十一	中央
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	曼谷	十一	港恒
金華	KING HWA	高雄	十二	東海
怡春	YI CHUN	基隆	十三	太古
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十三	海昌
天翔	SKY HOVER	天津	十四	華夏
錦春	CHIN CHUN	基隆	十四	太古
南進	HP NAMJIN	釜山	十四	東發
碧嘉	PICA PORTE	日本	十五	美邦
萬春	WAN CHUN	基隆	十八	太古
成都	CHENGTU	新畿內亞	十九	太古

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
發展者	SL.DEVELOPER	西北太平洋	四日	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	四日	中央
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	四日	總統
東方教育家	ORT. EDUCATOR	西北太平洋	四日	港郵
安達馬士基	ANDER MAERSK	加州紐約	五日	馬士基
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	加州西北太平洋	六日	總統
長麗	EVER SUPERB	加州	六日	利達
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	七日	馬士基
三藩市	C.C. SAN FRANCISCO	加州西北太平洋	七日	嘉慶
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	八日	港恒
嘉林光榮	GALLEON PRIDE	洛杉磯三藩市	八日	海豐
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	八日	捷成
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	八日	美輪
綠島	GREEN ISLAND	加州	八日	香島
安莉約翰遜	ANNIE JOHNSON	加州西北太平洋	八日	寶隆
新滿地可	ZIM MONTREAKL	洛杉磯紐約	八日	新興
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	八日	海陸
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	九日	華海
歐洲綫				
沙加路夫	KAP.SAKHAROV	歐洲	四日	華林
加迪	GERDT OLDENDORFF	地中海	四日	大三
紅通	ACCESS	地中海	五日	利達
博多丸	HAKATA MARU	地中海	五日	日郵
維多利亞	VICTORIA DEL MARU	地中海	五日	海柏
科羅納	S.D. CORONA	地中海	五日	寶隆
季里諾總統	PRES.QUIRINO	歐洲	五日	汎洋
高力勤	KORRIGAN	歐洲	六日	寶隆
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	六日	港郵
薩格勒布	ZAGREB	地中海	七日	遠行
利比達	LIBERTA DEL MAR	地中海	八日	海柏
長強	EVER VIGOR	歐洲	八日	利達
明富	MING FORTUNE	歐洲	九日	華海
鄂城	E CHENG	英國歐洲	九日	招商局
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	十日	大三
澳洲綫				
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	四日	寶隆
遠東橋	FAR EAST BRIDGE	弗里曼特爾	四日	川崎
亞洲明珠	ASIAN PLARL	澳洲	六日	日郵
協和大同	KYOWA COSMOS	新畿內亞	七日	大煦
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十二	怡和
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	十五	新興
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	十八	新僑
印・巴・中東綫				
華賓納	VERBENA	遮打	四日	日郵
美那	MAWLAMYAING	仰光	四日	新興
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	四日	總統
	EASTERN SPLENDOUR	喀拉蚩孟買	四日	日郵
先達康年	STRATCONON	阿拉伯海	四日	日郵
立康力高	LACONIKOS	科倫坡阿拉伯灣	四日	大三
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	依力	四日	新興
菲頓	FAETHON	紅海	五日	日郵
甲斐丸	KAI MARU	遮打	五日	日郵
柯馬利亞	AL MARIYAH	阿拉伯灣	五日	怡和
快樂時機	HAPPY CHANCE	吉大港加爾各答	五日	日郵
施菲亞	CYNTHIA	吉大港	五日	港興
捷途	CHITRAL	科倫坡喀拉蚩杜拜	六日	東海
	TAKUSIO MARU	科倫坡	六日	日郵
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	七日	福來
羅麥士	KHUD.ROMAS	遮打	八日	華林
東南亞綫				
大成功五號	SUCCESS 5	馬尼拉	四日	中央
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	四日	港恒
加士六	KAKAS VI	新加坡巴生	四日	大源
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	四日	大源
高力	CRONY 1	新加坡	五日	海聯
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	五日	天祥
美西美	MAH 2	曼谷	五日	振盛行
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	五日	港郵
新海順	NEW HYSAN	印尼	五日	聯航
源安	FORTUNE CARRIER	新加坡	五日	海聯
晉甲丸	SHINKO MARU	新加坡巴生	五日	天祥
海盛	SEA BLOOM	新加坡巴生	五日	協成
裕安	YUE ON	新加坡巴生庇能	五日	中央
亞迪巴	ALDEBA	新加坡巴生庇能	五日	中央
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	亞庇納閩古晉	五日	東安
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡曼谷	六日	港恒
歌莉亞	GLORIA	新加坡曼谷	六日	港興
安迪迦一號	ANDHIKA 1	印尼	六日	亞利來
數灣	SHELLY BAY	曼谷	七日	海陸
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	七日	福來
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	七日	馬士基
華意	WAH YEE	曼谷	八日	珠江
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	八日	五洋
新安順	NEW ANGELITA	印尼	八日	聯航
新華六號	XIN HUA 6	曼谷	八日	三寶
台灣・日本・釜山綫				
海興	HAI XING	上海	四日	招商局
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	四日	東洋
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	五日	海豐
順江	SHUN JIANG	大連	五日	招商局
皇星	ROYAL STAR	釜山	五日	新興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	五日	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	五日	海昌
施菲亞	CYNTHIA	釜山	五日	港興
華麗	HWA LIE	高雄基隆	六日	韓利
美那	MAWLAMYAING	日本	六日	新興
歌莉亞	GLORIA	仁川	六日	港興
民利	MIN LIE	高雄基隆	七日	韓利
福興二號	FOO HSING 2	高雄	七日	永裕
寶利星	BONNY STAR	釜山	七日	新興
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	七日	港興
天躍	TIAN YUE	天津	八日	華夏
海富	MARINE CONTAINER	基隆	八日	永裕
興華	HSING HWA	高雄基隆	八日	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	九日	海豐
泰來	TAI LAI	高雄	十日	東海
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十日	永裕
非洲綫				
得烈頓	KONKAR TRITON	南非	五日	新興
	TAKUSIO MARU	東非	六日	日郵
大阪丸	OSAKA MARU	南非	六日	大三

今日空郵（星期三）　截郵時間

瑞璞	上午九時
夏威夷	上午十時
加納、刁拜、埃及、敘利亞、卡塔爾、約旦、馬來西亞半島、台灣	上午十一時
新加坡、汶萊、沙巴、印尼、沙勞越、泰國、寮國、越南、菲律賓	正午十二時
荷蘭	下午三時
西澳洲、巴基斯坦、西德、奧地利、印度、也門人民民主共和國、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、意大利、瑞典、瑞士、以色列、希臘、塞浦路斯、南非、肯雅、莫三鼻給、扎伊爾、阿富汗、巴布亞新畿內亞、紐西蘭、澳洲、法屬玻利尼西亞、也門阿拉伯共和國、巴林、沙地阿拉伯、科威特、安曼、比利時、利比亞、尼日利亞、委內瑞拉、秘魯、利比利亞、法國、伊拉克、黎巴嫩、厄瓜多爾、吉布地、雷尼旺、日本	下午五時
南韓、美國、加拿大、瑪利安娜群島、智利、烏拉圭	下午六時

今日平郵

英國及北愛、愛爾蘭共和國、德國、挪威、瑞典、丹麥、芬蘭、瑞士、加納、比利時、荷蘭、匈牙利、捷克、波蘭、蘇里南、百慕達、千里達、南非、津巴布韋、菲律賓、台灣、孟加拉、印度　下午五時

航空公司電話

公司名稱	電話
法航	⑤二四八一四五
約旦	⑤四四二八八六
美國	⑤二五七〇八一
英航	⑤七七五〇二三
金獅	⑤二一二三五三
怡和	⑤七七五〇二三
華林	⑤三三七〇六五
北歐	⑤二九五六〇一
聯合	⑤二六二二二二
大韓	③六八六二二一
巴基斯坦	③六六四七七〇
日航	⑤二三〇〇八一
中國	⑤二一六四一六
中華	⑤二四九三二三
比航	⑤二三七〇六五
加航	⑤二二一〇〇一
西北	⑤二四三〇六一
全日	⑤二五一三〇六
南非	⑤七七五〇二三
印度	⑤二一四三二一
泛美	⑤二三一一一一
星航	⑤二〇二二三三
東航	⑤二三七〇六五
環航	⑤二九〇〇八八
馬航	⑤二一八一八一
泰航	⑤二九五六〇一
埃及	⑤二四五一三一
埃塞俄比亞	⑤二四五〇五一

航訊

美國太空總署計劃 着手建造空中機場

一舉解決噪音空氣污染等公害

模型已製成八〇年代末期實現

（本報訊）據民航界消息：美國太空總署，現正着手解決美國航空界最大的難題，提出一個建造「空中機場」的方案。這個方案如果實現，可以一舉解決噪音，空氣污染等公害。

據有關方面統計，美國的航空旅客，在今後二十年內，將劇增五倍，按照目前的方式增建與改進機場設備有極限性，即使能解決地價，建造費的沉重負担，也將使航空業財政陷入困境。因此，使誕生建造「空中機場」的方案，確切地說，它的名稱叫做飛機的「空中中繼站」，說淺白一些，是飛機的空中搬運工具。

它是一個巨大的飛行物，外觀像一條長翼，翼長大約一百米，寬二十五米，翼中並列着一個個的兩頭通道，讓飛機飛入停放。

這個長翼型飛行物，挾帶着幾架飛入孔道停泊的飛機，在一萬二千米的高空，以八百八十公里的時速，從西飛到東，從南飛到北，搬運載有乘客的飛機到達目的地後，它並不降落，而是讓停泊的飛機自行飛脫，降落地面機場。

負責升降的載客飛機是小型的，負責搬運的空中機場，則會隨着航空業的發展，越做越大，班次越來越頻密，問題便可獲解決。

現在，這種空中機場的模型已經製成模型機試驗飛行，獲得圓滿的成功。至於真正的空中機場，按計劃，第一號將於八十年代結束時，飛上天空。

計劃中的空中機場，將有四名技術員常駐，九十天換一次班；而「空中機場」呢？它實際上是個宇宙飛船，除非要大修，否則是不會飛回地球來的。

太空總署負責策劃這項龐大的計劃，將它作為人類移民太空的第一步，這種「空中機場」，實際上是人類最小型的太空殖民地。

台灣去年觀光客 將近一百五十萬

外匯收入逾九億三千萬美元

觀光局辦特展介紹近年旅遊事業

（本報訊）中華民國交通部觀光局透露：去年來華觀光客預計可達一百四十五萬人，觀光外匯收入可達美金九億三千五百萬元。觀光局於本年元月一日至三月十二日，在國父紀念館舉辦一項觀光特展，向社會大眾介紹我國觀光事業發展情形。

觀光局表示，七十二年來華觀光客比去年成長約百五分之二點七，在世界不景氣情況有此成績，已相當可觀。

這項展覽內容將包括各項風景區開發，觀光旅館等，分別以圖片，文字與多媒體幻燈片介紹。

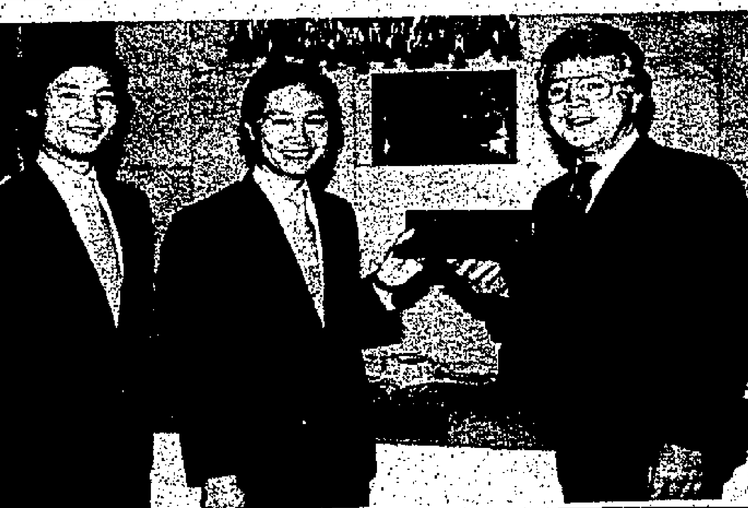
觀光局指出，這是國內首次大規模有系統觀光展覽，民眾將可清晰看出二十多年來我國觀光事業的成長過程。

海景假日行李部經理 獲選金鑰匙協會會員

（本報訊）海景假日酒店行李部經理梁國明最近被國際閣人學會選為世界知名的金鑰匙協會之正式會員，同時更獲贈金鑰匙一套。

成為該協會會員，除了在英聯邦之一級酒店的行李部，有出色表現及豐富經驗之外，還需有五年以上之行李部主管或助理主管的資歷。

梁國明於一九六三年開始從事酒店行業，曾任職於香港文華酒店，及後擢升為利園酒店行李部助理主管。一九八一年加入香港海景假日酒店為行李部主管。



圖為：海景假日酒店總經理盧豪志（右）將金鑰匙交給梁國明（中）時攝。左為海景假日酒店客務部經理蕭文基。

港製電腦輸美激增 飛虎航增班機趕運

（本報訊）飛虎航空公司因趕運港製家庭電腦輸美，而於上季創下最繁忙的營運高峰，飛虎為全美最大的航空貨運公司，亦是負責港製雅達利產品輸美最主要的貨運公司。

自今年十月起，至年底止，飛虎將共運輸數以萬計的雅達利家庭電腦至美國，總數超過十七部廣體貨運機之載貨總量。

據飛虎航空公司總經理夏活先生表示，近期，美國對港製科技產品之需求激增，該公司並特地增班應付有關貨運之劇增。

夏氏說：「每年本港輸美貨運均以第四季佔最大比例，惟今年第四季輸美貨運更激增達一倍以上，所幸，本公司除能應付常年之顧客外，亦能額外增班應付突增之需求。」

費氏稱：「本公司之生產線經已盡全速在增產之中，但仍未能應付美國方面於聖誕節期間之全部需求。」

費氏並透露，由飛虎航空公司負責運美之產品，只屬雅達利在此間生產所有產品之部分，除美國之外，雅達利亦有外銷有關產品至世界其他各地。

費氏說：「至本季季尾，將有數以萬計的新型雅達利家庭電腦，透過多間航空公司輸往世界各地，目前，平均每天均有五班飛離啟德機場之飛機會載有雅達利產品，上月本公司並包下整架DC十飛機，運輸雅達利產品至澳洲。」

海皇瑪瑙旬後運馬尼拉

（本報訊）港恒海運有限公司代理之海皇瑪瑙（NEPTUNE AGATE）號貨櫃輪，在本月九日（星期一）由馬尼拉到來，碇泊在現代橋起落貨，十一日啟碇，返回馬尼拉。

大阪丸訂週五到

日本郵船（香港）有限公司代理之大阪丸（OSAKA MARU）號貨櫃輪於本月六日（星期五）自基隆抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，直往南非德班、約翰尼斯堡、開普敦、伊利沙伯港及東倫敦。

海潤七日返基隆

永裕航業有限公司代理之海潤（HAI YUN）號貨輪，在本月五日（星期四）自基隆抵港，碇泊在B號泡上落貨，七日離港，返回基隆。

季里諾總統明訪西歐

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之季里諾總統（PRESIDENT SURINO）號貨櫃輪，於本月四日（星期三）自上海進口，碇泊在A號泡上落貨，翌日啟航，直放歐洲漢堡、赫爾、倫敦、利物浦、安特惠普、鹿特丹，兼收不來梅、斯得哥爾摩、哥本哈根、哥登堡等貨。

利奧經日本來港

日本郵船（香港）有限公司代理之利奧（LIRIO）號貨櫃輪，在本月五日（星期四）由日本抵港，停泊在現代橋起落貨，即日離港，前赴印尼耶加達、泗水。

江盛啟程往東非

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之江盛（MUTAU CAREER）號貨櫃輪，在本月三日（星期二）自上海抵達，停泊在A號泡上落貨，翌日開行，駛往東非蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、立哥拉、具拉、諾馬達夫。

亞迪巴週四往星馬

（本報訊）中央航業有限公司代理之亞迪巴（ALDEBA）號貨輪，於本月四日（星期三）自日本入口，停泊在B號泡起卸貨物，翌日開行，直放新加坡、巴生港、庇能。

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道77號
華比大厦15樓
電話：5201611

香港至美國西岸貨櫃航線

直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、砵崙。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、西雅圖及其他主要城市。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
綠島輪 GREEN ISLAND	1-7/1	1-6/1	8/1
雅利洲輪 APLI CHAU	7-13/1	7-12/1	15/1
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	14-20/1	14-19/1	21/1

九龍倉海運橋(2號閘) 電話③688729,7213672.

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬(兼收受德富特貨櫃)

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	20-26/1	20-25/1	27/1
龍珠島輪 PEARL ISLAND	8-14/2	8-13/2	15/2

收貨站：九龍倉海運橋(2號閘) 電話③688729 7213672

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪

	香港	基隆	釜山	大阪	橫濱
綠島輪 GREEN ISLAND	8/1	10/1	13/1	15/1	16/1
雅利洲輪 APLI CHAU	14/1	16/1	19/1	—	—

進口船期

海洋貨櫃輪	30/12	藍塘洲輪	20/1
綠島輪	7/1	香島貨櫃輪	26/1

澳門代理 富榮航運有限公司 電話：550368

一九八四年可能是轉捩點 全球經濟逐漸回甦 海運業將出現曙光

（特訊）據世界航運業人士預測，飽受一九三〇年代以來最嚴重不景氣打擊的世界海運業，展望今年會至少是出現一綫曙光的一年。

雖然不會有急劇的復甦，但若干專家預測，一九八四年會是多災多難世界海運業步向好景的轉捩點。

美國出版的一份權威雜誌表示，今年的貿易量會增加，貨運費率會趨於穩定、船東的營運成本會持續低廉。

不過，該刊預測亦警告說，今後數年內輪船的供應量可能仍然充沛，因此，今年可能不會出現榮景，海運費率的漲幅亦有限度。而世界造船業的產能過剩，仍然是評估世界海運業前途，與海運是否為吸引投資的行業最重要的因素。

另一方面，最近由倫敦船舶經紀商發佈的資料亦令人稍感鼓舞。這些資料指出，由於特大型及超大型原油運輸輪閒置數量的減少，閒置的油輪總噸位在繼續下降。

據預測，油輪拆解的速度可能會持續偏高，大量拆解油輪似乎是使供需趨於平衡的主要方法。目前閒置的散裝貨船噸位亦略為降低，接近一千萬載重噸。

世界海運業的希望，繫於美國正顯現的強勁復甦，與西歐的脫離停滯膨脹及日本改善的經濟情況。

一般預料，工業國家的經濟今年會有平均百分之四的成長率，由於這些國家的復甦已更見穩定，今年的世界貿易量增加百分之五，一反過去四年來的急劇滑落。

海運業務可區分為兩大部門，即運輸資本財與消費品的[illegible]輪貿易，及主要為載運石油、煤斤、穀物和礦沙的散裝貿易。

散裝貿易量佔全球船貨貿易量的百分之七十五，而散裝貨貿易量的大約百分之五十為石油量產品及原油。

世界海運業現在正面臨重大的改革，涉及新的船舶設計，需要多合格的海員及更廣泛的採用自動化。

由於更大及吃水更深船舶的出現，新的船貨搬運技術的需要，及邁向自動化的趨勢，海運業者會面臨更大的財務問題。

勞氏驗船協會主席侯斯海森在八三年初對海運業遠景表示的信心。

先達依力十二駛中東

（本報訊）太古船務代理有限公司之先達依力（STRATHETTRICK）號貨輪於本月十一日（星期三）自釜山抵達，碇泊在黃埔橋上落貨，翌日開行，前赴阿拉伯灣高毛、喀拉蚩、都夏、巴林、達文、科威特、刁拜、班達阿巴斯。

長城丸泊現代橋

日本郵船（香港）有限公司代理之長城丸（PANDJANG MARU）號貨櫃輪，在本月四日（星期三）由日本到來，停泊在現代橋起落貨，即日啟航，直放印尼耶加達、泗水。

江興從上海來港

汎洋航運有限公司代理之江興（ROSS CAREER）號貨櫃輪，在本月十日（星期二）從上海到港，碇泊在A號泡上落貨，十二日開行，駛往西非來亞角、拉高斯、科多納、隆美、阿比賀、蒙羅維亞、自由城、達加。

快樂時機明駛印巴

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之快樂時機（HAPPY CHANCE）號貨櫃輪，在本月四日（星期三）自基隆抵港，停泊在A號泡上落貨，翌日開行，直放孟加拉灣吉大港，加爾各答。

東豪丸訂十二始到

中央航業有限公司代理之東豪丸（TOHGO MARU）號貨櫃輪，於本月十二日（星期四）從日本抵港，停泊在現代橋上落貨，即日開行，駛往阿拉伯灣刁拜、達文、科威特、文娜哥寶士、利雅得、沙渣、阿布達比、都夏。

MitsuiO.S.K.　大阪商船三井船舶株式会社

GERDT OLDENDORFF 泊A34泡 即日開
往：塞得港、班加西、LA GOULETTE、的黎波里、卡薩布蘭加、拉士巴馬、里斯本(Skikda由瓦勒特轉)

JADE III 泊A51泡 即日開
往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、貝拉。

LACONIKOS 泊A45泡 即日開
往：科倫坡、馬德拉斯、喀拉蚩、達文。

大阪丸 OSAKA MARU 一月五日截貨 七日開
往：德班(約翰尼斯堡由德班轉)伊利沙伯港、開普敦、

HILLE OLDENDORFF 一月十一日到 十三日開
往：那瓜拉、阿路伯、庫拉薩俄、西班牙港、聖多明谷、卡柏羅港。

快輪 A VESSEL 一月十一日到 十三日開往：聖周安。

印度丸 INDUS MARU 一月十一日到 十二日開
往：阿卡蒲爾科、曼薩尼羅、危地馬拉、阿卡珍那、SAN LORENZO、PUERTO CALDERA、基利士多堡

百達羅沙 BARBAROSSA 一月十四日到 十五日開
往：美國及加拿大等埠。

海利 OCEAN ELITE 一月十六日到 十六日開
往：伊基給、法爾巴萊索、聖安東尼。(塔爾卡瓦諾、蓬達雷納斯由聖安東尼轉)

快輪 A VESSEL 一月廿二日到 廿三日開
往：荷錢達、遮打、塞得港、比利尤斯、的黎波里、貝魯特、利馬。(拉塔基亞由利馬轉)

NOVIA 一月廿五日到 廿六日開
往：吉布地、遮打、阿卡巴、蘇丹港、阿丁。

非洲丸 AFRICA MARU 一月廿五日到 廿六日開
往：路易士港、雷尼汪島、山度士、里約熱內盧、布宜諾斯艾利斯、亞森松、浦的威道。

快輪 A VESSEL 一月廿六日到 廿七日開
往：阿力山大港、ANNABA,BEJAIA、阿爾及爾、奧蘭。

MUTAN CAREER 一月廿七日到 廿七日開
往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、NACALA,BEIRA、大馬達威。

BRAVE SPIRT 一月卅日到 卅一日開
往：蒙羅維亞、阿別讓、孫馬、阿巴巴、杜阿拉、隆美、夏憩港、馬塔地、科多納、達喀爾、自由市GAVON、利伯維爾、PORT GENTILE,POINTE NOIRE。

快輪 A VESSEL 二月六日到 七日開往：瑪瑙斯。

快輪 A VESSEL 二月八日到 九日開
往：喀拉蚩、本得阿巴斯、孟買。

快輪 A VESSEL 二月八日到 九日開
往：仰光、吉大港、CHALNA。

總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五－二九三一二〇(十一綫)

美國廣泛地區大風雪嚴重性幾近歷史紀錄

農作物飽受摧殘

損失總值接近十億美元，農產價格在未來兩個月將有相當升幅，料使當前美國通貨膨脹率增加百份○點五至百份一，水果、干果、蔬菜、棉花、木材、家禽及牲口均有不同程度損失，其中以水果及蔬菜損失最嚴重，日來當地蔬菜價格已漲升一倍，急凍橙汁每桶漲價百份二十。此次大風雪造成的影響，却有利往後中南美洲農產品輸銷美國，但供應日本及香港的蔬果則由於減產而做成短期性的疏供及漲價。

美國佛州宣佈水果禁止出口七天且價格不久後便會上漲

（美國三藩市通訊）本報記者李洌一月三日長途電話報道：美國中西部各州在去年聖誕節前開始受到暴風雪的侵襲，除了帶來人命的損失外，農產品亦損失不菲，特別係蔬菜與水果類他以大雪的損害，使目前當地的蔬果價格出現較明顯的升勢，對未來數月美國的通貨膨脹會有一定的影響，新一造供外銷的蔬果可能會減少，從而影響到對日本及香港的供應量與價格可能上升。

由聖誕節前一週左右，美國的天氣突轉嚴寒，大風雪一連持續了十天，直到十二月卅一日才稍趨緩和，但今次大風雪吹襲的地域相當廣泛，與時間比過往的長，氣溫極低，情況之嚴重幾乎成爲歷史紀錄。這次大風雪的侵襲雖短短十天左右，但已使美國帶來了接近十億美元的損失，除了數十人被冷死外，多個州郡的農作物亦遭受十分巨大的損失。勢必影響未來數月美國內外的供銷。事實上，去年由於天氣的反常，美國的農產價格已趨升，去年十一月份該國的農產價格已上升了百份三點七，而十二月份的價格估計仍有相當的升幅，因爲大風雪使農人搶收，而在大風雪過後香種也要兩、三個月才有收成，故當地農產價格的升勢預料會持續到今年二月份，同時，在農產價漲升的影響下，估計在未來三個月內，美國國內的通貨膨脹會由目前的年長率再添加百份○點五至百份一左右。

據指出：從各地農業機構作出的初步報告顯示，今次大風雪使水果，乾果，蔬菜，棉花，木材，家禽及牲口等各種主要農產品均做成不同程度的影響，其中損失較細的要算是棉花與穀物，由於冬季非上述農作物的盛產季節，牲口方面，損失也非太大，只有若干牧區約數萬頭豬牛被凍死而已。木材方面，因爲風雪大使部份林區的木材被壓倒與凍枯，惟數量亦非巨大。至於損失最嚴重的蔬菜及水果，由於相當廣泛地區的蔬菜田被厚雪掩蓋，農人無法及時搶割，損失巨大，現時美國各地的蔬菜價已急劇漲升，漲幅竟達一倍，這除了供應少的關係外，又由於風雪阻延運輸，燃油耗量增加等導致成本上升。水果方面，因爲當大風雪來臨之前，各地果園紛紛搶收，雖然品質差，但價格漲勢則不大，然而，新一造的收成將有影響，以致目前製造罐頭果汁用的急凍橙汁，現貨批銷價已急升百份二十，後市還有上升的可能。

據報告又指出：基於今次大風雪使農作物受相當損害，往後美國會向外補充所需，這將會有利於中南美洲各國農產輸往美國增加，但美國供應香港及日本的水果與蔬菜，由於風雪做成產量下降，相對外銷數量會減少而且漲價。

（佛羅里達洲．萊克蘭二日電）佛羅里達州星期一停止鮮果出口，以便遭雪霜損壞的橙，不會流入市場，保存該處以十億美元計鮮果出口如的形象。

預料價格會在不久後上漲，佛羅里達州柑橘屬果類委員會上述禁止所有鮮果付運，由星期一東部時間上午七時起生效。這項全面性禁令持續七日，任何未能通過檢驗的生果，會繼續禁止出口十四日。

該委員會說，他們會由巴西入口果汁，彌補「該處的供應短缺」。

據氣象局預測，現時不會再出現聖誕期間突然而至，令佛羅里達州及德州的鮮橙和葡萄受嚴重損毀的寒流。

尼日利亞政變成功

港尼貿易變化尚待觀察

目前港商仍未與當地商人取得聯絡，但新政府則表示會履行舊政府的承諾，所以現時港尼關係暫未受明顯影响，有待新政府制定新經濟及貿易政策才可以作出評估，不過現時港貨銷尼甚少，所以政變事件對港影響卽時也不會太大，若經濟因政變後有改善，反有利未來港貨去銷。

（特訊）尼日利亞軍人在除夕發動政變成功，新成立的尼日利亞軍政府正成立聯邦內閣，由於新政府初上場，不少制度及措施尚未正式公佈，只有對舊政府的承諾表示會繼續履行其義務，所以對港尼之間貿易發展形勢有何影响，仍待新政府公佈其貿易措施後才會明朗。初步顯示，今次已國政變，使本港貿易商約損失四至五千萬港元貨款。

據有關貿易消息稱：尼日利亞軍人政府在除夕發動政變成功，由於現時尚未與當地貿易商取得聯絡，所以對兩地之間的貿易會產生何種程度的影响尚未能作出評估，但新政府却表示會履行所有舊政府的承諾，預料其經濟及貿易政策卽使有改變，但短期內對兩地之間貿易也不會有太大影响，何況爲政府嚴禁消費品進口以來，加上外匯短缺，已使港貨去銷幾陷於停頓，所以新政府上場，初步對港尼兩地貿易不會有明顯之影响，只要新政府履行對舊政府的承諾，則過往之貨款，相信仍有機會回收的，因舊政府較早前會表示會承担入口貨款的付款義務，而最近港貨銷尼日利亞並不多，在新舊政府交替時期即使暫時有所影响，但程度也可減至最輕。

商人表示：從電訊方面所得消息，新政府上台後，布哈里少將即下令高級官員清除貪污，并派兵到市場逼令小販降低物價。

半官方的尼日利亞通訊社報導：國內十九個州中至少有七個州的州長及議員已被拘留或必須向當地警署報到。

尼日利亞國內報章對這十六年來第四次的軍事政變普遍支持，但其他非洲及歐洲的報章則加以譴責。商人認爲新政府似乎銳意打擊國內的貪污舞弊行爲，此舉有助尼日利亞的經濟復甦，假如新政府能雷厲風行打擊貪污活動，對尼日利亞未來的經濟回歸正常化不無幫助的。

商人指出：尼日利亞今次發生政變，可能促使尼日利亞改革其經濟及貿易制度，而現時的嚴厲進口限制措施也可望放寬，只要尼日利亞新政府能銳意振興經濟，反而利港貨今後去銷的。

元旦假後金融業復常

美電上揚拆息急跌

業內美電以七八○收市，升一點九港元，其他主要外匯稍軟，港匯指數報升一小點，隔晚拆息以六厘許收市，跌五厘半，長錢拆息亦同挫，財務存息相應調低，歐洲美元利率全面報高，亞洲美元利率無甚變動。

（特訊）元旦假期過後，本港金融市場復市，今年首天的表現，同業拆息明顯回降，部份原因是年結過後資金逐漸回復的例常現象。外匯方面，美元交投稍暢，拆息回降，有助美元兌港元做價報升。其他主要外幣兌港元平穩中略偏軟，港匯指數報升一小點。歐洲美元利率調升，亞洲美元利率則無甚變動。

據金融業消息報道：昨（三）日，業內美電以七七八點二○至七七八點四○開成，最高成七八○至七八○點一○，收市爲七七九點九○至七八○點一○，比假前上升一點九○港元，英鎊成一一點二一○，跌○點○六港元。馬克成二八四點三五，跌一點五○港元。日元成三三六點六五，升一點二○港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌六三四點八五港元，每百澳洲元兌七一二點二○港元，每百瑞士法郎兌三六二點七五港元。每百星架坡元兌三七二點○五港元。每百法國法郎兌九四點九○港元，比假前收市均無升跌。

港匯指數報升○點一而爲六十八點四。

外匯業人士指出：昨日港市美電做價回升至官訂水位收市，主要是受同業拆息大幅回降的刺激，是日開市時美電仍以低盤開做，在拆息仍比最優惠利率高的壓力下，早市時仍有沽售現象，但中午後拆息回跌，美電亦隨着轉穩，及在尾市時，拆息更大幅下挫，使補倉買盤明顯增加，而支持做價回升。

銀行同業拆借活動，交投普通，昨（三）日，業內廿四小時通知拆息成十三至十三厘半，比假前回降二厘二五；隔晚錢以十四厘開成，中午跌爲十二厘至十二厘半，收市時再跌成六至七厘，比假前下跌五厘半。長錢拆息亦穩後軟，一個月至三個月期均拆十三厘二五，比假前跌一厘半；六個月期拆十三厘半，無升跌。

隨着拆息回跌，財務公司存息亦相應下調，昨日獲多利報出各期港元存息下跌了半厘至四分三厘不等，一個月期報十三厘七五，兩個月及三個月期爲十三厘半。業內人士表示：新曆元旦前兩週拆息大幅上升後，元旦假後復市拆息已明顯回跌，相信是年結後市場對資金需求轉趨和與有部份資金再回流的關係。

歐洲美元利率：一個月期九厘八一二五，升十六分三厘；兩個月期九厘八七五，升四分一厘；三個月期九厘九三七五，升十六分五厘；六個月期十厘一二五，升四分一厘；九個月期十厘三一二五，升十六分七厘；十二個月期十厘四三七五，升十六分七厘。

亞洲美元利率：一個月期九厘半，跌八分一厘；兩個月期九厘五六二五，跌十六分一厘；三個月期九厘六八七五，無升跌；六個月期九厘八七五，無升跌。

香港金融行情表

一九八四年（一月三日）

九九金每両（最高）三五九○（最低）三五五八（收市）三五七九

	單位	收市價（港幣計）
美電	一○○	七七九．七○
美單	一○○	七七八．七○
美鈔	一○○	七七八．二○
英鎊	一	一一一．八○
加拿大圓	一○○	六二四．五○
法國法郎	一○○	九一．九○
瑞士法郎	一○○	三五四．○○
西德馬克	一○○	二八三．○○
意大利里拉	一○○○	四．六二
荷蘭盾	一○○	二五一．五○
澳洲圓	一○○	六九六．○○
日本圓	一○○○	三三．六○
菲律賓披索	一○○	三八．五○
紐西蘭圓	一○○	五○七．○○
坡圓	一○○	三六五．七○
台灣圓	一○○	一八．二○
泰國銖	一○○	三三．四○
印度努庇	一○○	五八．○○
澳門紙	一○○	九六．○○
南非蘭特	一○○	六○○．○○
南韓紙	一○○○	八．六○

除夕被美國叫停九類紡織品

已停發出口授權書

近期內將會開始談判新限額 今年輸美國限額項目續增加

（特訊）美國政府在一九八三年最後一天突然通知港府對九類紡織品停止簽發出口授權書，這九類紡織品將於近期內談判新的限額，將於一九八四年對美國輸出的紡織品，受限額管制的類目顯著增加。

據本港紡織製衣業人士透露：美國政府突然於十二月卅一日通知港府停止九類紡織品出口授權書，包括三二四類棉質闊布；三一八類棉質染紗布；三三七類棉質遊戲套裝、日光浴套裝、免熨套裝等；三五九類其他棉質衣服；三六一類棉質床單；三六九類其他棉製成品；四五九類其他羊毛衣服；六四九類人造纖維乳罩等；六六九類其他人造纖維製品。但在這九類被「叫停」的紡織品中，其中有五類在八三年內已簽發出口授權書數量比八二年簽發出口授權書數量減少。美國政府對沒有增加而反爲減少的類目叫停，實在令人費解。相信近期內港府當局與美國方面將要經過談判，方能達成新的限額協議。

紡織製衣業人士指出：港府貿易處資料顯示，八三年最後一天被叫停的九類輸美紡織品，已簽發出口授權書的數量，計開：三二四類棉質闊封布五、三四二、四四○平方碼，比八二年（三、五七六、○九四平方碼）增加百分之四十九。三一八類棉質染紗布一、三四八、一九九平方碼，比八二年（一○、一二八平方碼）增加一百卅二倍。三三七類棉質遊戲套裝、日光浴套裝、免熨套裝等五五七、五五七打，比八二年四二八、二三五打）增加百分之三十。三五九類未列名棉質衣服八、八二七、○八五磅，比八二年（四、七二三、六五八磅）增加百分之九十。三六一類棉質床單五三六、一四八件，比八二年（一七○、六三四件）增加百分之二百一十四。三六九類未列名棉製成品六、八九○、九四五磅，比八二年（五、七七八五三五磅）增加百分之廿二。四五九類未列名羊毛衣服四○七、三六五磅，比八二年（一○一、三○五磅）增加百分之一百○二。六四九類人造纖維乳罩等四六四、二○四打，比八二年（三八○、三三三打）增加百分之二十一。六六九類未列名人造纖維紡織品一、二三一、六九二磅，比八二年（一、六二五七六磅）減少百分之卅二。

美股投資分析

好淡因素互爲牽引 入市態度仍宜謹愼

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：

股市報導：十二月三十日（星期五），杜瓊斯工業股指數收一二五八．六四，下跌一．五二，上升股票九六○隻，下跌股票六五三隻，總成交七千一百八十四萬股。

概論：近來各類股市指數表現頗爲不錯，（杜氏工業股指數上升百分之二十，五百種標準普爾指數上升百分之十七，美國股市交易所指數上升百分之三十，與及場外股市交易所指數上升百分之十七），但對於個別股票而言，則設不上如何順境，股市受到如下因素所影响：

（一）經濟表現很強，在某方面而言固然是好事，但亦令投資者擔心這會刺激通脹，利率商企和美元強將影响股價倍數和公司盈利。

（二）商業競爭情況比預期中更爲激烈，這將導致公司利潤削弱。

我們對股市仍持謹愼態度，不過其他因素亦有若干利好因素不應忽視，如經濟已告放慢，而利率會略爲下降，美元已稍爲回弱，對於那些跨國公司的第四季盈利將是十分及時的，而金融供應漲長在去年上半年一直在聯邦儲備局原定目標之內，故此，投資者對金融漲長的担心可以寬解，其次，列根總統在任第三年會是良好的一年，這與前幾任總統情況剛好相反，同時，最重要的一點是通脹已受到控制，一九八三年通脹數字出人意表地佳，這種趨勢當會持續至一九八四年。

假後米市 提沽大增 價格轉穩

泰國舊米價比新米高，大陸米情況相反。

（特訊）昨（三）日米市，爲今年首季入口米提沽的首天，入口商米廿一家開盤，提沽食米八十八款，其中一部分在上午成盤的，泰國米佔三十餘款，中國大陸米佔四十款。價格尚告穩定。

據米業人士指出：現在本港存倉食米保持充裕，泰國舊米價格比新米價格高百分之十三，這是舊米訂價高過新米。但中國大陸米適得其反，原因是過去一個月間，存倉舊米降價推出，故此新米價格比舊米高百分之五至百分之七。

成盤紀錄：泰金鳳新香米每担二二五元，金鳳舊香米二四三元，紅菊花新香米二一三元，金正新香米二二○元，百家樂新香米二一○元，金龍新香米二二○元，青飛燕新米一八三元，紅龍新米一九三元，紅菊花香三號米二○○元，青蜓糯米一九四元。中國大陸金稻絲苗二一九元，江西絲苗二一○元，文字絲苗一九○元，天字新絲苗二○八元，展字絲苗一七○元，才字油粘一七四元，利字絲苗一七二元，洪字絲苗一九四元。

假後市況冷落 期糖造價全面報穩

全日共成四十七手，八四年一月份新約交易期滿，交易所增造明年一月份新約

（特訊）昨（三）日香港商品交易所原糖期貨市況冷落，全日共成四十七手，較假前增加十手，造價呆定，現價報六點九美仙，無變動，八四年一月份交易期滿，交易所增造明年一月份新約。

商品交易所發表昨日收市價：三月份收市無報價，共成五手，五月份市無報價，又無成交，七月份九美仙，共成十二手，九月份九點一三美仙，共成八手，十月份九點三美仙，共成十四手，一月份九點七美仙，共成八手。

顧綉生意好轉

天氣驟冷刺激需求增加

各類床上用品價格多上升一成多，但秋交會批銷價則上升二至三成，業商獲利下降。同時，近來婚嫁旺月，中式掛裙租售生意亦不俗。

（特訊）由於較早期間天氣寒冷，加上又是婚嫁旺月，顧綉業的生意較平時明顯好轉，但較往年則見遜色。床上用品及中式掛裙租售一般比去年上升一成。

據業內商人表示：入冬後是顧綉業的例旺季，今年在十一月初天氣轉冷時各類床上用品的銷量略見增加，但之後氣溫却未有進一步下降，導致本來屬旺銷期的十一月中至十二月中生意停滯不前，市民由於消費力低落，在天氣不算太冷的情況下購買床上用品都不多。不過，聖誕節前夕天氣驟冷，氣溫降至六、七度，刺激市民的需求增加，商人說，今年各類床上用品的售價多數去年同期上升一成多，但秋季交易會的批價則上升二成至三成，故此業商獲利較去年大幅減低。由於生意未算好，業內競爭又激烈，故今年加價幅度不敢過大。同時，業商亦有存貨出售，成本則較秋交會的價格略低。

商人稱：雖然多天已過去一半，但在天氣持續寒冷的情況下，近日購買各類床上用品如棉胎、毛毡、床單等的市民頗有增加，不過，如天氣一旦轉暖，生意將會很快的減少。

另方面，顧綉店的中式掛裙租售生意近期間亦不俗，原因是年近歲晚結婚的青年男女較多，是婚嫁旺季。中式禮服以兩三日出租計算，一般是四、五百元，售價則一般約六千元一套。禮服多釘珠片和綉金銀綫，現時香港也有人做釘珠片禮服，金銀綫禮服則多來自內地。綉金銀綫禮服工序比較繁複，本地人工貴，因此多依賴內地來料。

商人說，除顧綉店出售床上用品外，國貨公司及洋貨公司亦有出售。

期豆價呆定

交投疏落，全日共成四十六手。

（特訊）昨（三）日香港商品交易所大豆期貨交投疏落，全日共成四十六手，較假前減少十四手，造價呆定。

一月份大豆合約開市價報一五八點八元，收市無報價，共成五手；三月份開市無報價，收市一六二點元，共成三十一手；四月份開市買價報一六三元，收市一六三元，共成二手；五月份開市買價一六三點四元，收市一六三點二元，共成二手；六月份開市一六三點元，收市一六三點八元，共成三手；六月份開收市價同報一六三點二元。

港匯指數

（特訊）一九八四年一月三日（星期二）的港元實際匯兌指數爲六八．四（較上星期六之指數上升○．一）。

生猪銷流暢

成交八千七百多頭，由於取締黑市屠場，新界待宰牲畜轉運九龍屠場屠宰，形成貨供增加。

（特訊）取締黑市屠場，新界待宰牲畜轉運九龍屠場屠宰，形成貨量供應增加，由於天氣寒冷及連日假期耗量增加，存貨減少，形成買家購意積極，市道走暢，存欄下降，貨價仍保持穩勢。港九生猪昨日總成交達八千七百三十七頭，其中大陸大猪佔六千三百四十五頭，燒種八百頭，分別來自河南，湖南，湖北，浙江，江西，梧州等地。

九龍市場方面計有：大陸大猪四千四百頭，最高成五百五十元，最低成四百七十元，燒種八百頭，最高成七百元，普通貨成六百三十元，尾盤成五百六十元，本地生猪一千五百頭，大猪佔一百五十頭，最高成六百七十元，普通貨成六百四十元，尾盤成五百七十元，燒種最高成七百四十元至七百七十元，普通貨成七百元至七百三十元，尾盤成六百六十元。

香港市場方面計有：大陸大猪一千九百四十五頭，最高成五百五十元，最低成四百九十元，本地大猪五十三頭，成六百三十元。深圳大猪三十九頭，成六百五十元。

圖：建德製衣廠除夕聯歡主持人陳君致詞。

建德製衣廠除夕聯歡宴會 假尖沙咀海城大酒樓舉行

彭韻祥董事長稱今年港製衣業順景

建德製衣廠有限公司在一九八三年十二月三十一日下午五時，舉行了大除夕聯歡晚會，於九龍尖沙咀新世界中心海城大酒樓隆重宴客。這是一年一度的除夕聯歡大會，今年爲九周年紀念。宴會筵開五十席，全廠六百多名員工出席，包括銀行界、布廠商及同業友好新聞文化界，盛況空前，非常熱鬧。

香港的春節聯歡，意味着一年之計在於春，一日之計在於晨，老板自己的意思是迎春接福，發展生意。建德製衣廠的大好年頭，是生意日有增長。該廠童裝產品主要銷往西德，而西德經濟的增長，購買力強，馬克穩定，幫助了國內經濟的各項發展，又對建德製衣廠有利。

聯歡大會上，有抽獎，獎品包羅萬有，除了富有紀念性獎品派克筆每人一份外，向有名貴抽獎獎品：足金金牌、雪櫃、電視機、收音錄音機、銀行禮券等約一百份之衆。場面氣氛喜人。各落選者所得的紀念品一份，都是意味深長，得償所願。抽獎辦法，爲公平起見，由該公司各級主管主持抽獎。抽獎結果，宣佈領獎人士幸運號碼，前來領取中獎獎品。

往年，建德製衣廠舉行春節聯歡，也是好意一片，時光歡樂。

這次聯歡會上，建德製衣有限公司董事長彭韻祥，神色可人地總結一年來之業務進展，向職員職工報告公司的發展和收益情況。事實表明，該公司八三年比八二年在生意上已增長百分之二十，特別高興的是，訂單接到今年七月，算得充足。展望今年生意光景大好，而今年上半年配額已用完。從一方面就可以說明，外商訂單源源湧入本港，今年的香港製衣業是順景之年，大部分廠家滿意。

建德製衣廠以生產童裝爲主，主要透銷西德市場，從設計、款式、質量等技術性問題上，都符合當今潮流，甚至超越其他先進國家水平。是的，港製衣技術水平已超過國際最高水平，這是從主要方面說明和體現事實的，而且貨質優價廉，起貨快捷，交貨準時，最講信用，更重合同，並受歐美客商歡迎。

建德製衣有限公司產品，品質優良，成爲西德國家良好的購買對象。而且，該公司生產發展過程並不簡單，從小到大，現在已採用電腦控制生產資料，可說速度快、效率好、品質高——生產速戰速決，科學管理踏上了正常軌道，前途大好。

棉紗市買賣雖平靜

大陸產品價續提高

因爲大陸棉紗在本港市場已獲得控制力量，且因巴基斯坦棉紗訂價繼續報漲，予大陸棉紗以可乘之機，二月份交貨比一月份交貨每包高百元

（特訊）昨（三）日棉紗市，爲元旦假期後復市的首天，買賣較爲清靜，但中國大陸棉紗期貨價格繼續叫高，港產棉紗價格仍穩。

據紗商指出：中國大陸棉紗訂價不斷提高，因爲在本港市場已經獲得控制力量。且因巴基斯坦棉紗訂價繼續報升，舊訂價要變相補價，予中國大陸棉紗以可乘之機，現在巴基斯坦十六支棉紗訂價每包升至四七五及四八○美元，廿一支棉紗訂價每包五一○美元，比中國大陸棉紗訂價高得多，所以，中國大陸總代理對於二月份輸港棉紗訂價每包再提高十美元至十五美元。經銷商開出二月份交貨的棉紗價格亦比一月份交貨再調高，例如卅二支A級棉紗一月份交貨每包四、一五○港元，二月份交貨每包四、二五○港元。

紗商又稱：中國大陸棉紗在上海的小型交易會，三月份是否舉行？現在尚未明朗。倘若停開小型交易會，則港商須待四月中在廣州舉行的春季交易會方能訂購較大量棉紗。若然，中國大陸棉紗今年首季輸港貨量可能比去年同期減少百分之三十，但價值則將會比去年同期提高百分之五十。就所知道，日本商家十二月份會直接向中國大陸訂購大批棉紗，可能影响今年首季中國大陸棉紗來港轉呈減少。

港產棉紗價格未有變動，例如十支OEN每包二、九四○元，十支OEF每包二、一五○元。

香港烟草業協會委任秘書長

香港烟草業協會宣佈委任鄧婉愉小姐爲秘書長，該項委任由一九八四年一月一日開始生效。

鄧小姐曾服務中華廠商聯合會凡十三年，並於一九八○年獲委任該會副秘書長，鄧小姐表示新職會更具挑戰性，及可爲其事業開展另一新階段。

鄧小姐說：「烟草業於本港及世界各地面對激烈爭論，我職責之一爲向消費者於其有切身關係的爭論上提出均衡的意見。」

鄧小姐於一九六九年於中文大學畢業，曾致力協助香港職業安全協會的成立，並曾代表中華廠商聯合會出席若干委員會，其中包括貿易發展局及康復發展統籌委員會之就業委員會。

香港烟草業協會位於香港灣仔海港中心一八○七室。

圖：鄧婉愉小姐

國際金融股市行情

一九八四年一月三日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市

午市 －1.40（774.30）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	6.90	7.10
怡和	H.K.$	11.10	11.20
和黃	H.K.$	14.60	14.90
會德豐	H.K.$	2.925	2.95
置地	H.K.$	2.875	2.90

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 －1.32（1257.32）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 休市

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. ＋3.10（384.00）

尾盤 U.S. ＋1.50（383.00）

美元開市價格：		
法蘭克福	2.7390	馬克
倫敦	1.4405	美元
東京	休市	日元
巴黎	8.3800	法郎

一年來香港股市的回顧（上）

·嚴以正·

一九八三年的香港股市雖則並沒有接承着一九八二年下半年一面倒的低跌劣勢。但是，市道表現頗感沉靜，爲過去多年來僅見。全年大部份時間在沉悶之氣氛中渡過。買賣雙方意態頗感審愼。在過去一年的交易數值續見低沉，且每日減縮，而過去一年全年之交易總值已見巨幅的之交易數，雖尚未見低於一九八二年之最低紀錄出現，惟亦未感轉現有力回升。

由於較早時大市之旺盛與經濟發展實情脫節，致形成一九八二年市道之急劇回落，經此長期調後，去年的股市理應會出現較明顯回升。況且外圍股市如紐約、倫敦、日本、西德、甚而澳洲等均創出歷史新高紀錄消息，亦應有間接刺激作用，惟市場上並未感有若何反應。

在過去一年中，儘管有許多不利消息對大市產生頗大的壓力，但亦有許多利好消息。然而無論利好或不利消息，市場上亦未能因此而產生較大的反應，形成此種現象主要因素，很明顯是受香港前途問題直接或間接的影响。雖然，在年底期間，中英就香港前途談判據聯合發表已有進展，而香港前途仍有未明朗的感覺，一般股市人士對前景仍感隱憂。是以，去年的股票市價雖不致出現再轉反覆低沉，惟交易則有繼續減縮的傾向。

根據香港交易所、遠東交易所、金銀交易所及九龍交易所四市場之每日交易數值合計，全年交易總值只略過三百五十億元而爲三百七十一億六千六百四十二萬元，比一九八二年全年交易數值之四百六十四億七千二百三十三萬元減少九十一億零六百零三萬元，減少之幅度仍高達百分之十九點六強。而八三年全年之交易數值亦是自一九八○年市道狂飇以來成值最少的一年。在交易總值中，香港交易所佔七十二億三千八百二十八萬元，比一九八二年同期減少二十五億七千四百四十三萬元，減少之幅度爲百分之二十六點二強。遠東交易所佔一百五十六億五千八百一十四萬元，比一九八二年同期減少五十五億四千一百三十八萬元，減少之幅度爲百分之二十六點一強。金銀交易所佔一百四十二億零七百八十五萬元，比一九八二年同期減少九億八千五百一十八萬元，減少之幅度爲百分之六點四強。九龍交易所佔六千二百零二萬元，比一九八二年同期減少五百一十四萬元，減少之幅度爲百分之七點五強。

在過去一年中，仍稍感有反覆，但反覆之情勢已較上一年大爲和緩。大致而言，去年曾出現兩個略較明顯的波峰，而此兩個波峰分別在上半年與下半年出現。全年大市之走勢則可分爲五個階段。第一個階段乃是在一月至三月，在這階段交投按月遞增，市價亦反覆回升。四月至六月中，乃屬第二個階段，在這階段市道顯呈沉靜，市價則轉現反覆低垂。由六月中旬至七月下旬期間，則是屬於第三個階段，在這階段不僅是市價彈升較爲明顯，交投亦顯著增香，此階段乃爲全年表現最佳時期。由八月至十月乃屬於第四個階段，在這階段交投雖仍屬淡靜，而市價回落乃全年最急激時期。自十月後以迄年終則屬於第五個階段，在這期間爲全年表現最感沉悶時期，市價雖見回升，惟市價移動幅度輕微，交投亦感日爲退縮。在每一階段自有其影响因素，但第一至第三以及第五階段基本上是屬於技術性的操作變化。第四階段之沉落，乃是受香港前途的消息傳說及因香港前途問題連鎖性產生的不利因素而影响。

去年各月份交易數值僅七月份能略過五十億元而爲五十五億八千二百零九萬元，亦爲去年各月份交易最突出的一個月份。次一最大交易數值的月份乃三月，而是月之交易數值亦只有四十三億五千一百三十七萬元。二月份交易數值仍見略過四十億元外，其他各月份之交易數值普遍的只有二十餘億元。十二月份之交易數值更減至十五億八千萬元，爲全年交易數值最少的一個月份，而五月之交易數值亦不足二十億元，亦已遠比一九八二年最少交易的一個月份爲低。又全年交易最多的一天是一月二十五日之四億八千九百零五萬元。半日交易最少的一天則是一月五日之二千三百萬元，而全日交易最少的一天則是一月四日之四千零三十七萬元。至於指數方面，據恆生指數全年最高紀錄爲七月二十一日之一一○二點六四，比一九八二年最高紀錄低降三四二點六八，低幅爲百分之二十三點七。最低紀錄爲十月四日之六九○點○六，則比一九八二年最低紀錄尚微高一三點七六，高幅爲百分之二點○三。遠東指數今年最高紀錄爲七月二十一日之五一○三點八八，比一九八二年最高紀錄低降二○五八點四六，低幅爲百分之二十八點七四。最低紀錄爲十月四日之三一三四點二八，比一九八二年最低紀錄則微低降一七○點九三，低幅爲百分之五點一七。

茲將過去一年各月份之交易數值列下：

一九八三年各月份交易數值統計（單位萬元）

月份	交易數值
一月	三六七，四九九
二月	四一一，四九三
三月	四三五，一三七
四月	二八四，○五三
五月	一九七，八○九
六月	二三一，四七九
七月	五五八，二○九
八月	二三八，四二六
九月	二八三，六三七
十月	二六九，○一四
十一月	二八○，七六九
十二月	一五八，○五四
總計	三，七一六，六二九

當進入一九三八年之首週，雖則有多家公司申請暫停股票掛牌買賣，較受股市人士注意者如佳寧置業及其附屬公司維達航業與其昌人壽在去年首個交易天即暫停掛牌買賣，隨後復有偉豪財務與怡富特別投資股票暫停掛牌買賣，大市稍受影响而顯呈疲靜，於是月四號及五號成值分別創兩年多以來全日及半日最少紀錄。其後藉着外圍股市之報升與寄望銀行減息的刺激，大市遂漸轉好，在中段期間，一度出現較大幅度彈升。恆生指數最高曾升至九○八點五九。隨着雖因獲利回吐，市價漲升勢受阻且略爲回順，但大市尚能保持穩定。月底收市時之恆生指數爲八八七．○四，比上一年底收市指數上升一○三．二二。遠東指數月底收市爲四二五一．○六，比上一年底收市指數升四三四．九五。金銀綜合指數月底收市爲七四五．九一，比上一年底收市指數升八四．二七。

由於一月份市道之轉好，因而刺激不少買家落行，但買家沽售之壓力亦相應增香，在另一方面，由於一九八三至八四年度財政預算案即將提出，一般股市人士普持較爲審愼態度，故二月份交投雖比一月份續有增香，但大市進展緩慢。月內儘管不斷有財務公司不利的消息傳說，繼而偉豪財務被迫清盤等消息，惟大市並未因此而產生較大反應。迄至月中農曆新年過後，市道顯著轉活，隨着財政司發表一九八三至八四年度新財政預算案後，直接稅率全沒有調整，市場上頓起良好反應，加以有置地公司獲銀團四十億元貸款消息與紐約股市急升等消息間接刺激，促使二月份下半月交投顯增，做價亦再度推升，恆生指數重越一千點關而晉升至一○六六．三○，其後因高院於該月二十六日正式頒佈益大投資之清盤令，大市略受影响而稍回。惟月底收市之恆生指數仍高企於一千點關之上而爲一○二一．五五，比上月收市指數升一三四．五一。月底遠東收市指數爲四八六九．六二，比上月收市指數仍升六一八．五六。月底金銀綜合指數收市爲八五二．八六，比上月收市指數升一○六．九五。

華僑經濟

歐市全面復常

美匯稍升 金價調高

倫敦白銀價穩

（特訊）倫敦一月三日電：新年假期過後，歐洲各主要金融市場全面復市，美元開市時稍升，金價亦調高，白銀價企穩。

在是日爲一九八四年全面回復正常交易的首天，大多數交易商預期美元將會繼續趨升，主因是受到黎巴嫩局勢有新發展與及推測尼日利尼新軍事政府將削減油價。

蘇黎世外匯經紀稱，經過最近的回挫後，投資者作趁低吸納有助推高美元匯價。

對尼日利亞油價去向的推測使英鎊受壓力，倫敦英鎊開市時由假前的一・四五二五跌至一・四四〇五美元，早市時再跌成一・四三五〇美元。

蘇黎世美元開市時由假前的二・一八一五升至二・一八八〇瑞士法郎，巴黎美元開市時由八・三四五〇升至八・三八〇〇法國法郎，法蘭克福美元開市時由二・七三八〇升至二・七三九〇馬克，米蘭美元開市時由一六六〇・五〇升至一六六六・五〇里拉。布魯塞爾美元開市時由五六・五九升至五七・〇二比利時法郎，阿姆斯特丹美元開市時由三・〇七四五升至三・〇八二五荷蘭盾。

黃金開市價，倫敦每安士報三八三・二五美元，比假前收市價三八二・上升一・二五美元。蘇黎世每安士報三八四・五〇美元，比假前收市三八一・五〇，上升三美元。

白銀開市價，倫敦每安士報八・九二美元，比上週五收市價升一美仙。

八四年第一個交易天 港金開市三五六五

收市價三五七九較前市升十元交投平淡。各月份期金結算價升一至三美元。飾金牌價無變。週二歐洲金市銀市開盤稍升。

（特訊）昨（三）日爲八四年第一個交易天，九九金開市價三五六五，收市價三五七九，較去年底收市價升十元。各月份期金結算價升一至三美元。

金商說，由於外國金市仍是假期，故昨日本港金市幷無外國行情報盤，交投仍然平淡。短期間金價走勢仍將以美元及利率的動向爲依據。

昨日九九金開市價三五六五，較前市收市價低四元，最高價三五九〇，最低三五五八，波幅三十二元。收市價三五七九，較開市價高十四元，較前市收市價升十元。下午公價三五八〇，低息八元。

期金方面，八三年十二月份取消，新增今年三月及十二月份。昨日共成交二十五手（四月五手及六月二十手，其他月份無成交），總值一百萬美元。一月結算價每安士三八三美元，較前市升一美元。二月三八六，升一。三月三八九。四月三九二，升一。六月四〇〇，升三。八月四〇五，升一。十月四一二，升一。十二月爲四一九。

飾黃金價每兩三千七百四十元，無變。

富格林金幣每安士收市買賣價分別爲三一〇五及三一二二元。

週二蘇黎世黃金開市價每安士三八四・五〇美元，較上週五升三美元。倫敦則升一・二五，以三八三・二五美元開市。倫敦白銀開市價每安士八・九二美元，升一美仙。

港商乘低價大量訂購 韓幼砂糖約四千噸

每噸價格二九〇美元，糖價似有止跌轉穩的趨勢。

（特訊）昨（三）日糖市，幼砂糖價格轉穩，粗砂糖價格稍升。

據糖業人士指出：現在國際糖價似乎止跌轉穩定。南韓幼砂糖十二月底每噸訂價降至二九〇美元，港商訂購約達四千噸。昨（三）日開出轉手期貨賣盤，一月至二月付船每担一四二元，四月至六月付船每担一四四元。現貨每担拆銷一四二元。

中國大陸榴花粗砂糖，現貨價格稀疏繼續爽升，每噸三、一四〇元，近期到港轉手每噸要價二、七四〇元，每噸相差四〇〇元，用家若非急需，暫緩補給。

國際原糖除夕收市價，倫敦市場現貨每噸二二四鎊，升點五〇鎊。三月期貨每噸一四三點五〇鎊，降點四〇鎊。五月期貨每噸一四九點二五鎊，升點二五鎊。紐市場一月期貨每磅六點五五美分，升點一五美分。三月期貨每磅八點一七美分，升點〇四美分。五月期貨每磅八點五二美分，升點一弍美分。

急水難洩承接乏力 粟價跌破八十關口

中國紅糖價甫升又復軟

（特訊）泰國粟米年將近晚，承接力微，新載貨降落，其他飼料也是供求兩疏，市情呆慢，中國紅糖曾一度幗起，現又軟化下來。

據業內商人表示，急水難洩及承接力弱，繼續困擾着大市的發展，粟價已破八十元關口，能否有力在目前價位穩守，仍有賴敗家大進口商的意向而定。

商人說，貨源供應驟增，使本港這一吞納有限的市場，受到急水難消的壓力，貨價滑落，然而，目前是飼養業貨銷的旺季，只要用家的觀望心態轉向，市道是會被扭轉的，因此，後市的走向，現階段尚難作出肯定性的決定，無論如何，供過於求是支配近日走勢偏軟的主要因素。

商人指出，各類飼料市道中，以麥糠反覆變化較大，在聖誕節前與假後，每担差價達一成以上，經營者多要虧蝕，表現令人氣餒。

在聖誕假期之前，由於中國大陸貨源供應稍減，較早時，因來量驟增造成的困態，已有輕微好轉跡象，每担穩步攀上六十元的價位，豈料，假期過後復市，中國大陸供量再見增加，抵運逵三千餘噸，令平靜的市道再起波瀾，買家忍手觀望，沽家乘貨套現，做價輾轉回落，至每担五十三元，進口商營逾虧損，這種困態持續到八四年元旦後復市，尚未有好轉跡象，只是在相對低價的情況下呆定，靜觀待變。

商人指出，中國大陸這種供貨政策，不僅對本港的進口商造成打擊，對國家的經濟與及本港飼養業也不會有好處。他解釋，貨源供應時斷時續，刺激貨價波動頻頻，飼養商很難掌握供源，控制生產成本不易，因而蒙受不必要的損失。

與此同時，粟市亦受到貨源積存的壓力，商人說，從去年底廿八號到今年正月十號的一段時間，抵港的粟米數量估計會有三萬噸，對後市的走勢，無疑負上一個沉重的包袱，因此，近日貨價偏軟，每担跌破八十元關口，受這消息影響很大。

儘管如此，個別商人對後市的走勢，仍充滿信心，他們認爲目前市道軟順，是由於貨源來量驟增的心理看淡因素刺激，實際上，現時的存貨並不足以構成貨價再向下滑，部份原因是外國行情報價繼續硬朗，並沒有同軟跡象，換言之，商人以較低價錢出售，有很大機會不能以相同的價錢或更低價錢補貨，無疑對商人作出賤價拋售的行動前需要再三考慮，貨價的跌速亦因此減緩。

其次，經營泰國粟米進口的商人，目前已所餘無幾，貨源大部份集中在數家進口商的手中，因此，貨價過於低殘至嚴重虧損地步，他們是會措貨自珍的，何況，其中有部份進口商本身經營粒料加工業務，所以價錢低殘至某一程度，他們是不願賤價拋售，寧願加工生產粒料，無形中中爲後市價格下跌提供一條強有力的阻力綫。

當然，目前是本港飼養業步入整年工作最繁重的時刻，對各類飼料的需求量都日有增加，目前消耗量減少（或承接力弱），只不過是商人對貨源供應的持續增加有懷介心，一般都不願大量存貨，只有按實需補充應用，市場活力減弱，是可以想象的，因此，只要貨源略爲減短，用家對後市恢復信心，便會大量訂購囤存，以待農曆新歲到臨旺市的需要，故目前的疲勢，只是暫時性現象。

泰國黃粟米碼頭交，每担七十九元五角，磨房粟角每担八十六元，大連黃豆朴每担一百二十元至百二十二元，西貢綠豆每担一百七十六元，湖北豌豆每担九十六元，大連火麻仁每担一百七十元，玉米蛋白粉每担七十三元，秘魯魚粉每担二百七十元，澳洲肉骨粉每担一百七十五元，澳洲一百公斤庄麥子每包一百七十二元五角至一百七十三元。中國麥糠收荃灣每担五十六元，本港廠麥糠白粗每担七十三元，白幼每担六十九元。

泰國今年玉米出口 預估二百五十萬噸

（曼谷電）泰國貿易委員會預測，一九八四年泰國玉米出口量會減爲二百五十萬公噸，少於一九八三年的二百六十九萬公噸。

一九八二年玉米出口量爲二百八十萬公噸，不過，一九八三年泰國玉米出口值預估爲八十六億銖，多於一九八二年的八十二億銖。

一九八四年出口值預估爲七十三億銖。來其其他玉米生產國如美國，南非及阿根廷的競爭，會造成泰國玉米出口量的減少。

沙地外貿好轉 第三季有盈餘

沙地阿拉伯財政部發表的數字顯示，該國在八三年第一、二季出現貿易赤字，但在第三季已復有貿易盈餘。

去年第三季的貿易盈餘爲一百四十五億三千萬里爾亞，而去年第二季却有赤字三十二億六千萬里爾亞，第一季則有赤字十億三千萬里爾亞。石油工業界消息說，去年第三季的石油出口增加，是貿易有盈餘的主因。

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構

港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	11.500%	9.2500%	三個月	12.500%	9.6875%
一星期	11.750%	9.5000%	六個月	12.000%	9.8750%
兩星期	12.250%	9.5000%	一年	11.000%	10.1250%
一個月	12.500%	9.5625%	兩年	11.000%	10.1250%
二個月	12.500%	9.6250%	五年	11.000%	10.1250%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率
各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

中區辦事處　香港皇后道和記大廈七樓　電話：5-213166
港島辦事處　中環干諾道中歐陸貿易中心八樓　電話：5-231017
九龍辦事處　彌敦道688號旺角中心第一座十二樓　電話：3-917888

昨日獲多利同業利率 11.75%p.a.

夏威夷財務（香港）有限公司

Hawaii Financial Corporation (Hong Kong) Ltd.

(A wholly owned Subsidiary of Bank of Hawaii, Honolulu, U.S.A.)

最低存款額美金五萬元或同值之港幣

存款期	美元利率	港元利率
三個月	9.5625%	12.5625%
六個月	9.8750%	12.5625%
九個月	9.9375%	11.0000%
十二個月	10.0625%	11.1250%

利率隨時更改，恕不作另行通告

詳情請電：5-210107－李小姐

地址：香港中環雪廠街2號 聖佐治大廈4字樓

新光 H632959｜新樂・寶石 K618167 K657116｜新都・快樂 H773496 K666148｜新大華 3-841199｜大華｜珠江・銀都 37123941 3891187｜香港仔 H551449｜華聲 K617169

新光：今天五場獻映　南山影片公司繼「今古奇觀」後又一大型彩色紀錄巨片　今古奇觀 續集　內容豐富不能盡錄　集娛樂益智趣味於一爐

新樂・寶石：狄龍公司優異貢獻色情猛片　今天五場　黑珍珠：雅姐達慾逕。巨星安東尼史提芬主演女子監獄大揭秘！　性地獄　無情拷打　令人震驚　追殘忍害

新都・快樂：今天五場映　黑珍珠：雅姐達慾逕。巨星安東尼史提芬主演女子監獄大揭秘！　性地獄　無情拷打　令人震驚

新大華：滿座！今天五場請早　哥倫比亞公司榮獲比利時國際電影節最佳影片獎。　霧鎖巴黎　影后金像 菲丹娜慧 領銜主演　巴巴拉絲 合演

大華：第二週！五場請早　靈與慾　施亞甜達卡歌 瑪絲。瑪莉　兒童不宜

珠江・銀都：今天五場獻映　內容包羅萬有。奇趣層出不窮　盧國雄・粵語介紹　今古奇觀 續集　集娛樂。益智。趣味於一爐　（兒童不宜）　銀都今早場：虎穴鐵拳

香港仔：最後今天　加開四點場　譚詠麟 葉童 倪淑君 陳欣健 合演　陰陽錯　兒童不宜　明天獻映 馬後砲

華聲：最後今天　人性諷刺 笑話奇人 趣人捧腹！　上帝也瘋狂　占美斯烏導演作傑　明天獻映 狼婦

富都・樂聲｜龍華・福星・油蔴地｜英華・榮華・寶華｜國泰・金門・民樂｜總統・麗聲（旺角）｜翡翠 娛樂 文華 黃金 寶聲 明月 蘭宮 順利

富都・樂聲：最後五場　新藝城娛樂精美王片！　陰陽錯　明天：馬後炮　富都今早場：銷魂阿姨

龍華・福星・油蔴地：最後五場 第三週　陰陽錯　油蔴地：投奔慾海 最新養眼色情片　明天：馬後炮

英華・榮華・寶華：最後今天五場　A計劃　陰陽錯　明天獻映馬後砲　寶華今早場、夜場：今古奇觀 續集

國泰・金門・民樂：最後今天請勿錯過　譚詠麟 葉童 倪淑君 鄧碧雲 陳欣健 主演　陰陽錯　新藝城娛樂精美王片！　明天獻映 馬後砲

總統・麗聲：最後今天請勿錯過　夜場加午夜場　譚詠麟 葉童 倪淑君 鄧碧雲 陳欣健 主演　陰陽錯　新藝城娛樂精美王片！　明天獻映 馬後砲

今天五場定座從速　鬼縱慾橫流。陰陽組合　大膽透視。熱力誘人　楊權導演　鬼種　兒童不宜　徐少強。高飛。文智慧 主演

今天五場請早定座　種瓜得瓜。種鬼得鬼　驚過離隔。離隔重驚　楊權導演　鬼種　兒童不宜　徐少強。高飛。文智慧 主演

南洋 5-737388｜南華 K881755｜凱旋（荃灣）｜域多利｜帝后 帝國｜南昌 光華｜嘉華（大坑城）H670421｜嘉年（大坑城）H670421｜麗華 3921958｜紅磡（黃埔新邨）｜國際 K820749｜皇后・皇都・嘉禾

南洋：今天四場獻映　繼「今古奇觀」後又一部大型珍貴彩色紀錄鉅片　時間：12點半 兩點半 五點半 七點半　今古奇觀 續集　楢山節考

南華・凱旋：今天五場續映　南山影片公司繼「今古奇觀」後又一大型彩色紀錄片　今古奇觀 續集　集娛樂益智趣味於一爐　內容包羅萬有 奇趣層出不窮　早場：山東大俠　午夜場：英雄有淚

域多利：荃灣地鐵總站　綠楊新邨商場　精選中西佳片　注意 開幕日期

帝后・帝國：五場請早　A計劃　成龍 洪金寶 元彪 主演　狂滿第三週！　橫掃新舊兩年　A計劃　廉價早場：親蜜的時刻

南昌・光華：第二週獻映　A計劃　成龍 洪金寶 元彪 主演

嘉華：狂滿五場請早　楊權導演　徐少強 高飛 文智慧 合演　鬼種　兒童不宜　陰陽合組 下種禍根 害人不淺

嘉年：勢如破竹。橫跨新舊兩年　狂滿第二週 五場請早　成龍 洪金寶 元彪 繼五福星後作　A計劃　嘉禾公司無敵王牌由頭笑到尾　請府上闔統　麗華今天廉價早場：舞廳

紅磡：第二週映加開午夜場　成龍・洪金寶・元彪 領銜主演　A計劃　嘉禾超級三星巨獻！　新年快樂！

國際：今天獻映　嘉禾繼「五福星」後超級三星巨獻　成龍 洪金寶 元彪　A計劃　大陣容 大製作 娛樂性　何冠昌策劃。鄒文懷監製　嘉禾午夜場：A計劃　嘉禾晨早場：百厭妹

聯華碧麗宮（元朗）｜京都・凱聲（香港仔 九龍旺角）｜普慶・明珠｜海運 K678091・百樂 H704646｜倫敦 國都 影都 宇宙｜金冠 京華①②③｜利舞台・華盛頓

聯華碧麗宮：今天三場請勿錯過　放映時間 兩點半 五點三十 九點　戰爭與和平　三大天皇巨星 柯德莉夏萍 亨利方達 米路花拉 主演　今天五場請早定座　鬼種　楊權導演 徐少強。高飛。文智慧 主演　元朗鳳攀街329地段

京都・凱聲：最後五場 名片求售 機會難逢　轟動全球電影。立體眼鏡一元　立體大白鯊　凡憑票可獲特別優待 請參閱戲院大堂廣告　明天隆重獻映 狼婦 即日訂座

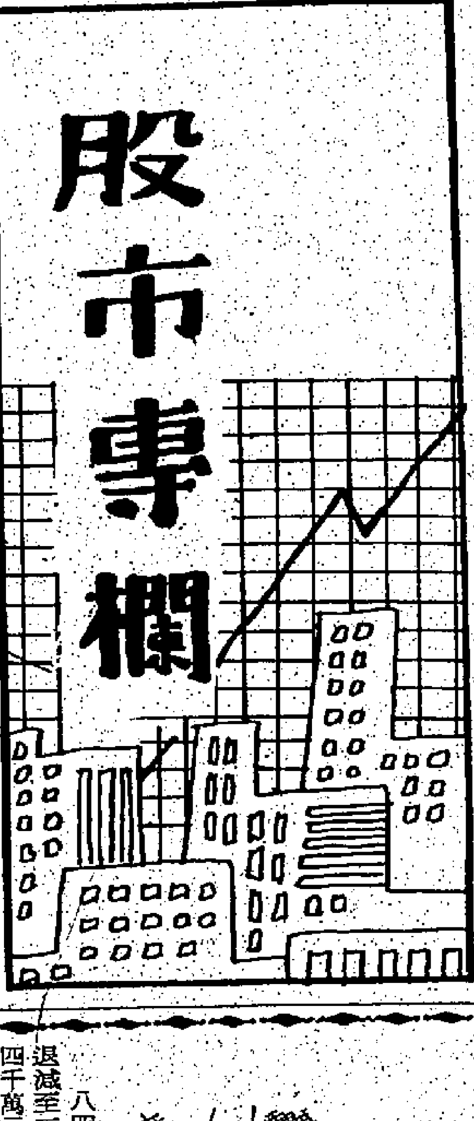
普慶・明珠：最後五場未看從速　世界童話改編　千百大開眼界怪奇　石中神劍　明天獻映 迷離女殺手　明珠十點半：火坑　午夜場：油鬼子

海運・百樂：大滿特滿加開午夜場　核戰之後　安樂影片公司發行

倫敦・國都・影都・宇宙：絕早滿座　不朽偶像 占士甸　阿飛正傳　導演：尼高拉斯雷傑作

金冠・京華：今天獻映 核戰之後　A計劃　鬼種　五場獻映 震撼全球人心　核戰之後　兒童不宜

利舞台・華盛頓：今天獻映 震撼全球人心 兒童不宜　利舞台：12點半 兩點半 五點半 七點半 九點　華盛頓：12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八　核戰之後　滿目瘡痍 人間地獄。恐怖萬狀 慘不忍睹　華盛頓今午夜場相真



港股市八四年首天交投顯沉靜 成值祇三千八百萬

比去年全日最低交易數值尚少二百萬元左右。恒生指數收市爲八七一點〇六，亦比去年收市指數跌三點八八。買賣雙方觀望不前，一綫股交投普轉和緩，部份做價感受同吐壓力較大，反見部份二三綫股市價較呈堅好。

（特訊）昨（三）日香港股市乃一九八四年交易之首天，然而大市不但未感增活，是益感疲靜，整日四市場之交易數值合計只有三千八百餘萬元。由於昨爲今年首天交易的關係，當不能確定爲今年之最低紀錄，惟此一交易數值則比去年全日最低的紀錄仍有不如，換言之乃過去一年來全年最少交易的一天。指數則比去年收市之指數稍有低降，據恒生指數收市爲八七一．〇六，跌三點八八。全日大市走勢淡現甚沉悶。在上午開市買賣意態已趨觀望，各項股票之開盆價普按定於去年收市價位水平，隨後交投漸有增加，進展甚緩慢，做價走勢則互異，部份股票則感受有同吐的壓力，做價稍轉軟順。部份細價股做價則呈穩好。大市未能活現，係接承去年底疲靜型態。同時，由於新年剛開始的關係，並沒有特殊的入市消息以激發股市人士之興趣。目前，股市人士似在等待金鑑二段拍賣的消息，因而促使觀望心理濃厚之另一因素。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲三千八百五十萬元，比去年最低紀錄尚少二百萬元左右。在交易總值中，香港交易所佔一千一百八十三萬元，遠東交易所佔一千四百一十萬元，金銀交易所佔一千二百四十九萬元，九龍交易所佔八萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時尚微報升一．〇四，上午收市指數反而回降爲八七三．七五，比去年收市指數跌一．一九，下午收市指數續降至八七一．〇六，全日共跌三．八八，遠東指數收市爲四〇一二．五五，比去年收市指數跌五．七九。遠東分類指數中紡織類無變動，銀行、公用及工商企業類輕微報低外，其他各類俱輕微報升。金銀綜合指數收市爲七一一、一六，比去年底微升〇、二八，金指數爲七七九、四八，比去年底升一、九〇，銀指數爲五八五、〇四，比去年底升一、九八。在遠東交易所有成交之股票只有八十三項，其中上升者有二十五項，下降者有二十三項，無變動者有三十五項。

一綫股交投普遍轉感緩慢，在相對底下部份二三綫股交投雖非暢盛，惟已是昨日表現較活之股票，做價且亦以二三綫股較穩好，部份提升略明顯，如亞細安升一分，寶威國際升三分，康力投資升四分，愛美高升二角二分半，遠東發展升一分半，合和升三分，大衆國際升八分，生力啤升二角半，信和升一分半及永泰建築業升三分等，至於做價低跌稍較明顯者只有世紀城市跌一分，忠德石油跌一角，遠東酒店跌二分，太古地產跌七分半及偉進航業跌二分等，其餘之收市價俱與去年收市價位水平甚接近。

一月三日
遠東交易所十項成交股數最多股票

康力投資	788,000
富豪酒店	696,000
世紀城市	608,000
遠東發展	422,000
大寶	370,000
百利保投資	334,000
長江實業	210,000
國際城市	188,000
德榮建築	170,000
新景豐	170,000

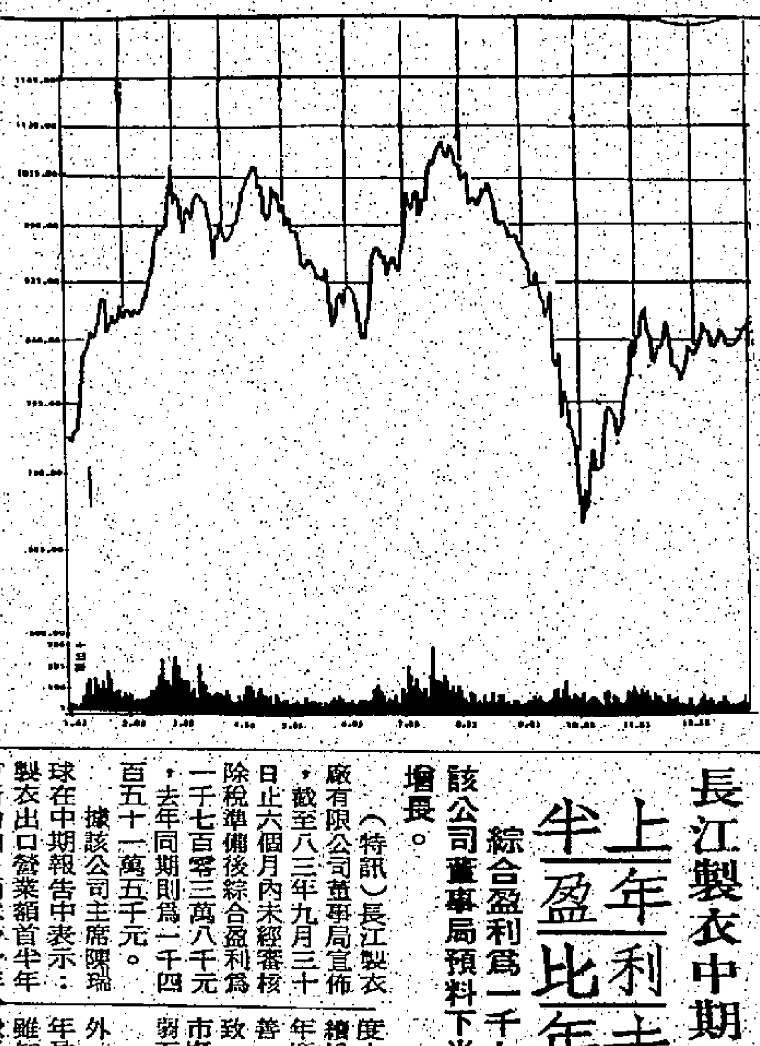
威華航業去年度純利略過七百萬

比上一年度大幅減少，董事會爲保持大量流動資金，決建議不派發末期息。

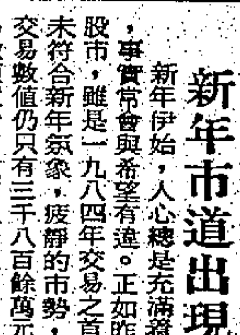
（特訊）威華航業有限公司董事會宣佈，截至一九八三年六月三十日爲止年度內，該公司經審核後綜合純利爲港幣七百三十三萬零一百六十八元（一九八二年爲港幣一千零九十二萬六千九百八十四元），相當每格股盈利港幣一角五仙（一九八二年爲四角五仙），全部認股後每股盈利爲一角九仙（一九八二年爲四角三仙）。

鑑於目前世界經濟尤其是航運業之情況，董事會認爲公司應保持大量流動資金，因此，董事會決定建議不派發末期息。該公司會於一九八三年六月十七日派發中期息每股五仙。

該公司股東週年大會，將於一九八四年一月三十一日舉行。



去年恒生指數每日收市價走勢圖（由一九八三年一月二日至十二月卅日止）



新年市道出現新靜態

新年伊始，人心總是充滿着新的希望。然而，事實常會與希望有違。正如昨（三）日的本港股市，雖是一九八四年交易之首天，大市表現並未符合新年氣象，疲靜的市勢，依然固我。整日交易數值仍只有三千八百餘萬元，比去年最低交易數值還少。收市之恒生指數爲八七一點〇六，比去年底收市之指數跌三點八八。可想見一般股市人士之意態仍趨觀望。正是新年市道出現新靜態。

過去一年，大市處於長期淡靜之型態中，希望今年市道遠勝去年的心情是可理解的。新年開市未能重振，亦非意味着在未來的一年中難以期望。事實上，在去年底大市之奇靜，已促使人心抱觀望，而近期又缺乏新的利好消息入市，疲靜之市道無以激發。

在可見的將來，有兩項較受股市人士關注的消息，其一乃金鑑二段之開投，另一則是稍後中英雙方將會就有關香港前途而舉行第二階段第八回合談判。該兩項消息目前當難預知其結果，惟在情緒上會有所影響，或不致會因而感軟弱，普趨審慎正是正常傾向。

從昨日之交投情況，近期內大市仍將會持續淡靜，各項股票交投亦會穩呈個別發展。

長江製衣中期報告 上半年盈利比去年同期增加

綜合盈利爲一千七百零三萬元。該公司董事局預料下半年盈利會再續增長。

（特訊）長江製衣廠有限公司董事局宣佈，截至八三年九月三十日止六個月內未經審核除稅準備後綜合盈利爲一千七百零三萬八千元，去年同期則爲一千四百五十一萬五千元。

據該公司主席陳瑞球在中期報告中表示：製衣出口營業額首半年有所增加，而本會計年度之下半年預測亦能繼續增長，出口利潤與上年度比較，平均已獲改善，但增加比率並不一致，主要因輸歐洲共同市場之利潤受其經濟疲弱而偏低。

除不能預見之情況外，董事會預料下半年盈利當再續增長，但雖知外匯大幅起落，可以影響到公司之業績。

受經濟持續復甦跡象刺激 去年世界各國股市迭創高峯

據分析家認爲儘管繼續能向好，漲升率勢將會轉緩慢，且能否保持勁升勢則抱懷疑。

（特訊）綜合外電報導，不少國家之證券交易所在八三年經濟復甦中指數迭創高峯，但據分析家表示今年能否保持則抱懷疑。

在持續的經濟復甦跡象刺激下，在一九八三年最後交易日以來，美國和英國市價上升超過百分之二十，西德百分之三十六，法國百分之五十。

在日本，東京股市新年假期收市，其指數比十二個月前高出百分之二十三強，相信股價將更上一層樓，但是投資分析家說，前進的道路仍然不明朗。

儘管經紀商預測，持續經濟復甦會使世界大多數市價上升，但紐約華爾街的專家則認爲，股市在總統選舉年中將表現良好，並且不相信股價將如創紀錄的一九八三年那樣突飛猛進。

在英國，金融時報指數在歲末之時比去年上升百分之二十三左右，三十種主要股票的指數比一九八二年上升百分之三十，但是分析然認爲股價過分抬高。

華爾街道瓊斯指數在一九八三年底由去年同期的一千〇四十六點，攀升至一千二百六十點左右。分析家相信，股市在邁進新年之時，將備受壓力，因爲人們担心美國商利率可能窒息公司的增長。

另外西德法蘭克福股市雖從創紀錄的水平稍爲回落，但商業銀行指數仍然是一千零四十一點七，一年來仍然上升百分之卅六點五。

儘管對西德明年經濟普遍持樂觀看法，並

在巴黎，股票經紀說，股市在八三年出現創紀錄的增長後，明年將持續上升。但是他們同時預料增長率將緩慢下來。

瑞士的股票也呈欣欣向榮的一年，年終價格較八二年差不多上升了百分之二十五，但私人銀行家組織馮托貝爾的馬丁．埃布納預測，一九八四年的股價將只會上升百分之十五。

在香港，恒生指數跌至一九八二年度的低點，從一九八二年年終的七八三．八二跌至十月初的六八一．二六，但於一九八三年年底反彈至八七四．八四。分析家現時預料，它將於本年的上半年高升至一千點。

悉尼和墨爾本的經紀及分析家預測，澳洲的股票市場在一九八四年將從一九八三年結束時所創下的新高紀錄攀上新的高峰。

八四年首交易天 澳洲股市顯暢俏

普通股指數收市爲七八二點九，勁升七點六。總成交增至一千六百五十萬元。

（雪梨一月三日電）雪梨股市在一九八四年首個交易日即有出色之表現，股價漲升，交投十分活躍，結果普通股類指數以七八二．九收市，升七．六。工業類指數則升八．二而爲一〇一二．六。全日總成交達到一千六百五十萬元。

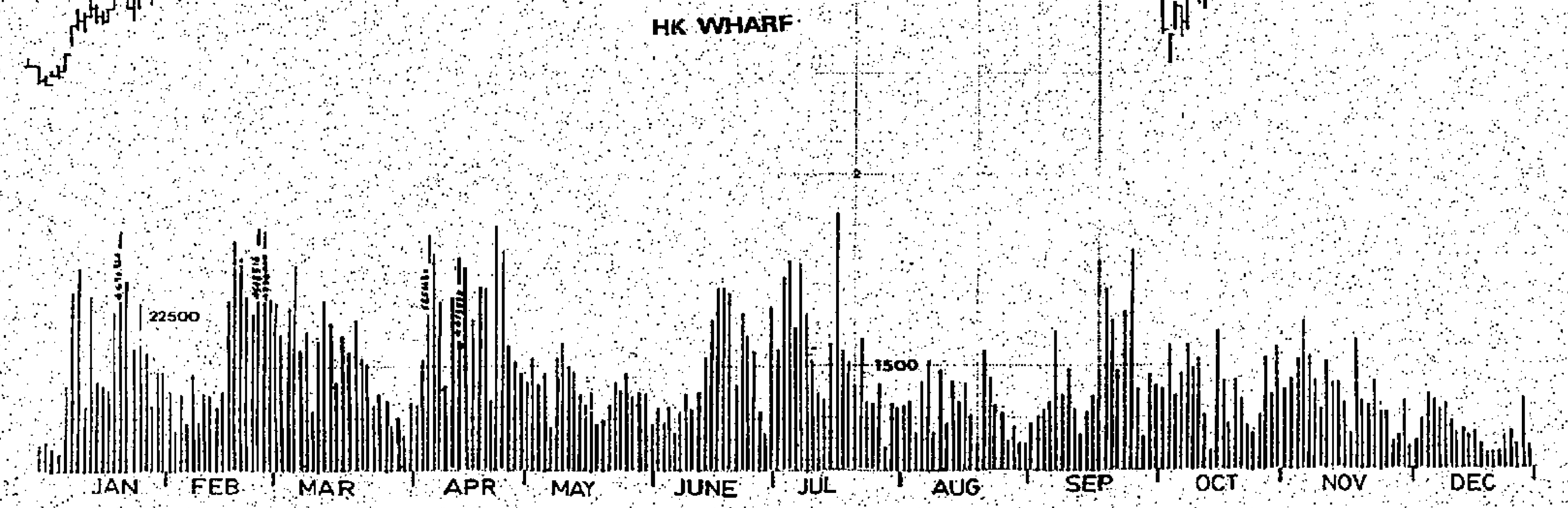
[illegible]石油氣股、礦務股，做價挺升，地產、零售、商品、建築材料及媒介股上漲。紐約市場金價尾段上升，有助礦務股發展。

石油及煤氣股表現俏麗，雖然會有獲利回吐的出現，三島八．二〇元（升點二四），域士三．九〇元（升點二〇），活士一．二一元（升點〇五），赫圖晉二．九五元（升點一五）。

九龍倉

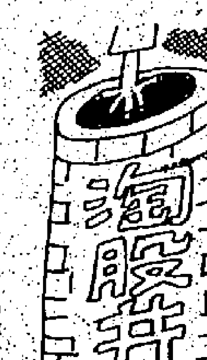
大市微跌，恒指昨日收市報八七一點〇六，共下跌三點八八，技術性表現仍相當不明朗，微上或微跌皆可。

九龍倉，明顯支持在三元四角，未低於該水平仍有大幅上升的可能，以三元四角作止蝕看好仍是可以的。



HK WHARF

首仗已飽嘗悶棍



八四年首日已經創下一項新紀錄，成交量退減至三千八百萬元，八三年全年最低紀錄是四千萬元多些，希望今年這項紀錄，上榜後不會被除名就好了。

過去一年，可謂三起三跌，遭遇的「慘情」一如「老鄧」昔年被鬥一樣，經過這一仗後，掏砂見金，仍繼續在股海裏浮沉的人，又較前老練得多了。不過，今年是香港前途揭盅之年，閑言閒語及敏感性心理反應會相應增加，故此，「忍」「定」兩字格言，值得「同好者」奉爲金科玉律，不然，很易會一十年修道一朝敗，取得武功盡失下場，總而言之，處於目前大風大浪的年頭裏，雖然隨時有機會一朝暴富，但銅錢的另一面亦同時存在的。

八三年的三個大浪，第一個是年頭由七六一點攀升至二月下旬的一千零六十六點，共升三百零五點，升幅達四成；第二個浪是年中時八六三點起步，至七月下旬一一〇二點，持續期達兩個月，但升幅較細，只有百分二十七點八；至於第三個浪，消化期更長，升幅更窄，由十月上旬的六九〇點開始，兩個月餘的努力，亦升不足二百點，由此而觀，短期後市發展，仍是觀望待變之局，看好的機會較做淡高出一綫。

金鑑二段延後一個月拍賣，好友不免微受挫折，幸好近期入市的多是實力盤，並不會因此消息影響而改變初衷。事實上，今次延期，並非市道欠佳，「地主」沒有信心，反之，是地產商因買地條款修改，需要有一段較長時間研究，直到目前爲止，市場多看好，認爲成交價應在四億五千萬元以上，高出底價五成。

李鵬飛議員認爲目前是適當時候讓港人知道談判進度，並認爲資金會在局勢明朗化後回流。其實，中方早已將談判的進度透過各種途徑有意或無意間發表，現在任何一位港人都知道九月中方會宣佈的原則內容是何物。

藍籌股歇腳，較型股乘機發難，康力、遠展、世紀、百利保均有異動。康力不外是舊囲作怪，所謂「窮寇莫追」，一皮以上宜小心。

賭場最忌見和尚，尤以老番爲然，難怪成績平平，經「祖師爺」指點後，認爲「花」字較「老」字爲佳，因爲「花和尚」不是和尚，所以只有此君才能「掏股井」，以自今日起決定改「運」。

花和尚

保險條例實施半年 逾四分三公司獲重新註冊 過渡期後將超此數

（港訊）八三年保險公司條例自六月底生效以來，相信略計，已有超過四分三的保險公司獲准重新註冊。相信過渡期過後，獲准註冊的公司將會超此數。

據新保險公司條例，所有經營保險業務的公司必須重新註冊，以符合新例規定，例如一些經營人壽保險及一般保險的公司的實收資本額由以前的五百萬元提高至一千萬元，並嚴格限制保險公司的經營資格、主持人的背景和有關經驗。

註冊總處一位官員表示，自新例實施六個月以來，雖然若干公司要求自動撤消註冊，但同時亦有一些新的公司申請註冊，由於目前仍在過渡階段，部份公司未受新例約束，故未能統計多少公司遭受淘汰，相信要待明年三月，當過渡期過後才有較確實統計。

他說，由於每宗申請個案的情況有別，所以給予的過渡時間亦會有別。比方，一家目前在英國經營的保險公司在本港開業，若干公司財務資料便須由總公司提供，可能需時較長，所給予的過渡時間亦會因而較長。

該位官員表示，相略估計已超過四分之三的保險公司已獲准重新登記，故可以預料在新例全面實施之後，獲准註冊的保險公司會有增加。

據業內人士表示，如果過渡期不獲一再延長，相信已有更多的保險公司無法符合新例要求而要結束，但隨着過渡期陸續過去，部份規模較小、賠保能力未達法例規定或經營方針未能完全顧及投保人利益的公司將被淘汰。

根據註冊總署資料，截至八三年八月底止，本港註冊保險公司數目爲三〇四家，而在新例生效前則有三〇七家。這三〇四家中有五十五家經營人壽保險、二〇〇家經營一般保險，二十二家則同時經營兩者。

一月三日

遠東分類指數	收市	升/跌
銀行類	4910.44	- 0.29
公用事業類	4304.43	- 32.90
地產建築類	3751.04	+ 1.69
工商企業類	3948.13	+ 19.07
金融類	14200.53	+ 96.60
酒店類	3277.25	+ 4.30
投資類	2493.28	+ 15.64
航業類	552.51	+ 2.94
紡織類	3555.70	—

美汽車產量去年增三成

（底特律電）「華德汽車報導」說，一九八三年美國汽車業製造了六百七十七萬八千九百九十五輛汽車，是一九七九年來最高的水準。

這項數字比一九八二年高三三點一%。一九八二年的汽車產量是二十年來的最低點。一九七九年，汽車業生產的汽車數量約爲八百四十萬輛。

股市成交價目表（一月三日 星期二）

香港會成交：11,830,000元　遠東會成交：14,100,000元

金銀會成交：12,490,000元　九龍會成交：80,000元

四會成交總額：38,500,000元

恒生指數：871.06跌3.88　遠東指數：4012.55跌5.79

金指數 779.48跌0.27　銀指數 585.04升1.98　金銀指數 711.16升0.28

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	19.70	19.80	19.70	19.80	19.80	19.80
第一太平財務(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
恒生銀行	38.00	38.00	37.75	38.00	37.75	38.00
匯豐銀行	7.05	7.05	7.00	7.00	7.00	7.00
工商銀行	2.025	2.05	2.025	2.025	2.025	2.025
嘉華銀行	1.43	1.44	1.43	1.43	1.43	—
海外信託銀行	2.80	2.825	2.775	2.80	2.80	2.80
美迪臣證券	0.175	0.175	0.175	—	0.175	—
永盛財務	1.25	1.25	1.25	1.25	—	—
友聯銀行	4.80	4.80	4.75	4.75	4.80	4.80
永隆銀行	28.80	29.00	28.80	28.80	28.80	29.00
怡和證券	7.15	7.25	7.15	7.15	7.25	7.15
和黃認股權證	4.40	4.40	4.35	—	4.375	4.40
（二）債券類						
港燈債券9.25%	—	—	—	—	—	—
港燈認股權證	6.30	6.30	6.30	6.30	—	—
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	74.0%	74.0%	74.0%	—	—	74.0%
置地債券8%	60.0%	60.0%	60.0%	60.0%	—	—
置地認股權證86	3.05	3.05	2.975	3.05	3.00	—
怡和認股權證92	1.20	1.20	1.19	—	1.20	1.19
（三）公用事業類						
中華電力	11.90	12.00	11.70	11.80	11.80	11.70
中華巴士	6.25	6.30	6.25	6.25	6.30	6.30
海底隧道	10.00	10.00	10.00	10.00	—	10.00
港燈集團	5.45	5.50	5.40	5.40	5.40	5.45
中華煤氣(除息)	51.50	51.50	51.50	51.50	—	—
電話公司	34.00	34.00	33.75	33.75	33.75	—
油蔴地小輪	1.91	1.91	1.90	—	1.90	1.90
九龍巴士	5.20	5.25	5.20	—	—	5.25
（四）工商企業類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
雅利發太平行	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—
寶威	1.72	1.73	1.70	1.72	1.73	1.70
愛美高	2.85	3.00	2.825	2.90	3.00	3.00
王氏工業	2.625	2.65	2.60	2.60	2.60	2.625
第一太平實業(暫停牌)		—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.76	0.78	0.76	—	0.77	0.78
和記黃埔	14.70	14.70	14.50	14.60	14.50	14.60
能達科技	3.175	3.175	3.15	3.175	3.15	—
怡和	11.20	11.30	11.10	11.20	11.20	11.20
利豐	—	—	—	—	—	—
廖創興	1.62	1.63	1.62	—	1.63	1.63
連卡佛A	5.90	5.90	5.90	—	5.90	—
好世界投資暫停牌	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	14.60	14.60	14.40	14.60	14.40	14.50
新鴻基	1.06	1.09	1.06	1.06	1.07	1.06
瑞興公司	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	2.975	3.00	2.95	2.95	2.975	2.95
永安公司	1.03	1.03	1.02	1.03	—	1.02
永安集團	1.85	1.85	1.85	—	1.85	—
仁孚	1.25	1.26	1.25	—	1.25	1.26
（五）地產建築類						
亞細安	0.24	0.25	0.24	—	0.25	0.25
百寧順(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.27	0.28	0.265	—	0.27	0.28
長江實業	7.35	7.35	7.25	7.30	7.30	7.30
莊士置業	—	—	—	—	—	—
四海地產(除息)	1.05	1.05	1.05	1.05	1.05	—
遠東發展	0.495	0.51	0.49	0.50	0.50	0.51
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	0.56	0.57	0.56	—	0.57	0.56
鷹君地產	0.485	0.49	0.485	—	0.49	0.49
恆隆	1.42	1.44	1.42	—	1.42	1.44
夏利文	—	—	—	—	—	—
恆基兆業	0.87	0.88	0.87	0.87	0.88	0.88
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	2.90	2.925	2.875	2.875	2.90	2.90
信託A	3.625	3.65	3.625	3.65	3.625	—
合和	1.91	1.93	1.91	—	1.93	1.93
新昌集團	0.73	0.74	0.73	—	0.74	0.73
新昌地產	0.185	0.185	0.185	—	—	0.185
希慎興業	0.37	0.37	0.365	0.365	0.37	0.37
國際城市	0.47	0.47	0.46	0.465	0.47	0.465
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	1.05	1.05	1.02	—	1.02	—
啟明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.37	0.37	0.37	—	—	0.37
利興發展	1.82	1.82	1.82	1.82	—	1.82
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	0.76	0.76	0.72	0.72	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.57	0.57	0.56	—	0.57	—
新世界發展	2.675	2.675	2.65	—	2.675	2.675
鴻昌國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.20	0.215	0.20	0.21	0.21	0.21
保華建築	2.30	2.35	2.30	2.35	2.35	2.325
聯邦地產A	2.75	2.775	2.75	—	2.75	2.775
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.40	0.41	0.40	0.40	0.405	0.41
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	2.80	2.80	2.80	—	—	2.80
新鴻基地產	4.80	4.825	4.775	—	4.80	4.80
太古地產	4.725	4.75	4.65	4.65	4.70	4.70
大昌地產	0.76	0.77	0.75	0.75	0.76	0.76
大生地產	0.98	0.98	0.98	—	—	0.98
泰盛發展	0.80	0.80	0.80	—	—	0.80
德榮建築	1.38	1.42	1.38	—	1.42	1.40
大寶地產	0.33	0.33	0.325	0.33	0.33	0.33
華光地產	0.45	0.455	0.45	—	0.45	0.455
永泰發展	1.65	1.66	1.64	1.65	1.66	1.66
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.51	0.51	0.51	—	0.51	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.16	1.16	1.14	—	1.14	0.14
維達航業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
九龍倉	3.675	3.70	3.65	3.675	3.675	3.675
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.625	2.625	2.575	2.625	2.625	2.575
安全貨倉(除息)	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.725	2.725	2.70	2.725	2.70	2.725
會德豐船務A	1.82	1.82	1.82	—	1.82	—
隆豐國際	1.55	1.56	1.55	1.56	1.56	1.56
偉進航運	0.10	0.12	0.10	—	0.10	0.11
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	—	—	—	—	—	—
遠東酒店	0.74	0.76	0.73	0.74	0.76	0.75
海港企業	31.00	31.50	31.00	31.00	31.50	—
大酒店	—	—	—	—	—	—
美麗華酒店	—	—	—	—	—	—
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.24	0.2475	0.24	0.24	0.24	0.24
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	5.00	5.00	5.00	—	—	5.00
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	—	—	—	—	—	—
長江製衣	11.30	11.30	11.30	—	11.30	—
（九）其它						
海化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子	5.70	5.75	5.70	5.75	—	5.70
忠德石油	3.60	3.60	3.50	—	3.50	—
康力投資	0.91	0.92	0.89	0.92	0.92	0.91
青洲英坭	9.00	9.10	9.00	9.00	—	9.10
港機工程	—	—	—	—	—	—
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶(除息)	1.82	1.82	1.82	—	—	1.82
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	7.20	7.30	6.95	7.15	7.30	7.20
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	9.45	9.45	9.45	—	9.45	—
星島報業	5.40	5.40	5.20	—	—	5.20
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.20	1.22	1.20	—	—	1.22
紅寶石發展(除息)	—	—	—	—	—	—
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	6.40	6.40	6.40	6.40	—	—

新界版

屯門醫院打樁完成
年中興建上蓋
鄰近青山醫院將有病床六千張
料需約四十二個月竣工

（港訊）屯門分區醫院的打樁工程已完成，今年中便可以動工興建上層結構，需時約四十二個月完成。

是項工程之建築費爲九億元。當局已邀請具有專門知識之承建商申請列入預先檢定承建商名冊內，先取得承投該項工程之資格。

新醫院位於屯門新市鎮北部青山醫院附近，有一千六百張病床。樓宇總面積約十一萬六千平方米。

該醫院將包括四座十層高的病房大樓，一座十層高的手術室大樓，一座三層高的病理學大樓及一座容納各種特別設備之四層高建築物。

此外，醫院並附有一間有四百個位的護士訓練學校及職員宿舍。

興建屯門分區醫院的計劃係於一九八二年五月經立法局財務委員會通過撥款進行。

政府發言人說，由於本港醫療服務全面發展，對合資格護士之需求增加，故有需要擴展屯門醫院以容納該護士訓練學校。

當該醫院落成後，可爲屯門新市鎮不斷增加之人口及新界西北部居民服務。

屯門現時有二十三萬人，由於此新市鎮發展迅速，預料至一九九〇年代，人口將達五十萬。

目前，仁愛分科診所爲屯門居民提供門診服務。該診所屬屯門分科診所第一期工程，於一九八二年三月啓用。

仁愛分科診所樓高六層，包括設有六間診症室的普通科門診部，提供母嬰健康服務及家庭計劃的家庭健康服務部，牙科診所，胸肺科診所，放射診斷中心及化驗室。

此外，屯門分科診所第二期工程進展順利，預料於本年四月底完成。

該幢樓高七層之診所設有多個診療部門，其他包括自助式透析治療中心及配藥部，小兒科，老人科，內科，外科，骨科，婦產科等部門，以及一間精神科日間診療中心及附屬宿舍。

新界大埔頭牛潭尾之間
建輸水道工程年內展開

（港訊）與增中國供水計劃有關之另一項工程將今年展開。

工程包括在新界北部自大埔頭至牛潭尾之間興建一條輸水道。

水務署現正邀請具備專門技術資格的承建商申請加入特別甄選投標者的名單中，日後投標承造該工程。

工程包括興建一長六公里，直徑二點五米之隧道及一條長一公里的鋼製輸水管。

輸水道完成後，現時暫停中國供水的兩個月期間內，可從船灣淡水湖抽取食水，輸往坳頭濾水廠及大欖涌水塘。

承建商還需建築所有附屬之隧道口工程，通路，泥土工程及環境美化等。

該工程爲中國供水計劃第二期工程的一部份，需時約三年完成。整個第三期工程計劃將耗資七億二千五百萬元。

圖爲建築費達九億元的屯門醫院的模型。

將於四月入伙，可容二萬八千多居民之粉嶺祥華邨。

張秀清家庭遊戲日上稱
父母對待子女
應該尊重關心

（特訊）一項名爲「元旦家庭遊戲日」昨午在荃灣沙咀道球場舉行，爲區內居民在新年的開始帶來無窮歡樂。

這項由社會福利署雅麗珊社區中心、新界市政署及香港小童群益會合辦的節目，共招待區內家庭成員參加，場內設遊戲攤位數十個，擠擁中更添假日歡樂氣氛。是日并舉行聖誕咭設計比賽頒獎禮，由社會福利署陳志新主任、新界市政署陳耀章主任、小童群益會幹事呂永煒、荃灣區議員張秀清等主持。張秀清議員在會上讚揚主辦機構成功地舉辦這項極有意義的活動，爲區內逾千家庭製造歡樂，溝通家庭成員間的感情。

張議員指出，家庭成員間的融洽相處和家庭內的歡樂氣氛，在生活中非常重要。因此，做父母的應該常去了解兒女的情緒，需要和感受，對待子女應該關心、尊重和愛心，做子女的才會感覺自己的重要和有安全感。另一方面，做兒女亦要盡兒女、兄長的本份，孝順父母，以表達體恤父母的心意，和爲家庭所付出的辛勞，這樣才能使到家庭內充滿歡樂。

耗四萬辦連串活動
屯門反吸毒
明展開運動

（港訊）爲了加強對青少年宣傳毒品的禍害，一連十天的屯門區反吸毒運動將於明日起正式展開。

一連多項富教育性及康樂性的活動，已安排進行，包括反吸毒標語比賽，填字遊戲，幻燈片放映，籃球比賽，參觀海關訓練學校及綜合表演等。節目詳情現可向屯門政務處索取。

進行運動需費共四萬元，其中一萬五千元是由屯門區議會資助。

是項運動是由屯門政務處，禁毒常務委員會，屯門區反吸毒運動籌備委員會，康樂文化署康樂體育事務處，屯門鄉事委員會，港基督教女青年會及屯門星報聯合舉辦。

於星期四開幕儀式過後，一項反吸毒宣傳展覽暨研討會將隨即舉行。出席開幕典禮者將包括屯門政務專員馮載祥，屯門鄉事委員會主席劉皇發，禁毒常務委員會教育及宣傳小組委員會主席施同福，屯門區指揮官卓敏，高級教育主任吳冠芝及籌委員主席蘇紹成。

葵涌政務分處
已遷新址辦公
內設最完善區會會議室

（港訊）荃灣政務處葵涌分區總辦事處昨日遷新址辦公。新辦事處設有全港最大及設備最好的區議會會議室。新分區總辦事處位於葵涌興芳道一六六至一七四號葵興政府合署大廈十樓，明日舉行開幕儀式，由新界政務署長麥法誠及行政局非官守議員利國偉主禮。但收支辦事處暫時仍留在合署大廈五樓。新收支辦事處將繼續提供各項服務，包括發放公共援助金及其他經由庫房發放之款項。此外亦負責收水費、差餉、物業稅、定額罰款及由各政府部門發出的繳費通知書的款項。政府合署五樓亦設立一個小型諮詢櫃台，處理簡單詢問及派發政府表格與刊物。舊葵涌分區總辦事處於一九七七年八月成立，設於光輝園，當時稱爲葵涌市鎮事務管理處。成立此總辦事處之目的是爲提供多一所機構溝通官民意見，以應付荃灣之急劇發展。

尋道修德不存年齡界限
青松觀新弟子皈依
數十人中不乏青年

（特訊）道教青松觀一年一度的新弟子皈依儀式，昨午在青山觀址呂祖大殿前隆重舉行，由觀長侯寶垣及董事會主席岑冠洲等代師主持授牒禮，數十名不同年齡的入道男女，從此皈依呂祖，潛修八德，臻於至善，入殿觀禮的善信及中外遊客，擠得水洩不通，場面莊嚴熱鬧，兼而有之。

道教，爲我國三教之一，與儒教（孔夫子）、佛教（釋迦牟尼）齊名，乃有（儒、釋、道）三教之稱，而道教祖師之中，呂祖爲近世善信所崇仰，除海外善信衆多外，去年有日本男女來港入道，今年更有德國青年，在該觀受牒，苦研道教，惜因時間關係，該名德國青年已於日昨離港，提早請求皈依了。

今年入道的男女，年齡最大者有六十多歲，年青的僅爲廿來歲，依呂祖乩示，每年一批弟子，均有字派冠名，計由：「紫雲繞九龍，萬世振玄風，眞一無上道，飛身達帝宮，大教菁麟閣，廣結十方緣，丹誠修至性，同赴彌羅天」。今年的弟子，已輪到「至」字派，即第三十四派，還有六年之後，上述四十個字用完，期滿後再由呂祖乩示。

至於入道儀式，首由各道長入殿，法鼓梵音齊鳴，繼而禮讚，請都管（崔繞祖）、證明師（侯寶垣）上殿，代祖師授牒，入道男女，在殿前向祖師行三跪九叩禮，然後接受禮冠。所謂授牒，乃用一個方形托盤，盛有道袍、玄帽、科儀牒文、二橙一蒸桃飽等等，由都管受與新弟子，及後，續齊跪進香，稽首朗誦皈依經文，經生道侶亦排陣唱和，大殿上，一時香烟繚繞，音鼓齊鳴，朗朗經文，音韻並妙，禮儀既畢，新弟子並被引導至各殿參禮及往灶君、福德、祖堂各處朝拜，又向同門先輩行一揖見面禮。

此外，新弟子也須恭讀拜師訓詞曰：「至道至仁循至善，順成大理達於天，現目三朝皈苦道，養成一善叩師山，內德外功行不缺，大道光明在目前，桃源咫尺原非遠，一片清心奉至尊，修成九美無遺愛，修心修口，無違師訓」。宣道主任邱漢添解釋祖師訓詞後，禮成拍照。

赴會者尚有道長鄧九宜、王身榮、王闡鴻、盧寶經、盧繞球、吳鳳庶、區結兆、林丹漶、黎闡鏞、區上舜、張結柱、陳上傳、梁宮紀、何寶道、冼一陶、關大發、韓教演、王玄秋、區繞純、何許榮、鄭同光、劉志輝、林偉培及善信等數百人。（君）

圖片說明：青松觀新弟子入道，圖爲都管授牒與關筱珍（跪接者）。

榕樹灣碼頭
半年後興建
屯門新碼頭已招標承建

（特訊）政府準備在下個財政年度用一千萬元重建榕樹灣碼頭。

改善離島及新界小輪碼頭政府的工務工程計劃，屯門新碼頭較早時候已開始招標，而荃灣新碼頭亦在兩個月前完成，榕樹灣的碼頭則在半年後開始動工興建。工程包括一座兩層高的碼頭，內裏有售票處及其他輔助設施。

另外通往碼頭的一段路亦差不多擴闊一倍，擴建榕樹灣碼頭除了因其設備陳舊外，因爲此碼頭不單爲油蔴地小輪停泊外，還有其他船隻亦用此碼頭停泊，故影響到小輪的服務。

在重建完成後，新碼頭可以同時容兩隻三層的輪船停泊。但油蔴地小輪公司的發言人表示，在目前階段，他們是不需這樣的一個碼頭，因爲中環至榕樹灣的航綫，目前每日只有二千四百人次，短期內他們將不會用三層船行走。

石湖聯和兩墟
中心區將重整
未來人口估計約達廿萬
粉嶺上水商住地將逾二百公頃

（特訊）上水石湖墟及粉嶺聯和墟是附近地區的繁忙市集中心，近年在當局積極的發展下，區內多人口急劇增長。根據當局的統計，目前該區人口約達十萬衆，發展計劃該區的預計人口約二十萬人，其中十萬六千人將入住四個包括「居者有其屋計劃」樓宇在內公共屋邨。此外，當局並已作出安排，使各類私人樓宇可容居民約九萬。

根據發展計劃，粉嶺（包括上水）新市鎮的面積約爲七百八十公頃。在總發展面積中，約二百十公頃土地預作住宅及商業發展用，五十公頃作工業發展之需，一百四十公頃則爲政府，團體及社區用途及公共遊憩用地。

石湖墟及聯和墟目前的零售，商業中心地帶，將予重新發展，而安樂村工業區的改善工程亦在進行中。當局已安排保留及擴展現存的鄉村。

在下一個十年發展期內，政府爲發展該區而準備的總開支，約爲港幣六十億七千五百萬元，其中徵購土地約佔十一億三千九百萬，土木工程佔十八億三千三百萬，公共房屋佔十三億三千九百萬，社區設施則佔十七億五千萬，而估計私人商業、工業及住宅樓宇的投資亦不相上下。

粉嶺，上水新市鎮位於大埔以北約八公里，正在興建中的新界環迴公路將來完成後，可與元朗、沙田及大埔連接起來。而乘九廣電氣化火車到九龍市中心，因亦需時僅逾卅分鐘而已，往返交通極爲便利。

大元邨體育計劃
逢周日安排活動
居民欲參加須預先報名

（港訊）由康樂文化署康樂體育事務處，大埔政務處，大埔區議會及新界市政署聯合主辦之「大元邨體育活動計劃」將於一九八四年一月一日（星期日）上午九時三十分假大埔大元邨泰民樓對開之廣場（近大元網球場）舉行開幕典禮，由大埔區聯絡主任黃錦輝，大埔區康樂體育主任張柱恆及大元邨十五位互助委員會主席主禮。典禮後，隨即有六項節目分別進行，計有兒童遊戲日，排球馬拉松淘汰賽，籃球馬拉松淘汰賽，耆老妙法寺及青松觀一日遊，網球同樂日，劍擊示範及同樂日，歡迎區內市民參觀及參加，預料屆時必有一番熱鬧。

該體育活動計劃是由一月一日開始至二月二十六日，逢星期日上午九時至中午十二時舉行，除了籃球，排球，網球，羽毛球各活動項目外，每星期均有各項不同類型比賽，如跳繩比賽，踢毽子比賽，呼啦圈比賽，投籃比賽及射門比賽等等，預先報名及臨場報名參加均可，詳情可向大埔汀角道大埔政府合署五樓康樂體育事務處（大埔區辦事處）查詢即可。

青衣日節目
曉風學社
展覽書畫

（港訊）由荃灣區議會贊助青衣分區委員會主辦之第五屆青衣日已訂於八三年十二月三十一日至八四年一月十五日舉行。

青衣日將舉行多項文娛康樂活動，其中包括一項由曉風學社七十多位同學參加的中國書畫篆刻展覽，展出書畫篆刻近作超過一百五十件。該展覽將於一月七日至八日，在青衣島長青社區中心舉行，歡迎各界人士蒞臨參觀。

曉風學社爲一不牟利青年學術組織，以發揚中國傳統書畫藝術爲己任，每隔兩年便舉行一次大規模書畫展覽。今次應邀爲青衣日展出，希望能引發青年朋友學習中國書畫的興趣，互相切磋云。

新田園社區會堂
月中開設自修組

（港訊）社會福利署新田園社區會堂與新青務社合辦之自修組（第二期），將於一九八四年一月十六日（星期一）開始，結束日期爲六月三十日（星期六）。

是次舉辦之宗旨除了提供一理想讀書地方給予新田園邨青年作個別自修用途之外，並作爲一管理完善之社交及羣體活動，藉此培養青年人對社區之歸屬感。該自修組並備有適合自修的參考書籍，練習試題以供自修組員借閱。

至於開放時間爲星期一至五晚上及星期六（全日），舉行地點爲新田園社區會堂小組室。

參加者須居住新田園邨之青年，具有中四或以上程度，及新田園社區會堂會員，有興趣者即日起可到新田園社區會堂辦事處報名或索取章程及報名表，費用爲十五元正。由於名額有限，報名從速。如有任何查詢，請電：六〇五九三九四。

本港新聞

鄧何慈善基金關懷老人
農曆十二月十五日
在保良局派發利市
余宅爲善最樂捐款萬元

（港訊）鄧肇堅何添慈善基金，歲晚對老人贈利市，每位一封，每封百元，總計約百萬元左右，聊表關懷老人，給老人以人情之溫暖，歡度新年。用意良佳，現定於農曆十二月十五日，即新曆一月十七日下午，在香港禮頓道保良局大禮堂分發。屆時由鄧肇堅爵士，何添太平紳士，及東華三院，保良局主席，社會福利署人員主持分發利市工作預料將有一番盛況。此舉深獲各界人士好評，紛紛捐助善款。余宅爲善最樂，熱心公益，特捐助一萬元，充裕基金。

筲箕灣淺水碼頭村有人裸跑
露體狂漢醜態百出
婦人走避扭傷足踝

（特訊）一名下體赤裸狂漢，昨午在筲箕灣淺水碼頭村山頭隨山走，與兩名上山取水村婦相遇，村婦掩面走避，其中一婦扭傷足踝。事後，警員在山頭找尋該狂漢，惟未有發現。

昨日下午四時，筲箕灣淺水碼頭村兩名村婦，一人四十五歲姓廖，另一人六十歲姓黃，一同往山頂引水道取水，突然有一名身材魁梧下體裸露身穿T恤頭戴女庇帽男子出現兩婦面前，兩婦睹狀，嚇得掩面喝罵，一面走避，其中姓廖女子不慎扭傷足部，姓黃婦人走下村內通知村民致電報警。警方聞訊到場將受傷女子送下山腳送院救治，同時找尋該露體男子，但未有發現。

據村民稱，該名露體狂漢相信住在附近木屋，經常赤裸出現山頭。（合）

海外留學生
亦關注九七
中國同學會舉辦座談會
讓外國人瞭解前途問題

（港訊）加拿大滿地可康戈迪亞大學中國同學會，將於八四年一月七日舉辦九七座談會，以增加當地學術界、商界及華僑對香港前途問題的了解。

有關九七的座談會，據該會發言人表示，在加拿大舉行還是首次，目前有四十六間加拿大公司在香港設有分公司或代表辦事處。這些公司在港的發展，有賴香港的繁榮與安定，九七談判的結果，因而成爲這些公司所關注的問題。

屆時，出席座談的講者，包括中國駐渥太華大使館第一秘書段津，康戈迪亞大學國際企業學教授戴雲及加拿大移民局代表。座談會的內容，將環繞一九九七爲主題，探討中國對香港前途的立場，加拿大企業投資香港的信心，與及加國企業在香港局勢還未明朗化之際，怎樣去加強在香港市場的地位。此外，港人投資移民前往加拿大的政策，亦列入座談會之範圍。

該發言人又表示，屆時參加座談的人士，包括滿地可及多倫多加資商界代表，特別是在港有投資的公司，就讀於滿地可的中國及外國學生和華僑等。

通濟公會
元旦團拜

（特訊）商業通濟公會，元旦日下午一時，在會舉行會員團拜，會務繼續發揚光大。會長何鎮東致送紀念品。是日邀請劉體育會元老隊足球友誼賽，主席黃福意致謝詞，禮成歡宴，筵開四十桌，有抽獎歌唱娛賓，氣氛愉快。

第四十七屆委會：主席：盧應森，副務：萬國樑、黃福意。總務：潘容壽、陳春太。財務：周瑞琪、何秉珠。體育：何潤東、樊錦明、陳國雄、翟錦輝、陳校明。遊藝：施展、左棠。福利：陳添、毛光奇。監事長：張松栢、副：何炳猷。理事：鄭成、譚蘇、譚崇丘。監事：郭志友、關華、林華。

鴨脷洲青年體育會
四十七屆委員就職

（港訊）鴨脷洲青年體育會，李月一日下午七時，假香港仔珍寶海鮮舫慶祝五十一週年，舉行第四十七屆委員就職禮，到有嘉賓：李錫瑜、盧國輝、陳約瑟、楊植秋、李倩虹、梁耀華、謝傑圖、鄭材啟、菹華振、謝錦泉、黃志強、黃耀棠、鄭創業、譚鏡發、沈濟川、黃思弄、朱華、張元海、熊燦恩、陳松友、廖維光、何禮深、劉應頻、譚創業、潘林、梁九、鄧培、梁子明、劉添、劉全、王成、文金安。

請康樂體育事務處南區主任李錫瑜監誓，南市政局議員陳若瑟，南區康樂體育促進會主席楊植秋，頒發選任及聘任書。

主席盧應森致詞稱：過去兩年參加香港小型足球總會主辦盃賽及國際龍舟邀請賽，南區康體主辦盃賽會務順利推行，盼全人合作，使

許光照、梁松就、何淑雲、陳俊良、方仲誠、李志楠、劉就、文友、關德芳、鄭活明、黃植生、岑慶堯、李海生、李紹興、何國健、楊勵賢、黎雅倫、譚華靖、周鴻標、周林邦、盧秀梅、賴兆鴻、張士輝、鄭麗娟、陸樑、王學昇、會長：何輝、凌廣榮、洪元芬，暨永遠名譽會長：鄒黃靜儀、鄧樹安、冼玉冰、張美香、周錦祥、周炳棠、羅標及義務醫師夏國璋、李錦儀等百多人。

鄭學賢理事長，翁鑑塑監事長致賀歲詞。同人携手相互恭賀新年。隨舉行爲新設禮堂之一對石獅子剪綵，翁鑑婆主持開光，鄭學賢、鄧水成點睛，梁煒模、利樹源掛紅。儀式完畢茶會，氣氛熱鬧。（天）

大丸食街聖誕獎
李麗麗主持抽出

香港大丸百貨公司與食街集團聯合舉行之一九八三年聖誕幸運大抽獎，已於本月二日下午三時，在大丸公司時裝廣場大堂，請由影視紅星李麗麗當衆抽獎。

據悉：是次大抽獎之獎品，分別爲大丸禮券及食街集團食券，計：特別獎一名，獨得禮券三萬元。第一獎二名，各得禮券一萬元。第二獎三名，各得食券六千元。第三獎四名，各得食券三千元。安慰獎五十名，各得禮券一百元云。

恒生銀行宣佈新委任
何德徵爲董事副總經理
顏恩贊擢升爲副總經理
容祖烈協理掌管營業處
鄭浩華協理掌管策展處

（港訊）恒生銀行日昨宣佈擢升高層人員，新委任於一九八四年一月一日起生效：

（一）副總經理何德徵加入董事會爲董事，何君之新職銜爲董事兼副總經理。

（二）顏恩贊君擢升爲副總經理。

（三）容祖烈君擢升爲協理掌管營業處。

（四）鄭浩華君擢升爲協理掌管策劃發展處。

上述各人服務於恒生銀行均有悠久歷史，其年資由廿五年至卅年不等。

天祥香港公司
八職員齊榮休

（港訊）天祥洋行香港有限公司八名職員，服務該公司總達二百五十六年，今齊榮休，獲董事總經理祈德基頒退休金及紀念品，以誌紀念。

該八名職員分別爲原國鎏（服務四十二年）、余裕強（卅七年）、扶國鈞（卅七年）、余盈（卅七）、楊志超（卅四年）、尹炳輝（廿八年）、李啓祥（廿七年）及何蘇（十四年）。

益電半導體有限公司
舉行週年聯歡餐舞會

益電半導體有限公司於一月二日晚上假海酒樓夜總會舉行「週年聯歡餐舞會」，出席人數包括嘉賓共約一千二百多人。

該公司總經理鄧炎忠致詞時謂，員工人數比八二年增加了百份之二十；在生產自動化及勞工流動率較低的有利因素下，生產總值和營業額分別增加百份之四十七及百份之四十六，顯示該公司業務正在不斷擴展中；又謂八四年的生產數值目標是希望增加百份之四十，並強調注重產品品質及可靠性是該公司的長遠政策。

員工福利方面，該公司於八三年八月期間爲二十名員工子弟安排了一個「日本東京廸士尼樂園遊」，爲期六天。並且在籌備於農曆新年期間出發的「美國西岸之遊」，一行約四十位職員工。

昨晚節目由該公司職員工策劃及演出，有歌唱、舞蹈表演、問答比賽、抽獎、舞會等等，全體職員工及嘉賓在熱鬧的氣氛下渡過一個愉快的晚上。

華商福利勵進會
開國七十三年元旦
舉行千人慶祝會

（港訊）中華民國七十三年元旦，是七十二年前，國父領導國民革命，推倒滿清專制皇朝，而把中國數千年來家天下的專制政制，創時代的改爲民主，自由，平等的國體。這是中華民族最光輝的一頁。僑港九各界人士，假座九龍彌敦道天皇五月花酒樓全廳，舉行擴大隆重的千人慶祝大會。門外高搭巨型綵牌，綴以光射牛斗的燈光，周圍遍插青天白日滿地紅國旗，迎風招展，更顯出莊嚴壯麗，國運昌隆。場內佈置莊嚴肅穆大禮堂、數千面國旗縱橫交錯，氣壯勢雄，到會者都肅然起敬。益增擁護中華民國的決心。

大會中由主席李敬武闡述中華民國開國先烈，洒熱血，擲頭顱，捨死忘生，義無返顧的輝煌事蹟，激勵青年們效法當年烈士的精神，効忠國家，完成以三民主義統一中國的使命，全場掌聲不絕。

繼由會長何伯俊就香港當前環境分析，會後舉行談會，筵開百席，並有歌唱愛國歌曲助慶，席間舉杯共祝國運昌隆，高呼中華民國萬歲，至十一時許，方盡歡。

南海商會
元旦團拜聯歡

（新聲社）南海商會，一月一日上午十一時，在會所團拜，參加聯歡者有：理事長李樹繁、何文駛、關守時。秘書譚均遠，司庫李振進、何福注。理事及會員：關志宏、黎熾昌、何振猷、老洪燦、鄧兆富、關榮時、馮元倪、江裕昌、顏基、何甜南、周演森、黎祖昌、潘以和、陳植良、陳根、何暢輝、雷達新、朱發興、李根歡等，叙一堂，互祝新年愉快，理事長李樹繁致賀詞稱：新年伊始，業務興隆，祝全體會員進步，使今後會務發展有待會員多提意見，使會務發揚光大，爲桑梓造福，午餐聯歡，情況熱鬧。

泰國返港被捕男子
疑涉李釗榮被殺案
現仍扣留警署接受調查

（特訊）轟動一時的警署警長李釗榮被槍殺案，調查工作近三年，警方前晚突有新進展，警方在機場帶走一名剛從泰國返港的男子，至昨日仍在警署接受調查。

被帶署男子黃×權，四十四歲，前晚十時十五分，乘搭國泰航機CX七一二號班機自泰國返港，過海關時，被人民入境事務處官員發現是警方急欲會晤的人，於是通知機場警署，派出五名軍裝警員接手扣留該男子。

警方以黑布將該男子蒙頭反手加手鐐帶走，當時該男子身穿一套灰色西裝結領呔，手提一個黑色公事包，稍後警方將他解往尖沙咀警署拘留調查。

警方發言人昨表示，被帶署者相信能提供綫索，幫助偵破李釗榮被槍殺案，不過，現階段不便透露該男子是否直接參與該宗槍殺案。

可靠消息透露，負責偵辦此案的九龍總區刑事部特別任務組一名警司，較早時曾帶同大批與此案有關的資料，遠赴巴黎與國際刑警聯繫，希望協助找尋與案有關人物，因爲警方相信該等人物犯案後已紛紛往外地暫避「風頭」。

該案發生於八一年三月廿一日，李釗榮與朋友范思忠在尖沙咀一間越南菜館飲酒時，兩人同遭槍手闖入開槍射殺。（合）

夜盜光顧藥材行
搬走大批人參

（特訊）元朗大棠路一藥行，昨晨發現被宵小潛入爆竊，損失人參、魚膠，及其他中藥，總值爲廿三萬元。

失竊案現場爲元朗大棠路三十二號中大藥材行，前晚八時三十分收舖後，即無人看守，昨晨七時三十分，藥材行女東主劉×莉（三十歲），返回藥材行時，發現店內凌亂不堪，心知遇上竊匪潛入爆竊，於是致電報警。

警方人員到場調查時，女東主已核算損失，發現失去九十三箱高麗人參，價值十八萬六千元，四斤魚膠，價值二千元，其他中藥，價值四萬元，各物總值廿三萬元。

警方調查後，懷疑竊匪從二樓廁所窗口爬入藥材店閣樓。（合）

簡氏宗親會辦
宗親冬季旅行

本港簡氏宗親會，近年推展康樂活動，秩序頻頻，于本月八日，又舉行宗親冬季旅行，由主席簡炳垣、副主席簡志雄及簡耀瑞遂領導下，乘車環遊香港全島，途中將遊覽胡文虎別墅，山頂公園，到香港仔珍寶海鮮舫午茶，然後再遊赤柱與淺水灣等郊區名勝，節目豐富，故參加者甚爲踴躍。

清潔香港
人人有責

養猪聯會會員家眷
華僑讀者七海應邀委托悉心安排受稱許
暢遊澳門歡渡假期

華僑日報讀者七海旅行團，除定期舉辦益智娛樂的旅行活動外，亦經常接受社團委托，安排本地及外地的旅行，由於服務週到，安排妥善，向備受歡迎。

上月中，華僑日報讀者七海旅行團，亦應養猪聯會之邀，舉辦了澳門遊。行程雖僅兩日一遊，但節目經精心策劃，氣氛熱鬧，團友盡興而返，對主辦機構的服務，極之讚賞。

該團由四十人組成，聯會秘書霍匯高担任領隊，在本團導人陪同下出發，乘搭噴射船客位前赴澳門。

團友入住澳門五星級總統酒店，享受舒適，而觀光行程，並由豪華遊覽車代步，全不費神，團友亦可盡情渡假尋樂。

觀光地點，並由經驗豐富人士悉心設計，包括有蘇杭之勝的盧廉若公園、媽閣廟、觀音堂、黑沙灣、螞蟻石以及賽馬車會，團友觀光同時也不忘記拍下照片，據說是要將美好的時光保有，以供日後回憶。

其他節目，計有到最豪華的士高聽音樂及跳舞，而亦有團友參觀娛樂博彩事業，各適其式。

食方面的享受，亦令團友讚賞不已，歡迎晚宴設於皇都大酒家，菜式精美可口，而且氣氛熱烈，可謂雙重享受。

不過，天下無不散之筵席，兩天行程，似乎迅即變成過去，團友在回港途中，交談間流露了依依不捨之情。

華僑日報讀者七海旅行團，歡迎各社團聯歡活動，查詢可致電五—四二三〇八一（四綫）七海旅運有限公司洽。

養猪聯會會員家眷遊澳門留影

初中成績評核預習
雄風出版社

英文（十五）

Exercise 15

A. For each blank in the following passage, choose the best answer from the choices given below.

The alarm clock rang (1) beside my head. I jumped out of my bed. I (2) (3) on my shirt, my tie, my coat, my socks and then my shoes. Then I (4) to the bathroom to wash my face and brush my teeth. Afterwards I took my school bag and ran out of the house without having my breakfast.

The bus-stop was (5) with people. With great (6) I (7) on the bus. While I (8) the school, the bell rang. When I became (9) again, I found that everyone was looking at me (10). Oh! My God! I was still wearing my pyjama trousers instead of a pair of trousers.

(1) A. lovely
B. quietly
C. loud
D. loudly

(2) A. hurry
B. quick
C. hurriedly
D. fastly

(3) A. put
B. puts
C. dressed
D. took

(4) A. jumped
B. ran
C. swam
D. danced

(5) A. crowded
B. full
C. crowdy
D. almost

(6) A. difficult
B. hard
C. strength
D. difficulty

(7) A. put
B. got
C. came
D. climbed

(8) A. was entering
B. was going
C. was coming
D. was running

(9) A. sad
B. sadly
C. calm
D. calmly

(10) A. strangely
B. loudly
C. funny
D. lovely

B. For each blank in the following passage, choose the best answer from the choices given below.

Recess was over when the bell rang. In the playground, the students stopped (1). They quickly went (2) to their classroom and took their seats before the teacher came (3).

'Good morning, Class.'

'Good morning, sir.' All the students stood up except (4) a tall boy (5) in the corner.

'Sam, why don't you stand (6)?' asked the teacher.

Each one in the class turned round (7) at Sam strangely. He then slowly stood up (8) up his arm.

'Sam. How many times have I (9) you not to climb up trees? You are always so naughty. Go down (10) the medical room quickly to stop the bleeding in your hand.'

(1) A. reading
B. playing
C. writing
D. to play

(2) A. from
B. of
C. black
D. by

(3) A. in
B. from
C. away
D. for

(4) A. at
B. in
C. of
D. for

(5) A. standing
B. lying
C. sleeping
D. sitting

(6) A. in
B. up
C. from
D. for

(7) A. staring
B. seeing
C. listening
D. standing

(8) A. carrying
B. taking
C. holding
D. writing

(9) A. told
B. telling
C. wrote
D. patting

(10) A. to
B. from
C. away
D. of

C. Complete the following passage by filling in each blank with a suitable word. (These words may be gerunds, infinitives, participles or prepositions.)

It was David's mother's birhtday. Early (1) the morning, he decided to (2) a present for her. (3) in front of the counter, David did not know what to buy.

'Can I help you?' the salesgirl asked politely.

'I'm looking (4) a birthday present (5) my mother,' David answered. 'I have forty dollars (6) the gift.'

After (7) for a moment the salesgirl brought (8) three boxes from under the counter. In the first box, there was a pair of ear-rings. In the second box, there was a soft silk scarf and there were four handkerchiefs in the third box.

'I would like to (9) the scarf, please,' David said after (10) for a while.

'It costs only thirty-three dollars,' said the salesgirl.

Answers

A. 1. D　2. C　3. A
4. B　5. A　6. D
7. B　8. A　9. C
10. A

B. 1. B　2. C　3. A
4. D　5. D　6. B
7. A　8. C　9. A
10. A

C. 1. in
2. buy
3. Standing
4. for
5. for
6. for
7. thinking
8. out
9. buy
10. thinking

華僑教育

增加受訓社工人數 改善人手短缺問題

湛保庶在理工社工及幼兒課程畢業禮稱 李格致院長謂該系畢業生是該行業人材

社會福利署署長湛保庶昨日（星期二）說，由於香港理工學院增加受訓社工人數，加上新城市理工學院未來所提供的學位，他預料社工人手短缺問題會逐漸改善。

湛氏在香港理工學院社會工作學系日間給假部份時間調訓制社會工作文憑課程及幼兒工作證書課程第三屆畢業典禮上致詞時，作以上表示。

他說，社署最近已識別部份可由非受訓社工人員擔任的工作，及設立類似志願機構的福利工作員職級。

他又說：「我們希望藉着盡量利用受訓人手的安排，能進一步減輕人員缺乏之問題。」

湛氏指出，本港受訓社工人手短缺問題，已持續多年，但經社會福利署及志願機構分別在一九七九年及一九八一年進行福利職級檢討後，情形已漸趨明朗。

他續說：「該項檢討澄清了所有需由受訓人員擔任的職位的職級，及隨後的一九八二年社會福利人手工作小組報告指出，非學位受訓社工的短缺情況，比學位受訓社工還嚴重。」

他指出，理工學院社會工作學系是訓練非學位社工的主要地方，在改善目前情況方面，功不可沒。

社會福利界極倚靠社會工作學系提供必需之受訓人員，以應付日益增長服務的需要，因此，該學系便提供合格課程及多種員工進修課程。

湛氏說，僱用社會工作者的社會福利署及其他福利機構，亦要竭盡所能。

一方面安排員工修讀課程，另方面提供實地工作崗位，供學生實習督導工作。該實習是社工教育及訓練整體的一部份。

湛氏說：「除安排實施工作外，社會福利署繼續為訓練院校的社工學生提供督導。」

談及幼兒工作時，他說，一九七五年制訂的幼兒中心條例，是確保幼兒日間照顧服務有良好發展的大躍進。

他說，學前服務繳費資助計劃就提供更進一步的改善。日間照顧幼兒中心的對象，已不局限幫助低入息家庭的子女，雖然他們仍獲優先考慮。

湛氏說，子女日間需要人照顧，而又無能力繳付全費的家長，現時可透過該計劃尋求經濟援助。

目前，有超過二萬二千名兒童受託於幼兒中心。

理工學院院長李格致致歡迎詞表示，香港理工學院社會工作學系兩項日間給假部份時間調訓課程，即社會工作文憑課程及幼兒工作證書課程之畢業生不但有專業水準，而且，基於本身具備心智成熟及豐富工作經驗條件，實在是社會工作及幼兒工作行業之人材。

李院長說：社會工作學系能致力於保持高水準，不過，終久還須由畢業生之實際表現來證明。到目前為止，我們的畢業生都能夠充份證明他們的高水準。因此，他相信，今天畢業的同學，都會繼續為本港社會提供同樣高水準之服務。

較早前，李博士向志願團體致意，感謝支持推行新計劃，使該系學生獲得該等團體之專業人士之督導，從而吸取專業受訓經驗。李氏並促請志願團體及政府部門繼續支持該系之日間給假部份時間調訓制課程。該等課程乃為團體及其工作人員之需要而設。

昨日有三十四名社會工作文憑畢業生（由六個團體資助）及十九名幼兒工作證書畢業生（由十七個團體資助）分別獲頒文憑及證書。（永）

港大校外春季課程 廿餘學科接受報名

除課程特別規定外有意修讀者 年齡逾十八歲不限資歷可報名

香港大學課外課程一九八四年春季手冊經已出版，課程共分二十餘學科。有意入學者，除特別規定學歷之課程外，只要年齡超過十八歲，不限資格，均可申請入學。學員可於課程完結後二年內向該部繳交十元手續費及一貼足郵票之回郵信封，申請發給聽講證書或結業證書副本。索取報名表格或親往報名，可往下列地點：（一）香港大學校外課程部薄扶林道港大校本部大樓地下，電話：五—四零九七三零七或五—四零九七三零四（辦公時間內）。（二）香港大學校外課程部市區中心，香港干諾道中一百一十一號永安中心八樓，電話五—四五零零二壹八（三綫）。

春季課程之設計，商學，管理學，教育，工程，英語，地理學及新聞傳播學系，共有多項，各科課程及主講人有：初級攝影，吳漢霖。基本素描：韓偉康，中級素描：韓偉康，人體素描：韓偉康。版畫（一）凸版：廖少珍女士，基本傳統山水畫（一）：熊海。山水畫入手新試：徐子雄，水墨畫寫樹法：熊海。基本書道：翟仕堯。中級書道：翟仕堯。商業美術設計運用：馬耀平，噴畫技術及運用：馬耀平，版畫欣賞導論：廖少珍女士，香港稅務：原理與實際應用，余汝健。工商管理導論：黃偉雄。管理學與企業組織導論：黃錦華，日本經營管理方法：陳文鴻，消費者行為：陳茂昇。市場學概論：葉偉翔，國際市場學與市場研究：張振華，市場研究：吳佩萍碩士。國際市場推廣實務：日本市場實例：張偉民，人事管理學：司徒初。生產管理：黃昭欽碩士，幼童的美術教學：林漢超，幼稚園美勞活動教學（一）：黎佩娟女士，課室管理及教學活動之設計：譚添鉅博士。小學行政講座：王齊樂，學校德育講座：王齊樂，弱智兒童的管教：鄒美娜女士及本港對弱智兒童有研究及直接工作經驗之專業人士担任。中國現代文學作家論（五）：丁平，張雪軍女士。中國文學史：丁平。中央空氣調節系統之用水處理：楊伯倫，吳新九。地圖判讀：朱紫瓊女士，袁貞偉。香港地理野外考察：鈕柏燊，袁貞偉，鄧玉琼女士。珠寶的科學鑑定：歐陽秋眉女士，F.G.A.（英國寶石學會院士）。地質學導論（一）：鈕柏燊。雜誌編輯：鄭宜迅（雜誌編輯與出版專業人士）。出版的策劃與設計入門：何折光。電影製作：宋燦熙（香港電台電視部助理編導）、黎秋華（香港電台教育電視導演）。電影藝術及欣賞：理論與演變：宋燦熙、黎秋華。廣告學與市場管理：張林森。會議技巧：張林森（另委十凌及歐安邦為客座主講人）。公共關係學：香港公共關係學會委員。自我辨認與人際溝通：陳毓祥博士。實用心理與人際溝通：陳毓祥博士。表達的技巧：楊鳴章神父。理辯學：楊鳴章神父。實用廣告攝影設計：蔡克信。廣告設計實用技巧：蔡克信。（永）

內外篇

自以為了不起

寫了好幾篇「討厭的孩子」，大概孩子們不會看這個小方塊，看了也不懂得反駁，於是變成了一面之辭，似乎對孩子們不公。

從今天起，試從孩子的角度寫「討厭的大人」若干篇，作為對應。其目的並非鼓勵孩子和大人互相討厭，只是想大家都能把討厭的地方改掉，變成可愛的孩子和可愛的大人。

大人的第一種討厭是自以為了不起。他們跟孩子談話時的口頭禪是：

「細佬哥識乜嘢！」

「大人講嘢細佬哥唔好插嘴！」

其實細佬哥比你們大人更懂的事情多的是，為什麼你們不能謙虛一些呢？

孔夫子就曾經過這個教訓了，兩個小兒為什麼時刻太陽離地面較近而辯論，他老先生以為自己學問淵博，想在孩子面前逞能。誰知在聽了孩子們各自敘述了自己的理由之後，竟然不能作出判斷，顯示了即使是「聖人」，也有思想不及小兒的地方。但孔子勝在還能耐心地傾聽，討厭的大人就只會瞪着眼睛叫孩子「咪嘈！」

（討厭的大人之一）

華僑日報贊助明德出版社主辦

明德會考解答測驗 特價首天反應熱烈

輔導考生解答書附84模擬試卷 華僑日報及特約書局代售各科會考書

由華僑日報贊助，明德出版社主辦之「明德會考試題解答及模擬測驗叢書」特價雙週，已於昨（三）日開始，至一月十六日結束。昨日特價雙週甫告開始，反應熱烈，全港中學會考生採購踴躍，有多間部份科目已有斷市現象。明德社各類會考用書，目的為輔導一九八四年應屆中學考生，提供最新應考資料，使收事半功倍之效。歷屆試題解答（包括最近四年至六年），每冊原售八元，特價雙週期內，僅售五元五角。各科模擬測驗及會考練習（附詳細解答），亦全部以特價優待各考生。

明德會考試題解答叢書科目有：中國語文、數學（課程A）、數學（課程B）、歷史、地理、經濟、生物、化學、物理，附加數學共十科。各科包括：（一）歷屆試題統計及分析（二）考生應考指導（三）歷屆試題詳細解答，各冊均附「一九八四年會考模擬試卷」，並附建議答案，以供參考。

明德社出版之會考模擬測驗有：英文科測驗、生物科測驗（增訂版）、化學科測驗（增訂版）、地理科測驗（增訂版）、物理科測驗，附加數學科測驗共六科，均配合八四年會考課程，根據歷屆試題類型統計及分析而編纂，屬模擬試卷形式之測驗，均附建議答案。明德社出版之考用書有：物理科選擇題、化學科選擇題、中國文學史簡編（增訂版）、中國歷史精要及多項選擇題（分甲、乙、丙組三冊）、中國歷史選擇題（分甲、乙、丙組三冊），各科均以特價七元至二十元供應考生。

明德社歷年為華僑日報教育版「中學會考專欄」多科提供資料，深獲各界人士好評，認為不可多得之會考參考資料，對考生幫助至大，各校如擬索取樣本或訂購，可去函明德社新址：香港筲箕灣西灣河街九十四號地下，或電：五—六九六一九一，五—六九六一九二詢問。

明德會考精要輔導考生

由明德社主編之「八四明德會考精要」，為八四年應屆考生提供溫習計劃。由八四年一月二十六日開始，一連三個多月，每兩週郵寄一次，每次兩期，用輔導方式指導學生溫習，分文理兩組，內容參照八四年中學會考範圍編訂。文組包括：英文、中國語文、數學（課程甲）、數學（課程乙）、經濟、經公、生物、中國文學、地理、中史、歷史共十一科。理科包括：英文、中國語文、數學（課程甲）、數學（課程乙）、經濟、經公、生物、中國文學、化學、物理、附加數學共十一科。該套輔導讀物特別着重替考生作重點溫習，討論答題技巧等。全部課程共十二期，分六次郵寄，收費共一百五十元，各參加者須於「訂閱表」（明德試題解答各書均附有訂閱表）上填上姓名、地址、電話、文組或理組等，連同以「明德文化服務社」抬頭之支票、本票或郵政匯票，寄交香港筲箕灣西灣河街九十四號地下「明德文化服務社」，詢問可電：五—六七七一七七或五—六九六一九一。

在特價雙週期內，各校學生如擬購買明德社各科會考書籍，可向（一）華僑日報總社，香港荷李活道一一〇號，（二）華僑日報中區辦事處，中環砵典乍街華人銀行地下，（三）華僑日報北角分處，渣華街一二七號地下，（四）華僑日報旺角分處，上海街四九七號地下，（五）明德文化事業有限公司新址，筲箕灣西灣河街九十四號地下（近基灣小學及明我幼稚園），（六）金柏軒明德社分銷處，南昌街白田購物中心G座三十號地下，（七）松柏軒明德社分銷處，新界元朗洪水橋德慶大廈七號地下。

港九新界特約書局代售

為方便各校學生購買起見，更特約港九新界二十三間書局為售賣處：（一）四達書室，香港仔大道利群商業大廈八號，（二）裕德書局，西營盤西邊街三十二號，（三）大人書局，大道西三五二號，（四）世界書局，德輔道中二五四號，（五）齡記書店，德輔道中有餘行地庫，（六）廣興書局，波斯富街一〇八號，（七）世界書局，旺角亞皆老街一〇五號，（八）浩華書局，亞皆老街七十四號，（九）齡記書局，旺角彌敦道六七八號，（十）天利行，旺角通菜街七十一號一樓，（十一）堯記書局，旺角通菜街七十一號地下，（十二）浩文書局，紅磡黃埔街八號，（十三）強文書局，土瓜灣馬頭圍道三十二號A，（十四）大江書局，慈雲山雙鳳街七十號，（十五）文華書局，官塘康寧道二十四號，（十六）嘉文書局，九龍城聯合道三十二號，（十七）偉發書局，九龍城福佬村道三十七號，（十八）水光書局，深水埗青山道三五二號，（十九）朗來書坊，沙田乙明邨明耀樓一〇五號，（二十）綠茵書社，元朗大棠路六十一號，（二十一）正豐書局，元朗教育路豐興樓四〇號，（二十二）海暉書局，荃灣海壩街七十七號二樓A座，（二十三）綜青書社，荃灣兆和街四號二樓六座。

謝熙先生的書法成就（下）

潘國鍵博士

讀者來論

唐代以降，愈為近代，書法愈不足觀，宋代書法「一如新婦子妝梳，百種點綴」⑭，「蔡、蘇、黃、米，俱有毛疵」⑮；明代書法，風骨已弱，至於「一字看不得」⑯，這是時代墮落，士大夫志氣卑弱的表現，大史家錢穆先生讚漢唐文學藝術日漸充實，滿足人生⑰，在書法藝術言，宋明確實有不如漢唐之處。而外祖書法既無宋代以降體態虛弱刻意求怪之弊，且追二王，上溯兩漢，已卓爾成家，必傳後世。祇祈望他遺下來的充滿生命靈氣的作品能夠好好保存，留給萬代子孫共欣賞！（一九八三年十二月修稿畢）

註釋

1. 據李健兒撰「廣東現代畫人傳」載謝熙「於其鄉建有園舍，饒花木之勝，取吉祥止止之義，名曰止園」，見頁85，出版年地缺。

2 同上，並載其與「黎慶恩、陳樹人等結清遊會」，頁84至85。

3 同上，頁84。

4 漢碑莊重雄厚，謝熙教人習隸，要先學「張遷碑」，取其拙樸」，見謝熙「書法淺言」，修訂本，香港文祿館1968年版，頁48。

5 見清梁巘「評書帖」：「晉書神韻瀟灑，而流弊則輕散；唐賢矯之以法，整齊嚴謹，而流弊則拘苦。」載「歷代書法論文選」（下簡稱「文選」）下冊，上海書畫出版社1979年版，頁581，謝熙前引書首所印「題詞」一聯上款亦題曰：「書不入晉，徒成下品，若篆隸更宜追蹤秦漢。」

六、見清劉熙載「藝概」引「集古錄」：「南朝士人，氣尚卑弱，字書工者，率以纖勁清媚為佳。」載「文選」下冊頁六九五，又梁朝人袁昂「古今書評」評徐淮南書亦謂「如南江士大夫，徒好尚風軌，終不免寒乞」，見清嚴可鈞「全梁文」，卷四八，頁三三二九。

七、唐張懷瓘「六體書論」：「古質今文，世賤質而貴文，文則易俗，合于情深。識者必考之古，乃先其質而后其文。」見「文選」上冊頁二一四。

八、參註5與梁巘語，文清馮班「鈍吟書要」說：結字，晉人用理，唐人用法，宋人用意，用理則從心所欲不逾矩。因晉人之理而立法，法定則字有常格，不及晉人矣。見「文選」下冊頁五四九，謝熙亦有中堂作品曰：「晉尚風姿，唐講結構，意在筆先，神居字後。」見其「謝熙書畫集」，文祿館一九六二年版，頁十。就書法而言，神韻貴於字形，有形無神，即無生命。謝熙書法，富有神韻，結構嚴緊，可謂形神兼備矣。

九、見明項穆「書法雅言」，載「文選」下冊，頁五一七。

一〇、謝熙除書法作品豐富外，詩詞亦佳，即其「謝熙書畫集」末後所收詩詞三十二首，已有足觀，見頁五〇至五二。

一一、見頁八五。

一二、項穆「書法雅言」謂：「正書法，所以正人心也；正人心，所以閑聖道也。」又謂「人正則書正」，見「文選」下冊頁五一三。謝熙有「謝熙書格言聯軸彙輯」傳世，文祿館，一九七五年版。

一三、同註六，頁七〇六。

一四、見宋黃庭堅「論書」，載「文選」頁三五五。

一五、見清錢泳「書學」，載「文選」頁六二二。

一六、見馮班「鈍吟書要」，載「文選」頁五五五。

一七、可參讀錢穆「中國文化史導論」，台灣正中書局，一九六八年版，第八章，頁一三六至一三七。

立例管制學前教育機構 務令幼園符合最低標準

教育行動組認為政府應鼓勵 更多團體開辦非牟利幼稚園

學前教育是整個教育制度中最受忽視的其中一環節。現時不少父母外出工作，而大部份小學都要求入讀小一的學生受學前教育。因此，學前教育的改善是十分迫切的。

教育行動組認為，良好的學前教育十分重要。兒童早期的智能、語言、四肢運作及社化等發展對後期的成長有決定性影響。

現時很多學前教育機構仍然採用傳統的方法，着重知識的灌輸，讀寫算能的刻板操練。教育行動組認為以日常生活為主題的活動教學法對學生的幫助較大。此外，語言學習的方式亦應改善，使學生日後各種思維活動有健全的基礎。

該組同意教育顧問團建議幼稚園應該成為政府資助的一環，為使公帑得到適當運用，政府應管制接受資助幼稚園的盈利，使超額的盈利能用在改善及擴充幼稚園設備。同時，政府亦應訂定一套完善的條例去管制學前教育機構，使每所幼稚園都能符合一套最低標準，如教師與學生比率，校舍面積等。另一方面，政府應鼓勵更多團體開辦非牟利的幼稚園。

要推行活動教學，教育行動組認為幼稚園每班學生人數不應超過廿五人，而一些收錄弱能人士的班別更應減低每班人數。教育署會發表一項幼稚園的課程，但要達到預期的效果，教師應接受適當訓練，學習去了解兒童的需要。該組又建議政府設立一個全職及獨立課程發展局去統籌，編訂、出版各類學前教育的教材及課本，又建議教育學院開辦兩年全時間的幼稚園師範課程，而入學資格應與文憑教師類似。該組又認為政府應制定一套以教師資歷為依據的薪酬制度。要使學前教育得到健全發展，小學質素亦應普遍提高及減低學校間的差異，使分區派位辦法得到徹底推行。（永）

青年詩人作品 詩的長街 經已出版

新穗出版社創作叢書第六號——「詩的長街」——經已在十二月下旬推出。「詩的長街」作者秀實，本名梁新榮，係香港年青詩人，曾為焚風詩社成員，現加入香港青年作者協會。這本詩集，是作者五年來第二次個人結集。集作收錄詩作六十餘首，析為八輯，即：（一）燈火下樓、（二）入冬、（三）奉行詩紀、（四）千島臨縫、（五）閩城學鄉、（六）豐橋夜泊、（七）畫夢、（八）鞍馬蹄聲。作者在四年的悠悠歲月裏，詩之徹頭冷顏，得以詳盡展列；讀者一卷盈握，可望共書冷暖！

中國書畫家賴少其 明在香港大學演講

中國書畫家賴少其應香港大學邀請，來港訪問。賴少其在去年十一月初已展開這次南遊旅程，他先應邀往泰國舉行畫展，然後轉經香港回安徽。

賴少其擅長版畫、中國書法和繪畫。遠在三十年代初期，他已成為知名的青年木刻家。他的書法專學揚州八怪之一的金農，深得「金農漆書」的精髓。至於國畫方面，他着重對自然景物的描寫，屢次登臨黃山，深入觀察寫生。他成功地揉合中國南北兩派的山水畫法，被譽為「新黃山畫派」的領袖。

在這次訪港期間，香港大學藝術系邀請賴少其為該系學生和愛好中國美術人士主持一學術講座，題目是「我創作道路的探索」，屆時賴少其將以幻燈片介紹他的作品，交流書畫創作的經驗。這次講座定於一月五日上午五時假香港大學校本部地下M七演講室舉行，歡迎各界人士參加。同時為紀念這次訪問，賴少其將贈送一幅他最近在香港完成的作品給香港大學博物館。贈送儀式定於該日下午四時假馮平山博物館舉行，屆時愛好美術人士可觀賞賴少其的新作。

賴少其於一九一五年出生，廣東普寧人，現任安徽省文聯主席。歷任南京市文聯主席、上海市文聯主席、南京大學和金陵大學教授。

加拿大溫哥華 艾爾華預科書院

ALPHA COLLEGE

1880 Renfrew Street, Vancouver
British Columbia, Canada V5M 3H9

* 本校為加拿大B.C.省政府津貼中學，課程及設備，均經政府所審核及認可，全部課本由政府教育部免費供應。
* 本校自置宿舍，乃加拿大移民局指定為入住學生之合法監護人。
* 駐港註冊主任親自接見，免費指導學生辦理一切入學及簽証手續。
* 歡迎F.2以上學生申請，F.5會考合格生，如在本年度五月份入學，可入讀預科班，並可於八五年一月升讀加拿大及美國各省大學。
* 現已接受八四年五月份入學報名申請，如在二月份前註冊，可免費入讀二個月之英文補習班。

本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室
電話：3-7236663

S.M.E.S.·聖瑪利奧專業語文進修（1976）

成人 英語講寫 課程

分初學·基礎·初組·中級組

校址：佐敦道站彌敦泰林側入：南京街8—20號
報名：下午六時後③888658　③307082（可電話留位）

調景嶺中學暨附小招生

本校本義務教育宗旨，不收學費，並有多項獎助學金，設有男女生宿舍（家住遠道學生可申請寄宿），有專人管理，九龍近郊地區並備有校車每日接送。

招考班級：中一至中四及F.4；小一至小六各班插班生。

報名日期：即日起至十四日止（星期六下午及星期日除外）每日上午八時至十二時，下午一時至四時，攜帶學歷證件，半身相片兩張，報名費五元（錄取與否概不退還）。

考試日期：一月十五日（星期日）地點本校。

考試科目：中學部：國文，英文，數學，智力測驗，口試。小學部：國語，英語，算術，口試（小一免試）。

開學日期：二月十三日

校址：九龍調景嶺村大坪。電話：三—四八〇六三八　三—四〇〇〇三七

交通：九龍由彩虹邨乘90號巴士直達，或由觀塘寶聲戲院乘調景嶺專綫小巴直達。香港由筲箕灣西灣河碼頭乘直航調景嶺小輪。

函索簡章請附回郵信封

津校教師

港島中區津貼中學急聘高班地理教師，港大地理系畢業教育文憑者優先，元月十六日到職。電五—四九三九六〇洽

誠聘教師

九龍英文書院聘中學國文教師，請函簡歷寄本報信箱1374號。

娛樂圈

為雛鳳演出十七日「紅樓夢」
尹飛燕尾數無得收
阮兆輝還被人毆打

阮兆輝日前在高山劇場被人毆打事件，記者昨日到「百麗殿」後台特訪問了阮兆輝本人。求證被打原因，阮兆輝將當日被毆打之事起因是錢債問題。

上月廿四號下午五時許他被一位班政家毆打，本來不願將事情擴大，但該班政家還聲言再來找他，於是廿六號晚演戲完場後，由祥叔陪同到何文田警署報案，並傳該班政家到警署協助調查。輝仔表示，如再有被毆事件發生，將會循法律起訴。在警署是先行備案，目的是保障自己安全。

記者昨亦訪問尹飛燕，阿燕表示起因是她追討酬金，她參加「紅樓夢」演出劇中「紫鵑」一角，演了十七天，祇收了三千元定金，其餘尾數至今未收。原因是「雛鳳鳴」主理人黃肇生，所給的支票兩次均停止支付。阿燕表示黃氏將此餘款來扣阮兆輝之欠債是不合理，因初時未有題過，到演罷十七天「紅樓夢」之後才在她的薪酬中扣起，阿燕心有不甘，堅要追討，同時還每天扣她一百元酬金，以班皮過高為理由，戲行從未有過此情形出現，她希望戲行叔父主持公道，她本來上「八和會館」提出此事，希望「八和」為她查究，由於「八和」主席與黃氏有父子關係，恐更弄成僵局，於是實行委托一位姓許的律師，代辦代行，先發出律師信給黃肇生，如在期限內不答覆，將會起訴於公堂。

尹飛燕表示她收到支票的數目不符，她的酬金是每天一千三百元，演了十七天，應該總數是二萬二千一百元，上期訂金收了三千元，尾數應該有一萬九千一百元，但所給的支票祇是一萬七千四百元，對方以皮費過重為理由就扣她每天一百元，為了免生枝節也好照收，明知系被「洽」都無法申訴，但終於支票拿到後又「停止支付」，才作出最後決定循法律途徑去追討可也。

上述情況是記者親自獲得阮兆輝、尹飛燕的透露實情，為了更進一步瞭解，可惜找不到黃肇生證實誰是誰非，不過戲行內發生的問題，很快便會圓滿的平息，絕不會希望公堂相見的云。

尹飛燕接受本報記者訪問時攝於箱位。

李連杰師妹
黃秋燕

二十二歲（李連杰師妹）一九六一年十一月五日北京出生。

原籍山東，北京出生。愛好文藝，性格開朗。

七二年被北京業餘體校挑選受訓，由於身體柔軟度好，兩年後轉入專業隊。至今十一年。

黃秋燕擅長劍術，兼學其他。八二年八月在北京市第六屆運動會上，奪劍術比賽第二名，蛇拳第一名。參加山東烟台全國武術比賽得傳統八卦掌第四名。

黃秋燕父母都是舞蹈專業人員。父親是舞蹈編導，母親是舞蹈家。由於家庭影響，自小就喜歡跳舞，小學時，曾是班中舞蹈台柱，這對於她進入武術隊幫助甚大。

李連杰的「少林小子」已排訂本月廿六日上映。

十大電視明星
翁美玲

翁美玲，一九八二參加香港小姐競選，進入了十五名參加決賽，因而被無綫賞識，邀請加入「婦女新姿」作主持。

未幾，無綫開拍長篇武俠劇集「射雕英雄傳」，公開徵求理想黃蓉，翁美玲亦以新人接受試鏡，經過多次考驗，翁美玲在千多名參選者中脫穎而出，獲得演出黃蓉，由此，亦開始了她多姿多采的演員生活。

翁美玲個子嬌小，樣子甜美，精靈聰敏，的確是演黃蓉的理想人物，而隨着演技的日益進步，她受觀眾的廣泛歡迎，不但在香港奠定了一定地位，在東南亞亦有大量愛好者。除了古裝劇外，她演時裝劇「夾心人」亦獲好評。

葉玉萍、李賽鳳擺架式拍照。

麥德羅帶傷出席招待會，張德蘭忙加慰問。

阿倫狄龍與法警察
經常處於敵對地位

法國美男子兼超級巨星，阿倫狄龍去年尾一來香港，推廣他的香水「愛的時光」，就在回巴黎的機上，單獨渡過他的四十八歲生辰。

阿倫如果在本月來香港，則會有份生日禮物，他的「阿狄」公司製作，他執導，合編及主演的警匪片「黑巴黎」上映，如果賣座，他不就有份豐厚的禮金嗎？港幣雖貶值，與法郎比例也不吃虧的。

阿倫，向來在片中好鬥的，在「黑巴黎」中演個退役的警探，揭發出警察包庇貪污的內幕，阿倫據說在法國傘兵退役後，在馬賽黑社會混過，因此他出名之後，頗為警方側目，特別是他的南斯拉夫籍保鏢死於非命，他和當時的妻子，妮妲．梨狄龍受長時間的盤問，造成精神困擾，他的片常是針對法國警察無能，或演不受規則限制的警探，大概與吃過苦頭有關。

阿倫近來已不再嗜好快車了，轉而收集名畫，但這却也麻煩，他的獨生子，十九歲的安東尼，兩年前離家沒決定做甚麼事，却涉嫌偷車，使阿倫又一次要上警局保釋兒子，這實在使他的雙眼更陰沉憤怒了一點。

現在的阿倫，依然和梅麗德在一起，他說，梅麗德對他來說，已不僅是女友。但既於同居十五年未結婚，阿倫也不會再結，他說：「我試過一次，已經夠了。」

阮兆輝與林家聲在「花染狀元紅」中演出，他正向林請教如何見林的妹妹時。

楢山節考在法公映
已映四月無意落畫

在日本連映八週票房約一千萬美元
坂本壽美子來港主持首映剪綵

日本女星坂本壽美子，及製片人杉山義彥，昨日招待記者，杉山義彥表示港產片在日本未能普遍打開市場，但日本電影亦未能在香港打入市場，東南亞方面亦還要靠努力。

日本影片在香港未曾遍得到觀眾愛護，主要原因日本導演及製片人，當拍戲時編寫劇本，根本沒有考慮到影片內容，是否適應海外觀眾，祇是日本觀眾喜愛就算，每拍完一部電影，在全日本放映已經賺錢了，沒有爭取海外版權方面，但現時日本電影製作人，要努力向這方面發展，劇本要適合東南亞觀眾，因為日本娛樂事業發達，很多觀眾轉向其他娛樂，電影觀眾減少，所以日本電影要向海外發展。

坂本壽美子來港為「楢山節考」在港舉行首映禮主持剪綵儀式，她昨日手持該片在康城影展中獲得的「金棕櫚獎」出席招待會。她透露：此片在法國在去年九月公映至今仍未落畫，日本方面連映八週總票房收約一千萬美元，破了近年來日本電影紀錄。（棠）

尤聲普在「連城璧」中演廉頗，還臉與從前開的又不同。

杉山義彥、譚伯儀、坂本壽美子，昨手持「楢山節考」之「康城」大獎時出席招待會。

阿倫狄龍在「黑巴黎」中演出

單車新法例
醒目仔介紹細則

政府公佈單車新法例，今年八月之後，十一歲以下的兒童，不准在街上騎單車。這將會保障兒童的安全，及整肅交通問題。今（四）日的「醒目仔時間」會介紹這條單車新法例的內容及細則。此外，會講解一個騎單車原理，便是為何單車在靜止不動時會跌倒呢？而行動時則不會跌倒，原因何解？在節目中會有講及。

明珠台連續播
兩個音樂節目

明珠台今（四）晚有兩個音樂節目連續推出，八點卅分播映「金榜流行曲」，九點卅五分播映「樂與怒群星頭光芒」及「約翰丹華演唱特輯」。

瑪莉蓮麥古主持之「金榜流行曲」，邀請了明高布朗、米非活、比利祖爾、姬綫杜姬兒、查莉蓮泰頓及大衛布蘭拿等多位嘉賓壓陣。

「樂與怒」潮流雖然已經過去，但仍擁有大量歌迷，今晚之「樂與怒群星頭光芒」，多位一流樂與怒歌手及樂隊演唱很多懷舊樂曲。而鄉土樂手約翰丹華主持之「約翰丹華演唱特輯」，則接踵而至，喜愛鄉村音樂的觀眾屆時留意收睇。

葉麗儀開演唱會，邀英舞蹈家協助演出。

查存誼拍「醉拳」超預算
亞視體諒情況批准

查存誼監製新劇「醉拳王無忌」，開拍了個多月，才於昨日補行開鏡禮，出席藝員有吳剛、李賽鳳、葉玉萍、良鳴、曹達華、羅樂林、王龍威等人。

據查存誼表示，該劇開拍至今，製作費已超預算，現時每集超出百分之十五，這因要花一筆費用請人畫卡通動畫，來作為日後配合特技畫面之用。而公司亦體諒他們情況，對超支一事沒有意見。至於特技效果機將於下周運到，立刻投入應用，以趕及劇字出街。

查存誼並稱，吳剛原定於日前拍攝一場水底奪寶戲，但因天氣轉寒，沒有陽光照射水面配合拍攝，待天氣轉晴，盡快將這場戲完成。同時，吳剛與李賽鳳，葉玉萍亦於日內一齊拍攝水底戲，他知道在這寒冷天氣要藝員在水底拍戲是十分辛苦，故可能的話，他會盡刪減這種場面。

為張德蘭演唱會作嘉賓
麥德羅拍片扭傷腳
自認去年當黑希望今年好轉

張德蘭的個人演唱會，邀請到麥德羅做特別嘉賓，他昨日出席招待會時，因拍片扭傷左腳足踭，需持着木杖幫助行走。

據麥德羅表示，他前日在邵氏拍片，拍攝一個從七呎躍下的鏡頭，而地面並沒有棉褸米等安全設備，因而扭傷足踭。週前，他亦因拍片扭傷足踭，而未痊癒，又再次弄傷，醫生認為最快要廿多天才成康復，幸而張德蘭的演唱會在下月初舉行，有足夠時間療傷，否則他不知如何是好。

不過，麥德羅仍然帶傷拍片，暫時只拍攝他的文戲，動作場面需押後補拍。他表示，去年是他最倒霉的一年，年母親去世，令他傷心不已，新一年剛開始，他又拍片受傷。他現在以工作忘記亡母之痛。而母親不在，他便要負起照顧弟妹的責任，惟他今次受傷，弟妹對他呵護備致，他不能駕車，亦是由弟弟當司機送他出入。

「香港早晨」有好介紹
新疆特色樂器
有用人骨裝飾

新疆有許多少數民族，它們不但服飾色彩鮮麗明艷，連樂器亦很有特色，而且很着重飾物配搭。今早的「香港早晨」會介紹新疆幾個少數民族的樂器及其特色，如蚝皮製的鼓或配以人骨裝飾的三弦琴等。

。雖然近年製衣業非常蓬勃，一件款式較新的成衣亦是所費無幾，但喜歡自己做手工藝的朋友可以考慮自己設計圖案和染製T恤或波鞋。「香港早晨」今早會介紹一種最簡單的染法。

澳洲地大物博，但積極開發亦只是這幾十年的事情。一個世紀前剛開發的澳洲是怎樣的呢。今早大家可以見到一些百多年前澳洲風貌的圖片。

「歡樂今宵」有新貢獻
羅文余文詩
精裝新拍檔

羅文所以能成為歌壇的天之驕子，除了因為他有湛深的歌藝，亦因為他在歌藝、舞台表演各方面不斷努力，求突破，及扶掖後起之秀。今（四）晚「歡樂今宵」他將與擁有一張古典美人臉孔的余文詩組成「精裝新拍檔」為觀眾攜手合作演出「白蛇傳」折子戲。

盧海鵬是喜劇能手，是眾所週知，新近加盟「歡樂今宵」的區瑞強，竟也不肯落後於人，和阿戰合作演一個新劇，風趣惹笑，名為「嘰咕BEE BOO」，二人分別飾演嘰咕和BEE BOO。

保持城市清潔
請勿亂拋垃圾

歌舞樂器演奏均具特色
廣東民族歌舞團
後日起新光演出

享有「南粵之花」美譽的廣東民族歌舞團，定於一月六日起在新光戲院演出精彩的歌舞和器樂演奏。該團先行十八人，由團長宋文夫，副團長劉邏亮率領，已於昨天乘直通車抵港，隨即在九龍敦煌酒樓舉行記者招待會。

廣東民族歌舞團首次來港演出的節目豐富多彩，舞蹈方面有（游坡節的早晨）（村邊的故事）（打柴舞）（鼓樂瑤山）（春嶺）（撲蝶）（波曲）、等，聲樂方面有李翔的男高音獨唱，黃州民歌表演唱，拉彈唱，還有風格獨特的民族器樂演奏。

香港不少舞蹈界朋友曾專程到廣州觀看演出後都大讚，認為該團演出風格清新，民族色彩濃郁。無論音樂、舞蹈創作和服裝、佈臨設計都能使人耳目一新。是近年難得一見的有水平的綜合表演。

昨日招待會中，有李素華，方崗，李翔，黃會基等即席表演歌舞，及小數民族樂器演奏。

李素華，方崗表演的「榕樹」。李翔以海南音高歌一曲？黃會基以黎族小笛演奏歌曲，都獲得所上嘉賓稱讚一番。（棠）

廣東民族歌舞團招待記者，即席表演「春嶺」一節目時攝。

從「天仙配」說到
林家聲在「百麗殿」演出

．朱侶．

八三年應是林家聲活躍的一年，打從二月起傳說他與汪明荃合作演出粵劇「天仙配」，到八月下旬在舞台上與觀眾相見，是鬆整哄動了半年，這期間最使人矚目的，是林家聲一向對粵劇的要求是嚴謹的，與他演對手戲，功力不夠便很容易給比下去的，而汪明荃雖有舞台經驗，但只化半年時間來練唱，練做手，關目是否可以應付得過去呢！都成為觀眾所討論的問題。而林家聲面對此問題時，都對汪明荃表支持，且負起導演的工作，這對林家聲來說是一個突破，也是一個嘗試，把粵劇推向全面發展，不想把他局限於粵劇就是粵劇的型式裏。

因為華星是不費工本，從燈光處理以至佈景都是新訂回來的，用新激光燈來處理神話故事應是一個可行的方法。

當一個紅伶把自己的功夫要求到了一個極限時，轉而要求整體可以走上世界舞台劇水準的要求，和理想，作為觀眾的我們是可以理解的。

「天仙配」這樣的嘗試是成功的，可惜舞台是一個舊舞台，對於安裝那些燈因為缺乏了燈槽來掩護，只有一個個的放在台上，對視覺和燈臨都缺乏了美感。且那些咪更不入聲，後來每個演員都用原子咪，於是聲音便沒有了遠近感。雖然這個戲林家聲只有「拋窗會」，「槐蔭別」和「仙姬送子」等幾場戲，但他的設計和安排令愛好粵劇藝術的看得已感滿足。

從看「天仙配」使筆者覺得聲迷是理智的，他們對林家聲的要求也專，不會因為他的一舉手，一投足或者一個腔，不理是否美而胡亂鼓掌，雖然鼓掌作為觀眾是重要的，但一定要真好，這才起着鼓勵作用，如果只是一種捧場性質，那就失了他的意義了。如果作為「迷」對自己偶像支持的一種鬥法手段，這更成笑話，這又鼓舞起自己偶象的努力，向藝術邁進呢！

林家聲八月演出過後，引來同行們交相責難，朱侶以為他會氣得連戲也不演，到加拿大去與兒子樂天倫去了。因為以林家聲現在的家財是不愁家食的，他所以要演出只是戲癮而已，尤其是一個有理想的人，當你看過國內來的舞台劇搞得這麼嚴謹，自己身為粵劇的一份子，能沒有香港的粵劇不能比別人差的感覺嗎？人都是有上進心的，在香港從事粵劇的工作者，所欠缺者，就是經濟的支持，如果有觀眾，就表示經濟有了支持者，這對搞好粵劇來說已是成功了一半。可惜香港缺乏的是導演人材，和編劇人材，所以在演出上只能局限着有限的十多部戲。但筆者以為戲在演出中，是可以不停的把他改到好為止的，以看過林家聲所演出的來看，其中也不乏好戲，雖然有些在劇本故事上是犯駁的，做在演出程式上他們已安排得很好，使觀眾看起來悅目愉快這就是成功了。

今次頌新聲劇團在「百麗殿」於去年除夕演至今年元月八日的九個戲來看，就有着很不同的風格，而最難得的是場場爆滿，除了加場外還加位，聽聲迷們說那是頌新聲廿年來台柱配搭最完整的一次云。不過以各場不同爆棚的情況看，觀眾們喜歡看的多是靚衫，夠熱鬧的戲為主。「龍鳳爭掛帥」和「無情寶劍有情天」就是一個很好的例子。

「龍鳳爭掛帥」是一個夫妻鬥氣的輕喜劇，故事是宮幃的，於是不論佈景和服裝都可以華麗，加上男女主角都是武將，於是大袍大甲，長靠，短打都出齊了，所以有着堆砌的熱鬧。筆者很不同意在「洞房」那一場中，那一張金漆龍鳳椅（作牀用）背竟裝上七彩閃燈，好像聖誕燈飾般，大過誇張了，雖然道個劇並不是有真實歷史背景，一如「連城璧」般，但作為一個不是嘩眾取寵的嚴謹劇團，沒有電燈椅會給人正派的感覺。

以藝術性來看，筆者喜歡「連城璧」，雖然那場「別妻刺字」太煽情不喜歡外，其它都很有藝術性，其實以人物的塑造來說，它的難度是比其它劇為高的（除「林冲」外）而且也沒有別的如打北派，一字馬或跌撲等其它花巧的功夫來襯托，純粹以做工唱工來製造氣氛，這不是一個普通伶人敢摸的一個戲來呢，而對手的人物是兩個大花面，一個是尤聲普的廉頗，一個是蕭仲坤的秦王。

對本地歌星有信心
梁淑怡主辦演唱會

去年，在本地舉行的演唱會相當蓬勃，而今年市道，富才的梁淑怡仍然看好，該公司今年仍維持一定產量。

據梁淑怡表示，富才在今年會舉辦五個演唱會，除了農曆年期間在高山劇場舉行的張德蘭，盧冠廷，因噃仉的個人演唱會外，還有五月舉行的鍾鎮濤演唱會，七月的關正傑演唱會，九月的葉德嫻演唱會及年底的演唱會，但歌星未定，她不認為本地的演唱會有飽和情況，其實，演唱會愈多，觀眾要求更多，只要製作有水準的演唱會，是不愁沒有觀眾捧場。

工人世界

雇主為僱員投購保險強制執行
勞工顧問詳細解釋 法例內容投保細節
勞工處督察分別往各工場巡視

僱員賠償法例，自從去年修訂通過由七月一日起，實施任何僱主應為其僱員購買勞工保險；同時規定由八四年一月一日起，一律執行強制性投保，違例者最高罰款五萬元及入獄兩年後，若干行業僱員未投保者——主要為部份零售業、服務行業、大牌檔伙計、家庭式工業、未註冊之山寨工場、家庭女傭等，有關僱主們，正紛紛向保險公司接洽投保手續；與此同時，勞工處督察亦分頭出動到各大機構巡視，看看它們已否為僱員購買勞工保險？手續是否適合？

標貼告示在當眼處 切勿短報人數薪金

港府勞工顧問委員會委員李承礎就上述問題表示：任何機構僱主為免觸犯僱員賠償法例的規定，若未購買勞工保險者，應從速投保。因為由去年七月一日起，已實施全面投保辦法；而在過去的半年間未強制執行者，作用在於給予各業僱主一個過渡時期的準備，有充裕時間投保；而由今年元旦起，在強制投保規定下，若尚未投保，或投保手續不完備，又或所屬僱員人數短報投保，以及投保之僱員工資有短報之嫌，將會被勞工處檢控，亦可能由有關保險公司提出控訴。

李氏解釋：已投保之工商業機構，必須在當眼處懸掛或標貼中英文對照的「告示」以備勞工處督察前來查察；該告示內容包括：機構名稱，僱主姓名，保險公司名稱及地址，保單號碼，僱員投保之數及薪金總額，簽署保單日期及生效之起止日期等等。

又謂：有關法例規定，原則上對投保僱員人數，不能暗中扣減，如果這樣做，一方面被勞工處發現，將會提出檢控，認為違例；而另方面，當發生工傷事件，而被承保的保險公司查出短報人數時，將會指出瞞報人數，不承擔付給保款的責任。

談到一般工廠和建築地盤工人，由於工廠常有件工，收入多寡無定，又有旺淡月之不同，地盤工人又常有臨時散工，或多或少亦無一定，他們的工資亦有差異，則報保時，原則上，應以僱用人數最多及工資額最高作準才合。

小巴的士租車行走 不在勞工保險範圍

另方面，僱主為僱員投保，也不要短發薪額，因為投保係費用，保險公司通常並非依據薪額之高低而計算者，主要是視乎工作實況——有無危險性而定，故短發僱員薪額，實在是錯着，何況，假如在僱員當中發生工傷事件時，由勞工處發出的判傷證明書，所填列的薪金比起投保所列數者為高，則保險公司將會依照判傷證明書所填列的薪金計給賠款與該僱員，但由於僱主短發該僱員實際薪金之故，則超出賠償之數，保險公司將會向有關僱員追討償還。

李氏續謂：法例另一點規定是，倘僱員在工作中受傷，而受傷的原因，與有關設備失於保養有關，則該受傷僱員可提出民事訴訟，要求賠償，假如法庭判定賠償額超過判傷賠償的數字時，則受傷僱員可獲此超過數字的賠額。例如：工傷賠償之所得為十萬元，而民事訴訟控告之賠償為卅萬元時，則受傷僱員，可多獲二十萬元。

此外，職業司機之投保，如受僱於東主的話，當可獲工傷賠償的保障。但如果是租車為現場司機——如小巴及的士，發生傷亡意外時，則不在勞工保險範圍裏。（珉）

前事不忘後事之師
工友除夕檢討得失
今年生活在驚濤駭浪中 明年披荊斬棘踏上坦途

年光如流水，多月不住的向前奔馳，眨眼之間，一九八三年快將過去，而對住「今年將盡夜」的除夕，不免有點感慨：「無情歲月添中減」，又是一年了。

少年人變為青年，青年趨向中年，中年變為壯年，壯年邁進老年，歲月催人，這是自然的變化，工友們只有順住歲序的推移活下去。

當然，新舊年交替的時候，工友們不免有一番感慨。此亦人情所難免。記者日來走訪幾位不同業行的工友，於談論起個底一年的回顧與一年底展望時，他們分別有如下的表示：

印務工友林安：「天上兎飛烏走，人間古往今來，月有陰晴圓缺，人有悲歡離合。得意的工友當然快慰，但失意的也不必怨尤。反正是「年年難過」。能夠得到溫飽的工友，應要體認到知足常樂的好處，淬勵來茲，以進求境，至境遇佗傺的，那麼，不妨自我回顧一下，檢討得失，以為今後生活南針，「前事不忘，後事之師」，很可能化逆為順，一切事在人為耳」。

金融動盪治安不靖

張柏工友有所感觸的說：「回顧快將過去的一年，金融波動，物價上升，封掠的案件升級，就我們所生存的環境言，可以說是多事的一年，也是不穩定的一年。展望未來，為禍為福？「世事茫茫難自料」，一個人卻以為：一切求其在我，盡力而為，忘記掉不愉快的往事，勇敢踏步向前，披荊斬棘，說不定有新機在我們眼前展現。人生應該樂觀，何必用憂傷和頹廢去折磨自己」？

商行工友盧銘，於回顧過去時說：「時間過得很快，去年底除夕，恍在眼前，記憶猶新，轉瞬之間又一年了。我們日中的工作與生活，一天一天溜走，一週一週的過，轉眼一個月，眨吓眼又一年。生命彷彿輪盤一樣，受到時空的限制旋轉。去年年底，接到加薪信，所加為百分之八，當時我沒有意見，但求有得加便算。而部份工友，嫌加得少，不免嘟噥。我開

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

廠務管理員
官塘，男性，中五程度，年二十左右。月薪一千五百元至一千八百元。

車位指導工
官塘。女性，懂平車。月薪二千六百元。

倉務員
官塘。男性。年十八至廿五，中五程度，一年電子倉務經驗。人工面議。

投注終端操作員
跑馬地及沙田。男女均可。英中三程度，年十八至四十五歲，操流利粵語，綠印者不合，此乃兼職長工，必須於指定之時間內工作。時薪十四元。（受訓期內時薪八元）。

工場收發
官塘。男性。年四十以下，小學程度。月薪一千七百元至一千八百元。

會計文員
灣仔。男性。年齡不限，工業學院或理工會計系畢業，會計師公會第一階段會員，二年會計經驗。月薪二千五百元至三千元。

總工程師
旺角。男性。年四十以下，理工或大學機械或電子工程系畢業，有玩具生產工作經驗。月薪面議。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺有意申請職位之人士，請於辦公時間內攜同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下 電話：五—二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下 電話：五—七一三三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五—五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五—五二〇一三一
（五）九龍油蔴地廟街三百六十至三百六十四號地下 電話：三—六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一八百十五號地下 電話：三—九三六一七五
（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下 電話：三—七九三六九〇
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三—六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓 電話：三—四二四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三—二六五一二一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓二至四及七至四十號 電話：三—二八〇一九四
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇—四二〇一五四
（十三）新界屯門德政圍三十一號地下 電話：〇—八一九三〇〇
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：〇—六六五一八〇
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五—四二八室 電話：〇—六〇四七九一六

今年決定腳踏實地
工友實行戒賭
排除困難力求上進

商行文員羅志樂：「回顧今年，生活亦過得相當舒服。因為我尚是王老五，手頭稍有點積蓄，曾經化了四千元，南遊星馬泰等地，亦曾奉公司委派，往日本觀察業務，倒也增加了一些見識。趁住年青，有機會便要四處逛吓，來年如有可能，會一遊澳紐，開開眼界。」

檢討過去

裝修工友郭南：「回顧過去的日子，今年就不十分得意了。第一是開工不足，使到收入減少；第二、由於有閒之故，不少時間在麻將枱上打發。加上手風欠順，輸多贏少。今後決心戒賭了，前人所謂賭錢輸窮漢，一點沒有說錯，但願來年工夫轉旺，能夠開工正常，那就心滿意足了。」

電機工友黎祥：「舊的一年快將過去了，為了迎接新的一年，我早幾天已除舊一番，舊的雜物，過時的不可用的舊物，一律將它送往廢物站去，好讓騰出較多的空間，放置新的用品，其次，檢討一下自己的過去，在人際關係方面，雖然不過不失，但處事時仍不免帶有點意氣用事，此種作風一定要改正，以免僨事。

展望將來

第三，自覺自己是一個平庸的人，欠缺魄力和才具，若想求上進，非充實自己不可，限於時間，祇有一邊吸收他人的長處，一邊自學，多懂一點，對自己有益一點，第四，為了使今後的生活添增一些情趣，規定假期之中，多作一點戶外活動，調劑平日刻板的生活，第五，立定決心，把握今天，當日的事當天了斷，流水行雲，了無掛礙，心境樂得安閒，第六，所賺得的工銀，除日常開支外，不可過於吝嗇，吝嗇就等於虐待自己，但卻不可盡化，了無積蓄，到需要時，腰間無錢，到處難，就窘態百出了。以上是我迎接新年的計劃」。（啓光）

工商經營競爭劇烈 汰弱留強勢所難免
街邊若干果販亦感到生意難做

近年以來，「大吃小」、「一鑊熟」似乎是市場的趨勢。簡單的舉例：超級市場愈開愈多，他們所出售的物品，取價較市面一般士多為廉，（特價例外），品種也多，因流通量大，貨如輪轉，品質方面，可以保持若干程度的新鮮。凡上種種，既有的助招徠，并加以更多的吸引。

小本經營

於是，利上可以盈利，開設更多的分店了。它們經營的有利條件是：（一）資本大，信用好，分店多，可以按市場的需要而大批購貨，取得折頭較大。（二）因貨源足，可以因應個別門市需要加以調動供應，不虞缺乏。這麼一來，售價稍低仍有利可圖，吸引了顧客，小型士多就不免受到影響了。同樣的，經營飲食業，若有聯號合股的，也勝於單獨經營。據一位飯店的主管倫哥稱：「我們小本經營，雖有一定的熟客，但平均說來，業務是難以跟有組織的同業競爭，因他們的股東，有售肉食的，有售海產的，有售海味的，為了支持合股的行業，并推廣了本業的業務，取價便宜一些，揀還正貨供應。

薄利傾銷

這麼一來，他們可以價廉物美時，而我們祇夠成本，變作他們能接的單，我們卻不能接。有他們分店多，人手可以調動，我們無此條件，種種因素，做成我們不能跟他們爭衡」。

小販照哥說：「雖然我目下月中仍可獲三千元左右的利潤。但卻不夠有組織的新同業競爭，這班在那裏呢？他們埋公司，集體大量向欄方購貨，因數量大之故，價錢較平，他們購入後分開，平均成本減輕，可以低價沽出。如我要賣十元八個才有利可圖，但他們薄利一些十元九個，仍有利可圖。明顯的是他們搶走我的顧客。表面上河水不犯井水，各有各經營，但我卻明顯吃虧了。勝在佔地利，不然的話，搵食更難了」。

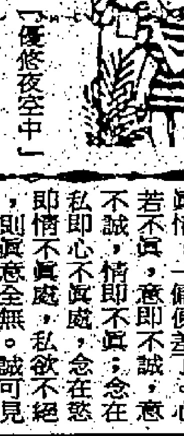
由此可見：每一個行業，都有競爭，所差異者，則為顯與隱之不同而已。（啓光）

柴灣明愛推行 工友大使計劃

柴灣明愛服務中心小組及社區工作服務，為推廣工友關懷社區起見，特別為工友提供一項「工友大使計劃」，在一月內舉行，內容有：認識社區需要，社區服務方法及如何設計社區服務等，定於一月十三日至一月二十七日逢星期一及日晚上八時至十時為訓練，二月則為實習。

該計劃歡迎區內十六歲以上之工友參加，請於逢一、二、五下午二時至十時前往柴灣明愛小組及社區工作服務報名，或電五—五八四一三五查詢。

今樂府



香港第一台
（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情報導，城市故事之「野孩子」第三回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情報導，價格報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報，驚心動魄之「奇俠司馬洛之巫術」第十三回。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，十一分，「採訪日記」，「生活百合匙」，廿七分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「生活百合匙」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，悲歡離合「相思鳥」第十六回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，新聞簡報，「英語疑難」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時卅分，交通報告，「漁民一週」。七時，新聞簡報，轉播快活谷賽馬實況。八時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。九時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。十時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」（直至完場為止），四十分，「歌曲選播」。十一時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

香港第二台
（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，卅分，「晨光第一線」，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，「英語疑難」，繼續「晨光第一線」。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，卅分，繼續「立體聲洋紫荊」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「音樂豆」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報，「體壇快訊」，繼續「重量級唱片室」。四時，新聞簡報，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，繼續「青春交響曲」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。六時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，交通報告，「猛碟傳真」。八時，新聞簡報，「剪燭西窗下」。九時，新聞簡報，古典精華（鐳射唱片播放）。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂廳：「電影音樂欣賞」。十一時，新聞報告，十分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，「優悠夜空中」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，三十分，三更半夜之「揚柳樹下」第十二回。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台
（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉英國廣播電台粵語新聞及今晨節目。七時，新聞簡報，晨光共享：「陶醉半小時」，卅分，普通話節目：「情懷點點」。八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，十五分，潮語節目「古今雜談」。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」（健康的探索），卅分，新聞簡報，「香江香港」。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，「粵曲不離口」。十一時，新聞簡報，天氣報告，珠海絃歌：（粵曲點唱）。一時卅分，新聞簡報，「京曲選唱」。二時卅分，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，「美樂集」。四時，新聞簡報，天氣報告，名著劇場：「一笑解千愁」第三回，卅分，普通話節目：「情懷點點」。由五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END。

華僑文化

道教青松觀舉行皈依禮
邱漢添皈新道侶 修養全真為社會

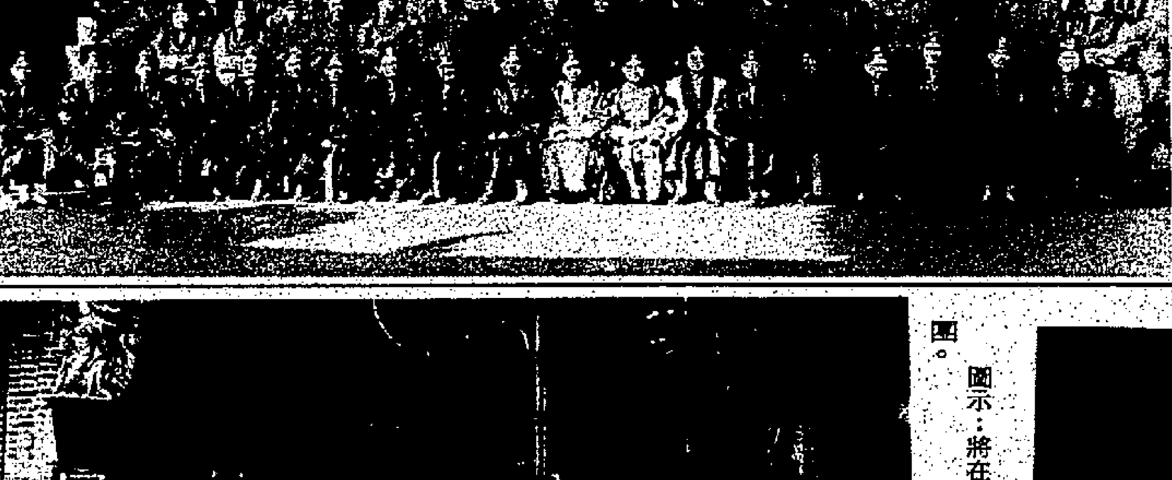
（特訊）道教青松觀，昨假該觀青山祖觀為至字派弟子舉行皈依呂祖師純陽典禮，習冠授牒後，由該觀宣道主任邱漢添宣道士代師宣訓。

邱宣道士就「至道至仁循至善」闡說：青松觀道脈承接全真，皈依全真的人，應該明白到人都生而有純真之心，不過一轉念便不真了；人都生而有真意，一雜便妄了；人都生而有真情，一偏便差了。心若不真，意即不誠，情即不真；念在私即心不真處，念在慾即情不真處，私欲不絕，則真意全無。誠可見之於言，若言不由衷，即非誠了！修真學道，要修去心外之心，意外之意，情外之情，當念舉念發時，須即提起天良，放下私心，不二其心，毋使他念混雜意中，方為真心真意真情，一塵不假，即是真道，真道遍行，謂之全真。

純陽祖師說過：天堂地獄，皆由心造。我們念善為善，心身俱在天堂，念惡為惡，心身俱在地獄。天堂地獄原非遙，咫尺身邊在目前。

修真之道，雖有內德外功之分、性命修養之別，然均不過待人以誠，處事以正。天心即人心，如能待人以誠，則符合天心，順成大理，無過於此。處事以正，負責任，盡己能，不謀私利，不求己名，以大眾之利益為利益，以大眾之名位為名位，不貪天之功，不盜人之名，不偏不倚，致和守中；分善惡，辨邪正，嚴臧否，格是非；不為威迫，不為利誘，不為勢所播，不為時勢所動……堅持一善，忘卻生死，以至道應天處事，以至仁順時待人，自必得達大道，藉諸祖之廣大神通，加我等之一片清心，與行道運，大轉真常，始而服務社會，繼而濟度人羣。

各新進弟子均深為感動，發心誓以「淨修九美，修心修口，無違師訓，修養全真」。



圖示：道教青松觀新弟子入道後合照於殿前。

葉文意居士續講金剛經

佛教真言宗居士林於本月四日（星期三）下午五時半至七時，在香港大會堂九樓演奏廳，恭請葉文意居士續講「金剛經」。歡迎參聽，共結勝緣。

曾被譽為四大天王之一
粵曲名伶徐柳仙 荃灣藝術節登台
鄧碧雲李香琴亦將演唱

三位屹立歌壇多年的粵曲名伶徐柳仙、鄧碧雲及李香琴，將於今年二月為第六屆荃灣藝術節舉行粵曲演唱會。

早年被譽為「四大天王」之一的徐柳仙，將與一廬曲藝研唱苑於二月十日在荃灣大會堂演出。

鄧碧雲及李香琴則聯同鑪峰樂苑於翌晚在同一地點獻唱。

兩場演唱會的門劵分十元、廿元及卅元，在荃灣大會堂票房發售。

荃灣藝術節由荃灣區議會、文化署（新界）及荃灣文藝康樂協進會合辦，將由一月廿七至二月廿六日舉行。

「四大天王」之一的徐柳仙。

圖示：將在荃藝節演出的瑞典皇家室樂團。

圖示：武漢雜技團將在荃灣藝術節演出的項目之一——椅子造型。

九十歲老人陳刲餘哀輓髮妻

月半竟酣眠，詎料並蒂芙蕖先折一，使我徒喚奈何天！香島難尋思婦石。
人間原幻夢，誰知多情鶼鶼不飛雙，憐卿遽歸極樂國，上蒼可有望夫山？

閩津其德陳刲餘哭妻語無倫次

華僑教育

1984 中學會考試題預習專欄

中國語文（十六）

明德出版社 陳大為 周淑嫻 提供資料

課文分析（二）

我看大明湖

主旨：本文的要旨是向人展示大明湖的真貌，讚賞中華山川靈秀。作者首先糾正一般人對老殘遊記中所描繪的大明湖的誤解，指出大明湖並沒有變，接着介紹了欣賞的方法，同時提出欣賞山川美景不應只看外表，要感受它內蘊的精神。

結構分析：

全文可分成三大部份，現概述如下：

（一）「常聽見人說…………須要站的高一點兒遠一點兒。」
作者首先在第一段指出老殘遊大明湖寫下美好的描繪，結果卻被後人認為名不副實。這個敘述有帶起下文的作用，從老殘，遊人（別人）看大明湖，至下文作者自己（我）看大明湖。接着在第二段作者便承着指出後來的遊人所以得不着如老殘一樣的印象的原因，同時介紹出正確的觀賞方法和態度。

（二）「大明湖的特徵是安靜樸素，有含蓄，有用處。…………魚價也便宜了。」
在這第二部份中，作者着力介紹他眼中的大明湖，也就是大明湖的真正面貌。首先作者展示大明湖的特徵——「安靜樸素，有含蓄，有用處。」這句話是照管着以下三個自然段的，同學應加留意。
首先是寫「安靜」。衆泉匯集，但沒有嘩嘩的水聲，天氣變化萬千，但湖水安靜自若。沒有弦歌的喧鬧，甚至沒有暮鼓晨鐘！水鳥是安祥寧靜地生活着，賣花小女孩也只拈花示意，甚至蝦蟆也不吵！這是何等樣的安靜！在這環境中生活的人，自然也具有了安祥，內蘊的心懷。
緊承上段末的寫先哲胸襟，在這段作者主力地寫了歷來的建設和人的表現，也就是寫「樸素與含蓄」了。在建設上是樸素的，沒有誇飾。陳列的是人類的古來精神文明的證物，懸掛的是古來名士的抱負胸襟，是含蘊着作者的心血，充盈了作者的精神。
接着是寫「有用」了。大明湖不是只供人觀賞或作大河餘水的臨時收容所，它是能潤澤民生的，能出藕，出魚；能收蘆葦，香稻，當然也能出蓮子，它使附近的民生富裕，這是它的「有用」。

（三）「山東人在厚重裏有瀟洒………我體味到中華民族的優秀面和『地靈人傑』的真意義。」
在最後的一部份裏，作者借寫山東人的特點強調及總結了大明湖的特點——厚重裏有瀟洒，純樸裏有靈秀，平凡裏有器用，接觸愈久愈能發現心靈的美。
最後以「地靈人傑」一詞再強調出自然環境對人的薰陶影響，藉此帶出欣賞大明湖的重點在它所含蘊的精神。

複習指導：

（一）瞭解本文的作意；作者眼中的大明湖是怎樣的？
（二）作者認為「大明湖正是山東人的象徵。」試從作者對大明湖的敘述中找出證明來。
[①參考結構分析（二）
②提示：大明湖的安靜和內蘊歷代文化精華是它的厚重，但卻有四面荷花三面柳的瀟洒風貌。
大明湖沒有人工力加雕飾，但卻藏了歷代文人的精神風致，也有可觀的秋色，這是它純樸中的靈秀。
大明湖的安靜樸素構成了它的平凡，它的潤澤民生也就是它的器用。]
（三）作者怎樣證明老殘遊記的描寫是真實的？
[參看課文的第二段：作者提出正確觀賞方法的重要…………例如注意觀賞的時間地點等。]

醉翁亭記　　歐陽修

主旨：本文着力描寫了醉翁亭周圍的景色，朝暮四時的變化，並藉寫滁人遊山賞意帶出醉翁與衆賓宴遊的快樂。字裏行間顯示出作者雖政途失意，但寄情山水，與民共樂和自樂的胸懷。

結構分析：全文共分四段，層次井然，現分述如下：

（一）「環滁皆山也…………得之心而寓之酒也。」
本段的前部份，即自「環滁皆山也。………醉翁亭也。」是利用層層推進的聚焦方法，介紹主體——醉翁亭。首先是全景——滁州四周的山，然後是西南方的數峰，接着焦點集中到諸峰至美者——瑯琊，鏡頭帶領着讀者行山六七里，聽水聲潺潺，便是釀泉在目，數轉幽徑，便見泉上有亭。至是，醉翁亭這主體便在眼前了。這種手法在寫景的突出主體上是常用的，也是理想的。緊接着便介紹作亭者，為亭命名者，並點出命名者的因由——太守自謂。作者又立即加以註釋：醉翁之意實不在酒，是在乎山水之間，酒只是一個表像而已，實在從山中得來的樂趣是太守個人才了解的。至於這真正之樂是怎樣的，作者在本段沒有明白的交待，在下文才一一演釋。

（二）「若夫日出而林霏開…………而樂亦無窮也。」
本段著力描寫了瑯琊山的景色，從早晚寫至四季，各有勝長，都有觀賞的價值，都能使人在其中得著快樂。這便是回應首段的山水之樂了。

（三）「至於負者歌於塗…………太守醉也。」
這段主要在寫人，寫各式各樣的人在遊山賞泉的閒適快樂。遊人不絕於途，「負者歌於塗，行者休於樹，」是昇平的寫照—傴僂提攜」是生活安泰的明證，所以這些句子寫遊人之樂，亦是寫太守治下百姓生活的安閒和有意趣，在暗中回應了太守的樂是如何的樂了。接着寫太守與衆賓之樂，衆賓所樂的雅趣，是在大自然中的無拘束，是心無拘繫的樂，這正烘托了雜乎其間的太守的心情——閒雅，無拘繫、舒泰。這心情的構成，這顯然的因由，酒不是唯一的關鍵，那是由於山水之美，百姓之樂和衆賓之樂共同構成的。這也是太守真正之樂的一個解答，政途失意並不能使作者消極，山水之樂和目睹百姓安泰地過活這才是大安慰吧！

（四）「已而夕陽在山…………廬陵歐陽修也。」
在這最後一段，首四句寫了遊罷歸途的情況，夕陽與人影，樹與交錯，鳥鳴其間，是聲情俱備的好描寫，也是回應第二段的寫景，具體地寫了暮景之美。其次用了幾個層遞句點出了太守的真樂何在，緊扣第一段，作回應。太守的真樂雖無人了解，但太守當是自得一樂於中吧，這就像說出政壇失意，無人了解寂寞，但也告訴了讀者，太守自有樂於心中，歐陽修自有排解之法，所以在結處寫出了「太守謂誰？廬山歐陽修也。」這樣豪宕的結語來。

複習指導：

（一）了解本文的主旨和結層次：作者透過怎樣的敘寫帶出題旨？
（參考課文分析，再細看原文，然後作扼要說說明。）
（二）作者筆下瑯琊山早晚，四時的景色是怎樣的？禽鳥、遊人、衆賓和作者自己，他們快樂的原因是甚麼？
（三）了解本篇的修辭特色，如多用「而」、「也」等虛詞，善用對偶和層遞句等。
（作者在篇中多用「而」、「也」等字，主要是要做成文章的一個特色來表達他那欣然自得的快樂。）

今晚谷中草地賽事鄭仲謀坐騎紛易配

江湖好漢幸運七拾
有希望寶城決雌雄

匡公講馬

快活谷今晚六場草地夜賽，下午七時四十五分開跑。出馬十分踴躍，除第四場出馬九匹未滿額外，餘皆出馬滿額，故可算場場熱鬧，均勢場合多，混戰下可能爆冷。各項彩池的編排不變，在乾快場地下角逐，競爭定必激烈。

鄭仲謀前日策快樂龍王匯馬受傷，要在醫院留醫，所以今晚原定由他策騎的金星一號，豪傑龍及天上飛等俱要易配，金星一號改由羅富全策騎，豪傑龍及天上飛均改由陳毓培騎。至於爭奇前日在第五場騎威揚跑入第三後感到不適，而將第七場的北斯天易配劉伯恩，昨日經醫生診治後，認爲已無大礙，今晚可以照常上陣。

騎師方面，以告東尼騎足六場爲數最多，實力亦甚強，值得留意。李森出五匹，戰鬥力也甚強，他近期手風順，不妨追捧。摩加利祇在第一及第弍場，有馬上陣，也必悉力以赴。

茲將今晚六場賽馬實力分析如下：

保勝欲破釜沉舟

第一場　第五班　九七五米

「保勝」近期磨積極，馬態起得極理想，查其上賽千四米已然走得頗接近，證明在此班佔便宜，回跑合腳法途程，況且馬房在宴兵上陣，無保留之必要，鬥志方面特濃，故臨場能及時發出，其爭霸機會應是最大一匹。

「羅蘭夫人」來港至今，仍未能打開勝利之門，箇後心急之情可想而知，論馬以此番最佳，配上英國好手出擊，肯定不會作賈漲之舉，前段如能帶出，未嘗無力壓倒前駒。

「揾銀」潛藏極豐，短途最拿手，由新馬陞至今未發，純是暗準作怪耳，此伕揮班吼準最佳途程上陣，仍會受到忽視，由綫路縱横之見習生胡活士策騎，提防安車平五路，以冷門姿態直通羅馬也。

江湖好漢防神寶

第二場　第三班　一二三五米

「江湖好漢」今季長期有態，吳子林備谷此馬實是出色，查其在第二班連伕走來極其接近，實力方面並未老退，此番獲降低一班，已大有迴旋之地，必會乘有利條件之下再起干戈，值得睇高一綫。

「幸運七拾」實而不華，每每有出人意表之演出，上伕輕易闖入四重彩，可見亦非易與之輩，搶後勇銳猛進，告東尼嫌而不捨，必有可取之處，威脅頭馬機會甚大。

「神寶」馬齒增多後，韌力反見加長，跑中短途非但有快速，而且後勁亦佳，今仗摩加利選取策騎，機會定不俗，倘對手有差池，隨時異軍突起，值得寵位兼顧。

寶刀班利紫颯起

第三場　第六班　一六五〇米

「寶刀」由頂班漸降至此，乃演出反覆所致，究其原因乃狀態之問題，惟近日狀態又復上名時之勇，但論到班底却佔到極大便宜，伍庭爲爭佳績，有態馬勢必拚飆，所以此馬有捧場價值，不妨倚之作胆。

「紫颯」經過連串賽事後，態況逐漸冒升，新庭對此駒亦盡施法寶，從上賽走勢所見，千四米有出色演出，正宗路程威力徒增，陳柏鴻極受新選理所重用，相信定把握機會求勝，有力撼前馬也。

「谷中精華」情況與前駒大同小異，上伕所失距離不遠，拚後馬房再作砥礪，勇況躍起，倘前段失地不多，大可憑後衝上左右大局，甚或推翻一切，誠屬此場第三勢力份子。

猛龍世界演出穩

第四場　第六班　一三三〇米

路途知馬力，低班馬爭長途，應以狀態穩健者較可取，其中「猛龍世界」近期表現，堪稱最有水準一匹，此馬長力不容置疑，況面對一羣手下敗將，確有王者之範，估計此仗仍可做到坐二望一地步。

「猛贏」愈長愈妙，由於出閘例慢關係，如途程不長肯定吃虧，今仗難得佔地利，馬房必趁機圖一逞，近況亦在水準，在蜀中無大將之下，亦有機會一嘗冠軍滋味，贏位兼投必有收獲。

「鐳射光」宜長宜短，其實跑長途更加出色，純以暗準先行，自爆冷後更輸多仗，已爲馬迷所淡忘，正合馬房搏殺手法，此戰配魏德禮，相信亦不會過份熱門，提防在好手之下，又有不同演出，值得一拖也。

有希望更進一步

第五場　第五班　一六五〇米

「有希望」今季的演出，予人穩健印象，事實季庭馬在本季成績超卓！此駒復課所見，進步一日千里，馬房爭霸決心昭然若揭，今仗雖強手林立，憑鬥志也是最佳頭馬之選。

「寶城」論質非本班可留，上賽末段即輕鬆奠定勝利，潛藏雖測估，惟嫌馬房欠連捷習慣，否則的話雖擬其鋒，故謹列作副選。

「頭頭是道」亦是匹可爭份子，此馬自前仗斜跑誤我機後，馬房反見偃旗息鼓，預測此舉必是乍求冷之法，上賽有飛大敗而已不足爲據，倘今番騎配相當，其機會勢必截然不同，冷腳配可多加考慮。

眞金竹竿有惡鬥

第六場　第三班　一二三五米

「眞金」素以短途速爲稱著，上季未經過段低沉日子後，近期續見轉機，此馬戰績彪炳，今仗雖排位稍劣，惟憑其前段極快之下，亦可應變出頭而直放到底，況且在有分頭之下，演出更不能估計，取勝機會甚一也。

「大丈夫」途短途如魚得水，既有前速亦有後勁，雖升高一班仍可應付裕如，陳柏鴻與吳廷合作愉快，在雙方有利可圖之下，圖再捷絕非奇事。

「竹竿」今季大熟大勇，跑短途原班所向披靡，可見質素非等閒，升高一班却獲減磅之利，馬房戰意極昂，再求三捷乃人之常情，雖面對強手亦不足重視，冠軍騎師愛不釋手，威脅力甚大，作配更不可缺少。

和味三重彩

第二場	江湖好漢　神寶	幸運七拾　一於起
第四場	猛龍世界　鐳射光	猛贏　雄心
第六場	眞金　竹竿	大丈夫　捷足先登

（匡公提供）

鄭仲謀前日墮馬斷臂要由救護人員搶救，今晚坐騎紛紛易配，誠屬鄭氏之不幸也。

華僑日報貼士

第一場：⑤保勝　④羅蘭夫人　⑥揾銀
第二場：②江湖好漢　⑨幸運七拾　⑪神寶
第三場：⑥寶刀　⑩紫颯　③谷中精華
第四場：①猛龍世界　⑦猛贏　③鐳射光
第五場：③有希望　①寶城　⑦頭頭是道
第六場：⑩眞金　⑥大丈夫　⑤竹竿
（匡公提供）

今晚心水馬介紹

贏位對象
第一場：2狂惑（摩加利）
第二場：9幸運七拾（告東尼）
冷馬
第五場：2更好趣（施泰浦）
一拖二連贏位
第三場　3谷中精華　10 6 紫颯 寶刀
第五場　4錢將軍　9 2 琥珀星 更好趣
魯思

孖寶特別介紹 W

第一口	4 5 羅蘭夫人　保勝	×	9 2 江湖好漢　幸運七拾
第二口	9 2 江湖好漢　幸運七拾	×	10 6 紫颯　寶刀
第三口	10 6 紫颯　寶刀	×	7 1 猛龍世界　猛贏
第四口	7 1 猛龍世界　猛贏	×	3 1 有希望　寶城

（匡公提供）

董事紐璧堅前日愛駒「百利多」勝出，原來是他在港最後的榮耀，相信日後馬會同人必對此系人馬懷念不已。

八卦網

△今晚快活谷草地賽事，場場都有均勢，消息指出由於提早兩日排位關係，各路人馬更加容易溝通搭綫搵食，全晚避開熱門，有着數咁講，以下係各路人馬搏殺消息：

△王君適跑埋今晚同星期六，就年滿廿三歲，自動轉升大師傅冇磅減，消息指出，某有力人仕希望亞適仲有五磅減時候贏多幾場，打穩基礎，故此，今晚「保勝」、「一於起」、「萬靈燈」三匹坐騎都搏盡，其中「保勝」最有信心，如果入場見到「保勝」响閘前打圈，放胆捧場，至於「一於起」同「萬靈燈」係搏梗，但信心唔大。

△櫃哥漸入佳境，今晚旗下「寶刀」話好靚，跑快活谷話特別好，有信心贏番場，可以

澳洲帮二六場打骰
江湖好漢眞金行頭

WP揼場咁講

△飛機陳條綫透露今晚滿肚密圈，要捧盡「猛贏」、「頭頭是道」兩隻有實力馬，俾黃潤生騎實佢退熱，據講買重P二穿三，W亦買咗多少，實行冷披匣士咁話。

△澳洲帮今晚第二，六場由佢地打骰，二場「江湖好漢」行頭，Q拖「神寶」、尾場「眞金」係眞命天子，Q拖「捷足先登」，兩條單WQ纜，信就各頂二穿三啦。申力星

華僑馬胆
第四場　猛龍世界

香港打比大賽報名今日公佈

第十八次賽馬，定本月十四日（星期六）及廿二日（星期日）在沙田舉行，一年一度的香港打比大賽，在一月廿二日舉行，最後報名已於昨午十一時止截，兩天報名表將於今（星期三）編定公佈。

香港打比大賽，今季獎金再度提高爲卅八萬元，此外並將報名費亦一併加入均分，換言之，獎金總額超過四十萬元。冠軍佔百分之五十六，跑第五也得百分之四。

打比賽限四歲馬參加，路程一八〇〇米，爲平磅賽，一律負一二六磅，如屬雌馬可獲減三磅，祇負一二三磅。此外，第一、二、三、四、五、六、七班及新馬均動員。第一，二班混合賽一千米跑三場，第三班一六〇〇米跑三場，第四班一六〇〇米三場，第五班一二〇〇米四場，其中一場爭逐警察盃，第七班二四〇〇米一場，新馬一千米及一四〇〇米各一場，預算每天均跑八場。

特選三寶

第四場　1猛龍世界　3鐳射光
第五場　1寶城　6英皇之友
第六場　7喜臨門　10眞金
（南公提供）

較強馬匹不妨作胆
金鹿班次仍有利
竹竿已大熟大勇

揆譜乾坤

今晚賽事，在六場賽事之中，以下列數駒實力較強，應選作馬胆之材。

「羅蘭夫人」在第一場內，機會肯定較高，短途性能完全適合，前賽千米直路短途，走勢甚佳，此次加強配搭，特由魏德禮執韁上陣，機會應是最高。

「丈八金剛」在第二場內，機會肯定較高，最後試跑時表現良好，虛火全無，此次仍由羅富全執韁上陣，排檔有利，此場機會甚高，應選作胆。

「金鹿」在第三場內，機會肯定較高，班利有利，試課亦見積極，對手無多，實力較強，爭勝機會甚高。

「猛龍世界」在第四場內，機會肯定甚高，狀態比上賽上名時更勇，長途性能十分適合，爭勝機會甚高。

「寶城」在第五場內，機會肯定甚高，打磨仍甚積極，回配主帥卜仕能，應有較佳的表現，值得選取。

「竹竿」近況特勇，態況亦佳，連課試來突出，上次仍由告東尼執韁上陣，路程適合，機會定是較高。

班超提供

（一）④羅蘭夫人　⑩龍霸天　②狂惑
（二）⑩丈八金剛　⑪神寶　⑧富臨門
（三）⑧金鹿　⑩紫颯　②百勝之友
（四）①猛龍世界　④財運亨通　③鐳射光
（五）①寶城　④錢將軍　②更好趣
（六）⑤竹竿　⑦喜臨門　⑧花旗銀

沙田昨有兩組試閘
勇敢安東尼澳掄元

（新亞社訊）昨晨沙田有兩組試閘，原有十二馬參加，但皇冠之霸臨時加入在第一組中出試，該組變成有七駒同試，結果由勇敢與安東尼奧掄元。茲將試閘過程簡述如下：

第一組：萬寶來改胡活士騎，陳毓培策皇冠之霸臨時加入湊熱鬧。銀碧與戈壁之星入閘俱有麻煩，其餘五駒則順利。起步銀碧、勇敢、喜多利、戈壁之星等依次搶放，快而好與萬寶來則包尾。直說上勇敢與銀碧展開肉搏戰，結果勇敢後勁較強。過終點時依次爲：勇敢、銀碧、喜多利、皇冠之霸、萬寶來、快而好、戈壁之星。時間十三秒七，卅八秒一，一分〇三秒八。距離：兩馬位，四馬位。

第二組：卡飛改由譚文就出試。安東尼奧入閘稍有脾氣，其餘則順利。出閘安東尼奧搶出先放，江湖客亦步亦趨，新郎及眞寶貝繼之。中段時江湖客放出，直路安東尼奧再發力，結果可以反先。過終點時次序：安東尼奧、眞寶貝、江湖客、多寶、新郎、卡飛。時間：十二秒六、卅六秒七、一分〇二秒八。距離：兩馬位，一馬位。

富中求

第一場　保勝
第三場　寶刀
第六場　眞金
申力星

豪傑龍準備爆冷

幕後人記　莫俟仁

第二場「幸運七拾」已是漸入佳境之馬，上伕已試準前速，告騎住馬鬥志無疑可爭。

第三場「豪傑龍」雖然配陳毓培，但馬有前有後，上伕雖跑第七，但見後勁正待發揮，今番路合可取。

第五場：「寶城」質新態起，新馬跑順左，可以進一步，有力再勝一場。

三W：幸運七拾　豪傑龍　寶城

三Q：
第二場：幸運七拾　江湖好漢　恒威
第三場：豪傑龍　紫颯　快樂時光
第五場：寶城　錢將軍　有希望

第二場：「幸運七拾」作胆，「江湖好漢」亦是穩打穩紮之選，況降班作戰，大有可取。「恒威」張硯爆冷後之馬本屬平平，但態好路合，仍堪一顧。

第三場：「豪傑龍」作胆，趣配培仔仍具實力。「快樂時光」亦是演出甚準之馬，有力入圍。「紫颯」路合，態已復佳，經磅可謀。

第五場：「寶城」作胆，平均速度好而有進。「錢將軍」亦是後上極强之馬，質新搏得過。「有希望」此程極佳，馬後勁較佳，文就騎季庭馬不俗，最佳冷配。

爆棚連贏位

第四場：3鐳射光　8 1 金豹　猛龍世界
第五場：1寶城　2 4 更好趣　錢將軍
・老惠提供・

永霸龍編入第三班
快而準升班出生天

馬會昨日評定過去三天賽後升降班公佈，連捷兩次的永霸龍編入第三班，成爲本季內第一匹編班的新馬。老摩救馬有辦法，第七班的快而準又告逃出生天，由第七班升上第六班。茲將馬會評磅員應時評定升降班馬匹名單列下：

△第二班　東寶，電子天下（由第一班降下）千里龍駒，前程萬里（由第三班升上）
△第三班　永霸龍（由新馬班編入）
△第四班　天文合（由第三班降下）得標（由第五班升上）
△第五班　孖寶，成才，好季節（均由第四班降下）
△第六班　快而準（由第七班升上）

紐璧堅辭董事職
馬會董事局接納
遺缺凱瑟克即補替

英皇御准香港賽馬會董事局宣佈，接納紐璧堅議員因離開本港，故自一九八四年一月三日起辭去，其担任已差不多九年之董事職務，並對紐璧堅議員之請辭表示遺憾。

董事局現根據會章第三十八條，委任凱瑟克先生加入馬會董事局以補替紐璧堅議員之遺缺，由一九八四年一月四日起生效。

獨贏穿雲箭

第二場　5一定夠運
第三場　1快樂時光
第五場　1寶城
（老惠提供）

金豐收昨晚宣告退出

馬會昨日下午六時宣佈：第六場二號馬金豐收因健康理由獲准退出比賽，出馬減爲十一匹，馬號照舊不變，排檔順序遞上。至於投注第六場二號的六環彩及三寶，均轉投大熱門，至於投注温拔，連贏及三重彩則退還票款。

今晚賽馬排位騎師配搭表

第一場
第五班　九七五米（六環彩）（連贏位）（場外孖Q頭關）（場外孖寶第一口首關）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	心寶貝	2	一三六	告東尼	吳
（二）	狂惑	11	一三四	摩加利	摩
（三）	百利恒星↓	6	一三三	譚文就	伍
（四）	羅蘭夫人	4	一三三	魏德禮	登
（五）	保勝	1	一二七	王君適	賓
（六）	揾銀	12	一二四	胡活士	方
（七）	澳洲友	7	一三一	浩德	賓
（八）	安晒	10	一三一	劉伯恩	施
（九）	凡宜	9	一二九	潘納	羅
（十）	龍霸天	3	一二八	李森	歐
（十一）	贏得好	5	一二三	麥子直	吳
（十二）	威勇	8	一二四	朴仕能	鄭

第二場
第三班　一二三五米（六環彩）（連贏位）（場外孖Q尾關）（場外孖寶第一口尾關）（場外孖寶第二口頭關）（三重彩）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	一於起↓	11	一三七	王君適	夏
（二）	江湖好漢↓	7	一三六	曹達	吳
（三）	金電寶	5	一三四	何敬森	屈
（四）	恒威	10	一三一	梁偉德	張
（五）	一定夠運	8	一三〇	李森	屈
（六）	好威風	12	一二八	畢奇	朱
（七）	新企業	1	一二七	洪國興	歐
（八）	富臨門	4	一二五	陳柏鴻	靳
（九）	幸運七拾	2	一二五	告東尼	伍
（十）	丈八金剛	3	一二四	戴來	郭
（十一）	神寶	9	一二四	摩加利	摩
（十二）	金星一號	6	一一六	羅富全	鄭

第三場
第六班　一六五〇米（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第二口尾關）（場外孖寶第三口頭關）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	快樂時光	7	一三八	劉同安	陳
（二）	百勝之友	9	一三一	朴仕能	張
（三）	谷中精華	6	一三〇	告東尼	登
（四）	豪傑龍	2	一三〇	陳毓培	鄭
（五）	山海關	4	一二三	洪國興	歐
（六）	寶刀	5	一二六	劉仁傑	伍
（七）	永勝龍	8	一二六	李森	屈
（八）	金鹿	10	一二一	楊格	王
（九）	大白鯊	3	一三〇	浩德	簡
（十）	紫颯	1	一一六	陳柏鴻	靳

第四場
第六班　一三三〇米（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第三口尾關）（場外孖寶第四口頭關）（三寶首關）（三重彩）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	猛龍世界	6	一三五	李森	屈
（二）	快威	4	一三五	洪維德	登
（三）	鐳射光	1	一三二	魏德禮	歐
（四）	財運亨通	5	一三一	劉同安	陳
（五）	雄心	7	一三一	潘納	羅
（六）	必勝	9	一三〇	告東尼	登
（七）	猛贏	2	一二七	黃潤生	陳
（八）	金豹	8	一二七	楊格	王
（九）	無敵	3	一一二	何敬森	摩

第五場
第五班　一六五〇米（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第四口尾關）（三寶次關）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	寶城	8	一三六	朴仕能	夏
（二）	更好趣	6	一三〇	施泰浦	張
（三）	有希望	2	一三〇	譚文就	李
（四）	錢將軍	4	一二八	劉伯恩	施
（五）	鄉村英雄	9	一三一	洪國興	伍
（六）	英皇之友	1	一二六	告東尼	登
（七）	頭頭是道	10	一二五	黃潤生	陳
（八）	威趣	3	一二三	潘納	羅
（九）	琥珀星	5	一二〇	李森	屈
（十）	密圈	7	一二〇	曹達	吳

第六場
第三班　一二三五米（六環彩）（連贏位）（三重彩）（三寶尾關）

馬號	馬名	排位	負磅	騎師	練馬師
（一）	強人	1	一三〇	陳炳雄	登
（二）	金豐收	2	（退出比賽）		
（三）	捷足先登	7	一三三	朴仕能	方
（四）	幸運鳥	12	一三二	譚文就	歐
（五）	竹竿	8	一三一	告東尼	朱
（六）	大丈夫	3	一三一	陳柏鴻	吳
（七）	喜臨門	9	一二九	畢奇	靳
（八）	花旗銀	11	一二四	魏德禮	簡
（九）	萬靈登	4	一二八	王君適	賓
（十）	眞金	10	一二三	施泰浦	夏
（十一）	眞黃	5	一一六	劉治浩	屈
（十二）	天上飛	6	一二三	陳毓培	鄭

一於起疏操未復勇
寶城仍見勇況持續

（沙田馬）

第一場：「威勇」曾經缺過課，最近始作正常操練，步短力弱，可以不理。「龍霸天」日益成熟，奈何路程嫌短，難以發揮其力量。「凡宜」年紀老邁，體力急劇衰退。「妥晒」最近未跳過快工夫，身體瘦削。「揾銀」缺之後勁，未有進步。「羅蘭夫人」步頭硬朗，力足一拼。「百利恆星」依然故我，未有絲毫的起色，觀望爲宜。「狂惑」操足，脚步硬朗，可作配脚。

第二場：「一於起」疏操，未有復甦跡象。「金電寶」脚頭笨重，不必重視。「金星一號」近況低沉，路程不合。「神寶」力磨不輟，步姿輕爽，三甲份子。「丈八金剛」雖操練無間，然身重力弱。「幸運七拾」積氣未消，陪除份子。「恆威」精神奕奕，只宜冷敲或作配。「一定夠運」積極操練，成熟與狀態俱躍進，足以稱雄。「好威風」身重力弱，陷於低潮。「新企業」未有復甦跡象。「富臨門」操足，日益復甦，力足一拼。

第三場：「百勝之友」未有寸進。「谷中精華」尚未回勇。「豪傑龍」脚頭笨重，態況低沉。「山海關」身重力弱，不必重視。「寶刀」稍有起色，不妨作配脚。「永勝龍」神態呆滯，寓賽於操。「大白鯊」身體瘦削，未及勇境。「紫颯」似是而非。

第四場：「無敵」老態龍鍾，趁熱鬧之流。「必勝」身重力弱，難有作爲。「雄心」力磨不輟，八九分光景，三甲份子。「鐳射光」未復舊觀，切勿寄以厚望。「快威」操足，但步頭軟弱，未有寸進。「猛龍世界」體健神清，力足掄元。

第五場：「寶城」操足，勇況持續，前列份子。「更好趣」走勢活躍，三甲之材。「有希望」步頭硬朗，一位已足。「錢將軍」疏操，但生氣勃勃，冷敲熱避爲宜。「琥珀星」每況愈下，垂垂老矣。「威趣」積極磨練，然未有顯著的進步。「英皇之友」運步敏捷，勇況畢呈，足以搗亂大局。「鄉村英雄」身重力弱，難與對手匹敵。

第六場：「天上飛」操足，但未有起色。「眞黃」脚步笨重。「眞金」操練充足，已告回勇，可期打開勝利之門。「花旗銀」銳氣已泯，難有作爲。「強人」日走下坡，無須重視。「捷足先登」步短力弱，寓賽於操。「幸運鳥」身體瘦削，尚未復甦。「竹竿」步姿輕爽，但新近升班，十九會留力以待，切勿熱捧。「喜臨門」神采飛揚，危險份子。

（南公）

準備與狀態

江湖好漢力磨普通
頭頭是道復課見好

（快活谷馬）

今晚快活谷六場草地賽事，快活谷馬房共有十五駒參戰，各駒實力比較弱，看齊近課及最後試跑，對各匹馬之準備及狀態逐一評述：

（第一場）心寶貝操練仍足，老馬身材扎實，神態生猛，有火有力，狀態保持在作戰水平，路合可爭。贏得好近期多慢操，快功夫較少，表面上並無不妥，但試跑常見馬脷伸出嘴口外，狀態仍有九成水準，路程非正宗，冷敲熱避。保勝一直勤操，四肢勁力較前增強，態況起而未足，徘徊在八、九之間，尚差多少，可搏冷位。澳洲友成熟進度未足，近期雖有意起功夫，出脚仍生硬，力度平平，狀態未及爭勝水準，本可滿估。

（第二場）江湖好漢保持正常操練，快磨鋭頭少，有虛火力度普通，最後試跑見換脚，狀態難復昔日水準，實力漸走下坡，熱門有敗心。

（第三場）快樂時光較爲疏操，馬身依然扎實，落脚輕彈力足，拼後佳態保持，今賽路程稍長多少，位置可爭。金鹿操練仍算不差，但火氣回降，試來勁力平平，衝刺欠銳，狀態普普通通，暫宜觀望。

（第四場）財運亨通操足而臨，步頭有力，狀態有贏馬時水準，决心再拼，仍堪注意。猛贏勤操猛練，進度仍綴，翻步覺慢，態起未足，未係捧場時候。金豹多操欠氣勢，難復舊觀，態況僅及八、九成水準，位材。

（第五場）頭頭是道復課仍見好，步順力足，但入閘必有麻煩，冷敲尚可。密圈苦練多時，馬身肥態已減，勁力則平平，狀態初起而已，難寄厚望。

（第六場）金豐收未見有出操，腕步爲主，健康顯有問題，難以信賴。大丈夫神態活躍，狀態仍見好，操足而臨，仍可再爭。萬靈燈操練功夫較疏，毛色略淡，態況仍有不足之處，暫不可信。

（老惠）

精選六環彩

（匡公）

第一場	5	保勝	4	羅蘭夫人
第二場	2	江湖好漢		
第三場	6	寶刀	10	紫颯
第四場	1	猛龍世界		
第五場	3	有希望		
第六場	10	眞金	6	大丈夫

（南公）

第一場	1	心寶貝	4	羅蘭夫人
第二場	5	一定夠運	2	江湖好漢
第三場	1	快樂時光	6	寶刀
第四場	1	猛龍世界		
第五場	1	寶城		
第六場	7	喜臨門	10	眞金

（老惠）

第一場	1	心寶貝		
第二場	5	一定夠運	10	丈八金剛
第三場	1	快樂時光		
第四場	1	鐳射光	1	猛龍世界
第五場	1	寶城	4	錢將軍
第六場	7	天上飛	8	花旗銀

華僑馬經
匡公主编

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5-491181
歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許
遠道閱戶　請就近向　報販訂閱　無任歡迎
彩色華僑　新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

本港新聞

紅磡三約街坊會 設宴款待露宿者

（特訊）紅磡三約街坊會主席胡盛孫議員領導下對敬老濟貧利數事務，向大力推動，該會十年來不遺餘力，日前假座九龍上瓜灣馬頭涌道香港露宿救濟會屬下露宿者之家設筵招待六十位露宿者，首由主席胡盛孫致歡迎詞指出：今晚本會招待馬頭涌道露宿者，乃八三年除夕晚會，得各位踴躍參加，歡聚一堂，更蒙香港露宿救濟會借出場地，得以順利舉行，謹此致謝，各位女士，你們雖然失去了家庭的溫暖，寄宿在「露宿者之家」，為着生活，早出晚歸，希望大家和睦共處，互相關懷，互相照顧，相親相愛，等於是一個大家庭，本會特在今晚除夕，同時連日嚴寒天氣，敬備薄酌，款待各位，並送給各位禮物一份，表示對各位之關懷，把人類的愛心和溫暖帶給各位，希望藉此引起社會人士的共同關注，更希望有關當局盡量安置街頭露宿者，以免貧而無告者，流離失所，更對整飾香港市容有很大作用。詞畢隨由該會首腦暨神父，副主席陳廣福，羅維安律師陪同紅磡三約街坊會主席胡盛孫，副主席胡詠紀，李海生，會長傅丹青參觀該露宿者之家各部設備，隨即舉行獻宴，席間由主席胡盛孫，副主席胡詠紀，李海生親自向各露宿者老派送禮物，會長傅丹青，各部職員，秘書林雨，溫忠然，譚強華，毛子文，謝偉光，李寶勤，賴世強等親自招待，各露宿者於晚間十時始盡歡。

圖為紅磡三約街坊會主席胡盛孫及各部首長與露宿救濟會副主席陳廣福合攝。

宗親同鄉自由僑團 隆重慶祝開國元旦

（港訊）香港宗親會，同鄉會暨各界自由社團單位百餘，前晚七時，聯合在九龍瓊華酒樓二樓三樓，舉行慶祝中華民國七十三年開國紀念元旦。到有各單位首長同人千餘人，衣香鬢影，極一時之盛。瓊華樓頭盡搭巨型牌樓，燈色輝煌，國旗飄揚，壯麗奪目，加以港台名歌星登場演唱，樂韻悠揚。今年之慶祝開國元旦大會，出任會長主席團及到場人數，尤見踴躍。團體出任者超過百個單位，連同出任大會名譽會長二十五位，主席團人數超過一百二十五人，陣容鼎盛，顯示愛國熱忱，由同鄉總會副理事長何質虹任主席。

七時開會，主席團主席何質虹致詞後，請惠州十屬公會理事長甘煥勳報告史略，繼請嘉賓演說，最後由鄺美韻、蔡寶珠、廖香凝、鄧少芳恭讀上總統副總統及行政院、國防部、僑務委員會首長致敬電，大會於樂韻聲中禮成，隨舉行歡讌，筵開百餘席，觥籌交錯，深宵始散。

何質虹主席致詞時，首祝賀國運昌隆，總統副總統政躬康泰。隨說明國父孫中山建立民國，畢生致力和平經過。

保護城市清潔 請勿亂拋垃圾

市局暖水泳池 開放至二月底

（特訊）市政局轄下的暖水泳池已開放，供愛好游泳人士使用，直至本年二月底為止。摩理臣山泳池由於受到廣泛歡迎，開放時間分為五段，每日由上午六時三十分至晚上十時。大環山泳池亦每日開放，由於需求較少，故只開放三段時間，由上午九時至下午六時四十五分。此外，柴灣泳池則逢星期六、日及公眾假期，於同樣時間開放。至於香港仔泳池仍在維修，預料可於本月內完成。屆時將投入服務，開放時間為逢星期六、日及公眾假期，每日上午九時至下午六時四十五分，分三段時間開放。由於泳季已經結束，市政局轄下之所有海灘，除深水灣外，均已關閉。市政總署發言人表示，海灘關閉後，救生服務也隨之停止。不過除卻農曆新年假期外，深水灣每日都有救生員當值，時間為上午八時至下午五時。熱衷游泳人士在此期間前往然灘暢泳者，應務求小心為要。

各海灘將於今年三月重新開放，屆時，救生服務也會隨之恢復。

庸社行友遊鳳鶴 新年團拜喜洋洋

庸社行友元旦旅行「鳳鶴漫遊」，參加行友百九十七人分乘特約專車及自備車輛到大埔汀角道鳳園村路口之明倫學校集合，因一輛專車途中故障，換車敍遲而遲到一小時。十時二十分到齊，首先舉行新年團拜，由黃晉修副社行友領眾共祝新的一年比去年更好，大家身體更健康，精神更愉快，事業學業更成功一切都進步。全場熱烈鼓掌，喜氣洋洋。隨即宣佈歡迎第五十二屆服務行友出任及主送服務章儀式開始：服務行友就位，排列成彎月形，逐位唱名介紹，黃晉修副社行友行到面前，親手獻章。服務行友都以嚴肅認真態度接受。隨即由黃晉修代表全體庸社行友講話：除對服務行友之出而暫行友服務，致以崇高敬意及熱烈歡迎外，詳述服務行友之任務及行友寄予之信任及付託。服務行友不為名不為利而接受任務，當記着全心全意為兄弟姊妹般情之行友無條件，共同為求康樂結友誼而服務，自當感到樂在其中，更以負担此種有代表性之工作為無上光榮。繼憶述庸社行友於戰後初期作公開活動，隨隊伍日大而組成服務行友等歷史性往事，作為憑着過往經驗供未來活動發展之參考；更提出於離港四年期間，雖未能直接參與庸社行友活動，但精神維繫念念不忘，今次回港喜見隊形日益壯大，成績蒸蒸日上，頗出長江後浪推前浪之光明前景，希望大家同心協力，為前人奠下之良好精神作風為基礎，不斷求進。今年肯定比去年更進一步。詞畢，由本屆服務行友代表向黃晉修副社行友致敬并獻上服務紀念章留念。簡單隆重之儀式在熱烈氣氛中完成。拍完全體照相後，結隊起行。行程大致沿鳳馬古道改建之鄉村車路上山，過蚵落沙螺洞村，到車末端小休十五分，再沿鄉徑落沙螺洞張屋，在村前宣佈停留大休，共進午餐，時為正午後十分鐘。是時晴天麗日，普照沙螺洞盤地，林綠山青，令人神怡心曠。一時三十分結隊再行，改變原定路綫不走屏山寨，沿徑透間路石指引往沙頭角之鳳馬古道落鶴藪水塘，此段古道，年前已漸荒廢，現經闢擴為環迴郊遊小徑，刈草砌石，明整好行，半小時行程到水塘堤壩小休十五分，沿鶴藪路走半小時到鶴藪圍完畢行程，四輛專車陸續開出，尾車於三時開行，四時十五分到紅磡碼頭。

行友題名——先澤霖、周基、何桂蘭、李文有、李婉茵、李金菊、李向雷、李柱培、李麗娥、何兆基、麥雪文、錢耀祥、錢紓綽、蘇悅強、蘇球基、劉錦明、邱嗣宗、邱嗣偉、吳衍麒、吳織文、吳玉蓮、胡文輝、胡東、林蘭香、林櫻玉、林安、林翠珍、唐偉光、唐滌影、吳偉民、吳琛、張錫榮、張華兒、唐淥芸、雷炳輝、劉延姑、劉女、朱義蓮、朱嘉華、朱超、沈正偉、沈金桃、林耀明、沈美莉、容雪瓊、譚鑑、陳廣標、陳竹君、陳宗賢、陳桐、陳良、陳珍、陳蘇、馮金、馮香恩、區玉雲、劉炳權、何佩儀、何錫章、何發、何燕瓊、王基、王震明、王喬根、王麟慶、溫善楨、尹麗秀、葉葆荃、葉韻儀、衛兆麟、衛兆熊、張子華、鮑寧亨、鄒秀香、袁新福、鄧水安、鄧水泰、鄧福禧、李家文、李林、李偉瑜、黃炳楷、黃文傑、黃鵬運、黃翠碧、黃佩琪、黃惠德、李淑珍、李威文、謝裕權、陳滄輝、趙麗嫦、趙伯偉、祁鴻雲、許思哲、樓星德、徐秋蓮、程友祥、張天仁、周友昌、周志餘、吳兩根、楊國文、楊家恩、卓華、李威廉、李昌、黃郁草、黃松慶、鄧偉昇、殷蘇、容雁芬、潘勝、黃煥來、黃滿鑾、黃家祿、黃民、楊懿坤、楊海、潘少初、潘秉焜、潘月金、潘逢文、潘金鏞、馮惠琚、何國權、劉綺雲、江愛清、鄺炳、曾慈、陳錫興、陳偉良、彭效明、凌鈞興、楊桂蓮、黃錫、邵傑、盧松、盧少偉、陸大男、慈、馬錦榮、潘濟銳、朱木金、丘華、鍾寶儀、（以下服務行友）李耀宗、李福源、李亞儀、胡靜嫻、馮世鴻、伍志雲、沈浩榮、陳耀東、劉新樑、馮劍鑫、楊德華、廖潔英、李厚生、羅華、張何本、麥雪珍、植娥光、陳海山、陳從姨、黎慧中、活衍、李兆、黃柏壯、陳娥明、梁奇芬、林植生、徐余錫年、余仲強、曾慰華、胡民勝、李旋、曾繼森、偉鵬、吳志傑、陳偉強、黎柱良、布逵才、黃蘇里、沈德華、湯鎮江、梁兆棠、徐梓煒、黃萬、倫德禮、陳婉儀、黃敬霞、黃晉修。

雙周刊 文學 第二期

複燒東漢藍釉盆

參觀穗港漢墓出土文物後談 廣州先民生活

宋齋

香港中文大學文物館與廣州博物館於本年十一月十九日至八四年一月八日合辦穗港漢墓出土文物展覽會，預展時筆者適有北京之行，未及參與其盛。回港後拜讀廣州博物館長麥英豪與老友饒宗頤教授的文章，復承文物館長高美慶邀約，專程前往參觀，略抒所見如下：

一、廣州始建

據舊誌記載始建廣州最早的應是「西周夷王八年（公元前八八七年），南海事楚，有楚庭。」楚子熊渠伐揚越。屈大均廣東新語亦云：「周夷王時，南海有五仙人，衣各一色，所騎羊亦各一色，來集楚庭。」當時紀載簡略，確否待考。秦始皇北伐匈奴後，派遣三十萬大軍平南越，首任任囂為南海尉，亦載史籍。任囂認為「番禺負山險，阻南海，東西數千里」，設郡治於番禺，築番禺城，實為始建廣州的城市。一九六二年螺崗四號出土的銅戈，上刻秦始皇四年（公元前二二三年）字樣，確是秦王朝留戍嶺南將士的遺物（螺崗秦墓輔助展品），可為始建廣州的物證。

二、嶺南名酒

嶺南地方卑溼，多煙瘴，宋時酒皆官釀，惟嶺南不禁，謂之萬戶酒，和者名養生主，勁者名齊物論。至今廣州之雙蒸米酒，中山之茶薇酒，博羅之桂花酒，羅崗之荔枝燒等，均有盛名。蓋自漢代以還，即以酒器陪葬。展品二十號香港李鄭屋東漢墓出土東漢後期陶溫酒器。展品三十號東漢前期釉陶提筩，器蓋內有墨書「藏酒十石令興壽至三百歲」。展品五十號東漢後期釉陶溫酒器，三足羊紐皆模仿三十號造形。展品五十七號東漢後期銅溫酒器等，凡此足以證明酒在嶺南人早期生活中之重要性。

三、附郭村居

此次展品中有幾種陶屋，如九十一號的干欄式釉陶屋，九十二號的曲尺式陶屋，九十三號的三合式陶屋，九十五號的四合式陶屋，建制多與六十年前在廣州西、北郊的村居相似，尤其是九十五號的整座建築下，平面呈正方形，由三幢房子組成，前為橫堂，後連兩室，當中用矮牆連接組成後院，兩後室一為廁所，一為圈欄，飼養牲畜，並有羊羣沿梯而上，可見當年養羊仍是廣州居民的一種重要生活，現在雖已絕跡，但六十年前小北山頭的白雲菴等地仍有不少人以養羊為生，蓋自唐漢以還，波斯回教徒來集廣州，居民信奉回教者眾，回民多食羊肉者，飼養的羊以草羊為多。

四、石灣陶器

又此次展品中，陶器多種，三十四號一組，計有豬、狗、牛、羊等五件，有雞、鴨、鵝三件。三十五號一種形象逼真，足以反映出漢代廣州雕塑藝術的水平。尤其是輔助展品二號東漢後期複燒石灣紅釉三足釜，與輔助展品三號複燒石灣藍鈞釉盆，均由石灣陶瓷研究所作重燒試驗，經攝氏一千二百八十度燒製，前者紅釉色澤光亮鮮艷，胎骨更為堅實，後者器腹上部掛着石灣藍鈞釉，下半部仍保存原來的黃褐色薄釉，對比分明，亦皆足以證明當年陶質之佳與近代石灣陶瓷工藝的進步。

二巨匠（一）

陳士文

現代最偉大的畫家，一是法國的馬蒂斯，一是西班牙的畢加索。他倆同是塞尚的繼承者，都是畫派領袖，各有驚人成就，作品滿佈各大美術館。

馬氏領導野獸派，畢加索領導立體主義及後新興諸派。這兩位畫家，是現代藝壇二大支柱，也是現代繪畫二大主流。我們研究這兩位畫家，幾乎等於研究初期現代繪畫；我們瞭解這兩位畫家，也幾乎等於瞭解初期現代繪畫史。塞尚說：「我不想描寫自然，我只表現自然」。馬蒂斯就是塞尚後「表現自然」的第一流人物。又說：「自然可用圓柱形、球形、圓錐形組成。」畢加索就是用幾何形體組織自然的大作家。馬蒂斯表現自然，常用平面，畢加索組織自然，多用立體；這就是柏拉圖所謂：「平面的，立體的」形式了。

馬蒂斯說：「我以為表現並不是從一個畫中人的臉上所顯露的情調中去獲得，也不是從什麼怪樣的姿勢去獲得，在我的畫上，這表現是存在於畫面全部的排列中的。」又說：「所謂構圖，就是把畫家所要用之表現其情感的各種原素，依照着裝飾的意味而適當地排列起來的藝術。」畢加索說：「一幅畫決不是先給想出來的，不是事先給決定了的變動，在製作時，它隨作者的思想而變動，在完成之後，它依然隨着觀者的精神狀態而繼續變動。」又說：「誰也不能說明我的一幅畫，究竟是怎樣完成的。」這就是說，我很想讓它僅僅表現了感情而已。」馬蒂斯表現自然在畫面全部的排列中，畢加索變化自然是跟作者的思想靈感的變動而變動；馬蒂斯用裝飾意味表現感情，畢加索不知用了多少方式卻僅僅表現了感情而已。

畢加索說：「藝術家是一種感情的容器，這些感情來自四方八方：來自天上，來自地下，來自一片紙屑，一個近影，一面蛛網，這就是我們可以歧視事物的理由。」看這句話，可以知道畢加索的感情是外入的，馬蒂斯的感情是內發的，內外入的感情雖歧視了事物，然都沒有離開現實。

馬蒂斯說：「一件藝術品是暗示全部的和諧。」畢加索說：「我們給予形體和色彩以它們各自的全部意義。」一是暗示全部的和諧；一是給予各自的意義。所以前者重微妙的統一，後者重有意義的組合；前者以藝術為藝術的成份居多，後者含有以人生為藝術的意思在內了。

馬蒂斯發現焦點眼界統一論，是直覺的屬於眼的愉快的理論。畢加索雖沒有逆着他的眼界而定他的意志，而是主觀的、理智的、抽象的理論，和馬氏的理論正可互相照映。

馬氏的畫是二度空間，畢氏的畫是三度或四度空間。愛因斯坦把空間加上時間與運動的概念；時間一如長度寬度與高度，因此稱為四度空間。在愛氏發表相對論後不久，大家尚未積極注意的時候，畢加索已作四度空間的畫了。

馬蒂斯曾夢想一種藝術，應該是為一切勞心者，像是一種心靈的安慰品，像是一張好的有扶手的靠背椅……。」畢加索則不然。他說：「每一個人都想瞭解藝術，為什麼不試試瞭解一隻鳥的唱歌？為什麼一個人喜歡夜晚、花、周圍的一切，卻不想去瞭解他們呢？」「你怎樣能希望一個旁觀者會像我自己一樣領會我的畫！」「繪畫不是給製造出來，用以裝飾居室，它是一種鬥爭工具……」以反抗「獸性的黑暗」。

馬蒂斯是自由人，畢加索是共產黨員。不過畢加索的畫正和共黨的藝術極端相反，這是人品與作品的一個絕大的矛盾。

馬蒂斯作畫，先看中一個題材，以這個題材為出發點，積極地用全副精神把它表現出來。他的畫通常一揮即就，一擊即中；畫不成功，第二次很少能再畫。如有特別興趣的東西，他把光暗的表現，轉為圖案的表現；把繁雜的構圖轉為單純的構圖；把多色的調和，轉為一兩色的調和；這是表現方式的轉換。而是另一種有研究性的創造。

畢加索早期作品，依照希臘羅馬的傳統而製作，自立體主義開始以來，他的作風變了，由客觀的變成主觀的。由畫擬的變成創造的，他在未畫前不知畫什麼，在既畫之後，不知結果怎樣，在畫的當兒，跟着感覺幻走，翻從暗示、意念、筆法、技法變，變到後來，竟連自己也無法把握了。

馬蒂斯主張先有固定的焦點，即所謂一條視綫。然後依照這條視綫熱誠地把這瞬間所能見到的東西畫下來。畢加索沒有一個固定的目標，隨機應變，畫到那兒是那兒，不是熱誠的找尋，而是有意地發見。大抵馬蒂斯是表現的，畢加索是創新的。馬蒂斯重自然，畢加索重加上想像。馬蒂斯意在筆前，畢加索畫成筆後。馬氏從個人特具的直覺、知覺，或情緒的感覺中得到表現，畢氏是依據一些理想的典型的或意外的方式，產生一種知覺的或智慧的活動。近代藝術有二大不同的方向，正好他們兩位，各佔據了一個方向。

因為方法不同，作風也因之而異。馬蒂斯是表現的，所以重綫條；是感情的，所以重色彩；是現實的，所以不離形體；是感覺的，所以富靈感；是意在筆前的，所以容易理解。至於畢加索是創造的，所以多變化；是智慧的，所以多靈性；是畫成筆後的，所以變幻無方。從藝術作風到立體主義，從立體主義到超現實主義，又從超現實主義而構成抽象主義。凡以後新興各派，幾乎都和他發生密切關係，可說極變化之能事。原來變之一字，在藝術上非常重要，他們非但能變，多變，而且變得徹底而有意味，是極其難能可貴的。（待續）

轉載自「新亞藝術」第一期

東漢三合式陶屋

林黛玉之死

吳裘

「紅樓夢」女主人林黛玉的死，並非死於賈母變心和鳳姐的「移花接木」、「偷樑換柱」之計，魯迅在「中國小說史略」中沒有稍一深究，都信從了，同意了這個悲劇的結局和黛玉懨懨一息地病逝於瀟湘小館中，以我看來並不是如此的。

黛玉是一位思想純潔而不學新學的女詩人，感情特別豐富，所謂多愁善感的，她溫柔、情摯，內心又剛硬不屈的人，加上寄人籬下，又兼長期的肺病與她的小性兒有關係，她無法看慣也無法順從和將就世間虛虛偽偽的人和事，口直心快，一句就是一句的。一個孤女，她要不要有一個真情實意的伴侶呢？第二十三回裏寫道：「她在梨香院牆角外邊聽到院內唱牡丹亭的曲子道：是原來姹紫嫣紅開遍，似這般都付與斷井頹垣！接着又唱道：良辰美景奈何天，賞心樂事誰家院？為你如花美眷，似水流年。又聽道：你在幽閨自憐等句。忽又想起前日見古人詩中有水流花謝兩無情之句，如何不感動，如何不須要一個伴侶呢？然而，多情和剛耿發兒，可憐她終是薄命，她唯一的希望告絕了，聽到了寶玉的成婚，可以理解她當時的心境，如雷轟似的，六神飄蕩。在第九十六回裏寫道：那黛玉此時心裏，竟是油兒、醬兒、糖兒、醋兒倒在一處的一般，甜、苦、酸、鹹，竟說不上甚麼味兒來了。高鶚這樣地描繪，對了，繼則心上像如烈火之炎，最後，火滅燼冷，冷如冰霜了，那時她會幹出甚麼事情呢？她必然甚麼都不再想了。

九十七回高鶚這樣寫道：問紫鵑道：你們守着哭甚麼？紫鵑見她說話明白，倒放了心了，因說：姑娘剛才打老太太那邊回來，身上覺得不大好，嚇的我們沒了主意，所以哭了。黛玉笑道：我那裏就能夠死呢？這一句話沒完，又喘成一處。接着又寫道：這會子見紫鵑哭了，方模糊想起賈母的話來，此時反不傷心，惟求速死，以完此債。至此就是說她的心已冷到了冰點，高鶚如此去理解她的心境，是對的。但可惜的是，從上面所描繪黛玉當時情景的細節，他是明白黛玉的歸宿是投水的，他為了傳名教，不給黛玉速死——自殺，都改寫了。高鶚會想得出來的。接着又寫道：次日，薛姨媽回家，將這邊的話細細的告訴了寶釵，還說：我已經應承了。寶釵始則低頭不語，後來便自垂淚。這一條已寫了寶釵對婚娶的事心上已非常明白了。第一回曹雪芹寫：今風塵碌碌，一事無成，忽念及當日所有之女子，一一細考較去，覺其行止見識皆出於我之上，何我堂堂鬚眉，誠不若彼裙釵哉。用這條來看黛玉之死，可以說出她在寶玉意想識見之上的，當時他很可能想不到，故有此辭。在第五回十二支曲中的引子末句唱道：因此上演出這懷金悼玉的紅樓夢。曹雪芹寫「紅樓夢」的動機，是以此沉痛地把這書獻給她的戀人——黛兒。在第五回裏的終身誤，唱道：「都道是金玉良姻，俺只念木石前盟。空對着，山中高士晶瑩雪（寶釵），終不忘世外仙姝寂寞林（黛玉）。嘆人間，美中不足今方信：縱然是齊眉舉案，到底意難平！」又第二曲「枉凝眉」唱道：「一個是閬苑仙葩（黛玉），一個是美玉無瑕（寶玉）。若說沒奇緣，今生偏又遇着他；若說有奇緣，如何心事終虛化？（寶釵）一個枉自嗟呀（寶玉），一個空勞牽掛（黛玉）。一個是水中月，一個是鏡中花」。鏡中花是指寶釵，水中月是指黛玉，是符合她的性格和結局的。明顯地指出了黛玉是沉於水的。

第七十六回裏，曹雪芹又提出了黛玉死的身所，也指出了她葬身之所。中秋月夜她和湘雲在凹晶館近水處賞月，以五言排律聯起句子來。夜深了，池中出現了一個黑影，後來是一隻白鶴，直往藕香榭去了。湘雲高興地聯上兩句詩道：「寒塘渡鶴影」，初時黛玉不知是個白鶴，指着池中黑影與湘雲道：「你看那河裏，怎麼像個人往黑裏去了？敢是個鬼罷。」請注意這個鬼字。繼後黛玉聯上一句道：「冷月葬詩魂」，湘雲拍手稱讚：「果然好！……」又嘆道：「詩固新奇，只是太頹喪了些，你現在病着，不該作此過於清奇詭譎之語」。黛玉笑道：「不如此，如何壓倒你？」繼着妙玉在欄杆外山石後轉出來，笑道：「好詩，好詩，果然太悲涼了！」（曹雪芹是常以妙玉、晴雯、與黛玉相聯着寫的，因為她們的個性和命運大致相同故矣。至於周汝昌先生說：「寒塘渡鶴影，是指湘雲的」，我也不否認，但曹雪芹在寫作中往往有一語兩用或一語幾用，所以說也可以指黛玉死的地方。（未完）

西漢後期陶盞一九五五年出土

何物「衰鬼豆」

小馬

筆者有一次在廣州友人家中吃便飯，友人的兒子是工廠的青工，大概當天餓了，下子吃了幾碗飯就離了席，準備出外。友人笑着對我說：「你看看他，成個「衰盞豆」樣，一點文明禮貌也沒有。」座中有人不明，問起其意，我和友人只得掩口而笑了。

衰盞豆，有些青年人不知其是何物。其實它們都是古代的食器。衰，一般用青銅製造。衰的形狀多為橢圓形，斂口，有耳，圈足，有蓋。蓋上一般有四個短形鈕。主要用來盛裝黍、稷、稻、粱等。衰在西周中期出現，春秋以後便很少見了。盞，相當於今天的大碗。盞的形式較多，一般為圓腹、修口、帶蓋，不少青銅盞還有方座。盞作為禮器和鼎配合出現，往往成偶數，一鼎二盞，七鼎六盞，九鼎八盞。用盞越多，表明其等級越高。盞這個字，但在中原已很少用了，但在今天粵語方言中還有「九大盞」之說，意即請客時有酒菜一般來說非常豐盛之意。青銅盞在戰國以後就很少見，然而在廣州漢墓中，卻發現有不少陶盞陪葬。如穗港漢墓出土文物展覽就展出四十五號，是廣州西漢元尚西漢後期墓出土的。香港李鄭屋漢墓出土有陶盞，可惜僅剩幾塊殘片。這種造型通行於中原，未見，很具地方特色。南漢墓中也出土陶豆，豆也是具食器，用來盛肉醬一類食物。如有的盤豆，把下面的圈足帶蓋。新石器時代已經發現有陶豆，至漢代豆亦有發現，其粵語來源甚古。

粵語中遺包含了不少中原古代用語，天已消失的古代用語。豆，都是古代盛裝食物的器皿。所以，「衰盞豆」一稱，只不過是他的兒子轉了一個灣，比直諦稍為文雅一些罷了。

商業 旅遊 商業 搬屋 商業小廣告 大字四個 小字卌四個 每天十元

承接裝修 泥水油漆 紙皮石 灰水 磚瓦 廚房間格 ③812152

明泰噴油 上門 專程 料價從廉 ③489338

專改西裝 男女大褸 領中山裝 改窄上門 送H 431299 501464

裝修工程 泥水油漆 花架鐵器 門窗 ③896121

改廚改廁 樓房裝修 ⑤666190

專門註册 有限公司 ⑤772745 ⑤779373

修理收買 酸枝 ③836382 222095

曬網 代客印花 3-913618

五洲琴行 總代理 德國名琴 TREBEL

麥輝裝飾 承接工程 室內外各項泥水油漆 3-610161叫6393

收購名畫 古今字畫 40號 一樓 ⑤229976

渠廁包通 沙井 浴缸 ③320241

裱字畫 0-778400 0-797725

裱字畫 八寶軒 商業中心 2字10號 K 724383

通廁包渠 水改浴沙 喉渠缸井 馮大記 ③646188

專改西裝 上海興昌洋服 H 711595 · 700389

東方專影 電器照像 翻新 H 950355

翻新 梳化 餐椅 ○一255192 ○一203280

專誠代做 ③7778918

裝修 承接裝修 H 466135叫5337

代接電話 ⑤273897

霖記裝修 ⑤71366794

裝修改造

皮褸根記 ③318287

清潔打臘 水晶地板 ⑤471633

樂聲琴行 代客搬琴 準時 快捷 妥當 ⑤740286 ⑤468646 ③7137968

貨物按揭 急錢救星 ③7231595

裝修 執漏 ③7437002

油新屋過年 歡迎各街坊 請電平通港九 ③7192238

專買酸枝 古玩字畫 巴域街85號 ③7780065 大明行

買賣修理 打字機 原箱新機價廉二手 寶來公司 ③840931

修裝 執漏 泥水做木牆紙油漆 水電鐵器任何漏水 保固五年永利公司 3-788949

鋁窗批發 ③273100

執漏裝修 防水材料 灣仔皇后大道東226號 ⑤8914039 傳呼機⑤461111—8180

聯合鐵器工程 旺角廣東道1170號地下 ③929131

專改西裝 大褸改細褸男女大褸及西裝 ★專業師傅改造 勝利洋服 3-341840 3-643155

遠東打臘 水晶地板 K 668809 K 717455 H 719803

水晶地板 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K 7435875

水晶 車磨打臘 油漆泥水 乾洗地氈 立運公司 H 749835 專科水晶板 H 724717

威伯清潔服務 打臘抹窗，水晶地板 乾洗地氈，全屋清潔 H—738351 H—738352 K—7163888 叫3155

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 3-7213010 3-7118818

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

富都水晶同羣讚冠 專科 水晶地板車、磨、蠟翻新保用多年勿貪平因小失大 凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張 有意電 ③339838 ③7149044 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

港島私家偵探 絕對保密·歡迎電詢 ③843513 ③847655 旺角通菜街2A-M鴻光商場一樓10室

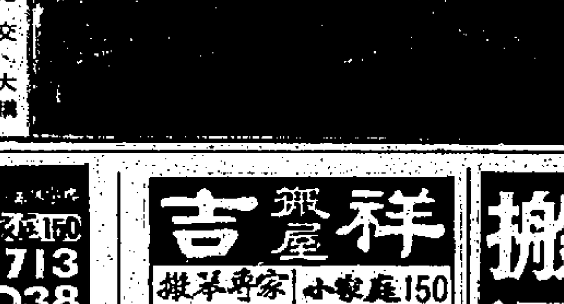
裝修工程 ⑤782606 ⑤713723

漏水 包醫專業 ⑤782606 ⑤713723

翡翠屋 水晶地板 翻補地板 車磨打臘 K 861181 K 7255896 晚K 7173802 K 7173813

東南亞私家偵探局 政府註冊·電話K 948198 K 946960 業務：男女跟踪、攝影、姦情証據、秘密錄音証據、失踪、失物、疑騙偵查、樓宇收回、租務糾紛、追償貨款。九龍彌敦道721至727號華比銀行大廈電梯按14字(泰林電器行對面)

一鳴製造廠 3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



執漏 專業包醫 電H 918638 H 650174

環宇防水工程

宇宙防水機械建材有限公司 電旺角新填地街467號地下 ③—940168（3線）

漏水

香港偵探社 自置總社3-818008·818781 香港分社5-783600·783699 臺灣分社0-4986331·4986332 世界偵探總會會員

美聯私家偵探社 旺角太子道西141號長榮大廈313室恒生樓上 政府註冊 ③812388 ③812389 ③812380

搬運

吉祥搬屋 搬屋專家 小敏庭150 3-651749·634114 5-629921·625822

吉利搬屋 3·341713 3·643038 5·675102 5·694935

1984 中學會考試題預習專欄

地理（十六）

明德出版社　李隱業 蔡基施　提供資料

Y.Y. LEE & K.C. CHOI

MILL & DALE PRESS LTD.

31.

(a) Mushroom-shaped rock blocks are common in desert areas. Explain in brief their formation.

(b) Compare and contrast zeugen and yardang in their places of origin, outward appearances and formations.

Suggested Answers:

(a) In desert areas, wind is the most powerful agent of erosion. Winds, armed with loads, may abrade or wear down the rock surfaces with which it comes into contact. As most of the coarse materials are transported only half a metre above the ground; the power of abrasion is most effective at that level. The winds uplifting these materials as a tool undercut the base of a boulder, which is gradually transformed into a mushroom-shaped blocks can be of gour. The blocks can be of uniform structure, i.e. it is not necessary to have a resistant layer overlying a soft one.

(b)

1) Places or Origin

Both of them are common features found in desert area or areas which experienced arid climate for a long time.

2) Outward Appearances

Both of them are ridge and furrow landscapes, consisting of depressions or furrows separated by long block-like ridges. The ridges of zeugen may be as high as 30 metres. The ridges of yardang may stand up as high as 15 metres.

Formation

Both of them are formed mainly by wind erosion.

For the zeugen, the presence of joints are important in controlling wind erosion. Joints are numerous in the rocks in arid regions as produced by physical weathering induced by marked diurnal temperature changes. If it so happens that parallel vertical joints are found in rocks which have a horizontal resistant layer overlies the weaker ones, wind abrasion will concentrate along the joints. As abrasion proceeds, these joints are further enlarged into long depressions separated by block-like ridges. The ridges have a wide top because the resistant layer forms a capping rock protecting the weaker rocks below.

Different from the zeugens, yardangs are mainly found in areas where layers of resistant and soft rocks lie parallel to the direction of prevailing wind. Abrasive action will be most effectively along the softer, less-resistant layers, turning them into furrows. In between the furrows, the resistant bands or rocks may stand up as ridges.

32. Name the type of coast shown in the sketch map below. Describe and account for the characteristics of this type of coast.

Suggested Answers:

Type of coast

It is a Dalmation coast, which is also known as concordant coast or Pacific type of coast.

Characteristics

The coastal features are concordant and longitudinal. The coast is straight and regular. It is an upland coast where mountain ranges and valleys run parallel to the coast. It is a coast at its youth stage so marine erosion is formed by submergence. The lowland and valley are downed by sea water, and the mountain range and peaks stand up as chains of islands or peninsulas. The former valleys become inlets sounds, bays or straits. The submergency also gives minor indentation on the coastline and causes dismember stream system. Coastal slopes are steep. The coastal lowland is narrow and good sites for harbours are provided because of deep water.

Examples of Dalmatian coast are the East Adriatic coast, Coast of Yugoslavia, West coast of U.S.A., Coast of British Columbia and Peru.

沙田 大埔 上水 粉嶺 新邨版

大元邨民與商戶爭生意

當局下令立即停業 住宅單位作理髮店

另有住戶投訴受水泵噪音影響

大埔大元邨最近出現住戶利用居住單位作經營理髮生意的情況，該邨房屋辦事處早已注意這個問題，並發出警告函件予有關住戶，限令他們立即停止此等違反居住條例的事情。

與此同時，辦事處也加強巡樓行動，留意上述情況也否已受遏止。

一位在大元邨經營理髮生意之商戶來電向本報投訴，最近邨內竟出現所謂「家庭式理髮」之行業，某些住戶利用本身居住單位，替顧客廉價理髮，由於其所收取之費用較便宜，故此邨內理髮店之生意大受影響，最近之營業額極爲不理想。

他認爲，商戶既然每月要向當局繳付租金經營，而被那些利用公屋單位的居民作家庭式之營業，以廉宜價錢搶去不少生意，這實極爲不公平，故此，他希望當局必須保障商戶經營生意的權利，取締這些非爲正式商業途徑的行業。

有關方面表示，利用公屋單位作商業用途，乃違反當局之公屋居住條例，而大元邨房屋辦事處實早已關注上述之問題，並已發出函件對有關違反居住條例的住戶予以警告，限令立即停止利用公屋單位作商業上的用途。

爲免上述之情況繼續再有發生，大元邨房屋辦事處實行加强派員巡邏，留意有關住戶單位。

除此之外，另一位大元邨的住戶則投訴經常受大廈之水泵房發出的噪音所影響，盼望有關當局予以改善，免使他們經常受噪音困擾。

該位住戶表示，其所居住之單位與大廈之水泵房極爲接近，每當水泵房內的機器操作時便會發出頗令人難耐之噪音，影響他們的居住環境。

據有關方面表示，就該項投訴，將知會當局以便安排有關工程人員前往檢查水泵房內之機器，及測量其所發出聲響是否過大，假如發現確有問題存在者，便即會盡速改善。

不過，由於前幢樓宇均有水泵房設立，泵房隔鄰左右的單位，或多或少會受到影響，有關方面認爲，倘若噪音並非有太大的影響，有關住戶希望能夠合作予以忍耐。（佳）

屋邨附近兩天橋底 計劃闢作康樂場地

瀝源隆亭新翠三邨居民將受惠

有關方面將會在沙田區內利用兩處天橋橋底之空地，作爲發展社區及康樂設施。該兩處地點爲瀝源邨旁之沙田鄉事委員會道天橋，以及新翠邨與隆亭邨之間的紅梅谷路天橋。

當局有鑒於沙田新市鎮設計完善，土地資源仍可足夠供公共設施發展，所以無需仿效市區盡量找尋土地資源，利用高速公路天橋底空地，作爲增闢康樂衞生的設施。故此，雖然沙田新市將有高速公路天橋多達二十四組，且其中一半已啓用，但亦只有兩處天橋底，闢作社區設施用途。第一處爲瀝源邨側，沙田鄉事委員會道天橋橋底，將設壁球場四個、休憩中心、單車租貸檔位、麥棋桌及乒乓球桌等，方便附近屋邨及私人樓宇居民使用。

另一處爲新翠邨與隆亭邨之間的紅梅谷路天橋底，將設巴士總站及休憩處。該等天橋底所有設施完成後將由路政處管理及維修。另外，增設這些天橋底設施，必須以不引起火警，不損公路架構及確保行人安全爲原則。路政處絕對不贊成公路天橋底，闢有熟食檔、巴士停泊處、電油站、電力變壓站等。

馬鞍山恒安邨——三月動工興建 定一九八六年落成

沙田馬鞍山第一個公共屋邨——恒安邨之首期建造工程預算在今年三月展開，可望於一九八六年落成。

房屋委員會現正爲該項建造工程中之四座現代化大廈，進行招標承投地基打樁工程。該份合約乃包括爲一座二十層高長型大廈，三座三十層高Y型大廈，兩間小學校舍及行人天橋進行地基打樁。

恒安邨共分三期發展，佔地約十一點八公頃，第一期共有獨立單位三千三百五十二個，估計可容納一萬四千九百人居住。整個屋邨預算在一九八七年全部完成，屆時可爲三萬人提供居所。

佔地二萬平方公呎 田心谷建單車公園 耗資十萬短期啓用

沙田首個單車公園將於今年初啓用，內設十個單車租賃檔位。

該單車公園位於田心谷，近大圍臨時火車站，佔地約二萬平方公呎，由沙田體育會主理，全部工程費用約十萬元，主要費用在整理場地，圍鐵絲網、門閘、臨時辦公室及安裝水電等工程。有關所需費用由沙田體育會出資三萬元，並獲區議會撥款七萬元資助。公園啓用後，所得收益將用作推廣沙田區體育活動之用。

單車公園內預算設有十個單車租賃檔位，每檔位將以公開標投方式供現在區內經營租賃者標投，投得者需按月向沙田體育會繳交所出之租金。

該單車公園之地段，在一九八六年之前將不在計劃發展之列，因此經獲地政處允予以短期租約批出，供作單車公園之用，以安置目前在區內經營單車租賃者。

沙角會堂 家長聚會

爲配合全港性家庭生活教育活動及推廣「家和萬事興」的觀念。社會福利署沙角社區會堂將舉辦「幸福家庭百合匙之孩子與你」家長聚會。由於生活日趨緊張，在繁忙的工作和種種壓力下，使部份父母對子女疏於管教，接觸及了解，進而造成隔膜。爲此沙角社區會堂希望透過此聚會與家長們共同尋求開啓幸福家庭之百合匙。

該活動定於八四年一月七日（星期六）晚上八時正在沙角社區會堂舉行，並邀請得專業人士擔任專題短講，此外並有電影介紹，希望藉此與各家長們共同剖析家庭成員角色的扮演及責任之分擔，使家長日後共同邁進建立和諧及美滿家庭之目標，各參加者更能分享彼此經驗。凡出席是次聚會之家長均可獲贈美滿家庭教育紀念品乙份，免費入場券可逕往沙田沙角邨沙角社區會堂索取。

位於新翠邨及隆亭邨間紅梅谷路天橋橋底將會利用發展爲巴士總站及休憩地方。

市區屋邨通訊

車輛駛過塵土飛揚影響路人 鴨脷洲邨口黃泥路 短期施工改舖石屎

鴨脷洲邨口一條泥路，短期內將建築成爲石屎路，屆時車輛經過將不再會引起塵土飛揚，影響路人的健康。

該邨居民來函投訴，指出邨口通往島上南部的泥路，每日均有混凝土車經過，當車輛駛過時候，塵土飛揚蔽天，路人也掩鼻不及，變了吸塵機，小孩子更慘，由於身材矮小，塵土飛揚時，幾乎整個人被沙塵掩蔽，呼吸困難。

居民提出質詢：屋邨已落成多時，何以道路仍未修築？香港一直都在推行清潔運動，却任令該條泥路污染環境，到底是什麽原因？

居民提出兩點建議：其一是徹底修築該條道路，其二是消極的辦法，禁止混凝土車及泥頭車行駛該路。

該位住在利福樓的居民稱：他居住的樓宇面對該條泥路，外出固然要食塵，即使在家中，該車經過時，泥塵迎風吹至，使室內各物也蒙塵，食物更被「加料」。

來函中表示，有關該條道路的情形，已向房屋署及政務處投訴，可是，始終未獲答覆，道路情況也未見改善，有關當局似有漠視民意之嫌。

記者就居民的投訴向該邨辦事處查詢，據辦事處一位發言人表示，由於該條泥路並不屬於鴨脷洲邨的範圍，因此，房屋署無從過問。

政務處方面則表示，會接獲居民的投訴，該處亦已與有關部門聯絡，研究改善的辦法。

該處一位發言人透露，有關方面已計劃將該泥路改築成石屎路，由於道路狹窄，無法完全封閉施工，只有工程一面進行，一面仍然讓車輛行走，辦法是分段建築，如此一來，工程無疑是拖長了，但並無更好的辦法。

發言人說：築路工程已經招標，在短期內便可動工，預料在八四年底可以完成。（柏）

群言堂

藍田邨衞生待改善 大厦走廊污穢不堪

編輯先生：

我們是藍田邨第二及第三座居民，茲有困難如下希望刊登：

（一）第二及第三座相連，兩座的走廊十分污穢，但以第二座最不清潔，地下大堂污污黑黑。清潔工作欠完善。

（二）兩座的升降機差不多天天損壞，是否電梯太陳舊？

（三）第一與第二座的通道，晚上垃圾滿佈，污水長流，此地爲第二、第三、第四座居民必經之地，希望有關當局迅速改善。

（四）藍田邨有二十四座大廈之多，每座十六層，加上附近大廈及居者有其屋等，人口近十萬人；但交通工具不足，只有十五號及十六號，居民欲往彌敦道、深水埗等，便要轉車十分不便。尤以晚上爲然，彩虹村等有地下鐵路及小巴直達，巴士公司却派大量巴士服務，乘客不多，班次却密，如九號、十三號、五號，路程短，收費廉，但藍田邨的巴士少，收費貴，還時常要轉車，單是候車及車行時間，往往一個鐘頭以上，（還未包括本區常常塞車的時間在內）。

其實，本邨增派車輛，除了便利本邨居民外，還便利沿綫居民，收費高一點（十六號車一元二角，五號車八角）對巴士公司毫無損失，爲什麽不便利一下我們呢？

藍田邨居民上

哥頓旅運有限公司 5-446955 4綫 李寶椿大厦1215-6室
北京火車八天1790　北京航空七天2690
韶關丹霞四天 618　星鼎廣州四天 618
凌霄岩 五天 728　星鼎從化五天 728
石岩湖 天半 340　香蜜湖 二天 395
長江樂園·中山溫泉二天 388
天天出發·專人領隊·週末假期498
代訂白天鵝·東方·廣州賓館·火車票·機票·船票

博覽 5-217205 5-268305 3-7236161 3-325655 0-420248 0-4981511
日本本州 六天·七天·八天 由$3290起
乘日航·早去晚返 先飛大阪·東京返港
全泰國 清邁 由$2190起 曼谷 由$2150起
多增：長勝灘·仙猴山·暹羅人工海灘園·泰國夢幻遊樂園
乘泰航·早去晚返

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣專綫4,7,8天特級豪華團
美國關島投資，南美洲巴拉圭投資移民，有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬 星 $3299起　日 本 $3290起
菲律賓 $2150起　夏威夷美加 $4390起
韓 國 $2700起　歐 洲 $6690起
泰 國 $2380起　並代售世界各國平機票
香港德忌笠街17—19號德和大厦4字全層(美冠集)主理

菲航美洲假期 美加豪華團 由HK$6,988起
特設：機票十酒店$4,388起
詳情請向各大旅行社接洽或菲航查詢 電話：3-7232882

加拿大假期 美、加豪華團 由HK$6799起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四

創辦廿一年 經驗最豐富 金城旅運 5-245047 3-301321 303266
韓國 四天龍仁滑雪團 $2700逢星期五出發
＊全港獨有華克山莊劇院夜總會晚宴。
＊獨家住宿漢城最新落成五星級皇宮大酒店。
＊免費住生藥宴·眞正帝皇式享受。
＊特別安排龍仁滑雪場滑雪實習。
＊精美膳食包括人參燉雞及韓國烤肉。
＊獨立成團·分社直營·專人領隊·歡迎比較。
＊回程可自由停留漢城或台北·不另收費。

佳運 旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環德輔道中環球商場349室 3-953227 5-215494
全台灣 四天$1670 七天$2300 九天$2720 參團台証$150 天天出發
住希爾頓·華國飯店 華航兩程內陸機 四晚豪華夜總會
台証 $180 專辦台証 穩健可靠
台北酒店 各地機票 天天出發

萬豐旅運海外升學部 中環大道中110—116號永恒大厦15字樓（全層自置物業）5-445151 內線211
（升學）
英國、美國、澳洲、加拿大
中學·大學·各專科學院
現已接受申請·歡迎親臨查詢
代售學生各地廉價機票

東南旅行社（香港）有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東輝大厦3-689638-9
專辦台灣線 由台北總公司直接經營
個別、團體、台灣考察、觀光旅遊，代訂酒店、機票、台証
四日阿里山專線、五日、六日、七日、八日台灣環島行程
專線電話：3-698105-6

欣欣旅運 香港 有限公司 3-849192 3-842277 3-841331
台北三晚
太平洋 330 360
麒麟/三陽 360 390
美琪 510 570
康華 555 630
富都 1190 1290
希爾頓 1290 1350
財神 1410 1590
來來 1920 2040
日本廸士尼六天 $3290
九本州廸士尼十天 $5900
台灣遊覽團四天 $1670
台灣遊覽團八天 $2510
韓國遊覽團四天 $2700
新航西岸九天 $8589
新航歐洲團 $8630起
法航歐洲團 $8995起
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

捷威 3-308311 5-212527
西麗湖 香蜜湖 蛇口 惠州 深圳水庫
1天遊$140 採用直通巴士 早去晚返 豪華冷氣房
天天出發
2天遊$299 電器火車 食足四餐 豐富海鮮餐

金輝 3-916347-8 3-968132 3-951635
專業主辦各地豪華旅行團
代訂台灣全省各級大飯店
代辦世界各地簽証及酒店
代售各大航空公司平機票
忠誠服務·顧客第一
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

華聯 先遊華後付款信用咭 老字號 5-454455 5-447232 創業19年 中環德輔道中216三昌大厦501
泰台 搭國泰機 4天酒店 接送早餐 泰國酒店快證
布吉島 5-7天 $2790起
泰:2150麗晶／文華 台:1670三普／國聯 美加九天團$6990
澳洲八天團$6595 歐洲八天團$6488
英美加機票 歐澳洲

新旅城 3-306281 3-888831
韓國漢雪團四天 $2700　夏威夷七天 $4390
韓國慶州釜山五天 $3000　美國西岸六天 $6299
東京廸士尼六天 $3290　美國東岸五天 $5999
日本九州七天 $3790　美加五天 $6999
台灣四天 $1670　新航歐洲十天 $7180
台灣阿里山九天 $2720　法航中南歐精華遊 $8995
菲律賓七天 $2150　澳洲九天精華遊 $7595
曼谷六天 $2300　澳洲紐西蘭十五天 $17095
馬星泰(檳城)九天 $4290　澳美加十七天精華遊 $17895
聖誕新年加班團＊天天出發＊
自置物業 總社：九龍彌敦道440號澤豐大厦三樓 分社：九龍旺角信和中心地庫商場B23

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-320911-6 0-440281 0-465473 3-320955
澳洲 豪華渡假團$6990起 逢星期一出發
美加 美國西岸七天 $6490 美國西岸十天 $9390 逢星期日出發

寶通 UTC 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1670 天天出發
中華民國護照 180綠印同價 快捷妥當
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1070 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

敦煌旅運 H-266836-8
日本北海道雪祭迪士尼 $4490起
一年一度國際藝術雪塑冰雕賽，作品晶瑩剔透，美景與您共享，全程食宿一流
日本本州迪士尼六·七·八天 $3290起
泰國暹羅花園七·八天 $2480起
台灣花蓮日月潭四·七·九天 $1670起
北京長城觀雪團七·八·九天 $1998起
中山珠海長江樂園 $430起

金門 3-319151 即運輸處樓上
平價機票
各地旅行團
農曆新年請早預定
九龍登打士街56號柏裕商業大厦2010室

長城中國旅遊服務社 電話：3-930256 3-915327
春節精選
北京
六天直航團 $3990
七天航空團 $3190
八天火車團 $1990
哈爾濱桃山長春11天 $2990
南京上海杭州11天 $4290
桂林陽朔五天 $1990
旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室

永安
曼谷芭提雅七天豪華團 $2480 天天出發
曼谷清邁七天豪華團 $2700 逢星期二、日出發
星馬（檳城）七天豪華團 $3590 逢星期一、三、六出發
菲律賓七天豪華團 $1920 逢星期四、六出發
台灣七天豪華團 $2300 逢星期一、四出發
台灣八天豪華團 $2510 逢星期三、六出發
總社：德輔道中50號裕昌大厦4字 5-256243

聖誕新年團開始接受報名
詳情請向各大旅行社接洽查詢

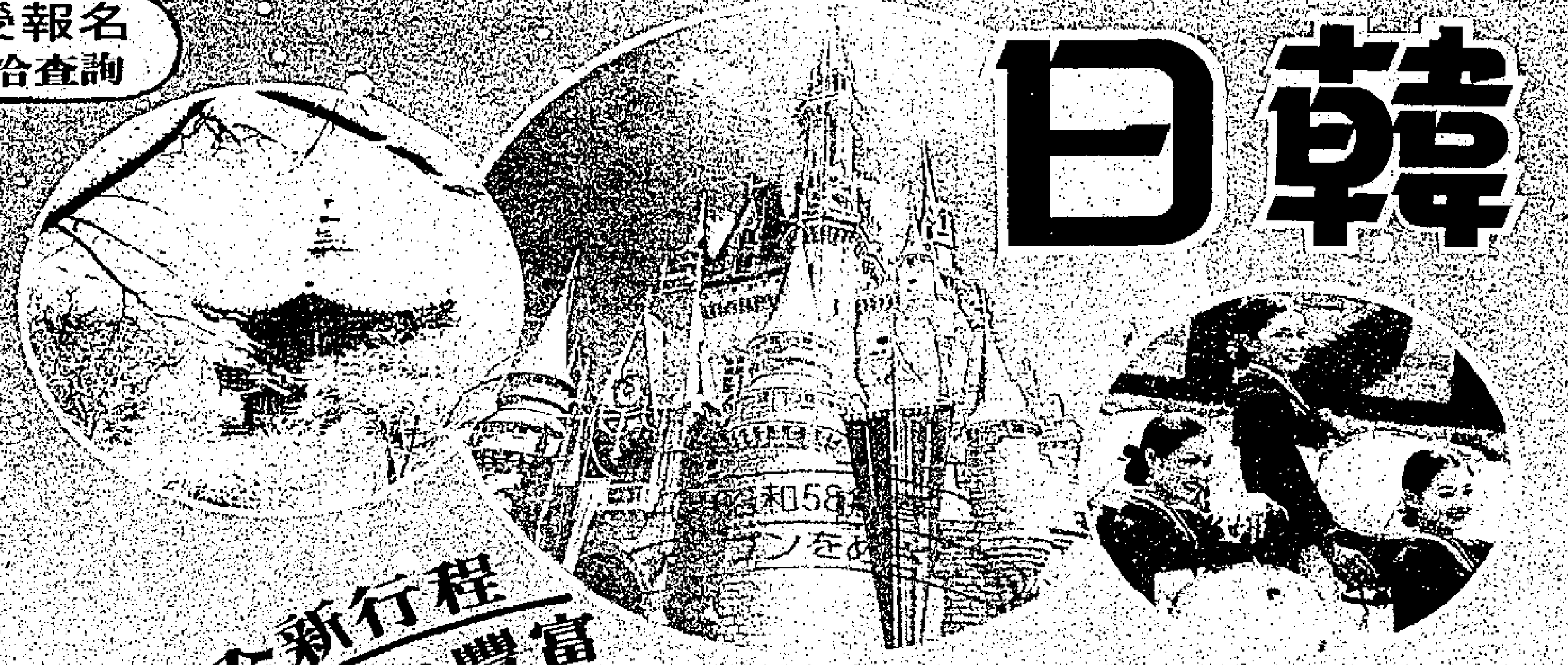
北海道

七天縱橫遊 $4,490

遍遊：東京，函館，五稜敦，大沼公園，洞爺湖，熊牧場，登別地獄，白老倭奴村，札幌，大通公園，眞駒內滑雪場，時計台，雪印雪品廠，七寶啤酒廠，大倉山奧運場，七寶啤酒廠，千歲，東京，廸士尼樂園等名勝

逢星期日出發

日韓



全新行程
節目豐富

東京廸士尼韓國
六天聯遊 $3,390

遍遊：東京，廸士尼樂園，箱根，平和公園，大涌谷，白絲瀑布，大石寺，山中湖，富士山，皇居御苑，二重橋，明治神宮，淺草，漢城等名勝。

逢星期四、六、日出發

KAL

中大旅遊 H 431331-3

蛇口、香蜜湖 兩天 $385 逢二、四、六出發

長江樂園 兩天 假日 $498 平日 $430

石岩湖兩天 $440／$498 天天出發

蛇口兩天遊 $ 350 逢五、六、日出發

代訂國內及各地賓館、機票、簽証

德輔道中185—195號李寶椿大廈103室

寶通 UTC 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 $1670 天天出發

台灣豪華團 八天 $2510 逢週一、六出發

曼谷芭堤雅 七天 $2480 逢二、六出發

韓國豪華團 四天 $2700 逢週三、六出發

台灣急證180泰證100 美加廉價機票

台北機票＋酒店＋接送 $1070 天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司 Lake Toba 5-227063 5-268020

專綫代理星、馬、泰、印尼 特快簽證 平價機票

星馬泰九天	$4250
星馬（檳城）七天	$3450
泰國六天	$2450
韓國四天	$2950
日本八天	$4050
狄士尼六天	$3250
台灣八天	$2150

香港德輔道中48-52號裕昌大廈5樓505室

TOP TOURS

東京廸士尼6天 $3290 逢星期日出發

大阪廸士尼6天 $3750

東京廸士尼、名古屋、大阪 山中湖8天 $4250

聖誕加班團：12月25日

請向港九各大旅行社 或熱線電話H—200825查詢

TOP TOURS

北海道6天 $4180 逢星期日出發

請向港九各大旅行社 或熱線電話 H-200825 查詢

百福旅遊有限公司 5-259241（10線） 3-670091（3線） 3-679125（3線）

東京廸士尼 六天 $3290

九龍彌敦道美麗華酒店商場G114

環通 WONG'S TOUR LTD 字號老 信用好 5-776685 5-765017

泰國七天 $2480 美國七天 $4390

台北四天 $1670 歐洲十天 $7088

韓國四天 $2700 澳洲七天 $6888

日本六天 $3290 美加12天 $12099

特快台證 $170十天 泰證 $80四天

代理各大航空公司廉價機票

多倫多 2850 羅省 $1780

溫哥華 2400 紐約 $2480

倫敦 2200 澳洲 $3650

歡迎信用咭及旅行支票

銅鑼灣酒甸街45號人人商廈4字樓 吉利市隔鄰

達明 3-7215277（6線）

預售農曆新年 香港—上海機票

九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第2座604室

德祥旅行社有限公司 具十九年歷史 責任信譽卓著

中山溫泉長江樂園 天天出發 $415起

西樵順德中山溫泉三天團 2月2,3,4日出發 $720

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664203-6

利華 3-660206-7 3-306331-4 自置物業信譽可靠

韓台 四至七天 2700起 回程停台北 包伎生藝宴

台北 東京 機票＋酒店 可停台北兩次 逢一二三四六

阿里山花蓮 保證住環亞飯店 七天 $2300 花蓮四天 $1670

國泰機票＋台北飯店 農曆新年假期 天天有位

日台 六至九天 3290起 東京廸士尼 天天出發

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行 星光行752室

凱達旅運 MERA 3-916892

尼泊爾賀歲精選

1/2/84 十天虎閣豪華團 $9000

暢遊尼泊爾名勝古蹟及哲雲國家動物園，住宿一流酒店。

1/2/84 十一天雪嶺遊踪遠足團 $7350

暢遊加德德滿都，膊卡拉及七天安拿潘納山區遠足遊。

代售各地廉價機票及旅行團

旺角中心第一座1308室

第一好 3-918783 3-7447265（夜） 機票部 3-918787

綠印黑印任何人仕出國移民權威

台證 中華民國護照至尊

代理各地機票・酒店・平通港九

台灣 四天起 $998

菲島（包簽證） 三天 $988

日本 五天起 $2698

旺角彌敦道744號道亨銀行大廈十樓 近廣華醫院

安全旅運社 5-227318 5-222300 5-222822 5-222851

各地酒店訂房中心

台北（四天三晚） 每晚 單/雙人房

環亞	520/550	假期	540/570
三德	290/300	世紀	510/540
華國	320/360	天成	480/520
華泰	270/300	三陽	350/420
國賓	210/230	華富	360/390

東京 單/雙人房四天三晚

鑽石	750/1050	新宿太子	1150/1260
格蘭	960/1070	銀座東急	1290/1500
太陽城	990/1100	赤阪東急	1290/1500
丸之內	1050/1250	羽田東急	1150/1350
京王巴沙	1600/1800	大阪東急	1150/1500

各地酒店 廉價機票 代辦簽証 歡迎查詢

韓國 單雙人房（四天三晚）

河畔	600	內遊	680
高麗娜	630	皇宮	700
世宗	720	華都	1140
國賓	780	喜來登	1110
捷統	840	樂天	1410

星加坡 每晚 單/雙人房

海景	320/350	實都	420/440
太平	350/380	帝國	560/580
美綸	370/390	假日	630/650
國賓	350/380	文華	680/760
亞洲	350/380	凱悅	780/800

中環域多利皇后街利隆大廈203室

康寧 3-323419 3-323410

桂林 漓江、陽朔 五天團 $1540

北京九天火車酬賓團	$1990
從化、天湖、南湖、廣州三天	$540
星湖、鼎湖、從化、廣州四天	$650
丹霞、錦江、南華寺、廣州四天	$650
蓮花山、佛山、從化、廣州四天	$650
香灣、凌霄岩、星湖、鼎湖四天	$700

代訂白雲賓館、白天鵝賓館、星湖輪票

飛機票、直通車票、廣州往各地火車臥舖票

旺角登打士街56號家樂商場一樓43室

台灣專線

港九與新界各大旅行社行程表備索

華航假期 HK$1788起 至 $2588 4,6,8天豪華團（環島花蓮雙程機）

精選假期 HK$1670起 至 $2550 4,5,7,8天（環島團，或阿里山團）

酒店假期 HK$1670起 HOTELIDAY 機票＋酒店三晚套券

豐盈旅運公司 3-802108 3-802091 辦公時間：朝九晚七

廈門、泉州、古浪嶼五天 $1080（逢星期二）

潮汕、廈門、古浪嶼七天 $1350（逢星期日）

北京火車豪華團八天 $1890（逢星期日）

江南火車豪華團十一天 $2650

星鼎湖、從化 凌宵宮、陽春 丹霞山、韶關 四天 $650 逢星期四、日

封開、梧州五天 $890（逢星期二）

中山溫泉、長江樂園 $420

珠海賓館、長江樂園 $420

香蜜湖逍遙遊 $385

石岩湖俱樂部 $335

兩天團 天天出發

九龍旺角太子道150號太子商業大廈903室

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期 $1970起

逢星期三、四、六、日出發

菲航機票＋麗晶酒店住宿四日三晚 HK$1740 天天出發

愛運達旅運 中國總社：5-211551-3 香港仔分社：5-557320

春節廣州探親團四天（住宿流花三晚）

香港—廣州聯運服務

香港—汕頭聯運服務

香港—廣州及中國各地機票服務

廣州及中國各地賓館

北上各地火車票聯運服務

代辦春節行李托運服務

中環皇后大道中陸佑行403室

香港仔成都道14—18號成盛大廈三樓A

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

代訂各地酒店及簽證

夏威夷	$1780	多倫多	$2888
洛杉磯	$2030	倫敦	$2300
西雅圖	$1630	巴黎	$2230
三藩市	$2030	荷蘭	$2230
紐約	$2880	芝加哥	$2280
溫哥華	$2380	愛明頓	$2540

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層

分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字

旺角彌敦道636號銀行中心17字

旺角彌敦道582號信和中心10字

地鐵站南豐中心6樓及商場A72

康泰 5-240061 3-676111 3-305207 3-322301 0-430211

大公司辦理妥善可靠

台證 $120

泰證 $80

代訂台北、泰國酒店

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層

詳情請與港澳、新界各大旅行社查詢（精美行程表備索）

Goodie 大觀遊

韓國大觀遊（加插陽智山滑雪）

4天 $2700 逢三、五、六

5天 $3000 逢一、六

★全程單人房及免費享受皇帝式伎生宴。

★回程可停台北，不另收費。

★早機去，晚機返，行程充足。

泰國大觀遊（暹邏樂園） 7天 $2480 逢五、六

日本大觀遊 6天（大阪、東京） 6天（東京、廸士尼） $3290 逢星期日 British airways

富華 九龍登打士街柏裕中心1108室 即運輸處樓上 電話：3-880125-6

聖誕春節精選

北京

哈爾賓12天賞雪團	$3090	22/12 23/12 28/1-2/2
華東14天直航團	$5690	25/12
華東13天火車團	$3388	27/12
北京9天火車團	$1998	22/12-25/12 28/1-4/2
北京7天航空團	$2990	21/12 25/12
北京6天直航團	$3790	21/12

代訂直通車，星湖輪及白天鵝酒店

歐美 3-319141（8線） 彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	780	馬尼拉	700	紐約	2450
曼谷	1000	韓日台	1990	倫敦	2150
日本	1120	馬星泰	1400	德國	2150
韓台	1750	夏威夷	1800	巴黎	2150
大阪	1300	三藩市	1900	羅馬	2150
印尼	2050	洛杉磯	1750	荷蘭	2150
檳城	1950	溫哥華	1880	雪梨	2300

特快台證 $150

各地特快簽證・平機票

金門 3-319151 即運輸署樓上 旺角登打士街56號栢裕商業大廈2010室

平價機票市場

羅省 $1800 西雅圖 $1650

紐約 $2500 溫哥華 $1900

星加坡 $1460 曼谷 $1050

特快台證十次全套 $160

星馬泰簽證 $80

新華旅行社

全港最精選特級泰國團

清邁、曼谷、芭堤雅八天	$2880
曼谷、芭堤雅七天	$2480
布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$2990
清邁四天	$2160
芭堤雅四天	$2120

＊全港獨家首創遍遊泰國南部著名新渡假勝地＊

泰國七岩、華欣、曼谷六天 $2300

乘泰航早機 Thai 天天出發

新華旅行社有限公司 3-678083-5

貴賓假期 VIP Holiday

聖誕新年各團現已接受報名 請與港澳新界各大旅行社查詢

韓國貴賓團 4天 $2780 5天 $3000 享受皇帝式伎生宴 回程免費停台北

台灣貴賓團 麒麟假期 4天台北 $1670 逢二、四、六 4天7天9天 阿里山花蓮高級團 逢六 $1780起

泰國貴賓團 曼谷芭堤雅 6天 $2300 7天 $2480 特別增加：暹邏花園 東芭文化村 三次夜總會

台北麒麟大飯店 港澳區獨家總代理特價優待

新興行 尖沙咀（總行）3-7213061 旺角（分行）3-938298

珊瑚公主號

新春日本賀歲團 $5000起

31/1/84（年廿九）由香港啟航

聖誕農曆新年團、現已開始接受報名

台灣豪華團 四天 $1670 七天 $2300 逢一五六出發

泰國 曼谷 清邁 七天 $2480 八天 $2880 逢一六日出發

日本本州 六天 $3290 八天 $4050 逢六、日出發

專辦各地機票、酒店及簽證

總行：尖沙咀樂道五號六樓（假日照常）

分行：旺角亞皆老街金山商業大廈12樓

司諾 3-677450 3-678734 3-696729 機票部專線 3-7216171

新航夏威夷假期	$3990起	法航歐洲精華遊	$8695起
西北美加精華遊	$6995起	英航精選歐遊團	$7590起
西北美加縱橫遊	$6630起	國泰歐陸假期	$6989起
日航天地美加遊	$8000起	新航歐洲假期	$6880起
新航美洲假期	$5989起	澳航澳紐精華遊	$6695起
新航加州假期	$6199起	國泰澳紐假期	$6989起
華航美加逍遙	$4799起	加航加拿大遊覽	$9695起
菲航美洲假期	$6188起	國泰加拿大假期	$9889起

＊凡替本局報名參加歐美澳紐各團，每位減收$100＊

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

康年旅行團有限公司 5-257148 5-224765

中華民國觀光局審定台北市甲種旅行社聯營組合

農曆新年29/1（年廿七）—5/2年初四

歡迎報名查詢代訂各地酒店及機票

日本 本州六天 $3290 北海道七天 $4390

台灣 花蓮・高雄・阿里山（中華雙程內陸機） 4天至9天 $1670起 住希爾頓、中泰 台證 $150

韓國 漢城、龍仁滑雪（溫陽浴場） 四五天 $2700起（包伎生館藝宴） 回程可停台北

香港皇后大道中14號大廈行1007室 星期日及假期照常營業

新達旅行社 5-447301 5-447821

農曆新年旅行團現已開始接受報名

全台灣8天豪華團 $2650（年廿九、年卅、年初一出發）

全台北4天豪華團 $1870（年廿九、年卅、年初一出發）

優待：凡在本社辦證報名參團者再減100元。

泰國 七天 $3090

平日（節日除外） 台北四天三晚 $1160（機票＋3晚單人房＋3早膳＋接機） 住宿：西門町華麗大飯店 台灣百貨，包賺包退，包你滿意

日本 六天 $3690起

代辦台證，參團者只收 $80 平價機票

中環李寶椿大廈830室

正正邪邪

·何行著·

這一篇：這是現實時代

李察聽了尤夢湘說，笑笑說：「相隔有一年半了，這個朋友說是暫時性做這個職業的，現在是否仍在做，有好職業，是會立刻轉業的，這一行則不知了。」

「去找他試上一試，我以為他是不會轉業的。」尤夢湘說：「這個職業是自由自在，而且趣味十足，亦刺激非凡的，他做到這一行了，是不會轉業的，而且這家私家偵探社亦不會讓他轉業的，這方面要一個好人才，是不容易的，這不是一時三刻可以訓練出來的。」

「好！我去試試，走上一次，他是不是在社中。」李察說：「倘然他已轉業了，我亦就委託他這一家私家偵探社調查這件事好了。」

「你用什麼樣藉口？為什麼要調查這一個人？」尤夢湘對李察說：「這種藉口，一定要事先想好，安排好了，想妥當了才好上去，不能無緣無故的查一個人。」

「那是簡單的事，我推說有一個親戚，被這一家財務公司騙了一筆款去。」李察是想了一想，然後又說：「當初是這個叫米勒拉他存款入財務公司的，因此非要先找到這個米勒不可，我記起一個人名來，叫朱世楨，是有一筆存款為米勒私人騙下的，我可推說是這個人，我只說是姓朱，不說出名字，和你的李小妹一樣。」

尤夢湘笑了起來，她點頭說：「未去外地旅行時，你好似渾渾噩噩的，一去旅遊過，好似已恢復了智慧，你不再是唯唯喏喏了。」

「以前我是色迷心竅。」李察是對她橫了一眼說：「現在是有一點清醒了，所以我是必須有自己的想法。」

「那是說你不要我了？」尤夢湘是有一點嬌嗔的，她是看住了李察說：「你是起了那種棄舊之心了？」

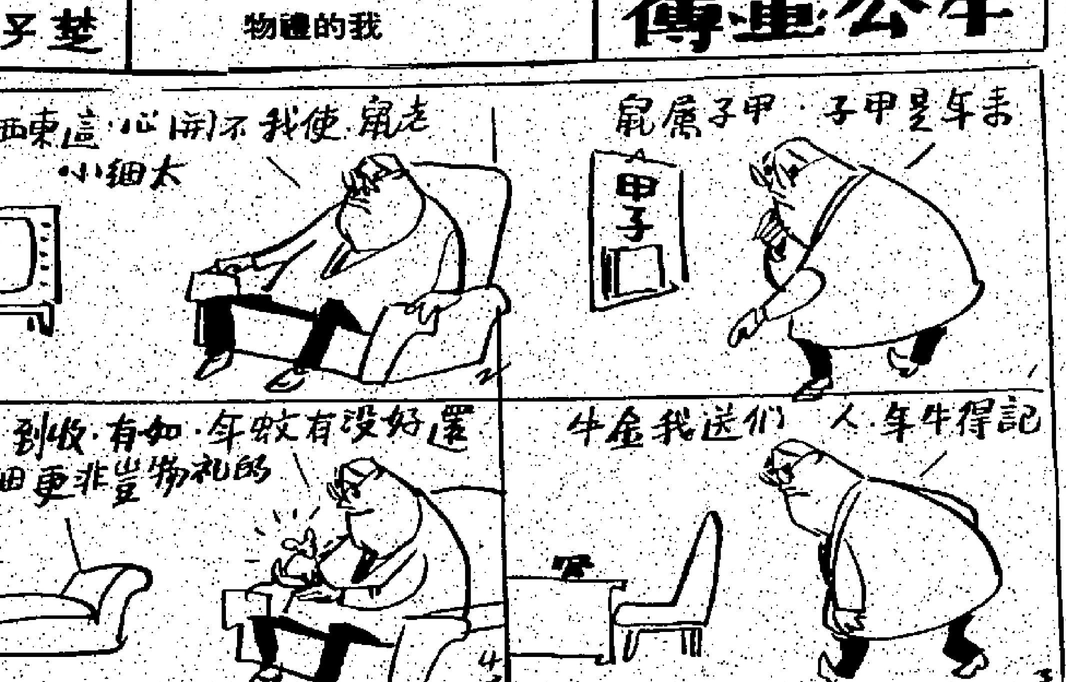
李察是笑笑說：「要棄舊必須迎進新來，新的還未迎進，舊的怎會棄？我說清醒，那是自己以前獨想和你上床，此外什麼都不想，現在床已上過無數次，你終於屬於我的了，何必一直想上床，日子長呢，這樣一想通，便不必渾渾噩噩的想，但乘係迎新的心卻沒有。」

「我想諒你亦不敢。」尤夢湘冷哼一聲說：「我這個舊的，你很難棄掉的，只有我把男人當破鞋一樣丟掉是有的，但在我心目中，你永遠是新鞋，好吧！那末你先去找麥斯談上一談。」李察沒有改變什麼，他為怕人認識，留了滿腮鬍鬚，髮形亦改變過，現在仍是那樣，他再到那家柔道館去，只是一年另三個月，這柔道館已拆掉在改建大廈了。

於是他到那家偵探社去，不道麥斯仍在，已昇任為主任級了，他問及柔道館，知道已是因拆樓而搬到了銅鑼灣去了，李察要麥斯一起飲茶，他是和他一起走。（八十二）

牛公重傳

我的禮物　楚子



驚心動魄

·西蘐·

三：珍妮在生氣

我有時吃得醉醺醺替她查案子，總是忘了攜帶證件，給警察帶回警署，這就不得不麻煩她担保我出去。雖然歷次因醉酒誤事，她對我卻毫無怨言，也不罵我向她道歉謝。我清醒的時候，也從來不問她為甚麼對我這種行為能夠忍受。

不知怎的，這一次我見到她居然毫無顧忌的到酒館子來找我，心裏就有了氣，就算她給我工作，我也不會多謝她。因為哈吉拉這家酒館子是不歡迎女人進來打擾的，這裏純是男人的天地，座中的全是酒鬼，哈吉拉賣的那種金黃色的美酒，是難得一嘗的。她竟然地闖進來，如入無人之境，使到那些酒客都投以厭惡的眼色，他們會埋怨我惹來這樣一個不識情趣的女人，以後若怒不再歡迎我到他那裏喝酒的了。雖然附近有不少供人喝酒的地方，只是就沒有哈吉拉賣的那種琥珀色的美酒，同時也沒有一間酒館子比得上哈吉拉那麼清靜。我很想當衆罵她一句：「去你媽的吧，珍妮·菲斯杜拉利。」

假如我真的把這句下流罵出來，珍妮當然會不顧而去，恐怕以後她再也不會來找我的了。幸而我把這句快要罵出口的話，吞回肚子裏。我悶不做聲，若瑟給我倒了第二杯酒，我便舉起杯子來，正想灌進喉嚨裏，珍妮卻一把抓住我的手腕，奪了我那杯酒，放在櫃枱上。這一着使我有點出乎意外，她居然敢當衆奪去我手裏那杯酒，換了她是個男子漢，我可就會跟他拚命。不過男子漢是不做這種掃興的事的。因為珍妮是個女流之輩，我不好意思甩開她抓住我腕子的那隻玉手。

我發狂的叫了一聲：「去你的，珍妮！」

她也不示弱，回敬我一句：「去你的，布魯！」她的聲音是那樣的威嚴，又那樣的銷魂蝕骨，使你無法抗拒。

她差不多下命令似的說道：「跟我走，否則，我就對你不客氣。」

她沒有高聲叫嚷，可是她的話就像一顆子彈打進我的心房，我拿她沒辦法，又不好向她動粗。此刻我一點兒也不明白，她為甚麼那樣狠狠的對付我呢？

我甚麼都沒有想，只想着喝酒，我低下頭沒有去看她，說道：「我不跟你去，我沒有準備呀。」

她生氣道：「我不管有沒有準備，現在就得跟我走。」

我知道珍妮平時不會這樣對我說話的，除非她在惱火的時候。我仰起頭來瞪着她。

歸夢

文：童華信　圖：楚子

三：往事

黃道仁與胡亮節，兩人上了年紀的晨運客，他們的環境有一部份相同，都是退休的，只不過一個是公務員，一個是機構職員，他們所得到的退休金，數字也差不多，所不同的一個是兒女不在身邊，一個是兒孫繞膝了。

黃道仁淡淡的笑道：「如我們這般年紀，也應隨遇而安了，名呀利呀，我們再沒有能力去爭取了，我們只能安安份份的守着既得的東西過活。」胡亮節嘆了口氣，黃道仁道：「老胡，我早已勸過你了，早上跟我們一起玩幾手拳，幾招劍。」胡亮節苦笑道：「我如何有你這般好心情。」黃道仁道：「家家有本難唸的經，你見我好，我見你好而已，我也有許多困難，不足為外人道也。」

胡亮節想念的不獨是身在外國的女兒，他還想念兒子，雖然他們兩個已三十多歲了，已有了家室，可是老人家如多時接不到信，便牽腸掛肚，尤其是去了信時久久接不到回信的時候。

黃道仁道：「我早已對你說過了，嫁到外國去，也不一定個個都得到幸福的，別以為一塊錢美金，等于七八塊錢港紙，要知道去那邊賺錢並不容易。」胡亮節歎息一聲，黃道仁道：「今天，兒子長大了，他們要留要走，做老人家作主不得，要是作主，他們會怨你一生，說父母誤了他的前途。」這句話，正說中了胡亮節心中事，記得女兒嫁到外國的時候，自己要說句什麼，女兒便說，這是她的前途，女兒如此說，做爸爸的也便不好再提什麼意見，只好祝她前途似錦而已。

黃道仁道：「假如你有興趣，明天起，我來教你，先學太極拳。」胡亮節淡淡一笑。這幾天，黃道仁便發現胡亮節心情不佳，胡亮節也曾向他表示過女兒的事，黃道仁只好勸慰他，說在那邊事情忙，通訊疏了也是常有的事，不必牽掛，胡亮節何嘗不是那末想，但他總覺得事情有點蹊蹺，可能女兒在那邊發生了什麼大事，不想做爸爸的担心，因此連信也懶得寫了。

胡亮節記得十年前那一段日子，女兒在身邊，自己身體健康，收入雖然不多，但父女兩人生活是足夠的，日子也過得愉快。女兒畢業了高中，沒有機會升大學，出來做事，每個月入息也很不錯，是在一間外國商行工作。

胡亮節常常想起了那一段日子，他從來也很少向朋友提及，縱然是黃道仁，這個已相識了多年的朋友。

胡亮節行山之後，老習慣是上茶樓去，今天也不例外，同行的是黃道仁，皮包水之後，便各自返家，黃道仁的房子有近千呎，廳與房面積可不小，住得舒服，胡亮節只住一個小房，憑退休金每月的利息過日，他喝過了早茶，返家休息。

他的小房間不過一百平方呎左右，陳設簡單，一張獨睡床，小書桌、小衣櫃，一張木椅，一張快要破爛的沙發，這是臟間房，還有一扇窗，雖然是對着馬路，白天噪音難受，但胡亮節在此已住了多時，早已習慣了。

牆上掛了一張照片，是他的太太的，太太已逝世二十年了，他沒有再娶，是為了兒女，他怕兒女心情有變化，不調協，到今天，年紀已老，更不想到結婚了。

香港竹枝詞

爭購冬衣

天氣突冷，衣服店顧客如雲。正是：

難得老天多造美
家家今夕買棉胎
冬衣爭購因天冷
父母兒孫一起來

半個詩人

女強人

朱秀娟

第一天她只跑了兩家公司，第二天就去了五家，二三天的找工作經驗告訴她，她尋找工作還真不樂觀，一個沒有經驗的高中生，想在公司行號中去找個職位，人家「兩個問話，妳就知道妳是沒有指望了。

「會不會打字？會不會算盤？」

「會不會會計？會不會商用英文？」

第三天她放棄了公司，開始進攻工廠。大廠家多半在郊區，新莊，發美，桃園，淡水，士林。在新莊的一個規模宏大的成衣廠內，她的那句信心十足的口頭：「我可以學！」被一位經理級的人無意之間聽到了，他走進了人事室，向人事主任說：

「她肯學，就先放到我那裏好了，我不是還缺人嗎？」

「她只有高中畢業。」人事經理說。

「你英文程度如何？看得懂嗎？」要人的主管問。

「看一般的！我會學得很快。」欣華向那胖胖的中年人說。

「這是我們業務經理。」人事主任介紹着。

「我帶她去看點東西，考考她的程度。」業務經理說着就走了出去。

「去吧！」人事主任擺手示意。

欣華趕緊跟在業務經理的後面，到了另一個小間，裏面有五個小姐在工作，業務經理走到他的大位子上拿起一張紙來，交給她說：

「妳看看，可以查字典。」

欣華接過來的是一張英文文件的副本，她一眼看去，心裏直是發冷，滿眼的ABCD中，她能知道意義的只有簡單的幾個字，她拿着文件的雙手禁不住簌簌發抖，她那低垂的頭無論如何再也抬不起來。那股油然而生的絕望的情緒緊緊糾住了她，她知道這幾乎可以得到的機會，是不能不放棄了！她臉無血色的抬起頭來，羞愧得正不知說什麼才好，業務經理站起身來，向他手下的小姐們說：

「我到統一去吃飯，文華廳。」又向欣華說：「慢慢看，不懂的問她們。」

經理的前腳還沒走出辦公廳，有位小姐咬着原子筆冷冷的看着欣華說：「L、C都看不懂，只能在業務部打字。」

欣華搭拉着眼瞼，對正那股冷流走過去，輕輕的把那要她命的副本放在她的桌子上：「我連打字都不會！」

咬着原子筆的小姐眼中的敵意化成了嘲笑：「看得懂嗎？」她拿手中的原子筆點了點她面前的副本：「信用狀！」

「看不懂！」欣華據實以報，其實什麼是「信用狀」，她都不知道。（七）

微中集

白髮

偶然發現頭上有一絲絲白髮，每一個人的心境可不一樣，有人會覺得是年華老去，這心境以女人為多。有人認為這是智慧的象徵，有人認為這增加了男性的魅力，兩鬢微霜，看來既瀟洒也穩重，有成熟感。一個人要長幾根白髮，可不容易，要等候了五六十年才會到來，這是多麼足以珍惜的東西，可是有些人卻忙不迭的把它拔掉，忙不迭的把它染掉。大抵是只得三幾根，一拔了之，多了，便非染不可了。

有些行業，白髮蒼蒼是較礙眼的，為了謀生的適應，染掉它也無話可說，但不需要黑髮來裝點門面的，也要把它染掉，未免可惜。要染，是時時染，要不然，冒出來的是白，上段已染的是黑，多難看。（一得）

僑樂村

迷離空間

·白玫瑰·

迷路

阿媚五天沒去找吳郎，吳郎也沒找她。到底她是深愛他的，每天還是從報刊中追看他的科幻小說。

這幾天吳郎寫的「應徵奇談」中，接觸到男主角花心，有了愛侶，還好奇地應徵一則徵求先友後婚的小廣告。

那小廣告的內容：「女中年體健貌端有高尚職業，徵五十歲上下體健具經驗而欲移民美加的男士，先友後婚，來照及履歷寄本報郵箱八八八。」看到這裏，阿媚的神經綫跳動起來，連忙翻查報紙，果然有這樣一段小廣告。她回想吳郎正是在那段日子頭發燒，吳老太從離島出來服待他……

「其實是去應徵……」阿媚也想起夢中見他和一個女人上茶樓。「怪不得冷淡對我了。」

醋意加上不服氣，她立即去找吳郎。這時是黃昏，正是吳郎的寫稿時間，知道他一定在，便電話也不打了。

吳郎開門給她，態度平淡，不喜也不惱，和阿媚嬌嗔目光相遇之後，掀起嘴角淡淡的一笑。

他對她不親切，她的火氣禁不住上升，面對他坐下，他執起原子筆繼續寫。

「今晚平安夜啊！」阿媚聲着氣提醒他。

「……忙得要命……」他漫不經心地。

「看見我就忙，不看見我便不忙。」阿媚說着不是味道的話。「忙些什麼呢？」

「還不是為了寫稿，要生活不能不多寫啊！」他似乎是在冷笑。

「以前總說忙，現在總說忙……」阿媚認為他變心所以冷淡。不禁鬧起性子來。問：「忙些什麼呢？」

「這也要向妳報告嗎？多煩呀！」吳郎真的是冷笑起來。

「什麼？嫌我煩？我是你的愛人，問問也不可以麼？如果你正大光明，怕什麼問？」阿媚壓制不住怒火了。

「妳一直給我精神虐待。」他怒目橫視她。（三）

花鳥蟲魚集

桂花

園叟

桂花的名字還有「金雪古香」、「珠英」、「金粟」、「無瑕玉花」、「幽穩樹」等名字。

桂花的品種並不多，大概有幾種，最常見的是銀桂、四季桂、月桂。較少見的是丹桂及金桂。此外還有蛋黃桂，花期較遲，要到十月寒露後才開花，最後還有柳葉桂，葉形較窄長，小葉黃桂及大葉黃桂等。

桂花喜半陰，喜清新空氣，喜肥。小時在鄉間，鄉人大都在庭園中植有桂花，就是喜其半陰生長，在香港可以栽於窗前花架，開花時打開窗戶陣陣香風吹進來。

繁殖桂花，一般人都用高壓法。高壓法是以環狀剝皮的地方包上水苔或泥土，並且用透明膠袋封住，二、三個月後便可長出根來，出根後剪離母株，成為一新的植株了。

除此我可用扦插法，扦插法是取當年生長健康的枝條，剪取其頂端約長十公分一段，頂端只留三或二片葉，其他全部除去，然後插入盆土中，土壤宜用河沙，插好後充份澆水，用透明玻璃封盆口，保持土壤濕潤，約三個月後生根，跟住便可移植了。（附圖：開紅花的丹桂）（下）

碧血寫春秋

賀原·文　秋風·圖

楔子：變生肘腋難防封　漫天風雪誤行期

村中一片慘象，使楊鐵夫夫婦惘然呆立，在找到的幾十具屍體中，有男有女，有老有少，有村中人，亦有外客，大部份都是楊氏所認識的，目睹如此慘狀，如何能不心酸。

「娘子，不要這樣。范大哥可能逃出去了，樟兒、玉兒，相信也逃出去了，讓我們再詳細看看，也許能找到端倪。來，我們再看看。」他和妻子再找了一遍，果然發現了一個馮字和一個劍字一邊的「金」字，是馬若凡用血寫在一塊磚頭上的，馬若凡寫這個字，顯然是要寫馬劍平的，可惜他傷重，氣力不足，劍字只寫了左邊，他死去了，他為什麼寫馮劍平？這個謎楊鐵夫夫婦一時無法明白，但馬若凡與馮劍平，他夫婦都是認識的，而且，與馮劍平的感情更好。

楊大娘向好處想，突有所悟地說：「會不會是馮劍平救走了樟兒同玉兒？」

「這個，唔，也有……小心，有敵人！」楊鐵夫一把將妻子扯到身後，同時已拔出佩劍，舞出一團劍光，「叮叮」數聲，將幾枝射來的箭全擊落在雪中。幾個敵人已經出現，各揮武器，齊向楊氏夫婦攻撲過來。

「狗賊，這裏的人可是你們殺的？」楊夫人厲聲喝問。

「臭婆娘，你叫什麼，連你，也是我們殺的呢。」來人狂傲地回答，三個圍攻楊大娘，三個圍攻楊鐵夫，還有幾個張弓架箭守在外圍，顯然是提防楊氏夫婦逃走。

楊大娘使雙刀，左手的重，右手的輕，輕的較薄較長，重的較厚較短，她輕功極佳，尤勝丈夫，配合靈活的身形與步法，三個敵人休想纏得她住，不到十招，她已重傷了兩個敵人，第三個要逃，如何逃得了，第二次起步已倒地不起了。

外圍的守衛者慌忙放箭了，箭如飛蝗，密襲楊大娘，同時又有兩個大漢出場進攻楊大娘，不讓她與丈夫匯合。

楊鐵夫被兩個彪形大漢，一式的手握鋼刀，另一個是用劍，個子高高瘦瘦，面色灰暗，陰惻惻的木無表情，給人以一種陰森的感覺。三個當中，以此人功力最高，招式最怪，年紀卻是最輕，看來只有三十四五歲。楊鐵夫也是用劍的高手，雙方一交上手，只過上幾招，便知是勁敵，誰也不敢大意了。

楊鐵夫以一敵三，打得相當吃力，仍可應付得來，但他先後擊傷了兩個彪形大漢之後，與高瘦的一個對一個，反而覺得壓力大增，處境更危，倒有點後悔太早擊傷了那個大漢了。

他們雙方越戰越勇，使出渾身解數，拚內力，鬥輕功，比招式，還比經驗，直打得難分難解，兇險萬狀，卻又雙劍不交，全無聲響，這種打法，比那些叮叮噹噹響的雙劍碰擊，更為兇險得多了。

楊大娘愈戰愈勇，雙刀飛射，指東打西，指南打北，將第二批敵人也全收拾了，便去協助丈夫，卻聽得丈夫亟聲急道：「你別過來，這廝十分兇悍！」

楊大娘一聽，更加要出手相助了，急舉左手刀砍去，擋住對方的退路，迫他接招，他果然硬招，卻在刀劍相交時一旋手，把楊大娘的刀絞脫了手，飛跌丈外了。（三）

雙劍天涯

高峰

三○：武林大分裂

蘇朝彥笑道：「是啦，今晚我就要你大顯身手，你要偷東西嘛，只怕你偷之不盡。」

謝無咎大喜。只聽蘇朝彥正色道：「第一，不要妄殺一人。第二，對那蘭可基大人不妨恫嚇他一番。第三，對府中武士之流，不妨出手重些，殺雞警猴。我們主要目的，在於竊探府中虛實，與及盜取機密文件……」頓了一頓，又囑咐道：「凡是與紅花會有關的文件，不妨全取下來，越多越好。」

他把紅花會的會徽大紅綢花，每人分一朵，道：「此物不妨放在最當眼的地方，以示來人非別，正是紅花會中人。」

想了一想，又道：「蘭可基的機密文件，防守必然嚴密，由我負責去取，伊花斯是紅花會的，隨我去吧。」

謝無咎道：「相公，我幹什麼？」

蘇朝彥道：「你跟着程姑娘，聽她說話行事，如果你要順手牽羊，問問程姑娘吧。」

說着牽了伊花斯的手，道：「我們上瓦去。」伊花斯的武功，其實稍勝蘇朝彥，但她不喜炫耀，嬌軀一扭，老老實實的上了瓦。

程芳芳望着他們兩人雙雙上瓦，隱沒在黑暗之中，心中有點異樣，道：「老謝，我們這邊去。」

繞半個圈，繞到後門。

這個門扉大無倫，疾走一圈，非半頓飯時分不可。

程芳芳托的跳上瓦面，夜眼四瞻，只見府中瓦面重重疊疊，一望千尺。

大院子大廳堂，也不知多少。

謝無咎賣弄一下功夫，牆雖不高，卻以「壁虎遊牆功」上瓦。

程芳芳拍手道：「好功夫，你倒有一手。」

謝無咎笑道：「過獎了。」（九六九）

丈夫是誰

·翠瑩·

三○：司機的話

「那你替我去登廣告好了……」明明笑說完自笑了。

「好啊！我會寫內容的，徵婚廣告寫女年二十九，貌美，曲綫迷人，公開徵求丈夫，年歲由十八至八十，不拘貧賤，不論外型面貌，殘廢，惟一條件要成為香港「大話王」或擁有「大話王」之稱的美譽方得應徵……」施施一邊說一邊笑。「我的文學不錯罷。」

「你……你……去你的罷，狗屁文章。『大話王』我消受不起！留回你和他結婚好了。」明明帶笑低罵。

「哈……哈……」施施一直在笑。「我笑得肚痛了不說了。」

「我還沒洗面呢！好的，改天再約。」明明放下電話筒。

第二天下午剛吃完午飯，明明便急步回房打扮，她換過了一套全白鑲直條紅邊的運動衫褲裝，同式運動鞋，頭髮自然的分散零亂垂肩，她對鏡照了又照，覺得今天這套服裝，特別瀟灑可愛，覺得自己不但年輕，而高瘦了許多，最惹人的是她特別健美的胸前兩峰挺出，真有歐美女性也遜色不如之勢。

明明含笑左顧右盼，感到自己原來竟有如斯之美，倒後悔不早聽灼英的話，穿着儘平淡些，反而像個年青少女呢……

「拜拜英姊……」她帶跳連步走了下來。

「這麼早出去了，回來吃飯麼？」灼英說。

「我去郊外玩……也許不回來吃飯了，過了七點半便不要等。」明明走到大門，回頭高聲的說。

「小姐……」阿泉替她拉開車門。「沒有別的地方要先去吧？」他再恭敬地問。

「沒有了，直去你家內吧！」

「是……小姐，好的。」阿泉進上司機位擰車。

「阿泉，你沒有對那位李先生說過我今天要去吧？」明明很認真的問。

「沒有……我會聽小姐吩咐的。」

「這個時間，那人會不會出去，不在家的。」她再又問。

「他對我說過要寫篇甚麼東遊……甚麼記，他祇高興遊山玩水，很少出市區的，他整日整夜，不是看書就是寫日記，他很怪的。」阿泉回應。

「大約他是個學者，或發明家，阿泉你答應了他不告訴任何人，便得守信，可別亂說了。」

「當然，那是他要我遵守的特別條件，本來連小姐你我也不說的，但他說他最多借我家住兩三個星期，總之傍晚要我帶給他好的晚餐。」

隔世情仇

樓公敖

「那奇怪的老人今天又在海邊捉魚！」我喃喃自語，迷惘地從酒店後門走近海邊。一口氣走到沙灘上，在一處斷崖樣的砂丘坐了下來。和我已經像老朋友似的那酒店主人的愛犬波比老跟地跟着我，毫不客氣地屈着後腿和我並排而坐。

橙黃色的月亮隱沒在薄雲深處。微風不動之夜，海面像冰片似地散漫。

漁夫們大概是在等候拉網，小船在沙灘邊搖蕩，他們兩手叉着腰對水裏注視着。

在這批漁夫之中，有個體格結實的奇怪老人，在這幾個星期以來一直控制着我的心。

他的背有點微駝，然而兩肩寬大，毛髮蓬潤。遠遠地看起來，這老漁夫和其他那些工作勞苦，疲態畢露的漁夫們一比就顯出有一種刻美。

本來，他這種姿態可以有一個解釋──往昔生活舒適，近來因為遭遇不幸而落魄。但引起我興趣的不是他的姿態，而是他全身的肌肉透出奇異的光亮。

其他的漁夫們──在一起的男女有十五六名，赤銅色的肌肉在薄暗中閃亮，只有這老漁夫卻是全身一片綠色陰影，好像潑着野草的樹汁。而且，在參加打魚工作以來，他的操作甚為刻板，處處顯出了是個外行人的樣子。

還有一點使我奇怪的是：他除了晚上在海邊下網捕魚以外，絕不和同伴們在一起。

這一組漁夫早上也打魚的。他們常常晚上休息，清晨打魚，但在這種場合，這老漁夫絕不露臉。反之，我跟本就沒有一個夜裏看不到他們捕魚。

我漸漸地起了好奇心而對這老漁夫加以注意，不！在好奇心以外，我還激起了一陣慾望，祈求和這老漁夫接近，以便對他給我的奇妙印象的謎得到一個解答。當然，我這種想法，完全是由於我認為這個老漁夫很可能成為我要創作的一篇精彩小說中的主人翁所致。

但是，我到底用什麼方式和這老漁夫談話才好呢？

從容貌上看起來，這個人似是難以相處的老頑固之類，如果我想發掘出他過去的痛苦事跡來滿足我的好奇心，他一定是緘口無言，而在我方面就是自討沒趣了。

我按捺住好奇心的發作，輕撫着波比的頭。薄雲中鑽出明月，漁夫們拉到沙灘上的大網裏魚羣跳躍，鱗光四射。

「對啦！他們就快分魚，趁這機會去看看，就可以接近老漁夫！」（一）

京華感舊錄

周簡段

金香爐說到東陵金供器

夏天友人從京華來信，說是參觀「火燒圓明園」這一展覽，看見一座大金香爐，金光耀眼，彷彿真金的一般。信中還問起，當年真有這麼大的黃金供器嗎？

黃金從人類有史以來，似乎就已代表為財富的標誌了。未來如何不知道，今天還是世上多少人夢想、憧憬、追逐的怪物。一個黃燦燦的大金香爐，是要引起人的注意的。至於問到清宮是否真有那麼大金的香爐，那就真應了一句老話了。「要要真富貴，還得帝王家」，愛新覺羅家族平八旗二十萬人入主中華，建立清王朝，康雍乾嘉，一百五六十年，以全國之力，取精用宏，一個大黃金香爐算得了甚麼呢？當年清代宮庭中的黃金器皿，究竟有多少，那真是無法估計，誰也不知道的。

手頭有份資料，記載着東陵的黃金供器數字，那真是洋洋大觀。不妨引幾筆，可以參考一下，更能理解「火燒圓明園」電影的歷史真實。

孝莊文皇后陵寢供器：金器五件，重一百零三兩七錢，鍍金銀器一百零三件，重一千七百四十兩……

世祖章皇帝陵寢供器：金器四件，重一百六十九兩，鍍金銀器二百八十七件，重四千四百兩……

孝惠章皇后陵寢供器：金器四件，一百四十兩，鍍金銀器一百零四件，重一千七百八十一兩。

聖祖仁皇帝陵寢供器：金器三件，重一百十八兩，鍍金銀器三百六十六件，重五千二百三十四兩。另皇貴妃園寢金供器五十八兩，鍍金銀器三百三十九兩。

高宗純皇帝陵寢供器：金器一件，一百零五兩，鍍金銀器三百二十六件，重四千七百兩。另貴妃前金器五十八兩，太子前金器一百三十六兩，鍍金器六百兩。

以上這些金、鍍金供器，只是隨便抄了幾樣。都是擺在墓前暖閣中，清明、中元、冬至、歲暮、忌辰等五大祭上祭用的。平日則經常擺在供桌上。

清代東陵在馬蘭峪，北京東北薊縣，遵化中間。孝莊文皇后是順治母親。世祖章皇帝即順治。孝惠章皇后是順治后。聖祖仁皇帝即康熙。高宗純皇帝就乾隆，清代另外有西陵在易縣梁各莊。西太后那拉氏的墳就在東陵，五十多年前被軍閥孫殿英盜了，是哄動一時的案子，至於那些金供器那就更不知那裏去了。

古事句奇

名雅

劍俠

某中丞（官名：漢御史大夫有兩丞，一曰御史丞，一曰中丞，中丞居殿中，故以為名，掌蘭台圖籍秘書，外督部刺史，內領侍御史，受公卿奏事劾按章，亦名御史中執法，以其察舉非法也，東漢以來，廢御史大夫，以中丞為御史台率，職最雄峻。明清時命副都御史或僉都御史出任巡撫事，故俗稱巡撫為中丞。）巡撫上江（即今安徽省），一天，他派遣一個官員替他把錢帶返京師，一共是三千兩黃金。途中，這個官員在一間古廟裏面過夜，本來他已經把窗戶好好地關上，不料到了第二朝，那幾千兩黃金卻全部不翼而飛，而門鎖則絲毫無損，心裏好生奇怪，於是立刻回去稟告中丞，中丞聽了，勃然大怒，不在話下，還要他盡快賠償。官員說：「我不會推卸責任，賠償是應該的，不過，這件事着實奇怪，希望你能夠通融我一個月，讓我有時間查訪一下，我願意把妻子交給你作為人質。」

中丞無奈，只好答應了他。跟着，這個官員便再到失金的現場，明查暗訪了很久，仍舊得不到什麼綫索，心灰意冷之餘，便準備回去。

忽然，在市集上碰到了一個瞎眼的老頭，胸前掛着一面牌子，上面寫着：「善決大疑」。這位官員姑且向他領教一下，不料他還沒說出自己的心事，那老頭已經向他問道：「你丟掉了多少黃金呢？」

官員答：「三千兩。」

老頭說：「這件事情我是略知一二的，不如你請我坐車，你在車後跟住，可能會找回那些失金的。」

那官員依了他的話做去，第一日，還可以見到兩旁的村落。（上）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字收費四個小字，卅四個字列為一個位，一天收費十二元，超過一個位，不足一個位亦照一個位計算。每日下午五時半截稿，不折不扣。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

代租售樓宇 本公司有大量正廳客戶，歡迎業主委託，免佣 ★K 911121 K 911123★

廣播道 63萬 1300呎 雅 四房二廳 華中層 南東 豪華裝修 出國急售 3-779023

美孚 長宏 35萬 高 景園 兩房一廳 K-7443522

美孚 長宏 63萬 車位 東南 連車位 K-7443522

元朗洋樓 480呎 二房一廳 連裝修 單邊 12萬 9租千二 0-7993378 永誠

旺舖頂讓 合各行業 千餘呎 街口 鄰酒樓 超市 居民人口 頂八萬 0-827260

屯門麗寶 地下舖 向街市 車站 七百呎 可建閣 合各行商用 0-814323

尖沙咀靚 寫字樓 利商業大廈 308呎 平讓 184,000元 即入伙 免佣 快者得 0-4680897

屯門16萬 全新大廈 五百餘呎 二房一廳 0-823185 龍城

全層吉售 九龍城 機場 環境清靜 K 8268800

34萬 功樂大廈 官塘 平山 800尺 三房二廳 可按 K 793700 九成 K 706871

粉嶺旺舖 面積1200呎 閣樓1020呎 0-913299 洽

佐敦道樓

旺角道

台灣菓園

西班牙式＊

歲晚大平舖

單邊舖高

石屋房 九龍城

土瓜灣定安 偉恒昌 K 337511

牛頭角定安

廠五千呎 官塘 平售 K 793700 K 706871

葵涌政府工廠大廈

荔灣花園

出國平讓 別墅 西班牙式 分層出售 到達 3-281662 李洽

深圳 樓宇 客戶 委託 金城翠竹 地產 K 754911

購吉樓 收租樓 價高快便 歡迎委託 K 644766

立信自售

嘉林邊道 式洋園林

出國平讓 華街 十九萬 K 870333

錦綉花園 850 J段 特大花園 蝕首期讓 H-422566 家和地產

廣播道 花園連車位 2500呎 豪華靚裝修 99萬 ⑤422566 家和地產

太子道

商住俱佳 九龍 土瓜灣

紅磡洋樓

官塘半山

房屋出讓

元朗洋樓

元朗旺舖 尺售19萬 480

大廠租售

收不交吉樓

出價高無須睇樓成交快歡迎免費估價
快富地產K 911546
旺角快富街4號地下鐵站出口

收不交吉 永成

天祥 租購樓收 K 302293 K 310032 夜 304668

購收 不交吉樓 免費估價 彌敦道727號南新商業大廈13樓 南洋財團 K 903317

15萬 500呎 青山道 三房

7萬 730呎 三房 千交吉

油蔴地 特平商業樓 面積811呎每呎四元餘送管理費 3-855001 3-313916 李洽

9萬 328呎 土瓜灣 三樓

旺角新樓

美孚 三房一廳 860尺 豪華裝修 38萬 H-422566 家和地產

農場 馬路邊 頂四萬

吉樓出售

購不交吉樓

出價高成交快不用入屋睇樓歡迎垂詢
金豐地產③856007
彌敦道625號雁斯商業大廈1207室

租讓

商住樓宇

屯門旺舖

別墅700尺

花園石屋

房屋租售

新德園

廠房租售

廠房租售

中區灣仔

西區樓宇

尖沙咀高

新蒲崗廠房

空地平售

工廠

屯門廠房

旺角旺舖 特平租售

旺舖租售

工商業中心

紅磡民裕街30號
興業大廈3字樓
A—F座實用15000尺另有蓋平台五千尺連車位一個租售均可有意請電③215693陳洽

租賃 香港

中環歌賦街

灣仔住宅租

唐樓招租

中區寫字

中環出租

靚樓招租

新都城商

中環寫字樓

商業二樓

跑馬地樓

自由閣舖位

德輔道西

吉舖招租

新樓出租

太古城高

急租急租

廳房出租

堅道高層

灣仔旺舖

結志街

招租單位

北角台

金鐘遠東 金融中心

銅鑼灣旺舖

新樓廉租

中區 大華銀行大廈

各大小單位寫字樓
招租請電⑤257171

中環及灣仔寫字樓招租

德輔道中247號德祐大廈
軒尼詩道402號德興大廈
大小寫字樓出租（實用面積計）
⑤220148 浩華有限公司洽

出讓 港九物業

旺舖 業主自租售

商用樓宇

住宅樓宇

香港出售

九龍出售

香港出租

九龍出租

旺舖租售

寫字樓（香港）

寫字樓（九龍）

廠房（九龍）

嘉年地產有限公司 香港中環大道中 ☎5-256051

樓宇貸款 香港建屋貸款有限公司 大道中恒昌大廈1603室 垂詢請電⑤239186

購不交吉 及交吉樓舖 無須入屋睇樓 成交快捷 ⑤443955 ⑤45338

出讓 香港

九如坊

大坑徑售

平樓急售

愛群閣

廉頂租平

北角唐樓

鳳凰閣 1070呎 67萬 ⑤422566 家和地產

創業中心 428呎 29萬5 ⑤422566 家和地產

普慶坊 400呎 21萬 ⑤422566 家和地產

天后廟道 威景台 65萬 ⑤422566 家和地產

筲箕灣 650呎 租2仟2 ⑤422566 家和地產

西環南里 石塘咀南里街23號四樓三百餘呎交吉出售請電：K 676133鄒先生洽

堅尼地道 滿峯台 1400呎 ⑤422566 家和地產

銅鑼灣 波斯富街旺舖

銅鑼灣 波斯富大廈 高層 大單位 兩廳三房 八百餘呎 新裝修 吉售

南豐新邨 全新洋樓．特價發售 面積由627呎至692呎 特價$373,000起 5-235235 5-236866

快活閣

永豐

上環

成基輝台

興業

一廳兩房

三房兩廳

尺租寫字樓

銅鑼灣

38萬

北角 富嘉閣 高層單位 租讓 Tel.5-247925洽

堅道元

租賃 九龍

平租元朗區

太子道學校

全幢平租

商業一樓

旺舖二千二

別墅廉租

青山道商廈

閣樓招租

新西班牙

元朗旺舖

五百元起

樓舖

佐敦道碼頭

自由閣樓

荃灣旺舖

新蒲崗廠租

青山期長

兩萬尺地租

別墅 480元

靚廠廉租

官塘工業

置安大廈

旺舖平租

高尚住區

全層租

診所分租

特平

油蔴地舖

勝利道

別墅九萬

元朗旺舖

醫藥

常青老人院

官塘老人院

專治近視

祿鍵護老之家

養和老人院

深圳老人院

康寧護老院

北角區環境靜 交通便 註冊西醫 經驗護士 針灸治療 調養生活 適宜日托或全托 歡迎食宿設備 好參觀比較電話⑤—663821

沙田小瀝源 靜怡護老之家

西班牙式獨立花園別墅 園林景色 環境優雅 由資深本港註冊護士及老人服務之社會工作者主理 歡迎蒞臨參觀 電話○—6461687 ○—6461868

九龍 護理 安老院

九龍界限街171號（法國醫院對面）
電話③370287—3線
註冊西醫巡房＊護士日夜護理 院舍寬敞通爽＊設備展服務好
附設老人宿舍千七起★歡迎蒞臨參觀

香港護老之家

九龍塘金巴倫道二號自置獨立花園別墅，註冊西醫護士主辦設備上乘與眾不同，年老體弱癱瘓大小便失禁者皆受歡迎
必須親臨比較：3—366232
方知物有所值：3—366233

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大
西醫護士物理治療師全日護理
院車接送請參觀比較保證滿意
電話：0-716407-8，0-718397

公爵護老之家 公爵老人康樂中心

位於九龍公爵街3號（太子道東方花園後面）
全新花園別墅面積二萬餘呎是九龍最高尚清靜地區，由註冊西醫經營由經驗護士護理，內裝置各種康樂活動，給老人家強健體肢，所以有病可休養，無病可強身，服務週到，飲食講究，保証舒適，內設有單人房，雙人房，三人房，四人房，大房，新張期內，特價優待。
歡迎參觀比較 方知文平又好 電話③—370157總機

招生

英文

五級樂理

古箏琵琶 粵曲 各國樂器

笛子 二胡 琵琶 古箏 ③806290 橫眉館

鑽石玉器

英人話會

現代日語

西人英語

標準國語

慧心速記

商科會話

女青武藝

編織初班

陳式拳社

托安兒全

英語會話

教授裱畫

會氏手藝材料公司 椰菜娃娃製作 全期四講一月七日、一月十一日開課 九龍彌敦道556號寶翠大廈五樓B ③887941

標準社交舞蹈 搖擺牛仔舞蹈 現代DISCO 政府註冊 組班十元 灣仔洛克道427號四樓⑤729410

會考美術班 人物素描 設計 植物素描 意匠畫 教室①馬頭圍道274號二樓藝靈畫院 ②藝術中心工藝室A 全期16課費用250元 詳詢K 650869 藝靈畫院

中西區 香港仔授琴 初學文憑級鋼琴、樂理 保送皇家試．五洲琴行 中區：⑤213561 西區：⑤488138 香港仔⑤559331

哥林比亞 電腦無線電學校 電腦語言程式及維修工程科 無線電彩色電視錄音助教週末實物函授．無線電彩色電視工程全科日夜校新班招生 砵蘭街368 太子站金都商場後面宋皇 請電③807806③803804歡迎到校參觀

襄勤 婦女補習 學校 英婦移民會話各級 英文 中文 國語 小學初中學會補習經驗 女師時間任擇 北角電車總站英皇道391號5樓B電⑤786154

油畫商培訓 速成職業畫師名師指導 學員亦有收入無需經驗 保證成功學成後可聘為全職畫家月入三千起 長期顧用就業長機請電 ③850616洽

YMCA 社交舞班

YMCA 日語會話

YMCA 國語會話

人物素描 會考美術 天地畫室紅磡馬頭圍道43號三樓 ③—632196

教授攝影

英語小組

港香婦女補習學校

YMCA 攝影全科

陳照奎

日語會話 日本女師 太陽日語 初班1月4日開學

國際會計 專科學校

LCC簿記高級會計及成本會計課程ACCA及HKSA合併試之高級會計實務課程及香港稅務管理之組合課程等AIB課程LCC英文及倫大GCE英文之組合課程核數員訓練課程等。
校址：香港軒尼詩道310—312號二樓
電話：5—725990
③813772

德誠 烹飪 學校

師資最好★學科最多★教授最認真
凡學全科特價優待
粵燒點西西麵油荳打業月蜂 菜烤心餐餅飽器廣麵食餅油
彌敦道554號 3—849248

香港第一商科外文學校 電腦

英文打字速成班
正校：軒尼詩道274號三樓⑤747479

日本語文化館

1月份日本語講座招生
①早午晚及週末班
②一年制文憑班
報名：彌敦道524號2字③323331 軒尼詩道458號6字⑤8912023

8¼ 日夜新班

英專、會話 F5.會考班 電腦 日文 國語
速成商科語言學校
3-954187 3-916830

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道12號二樓電679356
出入日法國英西 日文文語文文 AIRLINE TOEFL

極太 功氣

香港美專 立案

歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀
擴增專用畫廊豐富教學設備
彌敦道438號3.4樓K 859929駱克道272號H 735830★

韻律健美班 社交舞中班

速記班

女青年會

香港第一商科外文學校

正校：軒尼詩道274號三樓 電話：5-740686
分校：元朗青山公路87號三樓 電話：0-778870
商業全科班．電腦全科班

ENGLISH

唯一商科語言學校 ⑤721668 ⑤749741
英文主任導師：MR. BENNET
各會文拼英簿打國日 級話法音專記字語文 TOEFL
軒尼詩道417—421號4/F （小班教學）

電腦 西區街坊會 西環街坊會 主辦 快開課 速報名

本報設代收廣告服務處

九龍	佐敦道	牛頭角淘大商場
西環	街坊福利會	何文田亞皆老街
灣仔	軒尼詩道	九龍美孚新邨
銅鑼灣	霎東街	荃灣眾安街
筲箕灣	道	新界屯門
紅磡	馬頭圍道	新界大埔
九龍	新蒲崗	新界元朗

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

美國中學聯合招生
Bishop's School; Wagner College; Mills College; Chaminade College of Honolulu; Annie Wright School.
上列各美國中學，現開始接受84年度九月入學之港澳地區學生入讀G9—12各級新生。上列各校均爲深具歷史、設備完善、師資優良之政府註冊中學，能爲直升美國各大學提供機會。香港聯合辦事處：九龍尖沙咀星光行1426A室。西太平洋海外升學指導中心。電話：③696477。各校章程備索，專人指導簽證。

港九德信烹飪學校

創辦十五載＊譽滿全球＊桃李滿天下
宗旨：付出小＊學習多＊造詣精
九龍：旺角道50—52號四樓全層
香港：銅鑼灣留仙街三號雅景樓四樓
詢問：③968771 ③968611 ⑤703667
校長：鄧之 （英國烹飪學會會士）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個為一個位，每天收費十二元，小字如超過一個位，每多出字數按一個位計算，長期照計，不折扣，上期繳費，遞增每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

聘請教師　旺角津小　琴行主管　華富津小　誠聘女傭　一小時沖印　男女職員　補習社聘　辦館主管　學校職員　女售票員　津校教師　體育教師　學藝中心　葵涌津小　津中教師　地產女職　沙田西醫　私家護士　國內醫師

補習中心　誠聘鋼琴老師　傷殘體協　高薪補習　夜校代課　元朗津小　元朗津小　元朗的士　誠聘校長　中文教師　電腦　社團書記　請女會計　聘練習生　女兼職收銀　聘請外勤　請小學補師　聘女補習　聘請教師　旺角津小　補習教師

急聘教員　基覺津小　夜校誠聘　津中急聘甲級教師　津貼中學地理教師　聘請幼師　室內設計兼職教師　誠聘教師　誠聘幼師　夜大校埔　徵求招募義務導師　急聘會計文員　救世軍錦田護理安老院　津麗小景

文史教師　急聘女會計　東九龍區　英文教師　觀塘職業訓練中心 誠聘教師　程序助理　老年職務 夜晚宿舖

大廈管理多名

男性年廿五至五十八體健無不良嗜好於銅鑼灣（近裁判署）商住大廈每日十二小時輪更，制月薪千五元。

有意者詳書年歲履歷地址電話信封註明（管理）字樣附近照寄香港銅鑼灣英皇道十八號安福樓209室約洽

誠聘教師

新界某英文書院聘請英文商業、西史教師有意者請電0-795311 0-292351洽

律師行聘

待聘 各業

專門報稅做數按月入賬申請C.O.　女傭待聘　留宿全日　理帳報稅　菲佳傭達　女護待聘

萬宜大廈731室 富達電腦精選 菲傭 最佳質素口碑載道 電視錄影不滿包換 ⑤266057⑤229079

補習

海外僱傭中心 菲傭全港最好 領館推薦信譽 可靠保用兩年 大道中35號商業大廈2字 ⑤246195－7 ⑤233847

數理英文　經驗女師　經驗補習　補習　經驗教師　中大文科　理工工程

數學　經驗教師　專教成人英語會話　中學教師　聖心教師　經驗補習　數班招生　港大　補習　中大三年　預科畢業　家庭補習

英數

港大中大倫大預科數學中學各級英數附加數小學英數功課輔導 佐敦道吳淞街150號寶靈商業中心電梯3字五號室（近地鐵）K7224103

冬季補習新班 72研習中心

1. F4, F5會考英文文法班（爲期十週）
2. F4, F5會考英文作文、撮要班（十週）
3. 84年會考英：理科操練課程（十週）

彌敦道749號歐亞銀行大廈5字樓大大公司對面 請電：3－809539

港大精英補習社

經驗大學導師 精要筆記齊備 校譽超卓悠久

一月初新班每月85元起（五位一齊報名者每位80元起）

①84年會考英文速成班　③85年會考英文保証合格班
②中四或中五文理科個別（300元起）　④中小學及成人個別（200元起）
Ⓐ北角英皇道193號英皇中心3樓（近國都戲院）⑤666421
Ⓑ亞皆老街98號百都大廈2樓（大同中學對面）③7124121
Ⓒ青山道元洲街334號南城大廈3樓（元洲街邨八座對面）③866750
Ⓓ荃灣河背街57號二樓（近龍華戲院）0-460508

徵求

到府補習 佛補習教師共百名遍佈香港九龍替各區中小學生補習。各教師均被面試，本社負責監管教師盡責不滿可換。本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當③917402③914251青勵社

栢克萊補習中心 ①會考專修班 ②初中小學全科補習 師資優良經驗盡責 Ⓐ太子道426號二樓K820099（近百好酒樓）Ⓑ長沙灣道164號四樓D座K701751（八仙酒樓對面）

品純貌端　徵鋼琴　淑女台籍　徵求投資　徵地產商　代女徵婚　誠徵誼母　誠徵農地　收買酸枝　徵求名畫　誠徵女友　收購舊瓷酸枝字畫　急徵舊鋼琴　初學徵鋼琴　女友誼姐　誠徵誼女　徵求代理商　誠徵女友

急徵鋼琴　誠徵男友　求徵鋼琴　誠徵女友　徵女友　誠徵男友　誠徵女友　徵女伴　誠徵男友　徵女友　徵女友　徵婚　才貌品德　徵男伴　加籍華僑　美加姻緣　詳情請電 ⑤8921282　膠徵廠塑　收買酸枝　飯堂承辦人

移民佳音

高職專業

男仕45大機構任高職大學教育已有外國居留誠徵50歲以下個性良好女士身世國籍不拘有資助發展生意能力者為合請函G.P.O Box 1229

歐籍僑商

出星光專收最高價 鑽金玉鑽金白黃 即日過戶立付現金

九龍彌敦道485號Ⓐ③882130 11:00A.M.－9:00P.M.

幸福婚姻有限公司

免費示範中文電腦擇偶委托否任便誠信穩健十三載，彩視錄影助客尋

T.V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE 國際電腦婚姻協會

鳴謝美國CBS電視台專訪

電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳榮獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受電視訪問詳情電⑤8921282洽克道186號銀城商廈1403室

美僑徵婚

美籍港人年50餘無老憩風趣儒雅有學識徵侶伴身世年齡不拘以能寄助現營餐館擴展為主有意詳身世附照必覆

MANDARIN WOK RESTAURANT 12203 E. I LIFF AURORA COLO 80014 U.S.A

出讓 什項　工裝服存

紙品機器　家傳古物　肉食櫃　玩具精品　凍櫃出讓　鋼琴　鋼琴讓　招標承購

夜冷乾衣機

頂讓 高級髮廊

無須裝修即可營業陸萬頂月租肆千五百元約三年請電：0-621876

招標承購

大型電腦 IBMSO 34

九成新特平售 電話5－414030洽

夜冷

全新大興四柱啤64吋手制全新大帮阜奇DDL－227全運油平車大平沽 葵涌葵喜街13－29號永恒工業大廈15字樓12室

夜冷機器

3尺－5尺車床企頭曬吸索機平面磨床1000－2000磅啤機1000磅－2000磅自動啤香港干諾道西74－75號3字樓A室洽。

夜冷 高級 寫字樓

全新名貴正美國白木傢俬寫字枱椅奧林比亞快市電動打字機圖模枱文件柜蘭克斯樂新款影印機計算機凍水柜限日沽清大平賣。尖沙咀山林道46－48號704室。

夜冷寫字樓

夜冷機器廠

夜冷傢俬工場

夜冷（前羅氏美光）製衣廠

夜冷貨大平

新款女庄羊毛衫大帮名廠西裤恤衫皮手袋大批嬰兒尿布衞生巾名牌香皂名廠洗頭水大帮旅行帽太陽帽平沽 官塘敬業街65－67號三字樓洽（敬運大廈）

夜冷電子表筆廠

夜冷大型電腦電子廠

夜冷巨型電腦電視廠

瑞典波峯焊錫爐PAL TV中央系統HP 8558B 頻譜儀MULTI－PROGRAMMER PROM ERASER E－910各款COUNTER 10至300MHZ高頻雙線示波器LCG－NTSC PATTEM GEN VAPOR DEGREASER PSD－1216－W各款VT VM錶TELEPHONE ANALYZER 1080－A FM GEN 剪線機運輸帶打箱機10至50匹三菱冷氣柜機繪圖機大批電子零件傢俬生財用具限日沽清 荃灣沙咀道68號大成大厦14字樓前嘉和廠內洽（假日照常）

夜冷錶殼廠

夜冷前羅氏美光製衣廠

夜冷紙品廠

九成新切角街分紙機釘盒機照鏡打包機大批紙盒鋼字枱椅影印機打字機傢俬什物生財工具一律平沽荃灣柴灣角街38－40號荃通工業大廈13字樓D座。

夜冷攝影器材

前亨記攝影器材什物各款名廠相機鏡頭相紙菲林脚架放大機電話及一切攝影工具一律大平限期五天走難自悞。地址：中環興隆街12號地下。

啓事　黃永龍　遺失啓事　聲明啓事

離職啓事

聲明啟事

本人經營油麻地偉晴街11號地下得寶利超級市場已於1983年12月10日頂給生興超級市場經營凡於1983年12月10日前任何欠賬或事項未清請在見報日起十天內來生興超級市場鄒俊安接洽過期自誤特此聲明　得寶利超級市場東主江桂珍啓

聲明啟事

本廠股東周玉卿（寓北角炮台山道富達閣6H）已於一九八三年十二月卅一日將其在本廠股份全部讓與股東黃昌棋嗣後周玉卿在外一切華洋轇轕概與本廠無涉。泰萊製衣廠官塘駿業里八號世貿大樓6字樓

尋人啓事

原廣州中亞藥廠老板魯志忠男溫州人一九五二年由廣州去香港魯志忠係我父周卓凡的朋友我父周卓凡原在廣州中亞藥廠任職也係溫州人於一九七二年失踪未知有否去香港現想找魯志忠先生了解一下我父親的下落香港聯絡電話⑤698034陳先生我處電話美國紐約212－476－8348地址：40－05HAMPTON ST. APT.305 ELMHURST. N.Y. 11373 U.S.A.　周恩波

遺失　遺失聲明　遺失聲明　聲遺明失　遺失聲明　聲遺明失

珠寶 大道中82號 寶珠光石 電H 232388 227337

鳴謝　領帛金　領帛金

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼	
055	901	402	467	1322	1551	1645
176	902	404	468	1327	1553	1646
295	905	412	471	1331	1555	1647
296	906	414	476	1339	1556	
302	908	415	478	1344	1557	
304	909	418	483	1345	1567	
306	910	419	484	1346	1573	
307	911	420	485	1352	1578	
308	932	422	487	1358	1585	
309	934	425	488	1361	1586	
311	937	430	489	1362	1588	
	938	431	490	1409	1591	
	943	432	491	1411	1592	
	958	435	496	1413	1593	
	961	437	498	1417	1601	
	974	438	500	1419	1604	
	963	440	546	1426	1605	
	964	441	547	1330	1606	
	966	443		1449	1612	
	967	444		1450	1614	
	975	450		1465	1634	
	976	449		1466	1635	
	977	457		1467	1638	
	985	462		1468	1642	
	988	465			1643	
	989	466				

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

請長期訂閱華僑日報

遠道訂閱　請就近訂閱　報販無任歡迎　彩色華僑　新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

訂閱電話：5－491181內線3號

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

佳運旅行社

3-953227　3-916713
機票部專線：3-916716
5-215494
歡迎工廠・社團委託・特價優待
九龍旺角彌敦道655號胡社生行18字
中環德輔道中19號環球商場349室
九龍總社（星期日及公眾假期照常辦公）

台灣專線

全港最高級七天豪華環島團$ 2300
＊七天時間玩足九天行程＊
＊節省時間・節省團費・減少行車時間24小時＊
高級四天$ 1670九天$ 2720 乘搭華航 天天出發
華航兩程內陸機（台北一花蓮・高雄一台北）
獨家住宿台北，最大、最新、最豪華之環亞大飯店ASIAWORLD PLAZA
旺季乘華航乃最佳保障：機票價錢最貴・回程班次最多・
台北機票十酒店（天天出發）　台証$ 120

農曆新年加班團・開始接受報名・

日本台灣 九天高級聯遊

包括暢遊：東京廸士尼樂園，台灣六福村野生動物園
六天・八天・九天 由$ 3290起
＊先遊日本・再遊台灣＊
＊兩地名勝・一次遊覽＊
＊節省金錢・節省時間＊
逢星期一、二、五、六出發（乘搭華航）

韓國專線

本社韓國團
＊參加人數全港最多＊
四天、五天、由$ 2700起
＊免費享用傳統皇帝享受之「伎生」藝宴＊
＊全程住宿凱悅、華克山莊、高麗娜等五星大酒店。
＊膳食一流，早機去，晚機返，回程停留台北不另收費。
＊免簽証，持綠印者可參加，團團獨立，專人領隊。
逢星期一、三、五、六出發

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司
總社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室　5-217205　5-269305
分社：尖沙咀星光行935室　3-723616
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室　3-325655
分社：香港九龍站南豐中心1705室及新鴻A79 朝九晚九　0-420248 0-4981511
業務專線：5-241292　5-241366　星期日及公眾假期照常辦公

日本本州

大阪・奈良・京都・名古屋・濱名湖・五合目・富士山・子彈車・箱根・東京・美加多夜總會
六天、七天、八天由$3290起
新增：東京廸士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發（回程可停台北）

全泰國

清邁團：・乘泰航直飛清邁・
・清邁一曼谷乘內陸機
清邁四天、六天、七天、八天由$2190起
曼谷四天、五天、七天　由$2150起
全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③暹邏人工海浪園 ④東芭文化村 ⑤泰國夢幻遊樂園 ⑥芭堤雅嘉樂斯
＊三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）

全台灣

行線全港最靚豪華團
直飛高雄・台北返港
阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台北四天$1690　花蓮阿里山五天$1880　環島七天$2300
環島阿里山八天$2510
＊高雄入・台北走＊內陸機：花蓮一台北
阿里山墾丁九天$2720
＊台北入・台北走＊內陸機：台北一花蓮　高雄一台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城 怡保）泰

新增 ①皇城江沙②美馬高原③長勝灘 ④仙猴山⑤暹邏人工海浪園 ⑥東芭文化村⑦芭堤雅嘉樂斯
星馬七天$3430　星馬泰十二天$4350
新加坡直飛檳城，節省行車9小時
乘搭星航早機　逢星期一、二、三、六出發

菲律賓 碧瑤・大富郡 百島・碧濤林

高級七天$2150 天天出發

東方賓館 代理

HATA BONDED 保障
天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。

景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64—70號連卡佛大廈1104室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483
（星期日及公眾假期照常營業）
香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

中國賓館 訂房服務

北京一建國、華都飯店。
上海一華僑、國際、上海賓館。
杭州一花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京一金陵飯店。
桂林一灕山飯店。
為閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便
代訂春節期間香港一上海
香港一廣州一香港機票、酒店。

桂林

新春直航五天超值
2月1,5,6,　$ 2,190
2月2　$ 2,290
乘直航包機來回，舒適、快捷。
桂林、南寧直航六天
$ 2,190起
1月30，　2月4,6

北京・江南

北京六天高級團$3890起
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇、臥佛寺等等。
＊乘直航飛機來回，住宿豪華賓館套房。
日期：1月30　2月1,2,3,4
江南八天直航團$4090起
1月29，　2月2,3,4，

中山

長江樂園珠海賓館
二天$ 438
澳門凱悅
三天$ 590
＊雙體噴射船來回
＊全程食宿一流
＊天天出發

Choicest Holiday 翱虹假期

翱虹假期有限公司
3-674192
5-259311
0-4981651
88306 72745
0-773312
3-674195

石景山

珠海石景山渡假村、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門兩天遊$398
天天出發
由珠海九洲港入，免除雙重海關手續，經澳門返港。
特約代理
澳門凱悅、總統酒店$260
酒店十船票十早餐十接送　$290起 天天出發
兩天豪華遊　$350起 天天出發
三天豪華遊　$490起 天天出發

東湖

東湖賓館、西麗湖、蛇口兩日遊$298天天出發
來回電氣化火車，
送半小時遊樂券，
住深圳最靚東湖賓館雙人房
深圳香蜜湖
逍遙遊兩天$385
逢星期二、四、六、日出發

南湖・鼓浪嶼

廣州南湖渡假村
兩天遊$438
南湖渡假村、
從化溫泉三天遊$638
逢星期五、六、日出發
來回乘搭港穗飛翔船，過海關特別快。
廈門、鼓浪嶼、泉州$1,298
六天遊 逢星期五出發
特約代訂白天鵝賓館、南湖賓館$165起

泰國

曼谷、芭堤雅、桂河橋
七天團$2,480天天出發
乘搭國泰747航機，早機去，晚機返。
三晚芭堤雅，遊覽珊瑚島，人妖花街。
CATHAY PACIFIC
清邁八天$2,880
每星期均有團出發

美加

七天美國夏威夷西岸探親團	$6,799
十天美國西岸渡假團	$9,599
十二天美加西岸豪華觀光團	$12,499
十一天美國東西岸渡假團	$13,899
十三天美加東西岸豪華觀光團	$15,099
夏威夷逍遙遊	$3,990

每星期均有團出發

康泰旅行社有限公司

歷史悠久＊專業旅遊
中環5-211411　尖沙咀3-676171　旺角3-319281

全泰國 Thai

清邁・曼谷・芭堤雅・布吉島
清邁四天$2190 七天$2700 八天$2880
芭堤雅四天$2150 曼谷六天$2300 七天$2480
布吉島七天豪華團$2890（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機
本團優點：
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。
②清邁一布吉島乘泰航內陸機。
③曼谷住最新落成之文華、皇宮等大酒店。
④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店。

全台灣 CAL

台北・高雄・阿里山・日月潭・花蓮
台北四天$1690 豪華七天$2300 九天$2720
花蓮五天$1880 高級七天$2390 九天$2790
阿里山澎湖列島八天$2590（雙程內陸機）
天天出發・乘華航早機
本團優點：
①乘華航747豪華客機，早去晚返。
②華航兩程內陸機（台北一花蓮、高雄一台北）
③台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。　台証$120

全泰馬星

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4580
馬星泰九天$3890 十一天$4350
馬星泰（布吉島）十天$4290
馬星豪華七天$3530
逢星期一、二、四、六、日出發

菲律賓 國泰

七天豪華團$1950
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之喜來登大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰

日本本州八天 $4050
富士山廸士尼樂園六天 $3290
逢星期一、二、三、六、日出發（乘國泰）
韓國九州鹿兒島八天$4200
逢星期一、三、四、五出發（乘華航767）
日韓聯遊豪華團八天 $4290
九州鹿兒島本州八天 $4590
九州鹿兒島八天豪華團 $4160
韓國四天豪華團 $2700

新世界旅運社 SKYWORLD TOURS LTD.

5-434488　5-459911

以色列、地中海
17天$20,980.
以色列、土耳其、葡萄牙、西班牙、埃及、樂蜀帝王谷、希臘。
23/12,1/2(年卅晚),4/2（初三）,21/4,26/5
土耳其、地中海
15天$16,980.
土耳其、葡萄牙、西班牙、埃及、希臘。
30/1(年廿八),18/4
希臘、地中海
12天$13,980.
希臘、葡萄牙、埃及、西班牙。
23/12,2/2(年初一),22/3,19/4

蘇聯、基輔11天$12,580.
遍遊莫斯科、列寧格勒、基輔。
1/2（年卅晚）,18/4
中南歐 11天$8,990.
遍遊羅馬、佛羅倫斯、尼斯、蒙地卡羅、日內瓦、巴黎、倫敦。
22/12,2/2(年初一),8/3
中南歐16天$10,980.
遍遊荷蘭、德國、奧地利、意大利、瑞士、法國、英國。
23/12,27/1,1/2(年卅晚), 3/2(年初二), 23/3,6/4,19/4,11/5,25/5

南非 15天$15,980.
遍遊約翰尼斯堡、太陽城、獅子園、黃金礦、鑽石礦、柏多利亞、希雅狩獵園、杜爾本、鴕鳥園、鐘乳洞、角城、好望角。
24/12,28/1,4/2,21/4
東非 9天$11,580.
遍遊奈羅比、樹頂酒店、肯雅山狩獵俱樂部、奈華沙湖、森堡雀鳥獸保護區、瑪沙瑪拉狩獵園。
2/2(年初一),19/4
東南非 15天$21,980.
遍遊維多利亞大瀑布、津巴布韋、肯雅、奈羅比、奈華沙湖、樹頂酒店、瑪沙瑪拉狩獵區，約翰尼斯堡、黃金礦、鑽石礦、太陽城（賭城），角城，好望角。
24/12,28/1,4/2,21/4

墨西哥、南美豪華團
15天$27,980.
遍遊墨西哥、哥倫比亞、智利、巴西、秘魯。
1/2(年卅晚),20/4
美加西岸賭城團
10/12/14天 $9,550.起
22/12,25/12,31/1,23/2,19/4
澳紐 16天$17,900.
遍遊澳洲黃金海岸、墨爾砵、坎培拉、雪梨及紐西蘭南北兩島。22/12,2/2
澳洲 9天$9,980.
澳洲投資移民遊覽團。22/12,2/2,8/3,12/4

印度、尼泊爾12天$9,988.
24/12,1/2(年卅晚),18/4
印尼、巴里、日惹、椰加達
7天$4,980.
10/12,24/12,31/1,1/2,2/2,3/2
東京迪士尼樂園
6/8天 $3,290. 逢星期日上午出發
18/12,25/12,19/1,1/2,3/2,5/2
曼谷芭堤雅豪華團
7天 $2,480. 逢星期六出發
24/12,25/12,31/12,1/2,4/2,5/2
大嶼山銀鑛灣酒店$165.

永安旅行團

歷史悠久　W.O.T.S.　信用可靠
旺角分社：彌敦道 銀行中心1015室　電話3-846484　846555　84655?
沙田分社：青山道 銀行大廈地下　電話0-432631　432708
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室　電話83901　83905

日本・菲律賓	本州富士山廸士尼六天豪華團	$ 3290	逢星期二、四出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$ 4050	天天出發
	日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$ 4180	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$ 4480	逢星期六出發
	菲律賓（碧瑤，百島）七天豪華團	$ 2150	逢星期一、三、四、六

曼谷・台灣	曼谷七天豪華團	$ 2480	天天出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$ 2850	逢星期四出發
	台灣七天豪華團	$ 2300	逢星期二、三、四、六出發
	台灣溪頭八天豪華團	$ 2510	逢星期二、三、四、六出發
	台灣阿里山九天豪華團	$ 2720	逢星期二、三、四、六出發

美加・馬星泰	美國西岸八天豪華團	$ 6980	逢星期三出發
	美加西岸十二天豪華團	$ 11480	逢星期三出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$ 3590	逢星期一、四、六出發
	曼谷、清邁芭堤雅七天豪華團	$ 2700	逢星期二出發
	泰馬星十天豪華團	$ 4290	逢星期四出發

★嶄新行程・全港獨有★

南國風光

曼谷・芭堤雅・桂河橋
高級豪華遊覽團
五天$2120
八天$2660
斯里蘭卡航空公司 AIRLANKA 鼎力贊助
逢星期四、六出發
包括三晚芭堤雅、奇妙樂園、暹羅花園、東芭文化村及桂河橋等。
全程住宿五星大酒店：曼谷總統大酒店、芭堤雅麗晶大酒店

敦煌旅運有限公司 3-323388 5-266838 九龍彌敦道469號新光商業大廈60室	海運旅遊貿易公司 3-879285 深水埗福華街115號北河大廈2樓C座	康達旅遊公司 3-924122 旺角彌敦道748號A始創行801室	
金龍旅運貿易有限公司 5-431255 中環租庇利街12號萬安大廈4樓	法德旅運有限公司 3-302251 九龍彌敦道580號彌敦中心604室	關鍵旅行社（兄弟）有限公司 3-936245 九龍彌敦道655號胡社生行1911室	安行旅運有限公司 3-320691 九龍彌敦道636號銀行中心1811室
一明旅行社有限公司 3-7221001 尖沙咀北京道57號國都大廈1403室	永佳旅遊有限公司 0-4980381 荃灣南豐中心1601A室	司諾旅遊有限公司 3-7216171 尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室	標準旅行社 5-246228 香港德輔道中61號華人銀行大廈1802室

★請向港九各大旅行社查詢★

	金城旅運貿易有限公司 5-245047 香港皇后大道中萬宜大廈531室	國聯旅運有限公司 5-234047 香港德輔道中60號萬宜大廈520室	遠洋旅遊（香港）有限公司 3-660208 尖沙咀北京道57號國都大廈904室
	永承旅遊有限公司 3-307265 九龍彌敦道469號新光商業大廈1008室	第一好旅行社 3-918787 九龍彌敦道744號道亨銀行大廈1001室	富士東方旅運（香港）有限公司 3-307676 九龍登打士街56號柏裕商業中心1415室
彩虹假期 5-259311 3-674192 尖沙咀彌敦道100號東英大廈612A室	香港康運旅運中心 3-818951 九龍荔枝角道33號鐘意商業中心1114室	金利旅業有限公司 3-660266 尖沙咀金巴利道62號A1樓	歐美旅行社 3-319141 九龍彌敦道580號彌敦中心1805室

海明威旅運
3-958807・3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 | 1150
來回機票包接送 | 天天出發
★特快台証十天出証$ 200
韓國豪華團4天$ 2700
旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利 招牌響噹！噹！
老招牌靠信譽 做台証講眞實
台證 百貨
三晚四日酒店—特平 台北機票—廉價
往台灣可帶合法
特快收費75 包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字
電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

1年綠印可辦出國
台灣星馬泰國印尼菲律賓快證
美加澳洲歐洲日韓巴拉圭簽證
中華民國護照180 綠同印價
台快證165泰國證90
代辦泰國居留 南美洲移民入籍 可領護照
雙程來港探親 可申請外國定居
怡達旅遊（中環）德輔道中（李寶椿大厦）4字樓405室・⑤437597・⑤432945

威達 ⑤—422750 ⑤—438324
中環李寶椿大厦1204室
★韓國四天豪華團$ 2580單人房加200
住漢城皇宮總統或同級酒店，免費豪華伎生宴 回程可免費停台北 行程創新，冬季加插龍仁滑雪不另收費。保証專人領隊，並可代配韓台合法百貨。
★台北機票十3晚酒店 980 台証75
台北機票790 韓台1,720
★代訂韓台各大酒店及各地機票價錢特平★
★韓台合法百貨、包收包退、利潤最高。★

專業 美加包得澳法簽証
⑤—400572—497109—497293
代申辦各國各類簽証，兼售各地機票
專業職業化，商業事業化，服務企業化
旅遊移民隨君尊便，安全穩妥保簽五年
憑本署歷史經驗，對各國移民法之瞭解 實務豐富之經驗意見，使妳得致幫助與益處
香港干諾道西28號威勝商業中心1506室

快意（國際）旅行社
榮意（國際）旅業有限公司
尖沙咀赫德道2A首邦行203室 3-678926
假日照常 3-7231890
★特約經銷：澳門凱悅黃金假期
澳門二天自由團
酒店十船票十接送 天天出發
專門代訂各大航空公司機票價格特平
辦理各國簽證、快證、護照、旅行團

首創 菲律賓滗渥 三天遊998 逢三、五、日出發
該市爲北部最新發展區亦是總統出生地於長約九公里之巴里澳沙灘盡情享用各項水上活動。
乘搭新型豪華客機，住宿五星級大酒店。
★該區尚未受政治影響，宣傳期間簽証免收
香蜜湖 一、二天遊（天天出發） 180起
可盡情享用免費康樂設施包括快艇，碰碰車等
珠海賓館、長江樂園 中山溫泉、石景山 二天遊（天天出發） 388

移民南美各國
無須投資，可辦永久居留權。一切手續在香港辦理，取証後可繼續在香港居住或隨時往南美定居。澳門及任何人士均可。收費特平，取証時收費。歡迎查詢及索取資料，假日照常辦公。
電話：③—851863 ③—840466
✵✵兼辦商業考察團✵✵
南美國際旅運公司
彌敦道300號9樓E座

一心旅行社
新年加班團：28,29,30,31/1/84 2,3,4,5/2/84
旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 中環環球商場207室 旺角假日10至5
3303233 5213223
台灣 四至九天 花蓮 阿里山 澄清湖 特別加插遊覽澎湖 $1599 天天出發
韓國 四、五天 行程豐富 特別加插仁川、皇帝餐、華克山莊、浸溫泉、滑雪。 $2599 天天出發
日本 六至八天 九州、本州、鹿兒島、札幌、北海道、富士山廸士尼 $3199 天天出發
泰國 四至八天 首創四天曼谷神奇遊樂園清邁、芭提雅東芭樂園 $1999 天天出發
台証$ 100（九天出）

台北	790	星加坡	1500
韓台	1750	三藩市	1950
倫敦	2200	紐約	2530
羅省	1830	荷蘭	2200
泰國	1080	大阪	1380
菲律賓	1300	亞庇	1900
多倫多	2900	高雄	830
法國	2200	印尼	2850
東京	1190	星馬泰	1950
檳城	2000	溫哥華	1980
澳洲	4100	西雅圖	1700
上海	920	日台	1380

瑞興旅遊 ③-816528 ③-816629
桂林直航五天團$ 2190 航空團$ 1540
北京九天火車團$ 1980直航團$ 3990
北京哈爾濱賞雪、桃山滑雪11天$ 2980
丹霞山/七星岩、廣州、從化 四天$650逢一、四、六出發 五天$820逢一、三、五出發
惠州、西湖、羅浮山、地下城 二天逢六$250，三天逢五$350住新西湖賓館
特設山珍野味實團二天$ 298三天$ 398
中山溫泉、長江樂園 春節：1月25—2月28加團 逢六$498平日$418住溫泉
西瀝/小梅沙/香蜜湖 天天出發$180
九龍彌敦道747號金都商場三樓324室（大大對面）朝十晚九

榮興旅遊 3—688239 3—688230
九龍佐敦道40號聯德大厦5字6樓 近快樂戲院
韓、日、台、百貨批發
特快台証、各國廉價機票
台北四天遊 $560
來回機票十機場接機
四天韓國豪華遊 可停留台北$ 2450
韓台機票 $ 1360
本州六天逍遙遊加插廸士尼樂園$ 2860 包套票，包機場稅，可停留台北。

康樂旅遊團
各大航空公司贊助 十一年歷史 自置物業 信用可靠
特點：專人辦理・出國手續
特點：手續簡便・節省金錢
特平機票・特快簽証

台北	680	洛杉磯	1850	紐約	2500
曼谷	950	三藩市	1850	倫敦	1880
清邁	1400	夏威夷	1690	巴黎	1880
星馬	1350	溫哥華	2200	荷蘭	1880
檳城	1650	多倫多	3000	西德	2400
東京	1090	菲律賓	1000	澳洲	2880
大阪	1450	星馬泰	1450	南美	3800
韓國	1350	韓日台	1790	中東	2400

報名請到干諾道中62號中興商業大厦4A（國際大厦右鄰）查詢☎5-443055（3線）

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票 服務中心
代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大厦1802室電話：5-413081

美加投資移民
專辦美加投資移民簽証可靠機票爲自己爲兒女請即投資移民加拿大，加拿大溫哥華投資移民顧問及律師將於一月十日抵港，請早預約。
詳情請電利行旅運有限公司 5-412142 5-412109
中環機利文新街18號二樓101室（請先電話預約）

台北假期新春加班團
鼎誠宗旨報名後絕不臨時加價請電熱線電話H 231779或港九各大旅行社接洽。出發日期：31/1, 1/2, 2/2, 3/2, 4/2
八天2700 七天2550 四天1770
第一天：香港—中正機場—台北—夜總會 住宿：六福或同級大飯店
第二天：陽明山—忠烈祠—故宮—（國內機）—花蓮—夜總會 住宿：花蓮海濱大飯店
第三天：花蓮—太魯閣—長春祠—燕子口—天祥—梨山—台中 住宿：台中大飯店或同級
第四天：台中—彰化大佛—日月潭—文武廟—玄奘寺—高雄 住宿：白金漢大飯店或同級
第五天：高雄—澄清湖—佛光山—春秋閣—高雄 住宿：白金漢大飯店或同級
第六天：高雄—阿里山—嘉義 住宿：嘉南大飯店或同級
第七天：嘉義—六福村—中正紀念堂—台北 住宿：世紀大飯店或同級
第八天：台北—桃園—香港
新航鼎力贊助

美麗寶島 3・321315 5・215588
韓國四天2498
泰國四天1498
台灣四天1398
日本六天3198
台證90
農曆新年團 現開始接受報名
台北機票+酒店 四天三晚 天天出發 998
獨家代理漢城皇宮大酒店（五星級）單人套房280
總社：5・215588 旺角：3・910546
信和：3・303271 荃灣：0・408228

台灣
農曆年阿里山環島豪華團
四天1598 七天2298 九天2498
台證90
＊飛機往花蓮，火車返台北＊四晚豪華夜總會
通遊：中正堂、陽明山、地獄谷、烏來、石門、六福村、日月潭、台南、溪頭、澄清湖、阿里山、彰化、台中、天祥、故宮、忠烈祠等各大名勝風光。
住宿：希爾頓、中信、京王、日月潭、阿里山濱館、名城等市中心大酒店。
獨家主辦，分社直營，保証絕無臨時加價之弊
威威旅行社有限公司 3-301271 旺角彌敦道608號總統商業大厦603室6字 朝九晚七假日照常

首創 菲島蒙地卡羅（LAOAG 滗渥市）三天超值遊
乘搭 AERO FILIPINAS
逢星期三、五、日出發

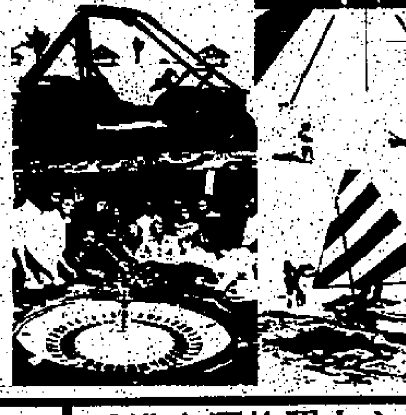
滗渥市簡介
LAOAG（滗渥市）乃菲律賓最新發展之旅遊區，有菲島蒙地卡羅之稱，充滿傳統色彩，亦是總統之故鄉。市內最新落成之五星級渡假大酒店，附設豪華賭場，毗鄰之芭里澳沙灘，長約九公里，風光明媚，環境幽美，特設各種水上及岸上活動，令每一位遊客，均能在陽光與海灘之中，享受優悠自在的樂趣。

三天精選行程
第一天：香港—滗渥市 夜宿怡高蘭地渡假大酒店。
第二天：滗渥市—市內觀光—自由博彩。
第三天：芭里澳海灘—香港
抵過去鄰埠，又有飛機搭！

祇收$ 998
豪華客機・一流酒店
創新行程・妥善安排
超值享受・報名從速

怡高蘭地渡假大酒店
怡高蘭地渡假大酒店乃滗渥市一座最新落成之五星級西班牙式渡假大酒店，設備完善，氣派不凡。內設豪華賭場、高爾夫球場、網球場、餐廳、咖啡室、泳池、蒸汽浴室及現代化之的士高夜總會。豪華客房內現代化設備齊全，令旅客有賓至如歸之感。

多姿多采的活動



（請向以下各大旅行社查詢）（排名不分先後）

超鵬旅行社 九龍彌敦道100號東英大厦G26室 3-7243668	康年旅行團 香港皇后大道中14號大厦行1007室 5-257148、5-224765	寶得旅運社 九龍彌敦道229號周生生大厦803室 3-7238080 3-7236996	登暉旅運(香港)公司 九龍彌敦道655號胡社生行1701室 3-969218 5-250161
金輝旅運貿易公司 九龍彌敦道655號胡社生行1010室 3-916347 3-968132	聯達旅運公司 九龍漢口道8號漢中大厦3樓C 3-7216382 3-661142	友人旅遊 九龍彌敦道570號基利商業大厦1203室 3-886109	富士東方旅運 九龍登打士街56號栢裕商業中心1415室 3-307676 3-320623
麒麟旅遊 九龍漆咸圍2號金時商業大厦805室 3-7242926 3-7241863	海帝旅運有限公司 九龍漢口道17號新聲大厦1304室 3-7237820 3-7238252	榮意(國際)旅業有限公司 九龍赫德道2A首邦行203室 3-678926 3-7231890	寶偲旅遊有限公司 九龍彌敦道601號廖創興銀行大厦1415室 3-841399 3-314614

昌廣旅運有限公司 香港皇后大道中31號陸海通大厦203室 5-262094 5-225065	明輝旅行社 九龍彌敦道721號華比銀行大厦607室 3-916711	第一好旅行社 九龍彌敦道744號滙亨銀行大厦1001室 3-918783 3-324338	香港康運旅運中心 九龍荔枝角道33號鍾意中心1114室 3-818951 3-808955
捷航旅運社 中環士丹利街16號駿利商業大厦803室 5-228849 5-223447	順威旅行社 九龍彌敦道721號華比銀行大厦706室 3-967828 3-945657	嘉禾旅行社有限公司 九龍漢口道17號新聲大厦704室 3-7238882 3-7238818	金門旅遊公司 九龍登打士街栢裕商業大厦2010室 3-319151
金安旅遊 官塘康寧道15號裕民商業大厦8樓D座 3-452021 3-452682	元亨旅行社有限公司 九龍登打士街56號栢裕商業中心1711室 3-320901 3-303703	海威旅遊有限公司 九龍漢口道漢口中心203A室 3-693922 3-693083	卓運有限公司 香港中環擺花街45號年利商業大厦3字 5-455855 5-455885

星晨旅遊有限公司
票務部：
3-320955

日本本州 廸士尼八天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。天天出發 $4050
東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3290
北海道廸士尼七天團 逢星期日 $4290
廸士尼韓國九州九天團 逢星期二 $4890

鹿兒島 九州 東京 廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池中湖，霧島，宮崎，和平台，自然野生動物園，大分水族館，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，天滿宮，櫛柚神社等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天$ 4590 逢星期四、六
廸士尼九州東京七天$3790 逢星期二
鹿兒島九州八天 逢星期三 $4160

澳門 三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發 $ 490
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店十船票十早餐
天天出發 $ 290起

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維力斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，加州紅木林，沙沙利圖，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭處吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。逢星期日BIG TOP 747出發。
美國西岸七天 $6490
美國西岸十天 $9390
美加西岸十一天 $11690
加拿大東西岸豪華團 $6890起

暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力山，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜爲主，獨立成團，專人領隊。免費代辦簽証。
逢星期一 出發
八天$ 6990起

星晨旅遊有限公司
票務部：
3-320955

菲律賓
（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）太高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價$ 1920

曼谷芭堤雅 七天豪華團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面神，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點： 天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發・晚機返港
七天$ 2480

清邁布吉島
暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、日出發
八天清邁$ 2890
逢星期六出發布吉島
七天 $ 2990

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，幷加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
八天$ 2510
天天出發
七天$ 2300
逢星期四、日出發

暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。
逢星期一、六出發
馬星七天$ 3580
馬星泰十二天$ 4580